Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tin tưởng vào lời đính chính của phía ô. Kỳ và cũng tin tưởng đa số tướng lãnh cương quyết chống xáo

Phủ TT phủ nhận tin «TT Thiệu sẽ bắt giữ PTT Kỳ và ô. Kỳ đã trốn khỏi Saigon»

Năm Thứ 8 — Số 2.252 — Thứ Ba 7-9-1971 (Ngày 18 Tháng 7 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 63, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 26.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

ĐÃ TỪ NHATRANG VỀ SAIGON TỚI CHÙA NHỰT

PTT Kỳ vẫn chưa từ bỏ cố gắng thuyết phục để T.T. Thiệu hòa giải

● Ô.KỲ THÁCH THÔNG TẤN MỸ ĐƯA CUỐN BĂNG CÓ CHI LỜI [illegible]

SAIGON, 6-9.— Phát ngôn viên Dinh Độc Lập, ông Hoàng Đức Nhã, hôm nay [illegible] cả những tin tức dự đoán cho rằng T.T. Thiệu sẽ nhờ đến Đặc Biệt Pháp Viện [illegible] này đã có những lời lẽ đe dọa xâm phạm an ninh quốc gia và bản thân của Tổng Thống [illegible] cho PTT Kỳ lẫn toàn bộ tham mưu của ông ta phải bỏ trốn khỏi Saigon.

Ông Nhã cho rằng đây chỉ là sự suy đoán hoặc thăm dò của báo chí [illegible] giây phút nào nảo nghĩ đến việc bắt giữ PTT Kỳ cả. Tổng thống vẫn tỏ ra hoàn toàn tin tưởng vào lời đính chính của Giám Đốc Báo Chí Phủ Phó Tổng Thống».

Dù vậy, TT Thiệu vẫn mở cuộc tham khảo ý kiến với NS Trần văn Hương để có thái độ chung. Cuộc hội kiến kéo dài hơn một tiếng đồng hồ tại Dinh Độc Lập ngày hôm qua.

Sau cuộc gặp gỡ ấy, NS. Hương tiết lộ rằng TT. Thiệu vẫn tỏ ra bình tĩnh, và đa số Tướng lãnh đã bày tỏ sự cương quyết của họ với TT là sẽ không để xáo trộn nào có thể xảy ra.

Mặc dù 10 đại diện báo giới Hoa Kỳ đồng loạt xác nhận quả thật PTT Kỳ có tuyên bố quyết dùng võ lực tiêu diệt TT Thiệu, Nghị sĩ Trần văn Hương vẫn không tin là PTT Kỳ lại có thể tuyên bố những lời lẽ quá mạnh bạo như vậy, khiến cho quân đội và nhân dân bàn tán, lo sợ.

Người đứng chung liên danh với TT Thiệu cũng quả quyết rằng nhân dân và quân đội đã có kinh nghiệm quá nhiều về các cuộc đảo chánh, nên họ sẽ không hậu thuẫn cho một hành động bạo lực trong lúc này.

Cựu Thủ Tướng Trần Văn Hương còn cho rằng dân chúng miền Nam đã có kinh nghiệm quá nhiều về các cuộc đảo chánh, vì mỗi lần như vậy đời sống của họ càng khó khăn thêm.

Họ chỉ [illegible] thể nào làm cho đời sống họ tốt đẹp hơn được.

Cụ Hương cũng cho biết tiếp, quân đội hiện đã ý thức được trách nhiệm của họ đối với quốc gia dân tộc. Họ không bao giờ cam tâm làm tay sai cho một cá nhân nào để đưa đất nước vào cảnh rối loạn, xóa bỏ bao nhiêu thành quả mà chính họ đã xây dựng lên bằng xương bằng máu, bằng mồ hôi và nước mắt trong bao nhiêu năm qua.

[illegible] đã bày tỏ sự cương quyết [illegible] vững tình thế, không [illegible] dân và quân đội đã tin tưởng và ủy thác cho ông lãnh đạo quốc gia.

Cố gắng hòa giải

Theo tin TV, một nguồn tin chính giới thông thạo sáng nay tiết lộ, một số

0 XEM TIẾP TRANG 11

ÁP DỤNG CHIẾN THUẬT MỚI CỐ CHẶN ĐỨNG PODGORNY LÔI KÉO CSVN VÀO TRONG TAY NGA

Nhiều đoàn « Du Lịch » TC qua thăm BV tuyên truyền sâu rộng trong quần chúng

★ Lý luận tuyên truyền trái ngược Nga, TC vuốt ve tự ái của CSVN hơn bao giờ hết
★ Chu-Ân-Lai : TC có chiến tranh với Mỹ đâu mà chẳng mời Nixon qua viếng Bắc Kinh.

SAIGON, 6-9.—TC quyết chặn đứng cuộc vận động của Quốc Trưởng Nga xô Podgorny cố lôi CSVN ngả hẳn vào tay Mạc Tư Khoa bằng một hiệp ước liên minh Nga-BV như kiểu hiệp ước Nga-Ấn và Nga-Ai. Về mặt tuyên truyền, TC đang áp dụng những phương pháp và lý luận đặc biệt nhắm vào các cơ sở hạ tầng của CS tại BV để hỗ trợ cho mục tiêu trên đây của TC.

Chương trình Việt ngữ của đài bá âm Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua cho biết nhiều đoàn du lịch TC hiện đang thăm viếng các thành, tỉnh và nông thôn Bắc Việt. Một trong những đoàn du lịch đó đã từ Bắc Việt trở về TC và trong chương trình phát thanh đêm hôm qua của đài Bắc Kinh, viên trưởng đoàn của đoàn du lịch nói trên đã phát biểu cảm tưởng về cuộc viếng thăm BV. Bài phát biểu cảm tưởng được trình bày bằng Hoa ngữ và được thuyết minh bằng Việt ngữ cho thấy những lý luận mới của TC trong việc tuyên truyền quần chúng BV.

Trong bài phát biểu cảm tưởng, viên trưởng đoàn du lịch TC cho biết đoàn du lịch của ông ta, trong thời gian lưu lại ở BV mới đây đã viếng thăm 2 thành phố Hà Nội, Hải phòng, và 5 tỉnh, trong số có Thanh Hóa và Nghệ An. Trong thời gian thăm viếng Nghệ An, đoàn du lịch TC đã đến hành hương tại sinh quán của Hồ chí Minh tại xã Nam Liên, huyện Nam Đàn. Đoàn du lịch TC đã được đảng bộ và chính quyền CS Nghệ An tặng « Huân chương Hai Tốt ». Tại Thanh Hóa, đoàn đã đến xem cầu Hàm Rồng. Viên trưởng đoàn du lịch TC cho biết, suốt trong thời gian viếng thăm BV, đi đến đâu đoàn du lịch TC cũng tiếp xúc thân [illegible] nhân dân, với các cán bộ đảng ủy và chính quyền, và ở đâu đoàn cũng được đón tiếp chân thành và nồng nhiệt.

Suốt trong bài phát biểu cảm tưởng, viên trưởng đoàn du lịch TC đã vuốt ve đến tối đa lòng tự ái của CSVN, và cam kết TC vẫn mãi mãi ủng hộ CSVN đánh cho đến thắng trong bất cứ trường hợp nào.

Trái với lời lẽ trước đây của TC và hiện nay của Nga, khi nói đến Hồ chí Minh, viên trưởng đoàn du lịch TC không dùng từ ngữ «đồng chí Hồ Chí Minh» hay «Chủ tịch Hồ chí Minh» mà trang trọng gọi là «Hồ Chủ Tịch, Vị lãnh tụ vĩ đại» để đối chiếu với Mao là «Mao Chủ tịch, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung Quốc». Tưởng cần nên ghi nhận rằng, cho đến ngày nay, khi nói đến Hồ, Nga vẫn thường dùng từ ngữ «Đồng chí Hồ chí Minh, chiến sĩ xuất sắc của phong trào CS và công nhân quốc tế».

Viên trưởng đoàn du lịch TC, lần đầu tiên đưa ra một lập luận mới, bằng cách gán cho Hồ những công lao to lớn cống hiến cho cách mạng Trung Hoa khiến cho dân tộc Trung Hoa muôn đời ghi lòng tạc dạ.

Viên trưởng đoàn TC cũng nói thành tích chiến đấu và xây dựng của CSVN là sự giúp đỡ trực tiếp cho TC. TC đã học tập ở CSVN nhiều kinh nghiệm vô cùng quý báu về tinh thần, tư tưởng và kỹ thuật. Viên trưởng đoàn du [illegible] diện trước đây của TC là tư tưởng Mao Trạch Đông và chiến lược chiến tranh Nhân dân của Lâm Bưu là bó đuốc soi đường cho CSVN trong cuộc chiến tranh hiện nay.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Pravda : Dù thay đổi đôi chút về chiến thuật

TC vẫn tiếp tay cho « Đế quốc » đàn áp « phong trào giải phóng »

SAIGON, 6.9.— Báo Pravda của đảng CS Nga số trong số ra [illegible] hiện nay TC đã thay đổi đôi chút chiến thuật đối ngoại của họ, điều đó không có nghĩa là TC đã từ bỏ đường lối tiếp tay cho đế quốc đàn áp phong trào giải phóng ĐNÁ».

Bài báo nhan đề «khẩu hiệu và về việc làm của ban lãnh đạo Trung quốc» ký tên Người Quan Sát đã được đài Mạc tư Khoa trích thuật như sau :

«Trước cuộc cách mạng đấu tranh chống đế quốc, trước cuộc đấu tranh vì hòa bình của các dân tộc, các nhà lãnh đạo Bắc Kinh buộc lòng phải xét lại chiến thuật của họ, đôi khi dùng đến những biện pháp trái ngược hẳn với những lời tuyên [illegible] các nhà lãnh đạo TQ phải sắp cắt đi một số khẩu hiệu tả khuynh cực đoan và khẩn thiết, phải đưa khỏi sân khấu một số người đã mất uy tín vì đã hăng hái quá mức tiến hành đường lối của Mao trong cuộc cách mạng văn hóa.

«Phe Mao đặt ra bước ngoặt mới trong chính sách của họ, và bây giờ Mao cùng vây cánh âm mưu đổ lỗi thực chất gây nên những sự dã man khủng bố hàng loạt của cái gọi

8 XEM TIẾP TRANG 11

CHUẨN BỊ KHAI DIỄN HÀNH QUÂN QUY MÔ HƯỚNG TB QUẢNG TRỊ

SAIGON. 6-9.— Phái viên hãng thông tấn Mỹ UPI điện từ Quảng Tín sáng nay cho biết trực thăng và phi cơ Mỹ được tập trung để vận chuyển rất nhiều đơn vị VNCH đến Tây Bắc Quảng Trị. Cơ giới, pháo binh Mỹ được điều động từ mạn Nam đến mạn Bắc Quảng Trị.

Cuộc chuyển quân quy mô này, theo giới quân sự, là để mở một cuộc hành quân cỡ HQ Lam Sơn 719 đánh qua Lào trước đây.

2 XEM TIẾP TRANG 11

HÀ NỘI CHỐNG ĐÓI sau vụ lụt lớn

SAIGON 6-9 : Đài Hà Nội nghe được ở Saigon đêm qua nói :

«Thực hiện chủ trương của thành ủy Hà nội, các hợp tác xã đang cố gắng gieo thêm mạ xong trước ngày 6-9 và khẩn trương chuẩn bị mọi phương tiện như máy bơm nước, các loại gàu guồng sức kéo phân bón để nước rút đến đâu cấy trồng ngay đến đấy và cố gắng cấy xong vào cuối tháng 9.

«Các hợp tác xã còn chăm sóc rau

9 XEM TIẾP TRANG 11

Uy tín Nixon lên NHƯNG PHE HỮU CHỐNG

HOA THỊNH ĐỐN 5-9 (AFP).— Uy tín của TT Nixon đã gia tăng

5 XEM TIẾP TRANG 12

Thượng Tọa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang mỉa mai !:

Ai còn lạ cái hứng của ô. Kỳ

ÔNG THIỆU NGỒI NỮA, PG SỨC MẤY MÀ NGUY

▼ *1 số đảng phái đến ẤQ vận động về cuộc bầu cử TT*
● *Ấn Quang họp khẩn bàn việc cứu lụt Bắc Việt.*

✣ ANH TRINH

SAIGON 6-9 : Chỉ trầm ngâm trong vòng 1 phút, TT Thiện Hoa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang hôm nay lên tiếng bình luận rằng «ai còn lạ gì khi nghe ông Kỳ tuyên bố mỗi khi cao hứng rồi sau đó tự tốp bớt lại»...

Viện Trưởng Ấn Quang sáng nay đã bình luận như vậy và gợi cho ký giả nhớ lại những lời tuyên bố của PTT Kỳ từ hồi còn làm Chủ Tịch UB Hành pháp Trung ương. TT Thiện Hoa nói tiếp rằng với những sự kiện này, Thượng tọa đang ngồi uống nước trà để chờ xem kết quả ra sao.

«Sức mấy» mà nguy

Đề cập đến việc TT Thiệu vẫn cương quyết ra một mình và liệu tình hình yên lặng của Phật giáo có làm cho đất nước lâm nguy không? Viện Trưởng Ấn Quang quả quyết «sức mấy mà nguy, nếu TT Thiệu cứ tiếp tục 4 năm nữa », TT Thiện Hoa cho rằng ông Diệm ngồi 9 năm mà Phật giáo còn không nguy gì.

Cũng sáng nay, TT Thiện Hoa cho hay ông đang chờ xem và kỳ vọng rất nhiều vào các Đảng phái và chính khách « để xem họ có làm được gì hay không ?»

Khi được 1 ký giả yêu cầu bình luận về uy tín của TT Thiệu sau cuộc bầu cử 3-10 và nếu TT Thiệu tái đắc cử thì có [illegible] vấn đề gì không ! TT Thiện Hoa nói rằng cuộc bầu cử này như cuộc đi thi mà thí sinh lại kiêm luôn giám khảo. TT Thiện Hoa tiếp rằng, có ai giải quyết được gì đâu, bởi vì nếu có giải quyết được thì chỉ là do người Mỹ thôi.

Sau cùng TT. Thiện Hoa nói sau một lời than về viễn tượng Hòa Bình VN : đất nước này đang chịu nhiều ảnh hưởng và thế lực của Quốc Tế vì vậy các giải pháp của Phật giáo nằm trong chiều hướng này

3 XEM TIẾP TRANG 11

HÀ NỘI LẦN ĐẦU TIÊN BÌNH LUẬN KẾT QUẢ BẦU HV

Bầu cử rõ ràng có gian lận nhưng đối lập đã thắng lớn

● *CSBV hô hào « dùng mọi cách lật TT Thiệu ».*

SAIGON, 6-9 — Bình luận gia của đài Hànội lần đầu tiên bình luận kết quả bầu cử Hạ Viện tại Nam VN, đã cho rằng đây là cuộc bầu cử gian lận nhưng [illegible] đối lập đã [illegible] trong cuộc bầu cử này.

Đài Hànội [illegible] lộ việc TT Thiệu đơn cử tranh cử trong cuộc bầu cử Tổng thống sắp tới, mà cái [illegible] rằng cuộc bầu cử này cũng về gian lận.

Đưa cử một số trường hợp bị tố cáo gian lận trong cuộc bầu cử Hạ Viện, đài Hà Nội nói «Trên đây chỉ là một phần rất nhỏ [illegible] về những mánh khoé gian [illegible] tồi tệ nhất của TT Thiệu, và [illegible] nhiều kết quả của những sự gian lận đó là phe cánh của TT Thiệu chiếm đa số trong Hạ viện.

Vì vậy, người ta không lấy làm lạ khi thấy rằng ngay sau khi cuộc bầu cử vừa hạ màn, chính phủ VNCH đã vội vàng vỗ tay reo hò. Cũng ngay sau khi cuộc bầu cử kết thúc, phát ngôn của Bộ Ngoại Giao Mỹ khen rằng cuộc bầu cử đã tiến hành tốt. Đài Hànội nói : «Lời khen đó của chính quyền Nixon thực là lộ liễu và trơ trẽn, nó phơi bày rõ bàn tay chỉ huy và đạo diễn của Mỹ trong tấn tuồng bầu cử này.»

Đài HN nói tiếp, tuy nhiên, theo các hãng tin Tây phương, mặc dù đã dùng mọi thủ đoạn cưỡng ép và

1 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Học Tập tại Hà Nội sửa sai nhưng tiút bỏ trách nhiệm

Thương phế binh và gia đình tử sĩ bị ngược đãi là do tội của địa phương

● Xí nghiệp quốc doanh từ chối thu nhận thương phế binh
● CSBV ra lệnh lập thêm nghĩa trang mới cho bộ đội.

SAIGON, 5-9 (AP).— Nhà cầm quyền Hà Nội mãi tới nay mới chịu nhìn nhận là chiến tranh VN đã sản sinh cho họ một số phế binh đông đảo, thương phế binh và vợ góa con côi của binh sĩ BV tử trận trên chiến trường Đông Dương đã bị ngược đãi nếu không nói là bị bỏ quên.

Gia đình quân sĩ trận vong và Thương phế binh ít hẳn đã ra mặt chống đối thái độ bạc bẽo của nhà nước, chẳng thế mà nguyệt san Học Tập của Đảng Lao Động VN số ra đầu tháng 7 vừa qua đã phải công nhận «đây là cả một vấn đề hết sức quan trọng», nặng lời lên án cơ quan và cán bộ các cấp thuộc đảng và nhà nước đã không thi hành đúng đắn chính sách cứu trợ nạn nhân chiến cuộc, thương phế binh, gia đình tử sĩ, và thú nhận chính sách này đầy dẫy những thiếu sót và nhược điểm. Theo tờ Học Tập, một trong những thiếu sót quan trọng nhất là rất nhiều cơ quan, xí nghiệp kỹ nghệ, hợp tác xã, cán bộ, đảng viên không hiểu hay cố tình không chịu hiểu cách thức thi hành chính sách này. Nhiều nơi đã tỏ ra không thông suốt quan điểm của đảng và nhà nước về nhiệm vụ ghi rõ trong chính sách, lơ là đối với những công tác và biện pháp nhằm thực hiện chính sách. Tệ hơn nữa, vài nơi còn làm những việc trái hẳn với chính sách.

Điều này đã gieo những ấn tượng tai hại vào tâm tư nam nữ phế binh, thân nhân tử sĩ, gia đình binh sĩ trong quân ngũ và toàn thể nhân dân, và mang lại những hậu quả nghịch chiều cho nhiều công tác cách mạng khác.

Tờ báo vạch rõ, một số xí nghiệp kỹ nghệ phải chịu trách nhiệm về lỗi lầm này vì không chịu thu nhận nam nữ phế binh làm công nhân. Đa số phế binh được xếp vào loại tàn phế nhẹ hoặc trung bình.

Họ thuộc thành phần có học, trẻ tuổi, giác ngộ chính trị và chủ nghĩa cao nhờ được trui luyện ngoài mặt trận.

Để đối phó với vấn đề phế binh trên, tờ báo cho biết, chính phủ CS đã chỉ thị cho các tỉnh phải thi hành nghiêm chỉnh việc cấp phát trợ cấp, phải đem tiền đến tận nhà trao tận tay cho nam nữ PB, vợ góa con côi tử sĩ không được thiếu 1 xu, trong thời hạn đã được ấn định, ngõ hầu tránh làm khổ thêm các nạn nhân chiến tranh này như bắt họ phải dài cổ chờ ngày lãnh tiền, lặn lội đường xa để lãnh tiền.

Để nâng cao tinh thần họ, chính quyền cho họ được hưởng quyền lợi chính trị, giúp đỡ họ trong lãnh vực kết hôn hay nuôi nấng con cái khiến họ được mát lòng hởi dạ.

Đối với những binh sĩ BV sắp chết trên khắp mọi chiến trường Đông Dương trong tương lai, nhà nước CSBV tỏ ra cũng chu đáo lắm khi ban lệnh cấp tốc lập thêm nghĩa địa, chỉnh trang và nới rộng những bãi tha ma hiện hữu.

CS THÔI PHÁO KÍCH GIỚI TUYẾN, B-52 VẪN DỘI BOM

Giao tranh ở B. Thuận, Q. Ngãi tại Pleiku và tại Tây Ninh

SAIGON, 6.9.— Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo lúc 9g45 sáng hôm qua, 1 đại đội ĐPQ-NQ giao tranh với 1 Đại đội địch trong khi hành quân vùng 5cs Bắc quận lỵ Thiện Giáo. (Bình Thuận). Kết quả có 25 Cộng quân bị hạ tại trận và 1 tù binh bị bắt.

Ngoài ra, lực lượng bạn còn tịch thu 2 súng cộng đồng, 6 súng cá nhân và 1 máy truyền tin. Về phía ĐPQ NQ có 1 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

Đêm thứ Bảy, Cộng quân pháo kích 10 đạn súng cối 82 ly vào bộ tư lệnh chi khu Tra Quan, thuộc tỉnh Bình Định, gây thiệt hại nhẹ.

Tại Đức Cơ, tỉnh Pleiku, BĐQ VNCH đã hạ sát 8 Cộng quân trong một trận giao tranh hôm thứ Bảy mà không bị một tổn thất nào.

Tại Quảng Ngãi, đêm thứ Bảy binh sĩ VNCH đã đột kích vào một vị trí Cộng quân gần quận lỵ Trà Bồng hạ sát 7 địch.

Tại Rừng U Minh, trong ngày hôm qua, các thành phần thuộc Sư Đoàn 21 BB tìm thấy 30 xác Cộng quân bị phi cơ oanh kích trong khi lục soát vùng 25cs TN Thới Bình. Lực lượng bạn còn tịch thu 6 súng cá nhân. Phía bạn vô sự. Trong 1 trận đánh hôm thứ Bảy, binh sĩ VNCH cũng đã hạ 18 Cộng quân tại vùng này.

Tại Tây Ninh lúc 20g45 đêm vừa qua, 1 lực lượng địch không rõ quân số tới vào ổ phục kích do 1 thành phần ĐPQ đặt tại 4cs TN Hiếu Thiện. Kết quả có 6 cộng quân bị hạ sát và 2 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

SAIGON.— Nghị sĩ George Mc Govern, Dân chủ, người từng công khai tuyên bố không lấy vấn đề VN làm đề tài tranh cử Tổng Thống, sẽ tới Đông Dương vào ngày 13-9 để thị sát vùng chiến tranh....

HƯƠNG CẢNG : Tân hoa xã TC loan tin một viên chức thác tín của ngành tài chánh tỉnh Đài Loan đã trốn sang BK hôm Chủ nhật sau khi theo một lớp tu nghiệp tại HK.

HOA THỊNH ĐỐN.— Đô Đốc Zumwelt, Tư Lệnh Hải Quân Mỹ hôm Chủ Nhật nói việc tăng cường hải quân của Nga không phải để bảo vệ Nga Xô mà là để xen lấn vào quyền lợi của Mỹ.

12 XEM TIẾP TRANG 12

KHỐI XÃ HỘI ĐỐI LẬP Ở HẠ VIỆN HỌP BÁO CHO BIẾT

Chưa tính chuyện từ chức tập thể vì tin ông Thiệu sẽ không ra 1 mình

— Dân biểu đối lập đắc cử ở Đà Lạt cũng la bị chính quyền đàn áp ghê quá.

● LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON, 6-9 — Khối Xã Hội sẽ làm mọi cách để ngăn cản TT Nguyễn văn Thiệu ứng cử một mình và khối đối lập này tin rằng họ sẽ thành công.

DB Phan Thiệp trưởng khối vừa tái đắc cử tại Bình Định trong cuộc họp báo tố gian lận bầu cử sáng nay cho hay toàn thể khối Xã Hội chưa tính đến chuyện từ chức tập thể vì tin TT Thiệu cuối cùng sẽ không tranh cử một mình.

DB Phan Thiệp nhận xét rằng số ứng cử viên đối lập thắng cử vẻ vang tại những tỉnh miền Trung chứng tỏ trình độ dân trí trưởng thành, tiền tài quyền thế không mua nổi lòng dân. DB Thiệp cảnh cáo nếu T.T. Thiệu tiếp tục tin tưởng vào những thứ đó, phe quốc gia sẽ mất hết dân để thua trong trận đấu tranh chính trị sắp tới.

Khối Xã hội Hạ Viện cho rằng sự kiện TT Thiệu tranh cử một mình nói lên sự thất bại trong mục tiêu Xây Dựng Dân Chủ.

Trong dịp này, một số DB khối đã tố cáo gian lận bầu cử «quá sức tưởng tượng». DB Nguyễn văn Thanh đơn vị Vĩnh Bình đã bùi ngùi thuật lại mọi chi tiết chính quyền đàn áp ông và cho hay nội vụ sẽ được xử lại tại tòa thượng thẩm Saigon.

DB Đinh văn Đệ, mặc dù đã đắc cử cũng than thở tại Đà Lạt chính quyền đàn áp cán bộ của ông Đệ, tái truyền đơn bôi nhọ ông đủ thứ...

Cũng trong cuộc họp báo này, Khối XHHV đã loan báo sẽ vận động với hội HTT VN để có thể cứu trợ lụt ngoài Bắc.

—Sáng nay, tại hành lang Thượng Viện, NS Ksor-Rot tố cáo trước báo chí Trung tá Nguyễn văn Nghiêm, Tỉnh trưởng Phú Bổn đã trắng trợn đàn áp dân chúng trong tỉnh để ủng hộ hết mình cho hai UCV Dân Biểu Đinh Xuân Minh và R' Com Anhot. Theo NS Ksor-Rot, đối với những người kinh đối lập, Trung Tá Nghiêm kéo về nhốt hoặc đổi đi nơi khác, còn đối với người Thượng thì tập trung lại giải thích và đe dọa.

SV hội thảo lớn, dọa xuống đường chống chương trình HLQSHĐ đổi mới

Hội Đồng Đô Thành họp bầu lại Văn phòng thường [illegible]

⊕ TÂM CHUNG — TRẦN TUYÊN

SAIGON 6-9 : Tin từ giới Sinh Viên Liên Viện cho biết, mặc dầu nhà cầm quyền đã đổi tên «chương trình huấn luyện quân sự học đường» thành «chương trình huấn luyện dự bị sinh viên sĩ quan trừ bị » và có công bố thay đổi một vài chi tiết trong chương trình huấn luyện, nhưng nội dung của chương trình vẫn không có gì thay đổi so với tình trạng hiện hữu.

Do đó, ngày mai (7-9), các sinh viên Liên Viện trong nhóm chống chương trình huấn luyện quân sự Học đường sẽ tổ chức một cuộc hội thảo đại quy mô tại Đại Học Sư Phạm, Saigon.

Vẫn theo nguồn tin trên thì, rất có thể sau buổi hội thảo trên, toàn thể sinh viên cùng « chí hướng » sẽ tham dự một cuộc xuống đường để đòi chấm dứt chương trình huấn luyện quân sự cho sinh viên mà họ gọi là « phi nhân, phi lý ».

HĐĐT họp

SAIGON 6-9 : Sáng nay Hội đồng Đô thành đã họp phiên [illegible] bầu văn phòng thường trực [illegible] 1971-1972. 36 nghị viên dự.

Không khí buổi họp [illegible] rất sôi nổi, một số [illegible] lên tiếng đòi Văn phòng [illegible] trực cũ phải báo cáo hoạt động [illegible] kết quả trong niên khóa qua tới mới bầu. Nhưng VPTT đã [illegible] lý do thông lệ, báo cáo [illegible] được tường trình trong một phiên họp tới để yêu cầu xúc tiến cuộc bầu bán.

Ông Nguyễn văn Điều [illegible] chủ tịch HĐĐT niên khóa [illegible] được đề cử ra ứng cử một [illegible] kết quả ông Điều đã tái đắc [illegible] 24/36 phiếu.

Sau đó là cuộc bầu [illegible] có 5 người được đề cử [illegible] diễn ra ngang ngửa. Kết [illegible] Phạm ngọc Hợp nguyên [illegible] cựu Phó chủ tịch với 18 phiếu [illegible] Nguyễn đình Trị chiếm ghế [illegible] ký với 19 phiếu. Sáng mai, HĐĐT họp tiếp để bầu chủ tịch các Ủy ban.

Thắc mắc sao Mỹ không ràng buộc với Hiệp Định Genève 1962

Phouma : TC là lân bang duy nhất chưa bao giờ xâm lấn Ai Lao

● Sẽ dọ hỏi Nixon nội dung họp thượng đỉnh Mỹ - Trung Cộng
✶ Sẽ nhờ Pompidou nêu vụ CBV xâm lăng Lào với Brejnev.

BA LÊ 5-9 (AP).— Thủ tướng Ai Lao Souvanna Phouma hôm qua tỏ ý thắc mắc về việc Bộ ngoại giao Hoa kỳ cách đây không lâu xác định Hoakỳ có quyền không cần tuyệt đối tôn trọng Hiệp định Giơ Neo 1962 về Ai Lao.

Trong cuộc họp báo tại sứ quán Lào ngày 4-9, Hoàng thân Phouma cho biết Hoa kỳ chẳng nên ngại cơ CSBV tiếp tục vi phạm Hiệp định Giơ Neo 1962 để mà bắt chước. Nhân dịp gặp TT Nixon tại Hoa thịnh Đốn vào cuối tháng 9, ông sẽ [illegible] vấn đề này để hiểu rõ lập trường của Mỹ bởi vì ông [illegible] rằng [illegible] quốc tế [illegible] Giơ Neo 1962 không [illegible] mảnh giấy lộn.

Được biết, ngày 9-8 vừa qua, Bộ Ngoại giao Mỹ tuyên bố Hoaky tự coi không còn bị ràng buộc vì Hiệp định Giơ Neo trung lập hóa Ai Lao một khi nền trung lập của Ai Lao đã và đang bị 80 ngàn quân CSBV [illegible] tại [illegible] xâm phạm.

[illegible]

[illegible] chứ không phải [illegible] khi thương thuyết với Pathet Lao vì ông ngại CSBV lợi dụng ngưng oanh tạc để tăng viện binh rồi đánh nữa.

TT Phouma và đoàn tùy tùng ngày 5.9 đã đi vùng núi Vosges để dưỡng bệnh cho đến ngày 24-9 sau khi thăm mộ Tướng De Gaulle tại Colombey les Deux Eglises. Sau đấy, ông sẽ sang Hoa thịnh Đốn gặp Nixon.

Ý KIẾN Đảo chính

Thêm một lần nữa vấn đề đảo chính lại được đặt ra về cuộc bầu cử Tổng Thống — Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75. Đây không phải là lần đầu tiên vấn đề đảo chính được đặt ra. Trong vòng vài tháng trở lại đây, ngoại trừ ứng cử viên Nguyễn văn Thiệu, vì là Tổng Thống tại quyền, dĩ nhiên không đặt vấn đề đảo chính, còn thì hai ứng cử viên khác, cả ô. Kỳ lẫn ô. Minh đều đã đề cập tới giải pháp bạo động. Tuy vậy, lần này vấn đề được đề cập trở lại, với ô. Kỳ được coi như là người phát ngôn và chủ xướng, lại được thẩm định khác hơn giá trị một lời cảnh cáo. Vậy thì ý nghĩa thực sự như thế nào.

Có lẽ nên xét vấn đề dưới các khía cạnh khác nhau. Từ khía cạnh chính tức thực chất của vấn đề, tới khía cạnh phụ tức cách hình thành của vấn đề.

Về khía cạnh chính của vấn đề, lời cảnh cáo đảo chính phải được coi như một tối hậu thư quyết liệt bởi vì nếu không có gì trở ngại thì sự kiện độc chiếm võ đài tất nhiên đưa ô. Thiệu tới chỗ thắng cuộc. Lẽ dĩ nhiên ở phía chống ô. Thiệu [illegible] cuộc chống đối không phải chỉ có phương tiện đảo chính mà có thể bao gồm nhiều phương tiện khác. Nhưng tuần tự áp dụng khởi đi từ ôn hòa, mà không kết quả thì bạo động mà cao điểm là đảo chính là phương tiện chót. Dù vậy, đảo chính sẽ là điều không thể tránh hay là điều còn có thể và cần phải tránh thì lại là điều khác, tùy thuộc vào tình thế lúc đó, tùy thuộc vào thực lực phe chống đối, ngay như lúc đó là lúc ô. Thiệu đã tự coi như thắng cuộc

(XEM TIẾP TRANG 12)

Câu chuyện hằng ngày

Sáng-kiến Lê-Trọng-Quát

NGUYỄN-VĂN.

Ngày 1-9, có tin luật sư Lê Trọng Quát lãnh tụ Lực Lượng Nhân Dân Kiến Quốc, đưa ra sáng kiến nhằm chấm dứt cuộc khủng hoảng phát nguyên từ thể lệ bầu cử Tổng Thống.

Nếu báo chí thuật đúng, thì đề nghị của ông Quát gồm những điểm sau :

— sửa lại khoản 7 điều 10,

—giao quyền tổ chức bầu cử cho một Hội Đồng đủ đảm bảo hơn,

— muốn vậy, hoãn bầu cử và tu chính Hiến Pháp.

Theo vài báo, thì sáng kiến trên đã được nhiều giới chánh trị hoan nghênh : như thế thì càng nên được cân nhắc kỹ, nếu trên lãnh vực chánh trị cũng có thể nhìn nhận khách quan.

KHOẢN 7 ĐIỀU 10.— LS Quát không đòi bãi bỏ. Hẳn ông tin rằng vẫn cần có sự giới thiệu, để loại bớt những vụ ứng cử không đứng đắn, giảm phí tổn vô ích cho ngân sách quốc gia, tránh sự phân tán số phiếu, giúp cử tri lựa chọn dễ hơn...

Đó là trạng thái hợp lý của khoản 7 điều 10 ; và nếu được hiểu ngay thẳng và áp dụng theo đúng tinh thần, thì khoản đó không nêu vấn đề mà luật sư đang cùng mọi người tìm phương giải quyết.

Nghĩa là ông gián tiếp thừa nhận rằng : dù có hay không có gian lận, chánh quyền đã bị oán trách hoặc ngờ vực, nên cần xua tan không khí nặng nề và gây lại cho mọi người niềm tin tưởng vào một cuộc bầu cử trong sạch.

Theo ông, chỉ cần mở rộng đường hơn cho các ứng cử viên để hội đủ số người giới thiệu : 20 nghị sĩ hoặc dân biểu thay vì 40 ; hoặc 40 nghị viên thay vì 100 ; và để tránh sự rút lui của người giới thiệu trong trường hợp bất khả kháng, mỗi liên danh được có một số người giới thiệu dự khuyết : tối đa, là 5 nghị sĩ hay dân biểu, hoặc 10 nghị viên ; sau hết, ứng cử viên cũng có thể do các chính đảng giới thiệu.

Song sự nới rộng như trên vẫn sẽ chưa đủ đảm bảo và hiệu lực tâm lý.

Nhiều người cho rằng chưa đổi cách thị thực chữ ký, thì người giới thiệu vẫn có thể gặp khó khăn.

Sự giới thiệu của 20 nghị sĩ dân biểu trên 197 vị, hoặc của 40 nghị viên trên 514 vị, chỉ còn một giá trị tượng trưng rất yếu, gần như một đảm bảo giả tưởng.

Còn trường hợp rút lui, thì lý do bất khả kháng đã bị viện dẫn một cách gượng gạo trong việc giải kết 39 chữ ký dành cho liên danh Nguyễn-Cao-Kỳ, vậy không nên nêu ra nữa làm gì.

Tóm lại, luật sư Quát có cứu vớt khoản 7 điều 10, nhưng liệu có như vậy mà gây lại được niềm tin không ?

Có lẽ vì thế mà một số người, cùng với nghị sĩ Vũ-Minh-Trân, thấy tốt hơn hết là bỏ hẳn điều khoản kia đi, để ai muốn tranh cử thì ra: thà rằng sẽ có vài bất tiện, song những bất tiện đó, năm 1967 đã không gây rắc rối như điều 10 khoản 7 năm 1971.

Đàng nào hơn ?

Người dân nhớ lại một thường thức trong luật học và tổ chức công quyền :

Một đạo luật rất có thể hay về lý thuyết, nhưng trong thực tế có thể đưa tới những hậu quả cùng phản ứng bất lợi mà người lập pháp không tiên liệu nổi : ở trường hợp này, giá trị đích thực của đạo luật đã được chứng tỏ, nên thức giả phải phục tòng thực tế.

Nói một cách khác, ở đây không còn vấn đề hợp hiến hay không, vì không ích gì trở lại một cuộc tranh luận khó dứt ; cũng không có vấn đề bênh ai chống ai, vì người dân đứng trên mọi tranh chấp cá nhân và phe phái, và chỉ ghi nhận một thực trạng đáng buồn.

Không có khoản 7 điều 10, thì có nhiều phiền phức. Có khoản 7 điều 10, thì cuộc khủng hoảng xảy ra. Đó là những dữ kiện cần đặt cho rõ để tìm giải pháp.

Làm việc pháp chế nhằm những mục đích quang minh và để áp dụng đúng mức, thì chẳng có vấn đề gì gai góc.

Chỉ khi nào có uẩn khúc, thì nội dung mới bị hiểu khác, văn từ giải thích bằng ngụy biện, và thể hiện ra những kết quả trái với sự đợi chờ của người ngoài cuộc.

xXx

HỘI ĐỒNG BẦU CỬ MỚI — Theo luật sư Quát, quyền tổ chức bầu cử và vận động dân chúng cho tới nay thuộc chánh quyền trung ương và địa phương nên được chuyển qua một Hội Đồng gồm các nghị sĩ, dân biểu, đại diện chính đảng.

Như vậy, có thể tránh nghi kỵ, ngăn ngừa áp lực, bênh vực quyền tự quyết của cử tri.

Song nếu thế, cơ quan hành chánh sẽ đứng ngoài, để mặc Hội Đồng lo liệu hết ? hoặc chỉ còn nhiệm vụ cung cấp cho Hội Đồng mọi phương tiện cần thiết, chịu lịnh trưng dụng và điều động của Hội Đồng ? Trong thực tế, liệu các nhà chức trách hành chánh có sốt sắng hoặc chịu cố gắng hay không khi phải tuân những lịnh không do cấp trên của mình đưa ra ? Ai có đôi chút kinh nghiệm, cũng không khỏi hoài nghi.

Nếu lại phải dành cho Hội Đồng cả quyền thưởng phạt để được nghe theo, thì Hội Đồng sẽ chẳng khác nào một chánh phủ chuyên trách về bầu cử: Ai biết, xin mách giúp một tiền lệ trong lịch sử.

Luật sư Quát còn thấy một tiện lợi nữa, là nhờ Hội Đồng này, sẽ thể hiện được một ý kiến trước đây của TT Nguyễn-Văn-Thiệu: Hội Đồng sẽ gồm cả những thành phần thuộc MTGPMN, và thí nghiệm một sự tham gia sinh hoạt chánh trị của những người còn ở phía bên kia.

Nếu thế thì tránh sao khỏi sửa đổi Hiến Pháp, một việc không dễ, và tất nhiên phải hoãn cuộc đầu phiếu ngày 3-10.

Song như vậy có đi quá xa không, hoặc có đặt vấn đề đúng mức không ?

Dân chúng phải bầu một Tổng Thống với một Phó Tổng Thống theo Hiến Pháp chống Cộng 1-4-67 và theo luật chống Cộng 23-6-71.

Nỗi quan tâm của mọi người, ít nhất của đa số cử tri, là làm thế nào tránh được gian lận, còn chọn ai thì tùy mỗi cá nhân.

Nếu cho là mọi sự rắc rối bắt nguồn từ khoản 7 điều 10, thì giải pháp phải nhắm khoản này, hoặc nằm trong phạm vi đạo luật bầu cử và bản Hiến Pháp.

Nghĩa là hãy giải quyết sự tranh chấp giữa đám người tự do với nhau, giữa những ai chấp nhận Hiến Pháp và chế độ xây dựng trên Hiến Pháp.

Còn sự đối xử với những người không thừa nhận Hiến Pháp và chế độ lại là chuyện khác, phải đem bàn tại Ba Lê chừng nào còn hòa đàm Ba Lê.

Nhược bằng ràng buộc vào việc thi hành Hiến Pháp 1967, thì chỉ là phức tạp hóa vấn đề thay vì giải quyết, vì đem tranh chấp thứ nhất chồng chất vào với tranh chấp thứ hai, và tóm lại, là không thiết thực.

Thử bàn về kết quả của bài tính bầu cử Hạ Viện vừa qua

A. TRÌNH

Chánh quyền chưa tuyên bố chính thức kết quả của cuộc bầu cử Hạ Viện còn phải đợi những vụ khiếu nại của các ứng cử viên bị loại và sự phán quyết của Tối Cao Pháp Viện về giá trị pháp lý của những khiếu nại. Nhưng dù sao thì Trung tâm bầu cử đã cho biết bán chánh thức kết quả cuộc bầu cử trên toàn quốc. Kết quả đó sẽ không khác kết quả chánh thức bao nhiêu và chúng ta có thể tiên đoán rằng nó sẽ là kết quả chính thức.

Kết quả này như chúng đã biết có cái hay của nó là làm mọi người hài lòng dù người đó là thân chánh quyền, đối lập hay độc lập, nói khác đi là phe ủng hộ chánh quyền tuy không toàn thắng nhưng cũng thắng lớn, phe đối lập tuy không chiếm được đa số hay bán số tại nghị trường nhưng đã tiến được một bước : khả quan trọng so với cuộc bầu cử nhiệm kỳ trước. Những người ở giữa thân hay chống chánh quyền tùy theo từng vấn đề được đem ra biểu quyết tại Hạ Viện tương lai càng thấy mình đóng một vai trò quan trọng.

Bài giải số học bầu cử tuyệt vời

Theo từ ngữ chánh trị Tây phương, mỗi lần có bầu cử là các chuyên viên nghiên cứu tình hình cử tri phải khó nhọc hàng tháng để làm những phép tính cộng, trừ, nhân, chia các thành phần cử tri trong nước căn cứ vào tình hình địa phương, tình hình chánh trị, tôn giáo, nghề nghiệp và giới tính của cử tri. Tùy theo những con tính trên mà các đảng, các tôn giáo, các thành phần xã hội đưa ra những chương trình những chiến thuật và chiến lược tranh cử, ví dụ như phe ôn hòa ở một nơi nào đó thắng thế thì phe tả hay hữu phải có những thủ đoạn liên minh với phe ôn hòa để tranh dành đa số thăm cho ứng cử viên của mình. Ở Pháp trước đây ứng cử viên đối lập F. Mitterand vì khéo dàn xếp với các nhóm cấp tiến xã hội đã dựng lên được một liên minh tả khuynh chiếm gần một nửa tổng số cử tri nên ông ta đã làm cho lão Tướng De Gaulle, là Tổng Thống Pháp trong nhiệm kỳ phải thất bại trong vòng loại đầu. Đến vòng thứ hai, tuy Tổng Thống De Gaulle có thắng nhưng chỉ thắng hơn đối thủ có 11%. Ông Mitterand tuy thua nhưng đã nghiễm nhiên trở thành chánh khách đối lập số 1 và từ đó tương lai chính trị của ông tươi sáng hơn bao giờ hết. Kể qua tài năng của một vài chuyên viên số học bầu cử ngoại quốc để ngả nón chào những chuyện bầu cử của VN trong vụ bầu cử vừa qua.

Làm thế nào để cuộc bầu cử Hạ Viện được coi như bài tính trắc nghiệm (test) cho cuộc bầu cử tổng thống sắp tới ; Bài tính đố được đặt ra như sau :

Cuộc bầu cử Hạ viện phải làm thế nào để chứng tỏ rằng những cuộc bầu cử về sau, nhứt là cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới, được diễn ra trong một bầu không khí tự do, và bằng những thể thức dân chủ, công bằng và trong sạch mà vẫn không đưa đến những kết quả có thể làm đảo lộn thế ổn định tại miền Nam. Các chuyên viên về khoa «số học bầu cử» đã giải đáp bài tính ra bằng cách thực nghiệm cuộc bầu cử vừa qua.

Trước hết trong những ngày tiền bầu cử, họ đã tung ra những tin giật gân : nào Việt cộng sẽ tấn công phá hoại cuộc bầu cử, nào các phần tử đối lập sẽ tẩy chay cuộc bầu cử, nào sẽ có những cuộc xuống đường, hay đảo chánh, nào có những hình thức gian lận chèn ép của chánh quyền đối với các ứng cử viên đối lập.

Tất cả những bố trí nói trên có tác dụng là làm cho cuộc bầu bán thêm phần quan trọng khiến dư luận phải theo dõi khiến dân chúng bớt thờ ơ.

Cuộc bầu cử một khi được diễn ra tốt đẹp thì mặc nhiên chánh quyền đã tăng thêm phần uy tín ở chỗ đã nắm được tình hình một cách vững chắc. Dân chúng miền Nam đã trưởng thành trong việc xử dụng quyền tự do dân chủ của mình qua tỷ lệ đầu phiếu 78o/o trên toàn quốc.

Các phe nhóm đối lập từ CS đến Phật giáo tranh đấu, đến các nhóm tả khuynh đều tham gia, nhất là một vài ứng cử viên có khuynh hướng bài Mỹ và nghiêng về phía xã hội chủ nghĩa như ứng cử viên Trần tấn Nhẫm đã bị dân chúng bỏ rơi.

Kết quả của cuộc bầu cử lại càng đẹp nữa. Ở Saigon, trước tai mắt của những giới ngoại quốc, các ứng cử viên đối lập chiếm đa số. Tại miền Trung, thành trì của phe Phật giáo tranh đấu, các ứng cử viên không ủng hộ chánh quyền cũng chiếm đa số. Những kết quả đó chứng tỏ cuộc bầu cử đã diễn ra một cách công bình, trong sạch và làm im tiếng ngay cả phe đối lập bằng cách há miệng mắc quai.

Tại vùng 1 và 3 chiến thuật, nhất là ở đồng bằng sông Cửu Long trù mật và đông dân cư, các ứng cử viên ủng hộ chánh quyền chiếm đa số. Sự kiện này chứng tỏ chánh phủ hiện hữu có sự đồng tình của cử tri nông dân nghĩa là những chương trình Bình định và phát triển nông thôn đã có kết quả tốt.

Cái quan trọng nhất của Hạ Viện sắp tới là thành phần các nhóm Dân biểu sau này. Tỷ lệ khuynh hướng các vị trúng cử lại càng được sắp xếp tuyệt diệu hơn nữa.

Phe thân chánh quyền tuy thắng nhưng không hoàn toàn thắng, chỉ hơn phe đối lập độ vài chục dân biểu mà thôi, nếu tỷ lệ hiện tại được giữ cho tới lúc có kết quả chánh thức.

Những ứng cử viên ở giữa chánh quyền và đối lập đóng 1 vai trò chong chóng chỉ nẻo gió sắp tới chiếm một vai trò hết sức quan trọng. Trong 159 ghế tại hạ viện, họ chiếm độ 3 hay 4 chục ghế gì đó, số thăm của họ bỏ trong các vụ biểu quyết sẽ định đoạt đường hướng lập pháp sau này.

Họ sẽ là thành phần được ưu đãi nhất trong Hạ viện tương lai. Trong thành phần này người ta nhận thấy có những bộ mặt nổi bật trên chánh trường miền Nam từ mấy chục năm nay, như các dân biểu Trần văn Tuyên, Trần văn Đôn .v.v....

Trông mặt mà bắt hình giong

Trông qua bộ mặt của Hạ viện sắp tới căn cứ trên tỷ lệ của các thành phần dân biểu, chúng ta có thể hình dung được sắc thái của Nhà hát tây trong bốn năm sắp tới, nếu không có một biến cố nào quyết định làm đảo lộn tình thế.

Chánh trị vẫn là nghệ thuật thực hiện những gì có thể có được và nghệ sỹ đạo diễn những tấn tuồng tương lai chắc chắn không ở trong thành phần dân biểu, những vị đại diện dân này chỉ khiêm tốn đóng vai trò diễn viên mà thôi. Do đó mà chúng ta có thể tiên đoán mà không nhầm một cách quá đáng.

Hạ Viện sắp tới sẽ không giống hẳn cái Hạ Viện vừa qua. Nói chung bộ mặt Hạ viện sắp tới là bộ mặt ôn hòa, cái ôn hòa của những người không dám làm ra lịch sử mà chỉ hài lòng với vai trò trên biết vâng mệnh Trời, dưới biết làm an trăm họ và an luôn cả cái mạng của chính họ nữa.

Hạ Viện sắp tới cũng không có «những gia nô» quá đáng thường gây ra nhiều trò nham nhở bởi lẽ những «gia nô nham nhở» đã bị loại ra, hơn nữa Hành pháp trong nhiệm kỳ hai này cũng không có đủ điều kiện tuyệt đối để tạo ra những «gia nô» tùy theo ý muốn của mình. Trước hết về mặt tài chánh, Hành pháp sẽ phải đương đầu với một ngân sách quốc gia eo hẹp hơn, thứ nữa tình hình kinh tế thương mãi cũng bị kém sút vì Viện trợ Mỹ bắt đầu co dần lại và mãi lực của dân chúng ngày càng suy giảm. Đồng tiền ra đồng tiền vào sẽ bị hạn chế và kiểm soát đến mức tối đa. Hai khối đối lập sẽ họp nhau lại làm khó dễ nếu Hành pháp xử dụng gia nô một cách quá lộ liễu và ăn chung không đều như nhiệm kỳ trước.

Phe đối lập kỳ này cũng có một tư thế đáng kể, họ đông hơn trước, họ có kinh nghiệm hơn trước mặc dù khối đối lập chưa có một sự liên kết chung quanh một chương trình tranh cử hoặc xung quanh một đoàn thể chính trị ngoài nghị trường, nhưng tình thế hiện nay cho phép họ hoạt động tích cực hơn và dư luận quần chúng cũng sẽ dành cho họ nhiều cảm tình nếu họ có một thái độ, một chủ trương, một chánh sách đối lập hẳn hoi. Những kẻ đối lập dao to búa lớn chỉ nghĩ cho quảng cáo cá nhân sẽ mất điểm trước dư luận, nên theo kinh nghiệm, lần này các nghị sỹ đối lập sẽ kém ồn ào nhưng hữu hiệu hơn trước.

Khối ở giữa vẫn giữ đúng vị trí chàng lăng của họ, nghĩa là họ sẽ hành động tùy theo ý muốn của cá nhân và tùy theo cảm tình và cảm hứng từng hồi trong suốt nhiệm kỳ.

Họ sẽ là món hàng được giành giật với một giá rất mắc trong các cuộc đầu phiếu để quyết định một vấn đề. Gây cảm tình với họ trước hết là những người đóng vai phù thủy đạo diễn, kẻ nào đạo diễn tài tình biết tìm cái hứng khí hấp dẫn là lôi kéo được họ. Họ sẽ không tạo thành một khối nhưng họ sẽ học hỏi được nhiều ở cái kinh nghiệm của những người «đứng giữa» trong nhiệm kỳ trước. Chắc chắn họ sẽ ăn nên làm ra không kém gì các tiền nhiệm của họ.

Cảm nghĩ chung...

Nhìn qua bộ mặt chung của Hạ viện tương lai, nhiều cảm nghĩ nổi bật lên.

Trước hết nếu nói về tiến bộ trong khuôn khổ của một nghị trường dân chủ, chúng ta phải nhận rằng dù sao Hạ nghị viện lần này cũng tiến bộ hơn trước, nghĩa là đóng vai trò lập pháp của họ một cách hữu hiệu hơn, vì phe ủng hộ chánh quyền đã không có đa số tuyệt đối, phe đối lập đã đông hơn, phe ở giữa có những khuôn mặt, tuy ít nhưng nổi bật. Chánh quyền khó lòng thao túng hơn nên những cuộc biểu quyết sắp tới có ý nghĩa hơn.

Một điểm đáng phàn nàn là Hạ Viện lần này không có nhiều những chuyên viên về luật pháp thành thử vai trò làm luật của Hạ Viện sẽ yếu kém mặc dù đó là một vai trò chánh. Các chuyên gia về những lãnh vực khác cũng không có bao nhiêu. Phải chăng chưa đến lúc xây dựng thực sự một nền tảng vững mạnh cho xã hội miền Nam trên mọi bình diện, vai trò của Hạ Viện lần này cũng chỉ xoay vào việc giải quyết những vấn đề thời sự trước mắt, miễn là làm sao cho tình thế không bị xáo trộn một cách đột ngột qua con đường Lập Pháp. Phải chăng vai trò xây dựng còn chờ đợi một thời cơ mới hội đủ các cao thủ «hắc, bạch» của các môn phái giang hồ. Vì vậy mà chúng ta tin rằng Hiến Pháp 1 tháng 4 năm 67 vẫn còn được áp dụng, và một bản Hiến Pháp cho thời bình còn phải chờ một thời gian nữa mới được Hạ Viện nghĩ tới.

Còn cảm nghĩ của người VN trước dư luận thế giới đối với cuộc bầu cử Hạ Viện như thế nào ? Trong những dư luận phong phú được đài phát thanh và báo chí loan truyền, chúng ta có thể lựa ra 3 luồng dư luận chính.

Đài Mạc tư khoa, khi loan tin bầu cử Hạ viện VN đã nói rõ sự thắng lợi của «phe Thiệu». Phải chăng đó là câu nhắn gởi Hànội rằng đừng quá trông mong vào sự thay đổi đột ngột trước những yêu sách của Xuân Thủy và Nguyễn thị Bình tại hòa đàm Ba Lê, bửu bối «dân chủ» vẫn được xử dụng để ép buộc đối phương phải nói chuyện nếu muốn giải quyết tình hình Đông Dương. Chớ quá tin vào thuyết «chánh quyền ở đầu gọng súng» của họ Mao mà hố to !

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ có trích một đoạn báo nói rằng nhân dân Việt Nam đang bị chánh quyền tước đoạt quyền dân chủ mà người Mỹ đã hy sinh nhiều bằng nhân tài vật lực để tạo nên...

Đài Anh BBC thuật lại ý kiến của đại sứ Bunker tại Saigon đã đưa ra sau có kết quả bầu cử Hạ viện, ý kiến ấy đại khái là dù sao đi nữa thì ảnh hưởng của Mỹ vẫn không suy giảm ở VNCH.

Trước những luồng dư luận này, người VN dù ở bên phía chánh quyền hay đối lập với chánh quyền, cũng như những người Việt thầm lặng, dù có tức giận đến đâu đi nữa, cuối cùng cũng đành phải nhận là những dư luận ấy có lý sắc đáng của nó.

Có lẽ cái thảm kịch của người Việt chúng ta là ai nói cũng có lý, trừ ra cái lý của mình thì không được ai nhắc đến.

Thôi chúng ta đành tự an ủi rằng, những dư luận trên có «lý nhất thời» của nó, vì nó dựa trên thời sự mà thời sự đâu có nằm lỳ một chỗ. Còn cái lý của mình là cái *Lý của Dân Tộc*, sớm muộn rồi ra người ta cũng phải nói đến nó.

CHỦ-NGHĨA QUỐC-GIA THỰC-TẾ

Bài của Marc ULLMANN

(Ba-Lê 5-9-1971).

Muốn hiểu tân chính sách của Mỹ thì chỉ cần nhìn nét mặt của Đại sứ Nhật tuần trước tại Hoa thịnh đốn sau khi ông ta gặp bộ trưởng ngân khố Mỹ John Connally: cái nhìn buồn, những nếp nhăn sâu, cái mồm chảy xuống, đại sứ Ushiba không tìm cách đóng kịch hoặc giữ thể diện nữa. Theo lời ông ta thì John Connally vừa «nện vào đầu» ông ta. Connally cũng tiếp tổng trưởng tài chánh Gia nã đại Edgar Benson. Và sau đó, Benson cũng có nét mặt buồn bã. Trước ống kính truyền hình, Connally đã nói thẳng : «Tôi không tin rằng Gia nã đại đang ở vào cái thế mạnh để mặc cả». Đối với các nước Âu Châu thì Connally nói: «Đã đến lúc đánh thức họ một chút».

Không còn nói chuyện tình cảm nữa. Vĩnh biệt những câu nói dao búa. Từ nay trở đi, chính quyền Mỹ dùng ngôn ngữ của quyền lợi quốc gia. Một kỷ nguyên mới đã bắt đầu : Nhật, Âu châu và các nước giàu khác đã lớn rồi, vậy họ hãy tự lo. Đó không hẳn là Mỹ trở lại chủ nghĩa sống cô lập. Nói đúng hơn thì đó là một thứ chủ nghĩa quốc gia thực tế. Mỹ vẫn là đồng minh của các nước đồng minh nhưng Mỹ không còn là nhũ mẫu của các nước đồng minh nữa.

Là người lăn lóc trong chính trị, Richard Nixon không có cái vẻ duyên dáng chinh phục của John Fitzerald Kennedy. Ông ta cũng không có cái vinh quang của tướng Dwight Eisenhower. Chủ trương của ông là sự cứng rắn và thận trọng của một luật sư lão luyện mà ông ta đã thâu hoạch được giữa khoảng thời gian làm phó tổng thống và làm tổng thống.

Vào lúc đó nước Mỹ đang sa lầy ở VN. Sau những cố vấn Mỹ lại đến binh đội Mỹ tham chiến trong rừng rậm Á Châu. Ngân sách quân sự không ngớt gia tăng.

Lạm phát đi vào kinh tế Mỹ cũng như sự nghi ngờ đi vào tâm trí dân Mỹ. Nixon tuyên bố «Đó không phải là lối hành động của một đại cường quốc». Đó là một thứ thông điệp không nói rõ như thế có nghĩa là nước Mỹ làm mạnh quá hay là làm yếu quá nhưng theo ý của Nixon thì vấn đề vẫn là một : sức mạnh đã bị dùng sai lệch.

Năm 1954 lúc còn là phóTT, Nixon đã từng tìm cách thuyết phục Eisenhower mở cuộc hành quân thủy không để giải vây cho quân Pháp ở Điện biên phủ. Năm 1961 sau khi cuộc đổ bộ Vịnh Con Heo thất bại, John Kennedy đã mời Nixon đến Bạch Cung và hỏi : «Vào địa vị tôi thì ông sẽ làm gì ?»

Nixon trả lời : «Tôi sẽ tìm một cái chiêu bài pháp lý và tôi sẽ đánh trả». Đó chính là điều mà Nixon đã làm mùa hè năm ngoái tại Cao mên. Và ông ta còn có thể làm như thế nữa, ngày mai tại Cận Đông nếu sự sống còn của Do Thái bị đe dọa. Thế có nghĩa là Nixon sẵn sàng dùng sức mạnh nếu cần.

Ngược lại, ông ta không muốn bằng bất cứ giá nào bị sa lầy dần dần và bị sa lầy ở bốn phía trên thế giới.

Trong một bài diễn văn đọc hồi gần đây, Nixon nói rằng không quốc gia nào có đủ sự khôn ngoan, sự hiểu biết và sức mạnh cần thiết để mà hành động hợp lý ở khắp nơi về mọi vấn đề. Ý tưởng ấy được lập lại như một điệp ngữ. Ông ta nói tới ý tưởng ấy lần đầu tiên năm 1967 trong tạp chí Foreign Affairs. Lúc đó, Henry Kissinger chưa là cố vấn của Nixon. Chúng ta đừng nuôi ảo tưởng. Chính Nixon đã chọn Kissinger chứ không phải ngược lại.

Cũng như Nixon đã lựa Connally làm bộ trưởng ngân khố và Arthur Burns làm thống đốc ngân hàng Liên bang. Ở khắp nơi và trong mọi lãnh vực, Nixon muốn có những người thực tế, nghĩa là những người hiểu rằng muốn đánh mạnh thì không phải là lúc nào cũng đánh, và muốn làm được một cái gì thì không nên làm mọi thứ. Nixon tin rằng hành động bất ngờ sẽ mang lại kết quả và hiệu quả của sự bất ngờ trong chính trị cũng mạnh như trong quân sự.

Một trong các cố vấn của Nixon xác nhận rằng trái với nhiều chính khách khác của Mỹ, Nixon rất cảm phục De Gaulle. Theo Nixon thì điều làm cho hai người giống nhau nhiều nhất là nghệ thuật biết làm biến đổi nhu cầu thành một đức tính. Do đó, De Gaulle chấm dứt chiến tranh Algérie bằng cách gợi ra sự cao cả của nước Pháp. Do đó, Nixon sắp rút khỏi VN bằng cách gợi ra sự cao cả của nước Mỹ. Ông ta biến đổi sự tháo gỡ hạn chế thành chủ thuyết để đáp ứng nhu cầu của nước Mỹ muốn tự săn sóc lấy mình, săn sóc nền kinh tế và săn sóc các vấn đề của nước Mỹ.

Chân gác lên bàn, viên cố vấn của Nixon tìm cách thuyết phục nước Pháp rằng thế giới sẽ có lợi nếu có một nước Mỹ mạnh. «Từ 10 năm nay các ông bảo chúng tôi phải làm một cái gì. Thì chúng tôi đang làm đây, các ông không nên phàn nàn». Nhưng làm như thế trong bao lâu ? Điều làm cho người ta ngại ngùng là không một nhân vật hữu trách nào của Mỹ chịu nói rõ giới hạn thời gian ấy.

Tại Genève, thứ trưởng ngoại giao Mỹ Nathaniel Samuels không chịu nói gì hoặc chỉ nói những lời không cam kết gì hết. Các đồng minh của Mỹ phải cố gắng. Nhưng cố gắng như thế nào? Connally đã từng tiếp đòi ba điều : các nước giàu có tiền tệ mạnh phải nâng lại trị giá tiền của mình, — các nước giàu được Mỹ bảo vệ về quân sự phải đảm nhận hợp lý về chi phí quân sự, —các nước giàu đã tìm cách thủ lợi nhờ viện trợ thì phải cư xử cho ngay thẳng. Kết quả là chính nước Mỹ tự dành quyền làm phán quan.

Tổng giám đốc Quỹ tiền tệ quốc tế Pierre Paul Schweitzer nói rằng nước Mỹ không biết điều khi đòi tất cả các nước giàu khác phải định lại giá tiền tệ của các nước ấy trong khi Mỹ không chịu đánh sụt giá đồng mỹ kim. Phát ngôn viên của Nixon là Ziegler thì chỉ trả lời cộc lốc : « Chúng tôi không hề có ý định thay đổi giá vàng, dầu là đưa lên hoặc đưa xuống. Đó là lập trường của chúng tôi. » Nhưng lập trường ấy không có lợi cho những nước đang dự trữ vàng trong ngân hàng trung ương của mình như Thụy Sĩ, Pháp hoặc Bỉ.

Trước nỗi khắc khoải của các nước, Nixon đã có sẵn câu trả lời : « Muốn viết chữ khủng hoảng bằng chữ Hán thì phải viết hai chữ, chữ nguy và chữ cơ hội. Thường thường thì chúng ta chỉ trông thấy mối nguy... Hi vọng của nhân loại đến với ai biết nắm lấy cơ hội. » Nghĩa là phải thiết lập một hệ thống tiền tệ quốc tế hoàn toàn mới. Cố vấn chính về kinh tế của Nixon là Paul McCracken tuyên bố rằng: « chúng ta phải nhìn xa hơn thói quen và phải suy nghĩ về sự tiến triển của tiền tệ».

Điều đáng chú ý ở đây là những nhận xét của các chuyên viên của Nixon lần đầu tiên nhìn nhận rằng có thể mỹ kim sẽ không còn là thứ tiền dự trữ duy nhất nữa để cho các nước giữ trong quỹ.

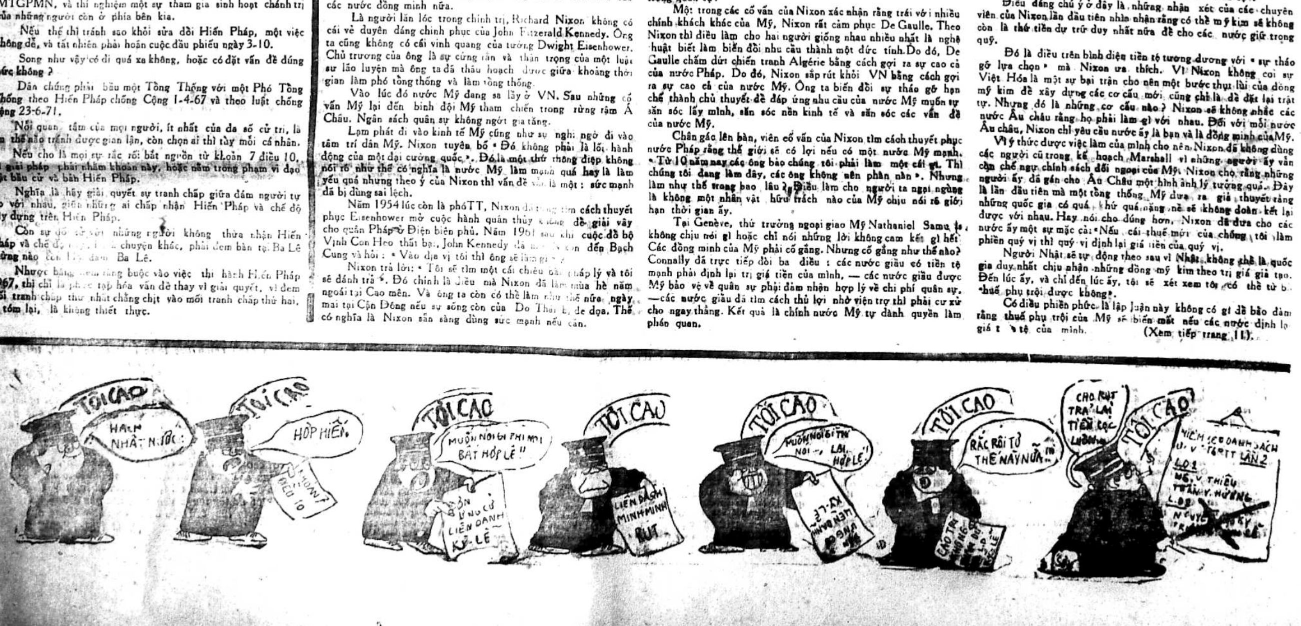
Đó là điều trên bình diện tiền tệ tương đương với « sự tháo gỡ lựa chọn » mà Nixon ưa thích. Vì Nixon không coi sự Việt Hóa là một sự bại trận cho nên một bước thụt lùi của đồng mỹ kim để xây dựng các cơ cấu mới cũng chỉ là để đặt lại trật tự. Nhưng đó là những cơ cấu nào ? Nixon sẽ không nhắc các nước Âu châu rằng họ phải làm gì với nhau. Đối với mỗi nước Âu châu, Nixon chỉ yêu cầu nước ấy là bạn và là đồng minh của Mỹ.

Vì ý thức được việc làm của mình cho nên Nixon đã không dùng các người cũ trong kế hoạch Marshall vì những người ấy vẫn cận chế ngự chính sách đối ngoại của Mỹ. Nixon cho rằng những người ấy đã gán cho Âu Châu một hình ảnh lý tưởng quá. Đây là lần đầu tiên mà một tổng thống Mỹ đưa ra giả thuyết rằng những quốc gia có quá khứ quá nặng nề sẽ không đoàn kết lại được với nhau. Hay nói cho đúng hơn, Nixon đã đưa cho các nước ấy một sự mặc cả: «Nếu cái thuế mới của chúng tôi làm phiền quý vị thì quý vị định lại giá tiền của quý vị.

Người Nhật sẽ tự động theo sau vì Nhật không thể là quốc gia duy nhất chịu nhận những đồng mỹ kim theo trị giá cũ. Đến lúc ấy, đến lúc ấy, tôi sẽ xét xem tôi có thể bỏ thuế phụ trội được không».

Có điều phiền phức là lập luận này không có gì để bảo đảm rằng thuế phụ trội của Mỹ sẽ mất nếu các nước điều chỉnh lại giá tiền tệ của mình.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Giữa thành phố Nha Trang đang lên cơn sốt

PTT Kỳ lại một lần nữa yêu cầu TT Thiệu từ chức

✱ *Quyền Thủ Tướng Viên : LD Kỳ-Lê nóng quá nên đả kích hồ đồ, đã bỏ tiền in phiếu cho các ông đâu*

NHA TRANG, 6-9 (TMN).— Tại Nha Trang, trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho phái viên TMN, Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ một lần nữa đã lên tiếng yêu cầu Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu nên từ chức để tránh khỏi cảnh đổ máu và chết chóc, và để tổ chức một cuộc bầu cử trong sạch, tự do và dân chủ.

Trong khi PTT Kỳ tuyên bố với phái viên TMN thì thành phố Nha Trang vẫn ở trong tình trạng lên cơn sốt. Phái viên TMN cho hay rằng đồng bào thành phố miền cát trắng đã tỏ ra xúc động rất nhiều về cái chết của PB Dương văn Hữu.

PB Dương văn Hữu là 1 PB tàn phế với cấp độ 100%. PB Hữu 1 vợ 13 con 55 tuổi. Vào ngày 18-8 PB Hữu từng có ý định tự thiêu nhưng đã được ngăn cản kịp.

Sau cái chết của PB Hữu, thành phố Nha Trang xôn xao như ngày cáo Y sĩ Thiếu Tá Hồ thức Nhơn bị chết. Sau khi PB Hữu chết, PTT Kỳ đích thân ngăn cản 4 PB còn lại tự sát bằng lựu đạn thì lực lượng PB rút lui khỏi Ty Thông Tin Nha trang. Tại Trụ sở PB, đại diện PB loan báo lực lượng PB Nha Trang đặt thành phố này trong tình trạng báo động nếu chính quyền không giải quyết những nguyện vọng chính đáng của người nằm xuống thì cuộc tranh đấu nơi đây sẽ quyết liệt trong những ngày sắp tới.

Ngay sau khi ngăn cản PB, PTT Kỳ đã gặp Đại Tá Lý bá Phẩm, Tỉnh trưởng Khánh Hòa. Hình như cuộc gặp gỡ giữa PTT Kỳ và Đại tá Phẩm, nhằm mục đích tìm giải pháp giải quyết các yêu sách của anh em PB hầu ngăn chặn sự phẫn nộ của giới này. Sau cuộc tiếp xúc với Đại Tá Lý bá Phẩm PTT Kỳ tuyên bố với báo chí là những nguyện vọng của TPB hoàn toàn chính đáng và nếu cần PTT Kỳ sẽ cầm súng trở lại hầu cùng TPB chiến đấu chung để tranh đấu cho công bằng và lẽ phải.

Ngay sau khi vụ tự thiêu xảy ra, PB Nguyễn Định, Chủ Tịch Tổng Hội PBVN từ Cam

XEM TIẾP X TRANG 10

C.S. BẮN B.40 VÀO GHE MÁY

22 người thương vong

KIẾN HÒA.— Khoảng 10 giờ sáng 4-9, một chiếc đò máy hiệu Mai Sao lưu thông trên sông Tiền Giang, thuộc tỉnh Kiến Hòa bị VC núp bắn B.40 vào như mưa. Được biết chiếc đò này chở đầy sắt và khoảng 20 nghĩa quân bị nước cuốn trôi mất tích cùng với đống sắt.

Theo dư luận, được biết chiếc đò nói trên của ông Võ văn Ng (45t) làm chủ. Hàng ngày, ông vẫn thường cùng con trai là Võ văn X (15 tuổi) lái đò xuôi ngược chở khách. Ngày nói trên, ông Ng cho một ông Trưởng đồn mượn chở sắt và lính. Chẳng may lúc bị đạn VC, ông Ng. và con trai cũng có ở trên đò. Tuy nhiên nhờ biết bơi giỏi, hai cha con ông này thoát nạn và chỉ bị thương nhẹ. (CC)

tin cần biết

Thi tuyển Sinh Viên Ban Tham sự Học Viện QGHC

— Học Viện Quốc Gia Hành Chánh sẽ mở kỳ thi tuyển 100 Sinh viên nhập học Ban Tham sự khóa V vào ngày 23 tháng 11 năm 1971 và những ngày kế tiếp. Muốn dự thi thí sinh thường và nhân viên ngoại ngạch phải có Tú Tài toàn phần.

Thời hạn nộp đơn được ấn định từ 1-10-1971 đến 31-10-71 tại Học viện Quốc gia Hành chánh số 200 Trần Quốc Toản Saigon. Các chi tiết về điều kiện tuổi, hồ sơ dự thi chương trình thi và quyền lợi v.v..., sẽ được phổ biến trong Cáo thị vào hạ tuần tháng 9/1971. Cáo thị này sẽ được gởi đến và niêm yết tại Tòa Đô Chánh, các Tòa Thị Chánh và Hành Chánh Tỉnh.

Tuyển mộ Binh sĩ QC

— Binh chủng Quân cảnh các tuyển mộ 1 số binh sĩ phục vụ trong binh chủng này trên khắp lãnh thổ VNCH. Thời hạn thâu đơn kể từ 9 đến 10 tháng 11-71. Cao tối thiểu 1th62, cân nặng 48 kí, tuổi từ 17 đến 33t.

Địa điểm nhận đơn tại Trại Lý Thái Tổ (đường Lý thái Tổ) Saigon Tiểu Đoàn 1 Quân Cảnh (Đà Nẵng) Tiểu Đoàn 3 Quân Cảnh (Biên Hòa) Tiểu Đoàn 4 Quân Cảnh (Cần Thơ) và Tiểu Đoàn 11 Quân Cảnh hay Đồn Quân Cảnh (Nha Trang).

Đang dùng điện 220v có thể xin thay điện 110v

— Công ty Điện Lực Việt Nam vừa cho biết đối với các khu vực mới bắt điện [illegible], ty cung cấp điện với điện thế 220 volts thay vì 110 volts như các nơi đã có sẵn điện.

Theo thể lệ hiện hành, Công Ty Điện Lực Việt Nam [illegible] điện 110 volts, cho đồng bào [illegible] khu vực đã có sẵn điện thế 110 volts. Trong trường hợp đồng bào hiện đang dùng điện 220 volts, nếu có lời yêu cầu và chịu đài thọ phí tổn, Công Ty Điện Lực Việt Nam sẵn sàng cho thay thế.

Về chi phí điện, khách hàng chỉ trả một số tiền nhất định mà công ty đã lập thành bảng chiết tính. Ngoài ra, không phải trả một phí khoản nào khác. Trong khi mắc điện, nếu thợ của nhà thầu kéo dây «không đúng kỹ thuật» khách hàng có quyền khiếu nại với Công Ty Điện, tại số 72 Hai bà Trưng Saigon. Về việc điện yếu, khách hàng thông báo cho công ty để công ty cải thiện nếu có thể được.

Hội Nhiếp Ảnh Việt Mỹ tổ chức cuộc thi ảnh

— Hội Nhiếp ảnh Việt Mỹ đang tổ chức một cuộc thi ảnh toàn quốc năm 1971 cho các Nhiếp ảnh gia tài tử cũng như chuyên nghiệp không phân biệt kiều ngụ trên lãnh thổ VNCH.

Các tác phẩm được nhận từ ngày 1-9-71 đến ngày 31-11-71 tại phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ, 55 Mạc đĩnh Chi Saigon. Muốn biết thêm chi tiết có thể liên lạc với phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ Saigon.

BÁO ANH BÀN TÁN SÔI NỔI SAU KHI PTT KỲ NÓI «CHẲNG NÓI»

Phía ông Thiệu tỏ ra hài lòng ông Minh rõ rệt ôn hòa khác hẳn ông Kỳ

◉ **Báo Sunday Times phân tích vì sao Ông Kỳ đã phải phủ nhận những lời mà ông đã nói.**

LUÂN ĐÔN (BBC) 6-9 : Các phóng viên của báo Anh từ Saigon gửi về hôm nay đều tập trung vào vụ tranh luận chính trị liên quan tới cuộc bầu cử Tổng Thống. Phái viên báo Observer ở Saigon thuật lại những lời bình luận của phát ngôn viên của tướng Dương văn Minh. Theo như tướng Minh thì quyết định ra tranh cử một mình của TT Thiệu là một điều trái với dư luận quần chúng. Hiện nay tướng Minh vẫn còn từ chối không tuyên bố trực tiếp bình luận về quyết định của TT Thiệu, nhưng tướng Minh đã để cho các nhân viên của ông nói là dân chúng và quân đội cho rằng ông Thiệu phải lãnh trách nhiệm về những hậu quả do quyết định của ông gây ra.

Phái viên báo Observer bình luận như sau : Sau lời tuyên bố hôm qua tướng Minh và các cố vấn của ông cho rằng mặc dầu TT Thiệu vẫn có thể tái đắc cử tháng tới, nhưng cuối cùng ông Thiệu sẽ lâm vào một tình thế nan giải.

Phái viên báo Observer ở Saigon phân biệt rõ rệt thái độ ôn hòa của tướng Dương văn Minh khác với những điều mà phái viên này gọi là những lời bàn tán to tiếng trái ngược của PTT Nguyễn cao Kỳ. Phái viên này ghi nhận là văn phòng của PTT Kỳ có đưa ra lời phủ nhận là ông Nguyễn Cao Kỳ hay những người thân cận của ông đã nói là TT Thiệu phải bãi bỏ cuộc bầu cử trong vòng hai tuần, nếu không có thể sẽ bị lật đổ bằng võ lực, nhưng phái viên đó nói sự thực ông Kỳ đã gần như đe dọa đảo chánh ông Thiệu nhân lúc nói nóng. Trong một cuộc họp với các ký giả ngoại quốc đêm thứ sáu lời phủ nhận của ông Kỳ có thể là một hành động thận trọng đã nguội vì điều cốt yếu là có đủ quyền lực và rất ít người biết rõ tình hình tin rằng ông Kỳ có đủ lực lượng để tổ chức đảo chánh trong vài tuần tới.

Phái viên báo Sunday Times là một trong số những phái viên có mặt tại buổi họp báo đêm thứ Sáu cũng không kể tới lời phủ nhận sau này của ông Kỳ và bình luận như sau : Lý do khiến PTT Kỳ đã đưa ra lời phủ nhận này là vì trước kia tại cuộc họp báo ông Kỳ đã nói với các ký giả là có thể ông sẽ phải núp dưới lối hành văn thông thường của các ký giả loan tin theo kiểu theo những nguồn tin thân cận của PTT Kỳ như vậy ông Kỳ sẽ được che chở có thể khỏi bị sự trả đũa của chính phủ thí dụ sẽ tìm cách buộc tội ông.

Phái viên báo Sunday Times nói TT Thiệu đã không bình luận về lời tuyên bố của PTT Kỳ, nhưng phái viên báo Sunday Telegraph ở Sài-Gòn cho rằng các viên chức cao cấp thuộc phe ông Thiệu đã tỏ ra hài lòng.

Họ tin tưởng những lời tuyên bố của PTT Kỳ có thể coi như một lời kêu gọi xuống đường bạo động và sau đó đã bị phủ nhận, như vậy dân chúng sẽ coi đó như là cao độ của tình thế [illegible] trách.

Máy bay dân sự rơi và tàu húc phải đá

111 người chết ở Alaska

100 người chết ở Vịnh Irak

● *200 người chết đuối vì lụt ở Ấn Độ*
▼ *Sóng thần dâng cao tràn ngập miền Đông Nhật Bản*

JUNEAU ALASKA 5-9 (UPI) — Các vệ binh quốc gia và binh sĩ thuộc tiểu bang Alaska hôm chủ nhật đã bắt đầu đi thu lượm thi thể của 111 người bị thiệt mạng trong một tai nạn phi cơ thảm khốc nhất tại Alaska từ trước tới nay.

Chiếc phản lực cơ Boeing 727 của hãng Hàng không Alaska Airways với 104 hành khách và 7 nhân viên phi hành đoàn, hôm thứ Bảy đã đâm vào sườn của dãy núi Chilkoot cách Juneau 27 cây số, khi sắp hạ cánh xuống phi trường này. Không một người nào sống sót.

Các viên chức của cơ quan Quản Trị Hàng không Liên Bang và hãng Alaska Airways nói rằng không thể giải thích được tai nạn này. Phi công không hề báo cáo một trục trặc nào.

Phi trường Juneau nằm ở giữa những núi cao, nhưng lại không có các dụng cụ điện tử để giúp phi công hạ cánh trong trường hợp thời tiết xấu. Tuy nhiên không có dấu hiệu gì cho thấy là tai nạn nói trên có liên hệ đến sự thiếu sót dụng cụ.

Báo Kayhan ở Téheran hôm Chủ nhật loan báo 100 dân Hồi Giáo đã bị thiệt mạng khi chiếc tàu của họ đụng vào đá ngầm và [illegible] đắm tại Vịnh Iraq.

Tai nạn xảy ra nửa đêm thứ Bảy giữa lúc các nạn nhân nhưng người đi hành hương, tới gần bờ biển Iraq.

Một tử thi đã được tìm thấy và được chôn tại Iraq.

Tại Đại Hàn, hôm Chủ Nhật 16 người thiệt mạng và 8 người khác bị thương. Khi chiếc xe ca chở họ đâm xuống một vực sâu 50 thước.

Tai nạn xảy ra gần thành phố Masan, miền Đông Nam Đại Hàn. Cảnh sát Hán Thành cho biết chiếc xe ca đã đâm xuống vực khi tài xế bất cẩn trên một con đường quanh co khúc khuỷu.

Tại Nhật Bản, ba ngàn ngôi nhà ở miền Nam Đông Kinh hôm chủ nhật đã bị mực nước thủy triều dâng cao khác thường, tại suốt bờ biển phía Đông Nhật Bản tràn ngập hàng trăm ngôi nhà khác tại các thị trấn trên bờ biển cũng bị ngập lụt, bởi mực nước lên cao hơn thường ngày tới 50 phân. Tại Osaka, đường xe lửa bị gián đoạn. Dường như cứ 5 năm một lần lại có nước thủy triều dâng cao một cách khác thường như vậy. Trong các năm 1761, 1966 đã có những hiện tượng tương tự.

Tại Tân Đề Ly, các viên chức Ấn Độ cho hay, ngót 200 người đã bị chết đuối trong trận lụt, do mưa đổ như trút xuống miền Đông Nam Tân Đề Ly.

Trận lụt trên đã ảnh hưởng tới 8 triệu rưởi người trong khu vực bị lụt. Trong khi đó, các viên chức y tế cho hay, ít nhất có 70 người đã bị thiệt mạng vì dịch tả phát ra tại miền Bắc thung lũng Kashmir.

An ninh Phường Khóm được tăng cường tối đa

NDTV được cắt cử canh giữ bích chương ứng viên Tổng thống

✱ *Ủy viên An Ninh được trao nhiệm vụ quan trọng*

SAIGON 6-9 Nguồn tin thân cận giới chức Đô Thành cho biết để bảo vệ an ninh từ nay đến ngày bầu cử TT và PTT 3-10-71 sắp tới, mọi biện pháp an ninh được tăng cường tối đa, nhứt là an ninh tại phường khóm.

Vẫn theo nguồn tin trên các Liên Toán Trưởng và Liên Toán Phó Nhân Dân Tự Vệ tại các Phường Khóm trong Đô Thành phải tăng cường canh gác 100%, ngoài nhiệm vụ đôn đốc NDTV, họ còn có nhiệm vụ huấn luyện cho NDTV phương cách tác chiến trong thành phố, cùng mọi biện pháp phòng thủ, khu xóm mình. Nhiệm vụ trên đây của Liên Toán Trưởng và Liên toán phó là thay thế nhiệm vụ của Ủy viên An ninh Phường Khóm trước đây, còn Ủy viên an ninh sẽ nhận nhiệm vụ khác quan trọng hơn.

Vẫn theo nguồn tin trên chúng tôi được giới chức [illegible] và Bộ Nội Vụ am tường về vấn đề bầu cử cho biết việc các Ủy viên An Ninh đến từng nhà bắt buộc dân chúng đi bỏ phiếu ngày 3/10 tới đây, nếu không sẽ có biện pháp bắt bớ phạt vạ, việc này hoàn toàn không có dưới chế độ hiện hữu, nếu có, nhân viên công lực [illegible] nhiệm vụ đến các Phường Khóm [illegible] nhở đồng bào ý thức trách nhiệm [illegible] tri đi bầu chớ không có biện pháp cưỡng bách.

Ngoài ra vẫn theo tin trên cho biết nhiệm vụ của các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ tại Đô Thành cũng như các tỉnh trên toàn quốc, ngoài nhiệm vụ bảo vệ an ninh Phường khóm còn có nhiệm vụ là tăng cường bảo vệ cho các bích chương và truyền đơn của các ứng cử viên Tổng thống không bị xé nát như kỳ bầu cử Hạ viện vừa qua. (VTB).

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Tổng Thống Thiệu vừa ký sắc lệnh [illegible] Trung tướng nhiệm chức [illegible] hiện di [illegible] thay [illegible], Tư lệnh Quân Đoàn II và [illegible] khu II kể từ ngày 1-8-1971. Như vậy có tất cả 9 sĩ quan cấp Tướng vừa được thăng cấp Trung tướng và Phó Đô đốc nhiệm chức.

Ngoài ra trong một sắc lịnh khác TT đã cho thâu hồi sắc lệnh số 135 CT/LĐQN/SL ngày 24-4-1967 đặt Trung Tướng Nguyễn Hữu Có vào tình trạng bất [illegible] vì lý do kỷ luật kể từ 15-5-1967. Theo sắc lịnh này, Trung tướng Có được đặt trong tình trạng hưu trí theo đơn xin kể từ 15-5-67.

— Tin từ Vùng 1 Duyên Hải cho hay các lực lượng tuần dương Hải quân VN ngày qua đã khám phá một vụ chuyển hàng lậu thuế gồm vải và thuốc lá quan trọng từ thương thuyền ngoại quốc tên Eastern Trade quốc tịch Panama đậu ngoài khơi cách Đ. Nẵng 15 hải lý về phía Đông Bắc. Khi bị bắt thương

Xem tiếp Q trang 10

Đang ăn cháo bị trêu chọc

1 NDTV hạ sát một hơi 3 mạng

ĐÀ NẴNG 6-9 — Một đoàn viên NDTV sắp ra tòa vì đã dùng súng carbine bắn chết một lúc 3 mạng người gồm một quân nhân và 2 đoàn viên NDTV khác.

Và hồi tối ngày 23/8 vừa qua, 1 vụ lưu huyết đã xảy ra trước số nhà 84/B đường Trưng nữ Vương Đà Nẵng, đoàn viên NDTV Nguyễn Đ. đã dùng súng carbine bắn chết 1 quân nhân và 2 đoàn viên NDTV [illegible] Vào giờ nói trên, anh Nguyễn Đ. đang ngồi ăn cháo lòng tại số nhà 84/B Trưng Nữ Vương [illegible] ghế, quân nhân Đỗ K. thuộc sư đoàn 1 [illegible] cùng với đoàn viên NDTV Phạm văn N. cũng đang [illegible] ăn cháo [illegible] quân nhân này đã [illegible] một phát vào mông [illegible] Anh Đ. [illegible] khẩu súng và bắn [illegible] này chết tại chỗ. Thấy bạn [illegible] anh Phạm văn N. nhảy vào can [illegible] anh Đ. hai phát vào một [illegible] đã bị anh Đ. dí súng vào [illegible] Có 1 đoàn viên NDTV tên Nguyễn văn T. thấy vậy vội tức tốc nhảy vào can thiệp nhưng cũng đã bị Đ. rượt theo cách đó khoảng 50 thước và hạ sát.

Theo dư luận tại đây thì quân nhân Đỗ K. vì quá say nên đã gây gổ với Đ. và theo dân chúng thì Đ. là 1 [illegible] tiếng đã từng nổ súng bậy bạ nhiều lần nhưng chưa có ai thiệt mạng. (TV)

Tây ở mượn «nhảy dù» đồ đạc của Tây chủ nhà, bị tù 3 tháng

✱ *Giả mạo chữ ký đoạt 1231 đô la, tù 1 năm*

SAIGON 6-9.— Ông Desjardins có 1 ngôi biệt thự ở Đàlat cho ông Bary - Richard [illegible] tháng là 30 ngàn đồng [illegible] cả đồ đạc trong nhà. Ông Richard [illegible] được 1 thời gian thì bị thất nghiệp nên đã lấy 1 số đồ đạc của bà nhà đem bán rồi bỏ trốn về Saigon. Hay tin trên, ông Desjardins làm đơn thưa Richard về tội sang đoạt và đòi bồi thường 600 ngàn thiệt hại.

Vì vậy, Richard bị điều tra và bị tống giam từ hai tháng 5-1971. Việc ra Tòa [illegible] đã xử phạt Bary - Richard 3 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo 400 ngàn thiệt hại.

Giả mạo chữ ký

Giả mạo chữ ký để sang đoạt 1231 đô la, nên bị can Bành Năng Huệ [illegible] giam ngày 25-3-71 đã bị Tòa Tiểu hình xử [illegible] qua xử phạt 1 năm tù ở, và bồi thường các nguyên cáo số tiền trên.

Nguyên các cô Hàng Tư Lan, Triệu Thu Trinh, Lâm Muội, Trần Nguyễn, là nhân viên giúp việc cho hãng Say-Wuq Co [illegible] (hãng [illegible] quần áo cho quân lực Hoa Kỳ tại VN) khi bán hàng xong thì đem sổ sách và tiền của hãng gửi vào cho PX rồi lấy chữ ký nhận.

Bị can Huệ [illegible] tài xế bán hàng được hãng tin [illegible] nên các nhân chứng tin tưởng [illegible] cho Huệ gửi thế cho khỏi [illegible] phức mất thì giờ. Không ngờ Huệ lại lợi dụng sự tin cậy của [illegible] lấy tiền bỏ túi rồi giả mạo chữ ký của nhân viên thủ quỹ PX [illegible] các cô.

Chuyện đổ bể [illegible] sơ vấn Huệ nhận tội. Nhưng [illegible] thẩm cũng như bên [illegible] qua, Huệ đã ngoan cố phản cung không nhận tội. Trái lại các nhân chứng vẫn quả quyết đưa số tiền đó cho Huệ.

[illegible] luật sư Lưu-đức-Quỳnh, binh vực [illegible] yêu cầu đã viện dẫn nhiều [illegible] chứng minh tội trạng để yêu [illegible] bị can phải bồi thường, [illegible] chủ ông những số tiền [illegible] đã nhận. Tiếp sau lời [illegible] luật sư cho bị can, Tòa đã tuyên xử như trên. (Th.Vũ)

Phúc trình thường niên của khối Liên Phòng Đông Nam Á :

Tình hình VN đang rất khả quan nhưng Lào vẫn bị C.S. uy hiếp nặng

✱ **Muốn chặn TC, Nga chỉ còn cách họp lại Hội nghị Genève**
✱ **Tình hình bớt căng thẳng do cuộc viếng thăm TC của [illegible]**

VỌNG CÁC 5-9 (UPI).— Bản tường trình hàng năm của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á (Seato) cho thấy có vài dấu hiệu đáng khuyến khích trong chiến cuộc tại Đông Dương nhưng người ta công nhận là hòa bình tại đây vẫn chưa thể đạt được.

Bản tường trình trên do Trung tướng Jesus Vargas, tổng thư ký khối SEATO soạn thảo và ông phàn nàn là chính Cộng sản đã làm ngăn cản một giải pháp thương nghị về chiến tranh.

Tướng Vargas cho biết : «Tuy vậy tại VNCH có nhiều tiến bộ đã được hoàn tất do sự thành công của chính phủ trong chương trình bình định và nhờ những nỗ lực nhằm tái lập cơ cấu dân chủ cũng như các thành quả về quân sự.

Chính phủ VNCH hiện nay đã kiểm soát được tới mức độ kỷ lục là 95% dân số. Chỉ còn 4,6% dân chúng hiện sống trong các vùng mà sự kiểm soát đang giằng co.

Tướng Vargas cho biết thêm sự định điều khiển cuộc chiến hiện đang tùy thuộc chính phủ VNCH.» và ông hoàn toàn ủng hộ cuộc tấn công của VNCH qua Ai Lao do Hoa Kỳ hỗ trợ vào mùa xuân vừa qua và ông cho là các cuộc hành quân của Đồng minh vào các mật khu của Cộng Sản ở Kampuchea đã cắt đứt được hệ thống tiếp tế và xâm nhập của Cộng Quân. Tuy nhiên, Tướng Vargas tỏ ra ít lạc quan về viễn tượng hòa bình.

Về Ai Lao, tướng Vargas cho biết : « Tình hình quân sự hiện đang trầm trọng, trước đây là do các hoạt động xâm nhập của BV mà quân số hiện lên tới 70.000 người. [illegible] TC [illegible] lộ chiến lược ở Thượng Lào [illegible] [illegible] năng phòng thủ và tăng cường quân lực vì sự giúp đỡ quân sự và kinh tế của các nước bạn.

Đề cập đến tình hình chung vùng ĐNÁ, Tướng Vargas nói nạn Cộng Sản xâm lăng đã không ngớt là mối đe dọa « từ Miến Điện đến Nam Dương và Phi Luật Tân đều đang đứng trước mối đe dọa đó». Ông nói Nga Xô trong khi vẫn duy trì sự giúp đỡ CSBV theo đuổi chiến tranh đang sẵn sàng một sự lựa chọn chính trị. Ông cho rằng nếu Mạc tư Khoa tin tưởng là đã đến lúc phải ngăn cản TC mưu nắm quyền bá chủ ở ĐNÁ thì Nga Xô có thể hành động với tư cách của một đồng Chủ tịch hội nghị Genève năm 1956 và 1962.

Bản phúc trình của tướng Vargas viết rằng chuyến công du viếng

Xem tiếp R trang 10

Thỏa ước Bá Linh ký chưa ráo mực

Đông Đức bắn rụng 1 thanh niên leo tường trốn qua Tây Bá Linh

BONN, 5-9 (AP).— Văn phòng Thông tin Báo chí Tây Đức hôm nay loan báo là Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt đã gửi thư cám ơn đến các nhà lãnh đạo Tứ Cường về việc kết thúc mỹ mãn bản thỏa hiệp Bá Linh.

Bức thư ca ngợi bản thỏa hiệp đã đạt được những giải pháp thực tiễn cho vấn đề Bá Linh mà không làm thay đổi gì đến qui chế của thành phố bị chia cắt này.

Ngoài Tổng thống Hoa kỳ Nixon, Tổng thống Pháp Pompidou, Thủ tướng Anh Heath và Thủ tướng Nga Kosygin, bức thư cám ơn còn được gửi đến các vị đại sứ của Tứ Cường, là những người đã trực tiếp thương thuyết về bản thỏa hiệp Bá Linh trong 18 tháng qua.

Trong thư, Thủ Tướng Brandt còn nói rằng Chính phủ Tây Đức nhất quyết hoàn thành mỹ mãn trong phạm vi khả năng của mình để đạt được những thương nghị với Đông Đức trong khuôn khổ thực thi bản thỏa hiệp Bá Linh. Theo hiệp này các đại diện Tây và Đông Đức sẽ bắt đầu các cuộc thương thuyết vào thứ Hai này.

Lên tiếng về bản thỏa hiệp Bá Linh, tờ báo Pravda của Nga hôm nay cho rằng đây là sự biểu hiệu một chiến thắng của tất cả những ai muốn tăng cường [illegible] và hợp tác giữa các quốc gia. Trong khi đó tờ Sovietskaya Rossya của Ủy Ban Trung Ương Cộng sản Nga thì cho rằng bản thỏa hiệp về Bá Linh cho thấy rõ Tây Bá Linh không phải là của Tây Đức.

Ngoài ra Thủ tướng Ba Lan Jaroszewing hôm nay tuyên bố rằng thỏa hiệp nói trên là một bằng chứng cho thấy ngay cả những vấn đề quốc tế phức tạp nhất cũng có thể được giải quyết bằng thương thuyết. Ngoài ra Thủ Tướng Ba Lan còn bày tỏ hy vọng là hiệp ước giữa Varsovie và Bonn sớm được phê chuẩn.

Tuy nhiên chỉ hai ngày sau khi bản thỏa hiệp được ký kết thì có tin là hôm nay lính canh phòng biên giới Đông Đức đã bắn bị thương và bắt giữ một thanh niên mưu toan leo tường trốn thoát sang khu vực Hoa kỳ tại Tây Bá Linh.

Theo lời cảnh sát Tây Đức và các nhân chứng kể lại, thanh niên này, tuổi trạc 20, đang cố vượt qua « dây tử thần» dọc theo bức tường ngăn đôi thành phố Bá Linh thì bị lính canh ĐĐ khám phá và nổ súng trúng ngay chân, khiến anh ta rơi xuống đất và sau đó bị lính ĐĐ kéo lê lên một chiếc Jeep chở đi.

Trung Tướng William Cobb, Tư Lệnh của khu vực HK đã phản kháng hành động này của ĐĐ, mà ông cho là một sự «trắng trợn bất chấp mạng sống con người».

Trong khi đó Chính phủ TĐ nói đó là một «hành động vô nhân đạo.» Ngoài ra các nguồn tin ngoại giao Đồng minh nói rằng việc thanh niên nói trên bị lính ĐĐ bắn là một bằng chứng cho thấy Đông Đức không có ý muốn nới tay ngăn cản làn sóng dân Đức tỵ nạn sang Tây Bá Linh mặc dù đã có thỏa hiệp Bá Linh.

Mặt khác thị trưởng Klaus Schreetz hôm nay nói với dân Tây Bá Linh rằng các cuộc thương thuyết giữa Tây và Đông Đức để thực thi bản thỏa hiệp về Bá Linh sẽ gặp nhiều khó khăn.

Bệnh dịch heo đang hoành hành

SAIGON 6-9.— Theo sự tiết lộ của giới chăn nuôi heo Đô thành hiện nay đang có 1 bệnh dịch giết chết heo nhanh chóng.

Bịnh dịch nói trên được cho biết như một loại sốt dịch tả, tuy vậy đến nay vẫn chưa được xác định rõ ràng, do đó số heo chết vì bịnh này vẫn gia tăng và các biện pháp chữa chạy thông thường đã tỏ ra vô hiệu. Một vị chủ trại vừa bị chết 1 bầy heo con gồm 11 con vì mẹ bầy heo mắc bệnh dịch không cho bú được. Các chuồng trại khác cũng đang lâm vào tình trạng chết 4,5 con mỗi ngày là thường. Bệnh dịch làm cho heo sống

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Toàn Hội Đồng Xã từ chức tập thể phản đối Tr.Ty Cảnh Sát

PHÚ YÊN. 6-9.— Phân Chi Trưởng Cảnh sát và toàn thể viên chức Hội đồng xã Đồng Tre thuộc quận Đồng Xuân tỉnh Phú Yên hôm qua đã «treo ấn» từ chức đồng loạt để phản đối ông Trưởng Ty Cảnh sát Phú Yên.

Tin điện của phái viên TV từ Phú Yên cho hay, các viên chức trên đã «từ chức tập thể» để phản đối Thiếu Tá Nguyễn văn T. Trưởng Ty Cảnh Sát, vì ông này đã có hành động mờ ám trong việc thả 1 số cán bộ VC do xã này bắt được trước và sau ngày bầu cử.

Vẫn theo tin trên, 1 phế binh tên Nguyễn Phu đã đặt chất nổ toan phá hoại 1 địa điểm đầu phiếu nhưng bị các viên chức an ninh địa phương phát giác kịp thời. Thủ phạm đã bị bắt cùng với đầy đủ tài liệu và thú nhận đã được VC móc nối hoạt động trước đó 1 tuần lễ.

XEM TIẾP B TRANG 10

Sổ tay

SỨC MẤY
ghi chép

HÙ

Tối Thứ Năm 2-9, T.T. Thiệu đọc thông điệp trước quốc dân quyết định «tranh cử một mình». Sáng Thứ Sáu 3-9, Phó TT Kỳ điểm tâm với báo chí tại dinh Độc Lập, đã nói về TT Thiệu một cách khá ôn hòa. Tối 3-9, Phó TT Kỳ gặp các báo chí ngoại quốc. Theo tin của những ký giả ngoại quốc được gặp PTT Kỳ loan đi, thì PTT đã ra cho TT Thiệu một thời hạn là 2 tuần để rút lui ý định tranh cử một mình, nếu không, sẽ có đảo chánh, và ông còn cẩn thận khuyên dân chúng cư ngụ quanh dinh Độc Lập nên tản cư.

Ngay sau khi những lời đe dọa đảo chánh của P.T.T. được loan đi, Văn Phòng P.T.T. đã cải chánh rằng ông không có nói như vậy. Nhưng các hãng thông tấn quốc tế có ký giả gặp Phó T.T. Kỳ, thì vẫn cả quyết Phó T.T. có nói như vậy.

Qua những sự việc kể trên, người ta có thể đoán mà không sợ sai lầm rằng Phó T.T Kỳ có dọa đảo chánh, hay ít nhất cũng tuyên bố gần như vậy, khi gặp các ký giả ngoại quốc vào tối 3-9, nhưng sau đó vội cải chánh, vì những lời dọa nạt có tính cách chính thức.

Phó T.T Kỳ làm như thế với mục đích gì ?

Mới buổi sáng gặp báo chí Việt ngữ, Phó TT Kỳ không hề dọa đảo chánh. Vì trước hàng chục nhà báo Việt ngữ, một khi đã tuyên bố là coi như chánh thức, không thể cải chánh được. Phó TT Kỳ đã dành phần dọa nạt cho ký giả ngoại quốc, rồi sau đó lại cải chánh, vì đối với ngoại quốc, việc cải chánh dầu sao cũng dễ hơn đối với báo chí trong nước. Hơn nữa, dọa đảo chánh với các ký giả ngoại quốc, tức là muốn dùng dư luận quốc tế để «hù» TT Thiệu. Với những lời dọa đảo chánh của PTT Kỳ xuất hiện trên tivi, radio và báo chí Mỹ, chánh giới Mỹ sẽ điên lên, có thể làm áp lực với chính phủ Mỹ, rồi chính phủ Mỹ lại áp lực với T.T. Thiệu.

Theo tờ báo Guardian ở Anh Quốc đăng lại một nguồn tin của Mỹ, thì sau lời đe dọa của P.T.T. Kỳ, các giới chức Hoa Kỳ đã cho rằng «Phó T.T. Kỳ có thể tổ chức được một cuộc binh biến ở Saigon nếu cuộc bầu cử T.T. không được bãi bỏ». Đó cũng là một lời đe dọa khác sau lời đe dọa của Phó T.T. Kỳ.

Sự thật, một cuộc đảo chánh có thể xảy ra như năm 1963 được không ?

1) Trước hết những cái gì thuộc phạm vi bí mật, một khi đã nói ra công khai thì ít khi thực hiện được. Đảo chánh là một việc làm đáng lẽ phải được chuẩn bị trong bí mật tuyệt đối mới mong thành công, mà Phó TT Kỳ đã đe dọa công khai, thì khó thành sự thật. Trong lịch sử, chỉ có cuộc cướp chính quyền của Mút-Sô-Li-Ni là đe dọa công khai bằng một tối hậu thư, còn hễ đã đảo chánh, thì phải giữ bí mật.

2— Tại những Quốc gia như Việt Nam hiện nay, chỉ có thể đảo chánh, và hy vọng thành công, nếu có bàn tay của người Mỹ. Sau nhiều cuộc đảo chánh tại Á Châu, Phi Châu và Nam Mỹ do Mỹ nhúng tay, kết quả chả đi đến đâu nên hầu như người Mỹ đã chán trò đảo chánh. Vì thế, dù Phó T.T. Kỳ có muốn đảo chánh, mà Mỹ không giúp, hoặc Mỹ ngăn cản, thì cũng khó thực hiện.

3.— Muốn đảo chánh, thì phải dùng quân đội. Ngay từ năm 1964-1965, quân đội ta đã quá chán đảo chánh, nên trong những biến cố 13-9 năm 64 và 19-2-65, quân hai bên đã chỉ gìm súng cười khì, hoặc tán gẫu với nhau, chứ không chịu bắn nhau. Tướng muốn đảo chánh mà quân không chịu bắn, thì làm sao đảo chánh ?

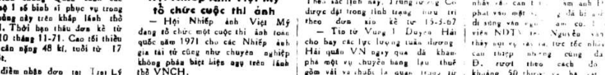
Tóm lại những lời tuyên bố dọa đảo chánh của PTT Kỳ chỉ có tính cách «hù» nhau chơi, chứ khó mà đảo chánh thật. Và dù có đảo chánh thì một khi đã biết trước, TT Thiệu cũng có thể ngăn được. Nhưng không có đảo chánh, không có nghĩa là không có xáo trộn. Và người ta chỉ có thể ngăn được đảo chánh, mà không thể ngăn được lòng dân.

GIỠN, THẬT

Sau khi Đại tướng Dương văn Minh quyết định rút lui vào ngày 20-8, tại mục này, Sức Mấy đã nêu thắc mắc rằng lý do rút lui là tài liệu tối mật về gian lận bầu cử, nhưng tài liệu tối mật thì Đại tướng Minh đã có từ lâu, tại sao để đến sau ngày ĐS Bunker trở lại VN rồi mới rút ? Sau khi nêu thắc mắc như vậy, Sức Mấy đã đặt câu hỏi : «phải chăng chính ĐS Bunker đã xác nhận tài liệu trên có thật» ? Tưởng hỏi giỡn vậy cho vui, ai ngờ theo thông cáo ngày 1-9 của văn phòng Đại Tướng Minh, thì quả thật ĐS Bunker đã xác nhận tài liệu tối mật về âm mưu gian lận bầu cử là tài liệu thật. Thông cáo viết nguyên văn như sau :

«Những tài liệu được công bố ngày 20-8-1971 cho thấy kế hoạch gian lận hết sức tinh vi đã được thực thi mấy tháng trước cuộc vận động tranh cử. Chính ông Đại Sứ Hoa Kỳ Ellworth Bunker, trong cuộc hội kiến chiều 19-8-71 với Đại Tướng Dương văn Minh, đã xác nhận tính cách xác thực của các tài liệu này».

Như vậy ĐS Bunker đã cố thuyết phục ĐT Minh [illegible] đường cho T.T. Thiệu hay ĐS Bunker đã cố ý chọc giận ĐT Minh [illegible] T.T. Thiệu «tranh cử một mình» ?



CS ném lựu đạn vô rạp hát : 26 người bị thương

SAIGON.— Quân khủng bố Cộng sản đêm 4-9 đã ném lựu đạn vào rạp hát tại Quận Ba Tri (Kiến Hòa) khiến 26 người bị thương. Tin chiến sự cho hay trong lúc 22 giờ đêm vừa qua, một tên khủng bố Cộng sản đã ném một quả lựu đạn vào một rạp hát tại xã Phú Lễ tại 4 cây số Đông Bắc Quận lỵ Ba Tri gây cho 21 thường dân, bốn nghĩa quân và một cảnh sát viên bị thương. (VTX)

Bị đánh ghen bằng đá xanh, bầm tím mình mẩy

SAIGON.— 6 giờ chiều 4-9, một vụ đánh ghen sôi nổi và ác liệt đã xảy ra tại đường Chánh Hưng (thuộc quận 8) khiến một thiếu phụ bị thương tích trầm trọng khắp cả mình mẩy.

Theo sự bàn tán xôn xao của người lối xóm, nạn nhân là Võ thị B. (45 tuổi, ngụ tại hẻm 96 Bến Ba Đình) góa chồng. Sau khi chồng chết, bà B. chắp nối với ông Nguyễn văn Đ. Ông này bảo rằng không có vợ con gì cả khiến bà B. tin tưởng sẽ sống đời phây phây bên người chồng mới.

Nào ngờ vào giờ nói trên, bà B. đang đi trên đường Chánh Hưng thình lình bị một thiếu phụ cùng 2 thiếu niên chận đường lại tự xưng là vợ con của ông Đ. và vây đánh bà này túi bụi. Ba người kia dùng đá xanh đập loạn vào người bà B. cho đến khi ngất xỉu mới thôi. Liền sau đó cảnh sát được tin đến nơi can thiệp lo chở bà B. vào bệnh viện cứu cấp đồng thời bắt giữ thiếu phụ cùng 2 thiếu niên, vợ và con lớn của ông Đ. về bót điều tra. (DL)

Xưng Cảnh sát đi tống tiền, bị tóm tại trận

SAIGON.— 5g chiều 4-9, ông Nguyễn văn C. (54t) nhà ở đường Trần hưng Đạo, đang ngồi trong nhà thì có 1 người ăn mặc thường phục vào nhà tự xưng là Cảnh sát cho ông C. biết, y được lệnh cấp trên tới bắt ông về tội buôn lậu. Tên này móc trong túi ra một miếng giấy bìa cứng trong có 3 sọc vàng đưa cho ông coi. Nhưng tên này bảo nếu muốn y làm ngơ bỏ qua không bắt, thì đưa cho y số bạc 20.000đ. Ông C. giả đò nài nỉ sau đó ra đóng ngay cửa lại trì hô cầu cứu và cho người nhà báo tin cho nhà chức trách. Cảnh sát tới nơi bắt tên này đưa về bót, y tên Trần thành Ph. (43t), là nhân viên của một công ty xi măng. (AH)

Đi xem Tivi về, bị trai hàng xóm cưỡng hiếp

SAIGON.— 22giờ đêm 4/9, cô Huỳnh thị T. (14 tuổi) làm công cho ông Huỳnh văn C ở hẻm 494 bến Hàm Tử, sang nhà hàng xóm coi Tivi. Khi vãn hát cô trở về nhà đi ngang qua nhà Nguyễn văn Th. (19t) ở cùng xóm thì tên này chận lại hỏi chuyện, rồi dụ [illegible] vào nhà đóng cửa lại dùng cưỡng lực cưỡng hiếp. Cô T. [illegible] Th. hăm dọa nếu [illegible] la thì đâm chết. Quá sợ cô T. đành để cho [illegible] trinh tiết. Mãi tới 2 giờ sáng 2/9 tên này mới [illegible] về, cô liền nói chuyện cho ông C. hay và ông C. đã tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt Th. câu lưu thẩm vấn. (AH)

Giả mượn ghế bố để khoắng một mẻ

SAIGON.— Ông Hà Phước L. (50 tuổi) chủ [illegible] cho thuê ghế bố ở đường Pétrus Ký, ngày 4/9 được thiếu phụ Nguyễn [illegible] (27 tuổi) ở Vũng Tàu đến mượn ghế bố nằm rồi thừa lúc ông L. [illegible] bà này lẻn vào phòng ông L. trộm số bạc 10.000 và chiếc đồng hồ Rolex để trong túi quần tây. Rất may ông L. vừa tới phòng trông thấy bắt Ch. đưa tới bót trình nhà chức trách (AH)

Căn cước và bằng lái xe rớt ở đường Lê Lai

SAIGON.— 12 giờ 15 trưa 5-9, nhân viên hãng Thông Tấn THT ở số 214 Lê Lai có lượm được 1 chiếc hộp bên trong gồm có 1 thẻ căn cước số 03458741, cấp tại Saigon ngày 8-1-1970, một bằng lái xe tự động và một số giấy tờ lặt vặt mang tên Bà Lưu nhược Cúc, địa chỉ ngụ tại đường Huỳnh mẫn Đạt. Bà Cúc hãy đến số 214 Lê Lai Saigon để nhận lại giấy tờ đã mất. (THT)

Cả thị xã Quy Nhơn bàn tán xôn xao

QUI NHƠN.— Dân chúng thị xã Qui Nhơn mấy ngày qua đã xôn xao bàn tán và kéo nhau đi coi đông đảo 1 người đàn bà hạ sinh một quái thai kỳ lạ. Người đàn bà tên Ngô thị Th. 30 tuổi ngụ tại xã Mỹ Hòa, quận Phù Mỹ (cách Qui Nhơn 50 cây số) khi mang thai độ ba tháng thì chồng bị tử trận. Tới ngày 3-9 khi nở nhụy khai hoa, bà Th. hạ sinh một song thai nữ, hình hài gồm 2 đầu, 4 tay nhưng chỉ có 3 chân trông rất dễ sợ và kỳ quái, hiện còn sống. Sau khi nghe tin, một số giới chức và xã hội, từ thiện đã đến tận nơi giúp đỡ quả phụ đáng thương nói trên. (THT)

Chi tiết về vụ bà bầu cải lương bị bắn chết

SAIGON.— Một vụ giết người cướp của vừa xảy ra vào khoảng 20g tối 4-9 [illegible] số 41 đường Lê quí Đôn Saigon đang làm xôn xao dư luận và gây [illegible] trong giới cải lương Thủ đô, nạn nhân là bà Tiểu thị Mai [illegible] Đốc Công ty Thái Dương) tức 3 Đoàn Cải Lương Thái [illegible] đồng thời còn là chủ rạp hát Quốc Thanh ở đường Võ Tánh [illegible] sau 12 tiếng đồng hồ nằm điều trị tại bệnh viện.

[illegible] tin STA thì tên cướp [illegible] vào chân bà [illegible] phát [illegible] cướp [illegible] nhảy xuống lầu [illegible] số 15 Lữ Ninh. Một chiếc [illegible] sẵn có 2 người ngồi trên xe rồi [illegible] về hướng đường [illegible] Giảng.

[illegible] STA thì [illegible] định vào đây để ăn [illegible] Kiều vừa vào nhà [illegible] VN, tên cướp [illegible] phòng [illegible] lên phòng thì trong phòng [illegible] về [illegible] bà M. thấy [illegible] mạng xảy ra sau đó. (STA)

Giựt gần 1 triệu bạc hụi

SAIGON.— Huỳnh thị N. (35t) nhà ở đường Lò Siêu, đứng ra [illegible] nhiều phần hụi tháng [illegible] kỳ. Từ trước tới nay bà này tỏ ra [illegible] phẳng nên được tín nhiệm với bà con lối xóm. Nhưng không ngờ [illegible] tháng 8/7 ông Chang [illegible] X. nhà ở kế [illegible] hụi đến kỳ hốt [illegible] 350.000), khi ông đến lấy [illegible] thì bà N. khất quanh, sau đó bỏ nhà lánh mặt. Ngoài ra còn 5 người [illegible] ở đường nói trên tới lấy phần hụi [illegible], kẻ 100 ngàn [illegible] năm bảy chục ngàn, cộng chung 6 người gần 1 triệu cũng bị [illegible]. Tất cả tới bót trình nhà chức trách. [illegible] 4/9 bà chủ hụi bị bắt. (AH)

Trộm tiền, vàng từ Tuy Hòa vô Saigon, 2 học sinh bị lộ

SAIGON.— Cách đây 5 ngày, Ông Huỳnh Kim M. (54 tuổi) chủ tiệm vàng ở đường Lê thánh Tôn Tuy Hòa, có người con trai tên Huỳnh Kim. D. (15t) đi học không thấy về. Ông M. tìm kiếm khắp nơi không có chỉ xem lại đồ đạc thì mới hay mất 3 lượng vàng và số bạc 10.000 ở trong tủ liền đi hỏi thăm những bạn học của con trai, thì các cậu này cho biết, thấy cậu D. và một học sinh tên Huỳnh phú L. (14t) ngồi xe đò đi Saigon. Ông M. liền vào Saigon tìm con tới chiều 4/9 bắt gặp cậu con trai và L. đang ở bến xe đò Pétrus Ký. Ông bắt cả hai đưa tới bót trình nhà chức trách. Cậu D. thú nhận có lấy tiền vàng cùng cậu L. vào Saigon du hí. Cả hai bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang sập chợ Vườn Chuối, cửa sắt cuốn, xây chắc chắn 2m5x1m6, buôn bán chẹp phô quần áo, mỹ phẩm hoặc lập tiệm may, rất đắt hàng, chợ đông 2 buổi, 650.000đ. Hỏi sập số 12 đối diện dãy bán thịt heo bên cạnh gian hàng bán mỹ phẩm chợ Vườn Chuối

Sang 1 căn phố hàng lầu, buôn bán. 116 Tự Do

Sang 620 ngàn Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật 323 lô K. Tiếp 19 giờ.

Sang sập vải
Bạn không bán được sang một sập vải hiệu «Đồng Tâm» (có cửa sắt, số 19 trong lòng chợ HoàHưng. Xin hỏi 339/26c đường Trương minh Giảng Saigon hoặc số 493/75 Bis đường Lê văn Duyệt Saigon.

Sang hoặc Cho Thuê tiệm uốn tóc đông khách [illegible] thợ phụ Nhận học nghề [illegible] Uốn tóc Thanh Vân 222 [illegible] (nối dài) Lăng cha CảTấn [illegible] chỉ dẫn.

Nhà sang 4mx20m Cư xá Bình Thới Chợ Lớn số 539/4/10 hướng Đông đã trang trí tiền compteur điện nước lưới mới cách mặt lộ 70m giá 850.000đ.

Sang Phố lầu đúc 4mx16m, mặt tiền đại lộ. Tiện cho ngành T/mại, phòng mạch, nhà thuốc, văn phòng. Giá từ 1T6. 1T9 2T4, 4T5. Do 331 Trương Minh Giảng Saigon.

Sang gian hàng mỹ phẩm luôn hàng hóa tại chợ Nguyễn Tri Phương. Hỏi 77 Nguyễn Lâm Cholon.

Sang nhà 4T2 cần sang gấp nhà lầu đúc 4x20 đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, [illegible] mở nhà in, tòa báo. Liên lạc số [illegible] Phạm ngũ Lão Saigon.

NOEL và TẾT
Sang 1 gian hàng ở thương xá Cẩm vân, Phú Nhuận, dưới đất, địa điểm tốt kịp bán hàng Noel và Tết. Bán Nikon FTN và Telé 200 còn mới nguyên. Hỏi 178/3B Chi Lăng Đ.T 41536 (ngoài giờ làm việc).

Sang Phố, đi xa cần tiền sang gấp 4mx16m, mặt tiền tiện nghi điện nước, có ngõ [illegible] chỗ để xe. Xem nhà số 7 N, yên thượng Hiền Gò Vấp Gia Định (Đường xéo trước rạp hát Đông Nhì, Vào gần tới chùa).

THƯƠNG XÁ TAM-ĐA
vì không người trông nom, sang 1 gian hàng lầu 1, địa điểm tốt. Hỏi Bà Khiêm 153 Hồ văn Ngà Sg (từ 12g tới 16g).

Sang Gian hàng đôi 4mx2m cửa sắt tủ kiến, chắc giá 750.000đ. Xin hỏi gian hàng số 58-59 chợ An Đông hoặc 200 Dương Bá Trạc Saigon.

Nhà sang 122 Cách Mạng luôn điện thoại, máy lạnh tiền nhà rẻ. Hỏi địa chỉ trên hoặc 120B Phan văn Trị Gia Định (cạnh cây xăng ngã Năm Bình Hòa).

Đổi đi xa, cần sang gấp 1 phòng mạch. Xin liên lạc với điện thoại 96.308.

Sang gấp 1 Gian hàng trong TH Xá Tax 2m5x3m, tầng trệt tiện buôn bán mọi ngành Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Sang cửa hàng
Tại Thương Xá Tam Đa (Crystal Palace) Saigon. Cần vốn, sang gấp giá hạ. Hàng đang đông khách. Hỏi tiệm Ngọc Anh, số 59 lầu 1 Crystal Palace hay 260/7 Lê văn Duyệt, Saigon.

Sang appartement 2 phòng lớn 6/12 và 4/12 có đủ tiện nghi trung tâmTự Do. Hỏi 54 Tự Do Saigon.

Nhà Sang Gấp
Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Lô F, lầu 1, số 105, hướng đông, khu yên tịnh mát mẻ. Giá nhứt định 850.000đ, miễn trung gian. Hỏi căn kế số 104. Muốn xem nhà hỏi ông Tám số 241 Đề Thám Saigon, sang xong giao nhà trống.

PHỐ SANG
—Phố Phạm Ngũ Lão Sg. 1 từng lầu 5x24, có đồ đạc, đủ tiện nghi. — Phố Hai Bà Trưng Sg. 4x25 mặt tiền có tél, luôn đồ đạc, trang trí. — Phố Tự Do Sg. 5.5x14 có gác suốt lầu 1 từng đủ tiện nghi. — Kiosque thương xá Tax đủ tiện nghi, đang bán hàng. — Phố Võ Tánh Sg. 4,2x18 đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. ĐT. 90167.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 1T500.000đ Địa điểm tốt 6thx11 có gác bên trong gần trườngTrung. Tiểu học chợ số 372/41B PhanTh. Giản Saigon (xế cửa Bệnh viện Bình Dân).

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. Đ.T-41.401, giờ làm việc.

18T cơ sở 2000m2 địa điểm đẹp, yên tịnh gần Saigon gồm nhà kiểu Villa, kho, sân rộng, hồ cá, xe lớn vào được, có thể bán từng phần. Xem nhà 45/2D Xa Lộ (cách cầu PTG 200m bên trái).

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tịnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73, Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

BÁN HÃNG NƯỚC MẮM
Tại tỉnh Kiến Hoà, xin hỏi số 2 cũ (số 36 mới) đường Thủ Khoa Huân Kiến Hòa.

350.000 Bán 1 căn nhà tôle, gạt suốt 974A. Hẻm Ngân hàng PTNN, Lê văn Duyệt (cầu Bông) GĐ.

Bán 2 căn nhà
mặt tiền liền nhau ngay sát đại lộ. Một địa điểm tốt để ở hoặc mở cửa hàng. Có đồng hồ điện nước. Khu đông, an ninh trí thức, gần chợ trường học. Hỏi 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài. Đầu cầu Phan thanh Giản Đakao) Sg.

Bán gấp 1 từng dưới 2 từng trên, 9 phòng, bề dài 8m bề ngang 18m, số 86/2 đường Độc Lập Đà Nẵng, đầy đủ tiện nghi, đồ đạc, sẵn có huê lợi, giao nhà liền.

Tân Định bán rẻ nhà trống số 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3,2x24m điện nước riêng giá 1T75. Hỏi 23 Bà Lê Chân.

Bán Nhà đủ tiện nghi gần chợ và trường học bán gấp 700.000đ Hỏi 311/32 Phan đình Phùng Saigon.

Đất xa lộ 10.000m2, mặt tiền, đã remblai có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Cholon Điện Thoại 37.055.

Phố trống địa điểm buôn bán rất tốt bán gấp. 384 Tr. minh Giảng Saigon.

Nhà lầu đúc 2 từng thật đẹp, đủ tiện nghi Đi xa cần bán rẻ. Hỏi 303/137 Đồ-th-Nhân Xóm Chiếu.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Bãng Ky hỏi 83 Phan kế Bính Dakao hoặc Đ.T 90.498.

Thật ! Tắm nước nóng dễ để phòng phong thấp cảm cúm rẻ bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp-43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

425m2 Biệt trự trệt. 7 phòng, compteur điện nước. khu an ninh. Xe hơi vào tận nhà. Giá 3T2 bán rẻ 2T5. Hỏi 575/82 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Nhà đúc nóc bằng 4m.80x 17m đủ tiện nghi, Cần bán gấp. Hỏi 101/21 Thoại ngọc Hầu GĐ gần chợ Ông Tạ.

Bán gấp nhà 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi (đồng hồ điện nước), hẻm lớn, đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định. Hỏi Bà Hai, Chẩn Y Viện Hàng Xanh (kế nhà thờ) để chỉ dẫn Liên lạc điện thoại giờ làm việc 91 726 hỏi ông Vinh.

Bán gấp một triệu nhà vách tường gạch bông có gác điện, nước, cầu có sân rộng 4 thước x 13 thước 237/93 Nguyễn Thông nối dài, sau chỉ Đồ văn Liêm.

6T500 phố bán luôn đất 4x32. Số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán-gấp rẻ
Nhà tường lầu bán có compteur điện nước riêng hỏi 303/133 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 căn phố (4mx16m) gần chợ và trường học có chỗ đậu xe đầy đủ tiện nghi số 17A cư xá Đô Thành Saigon tiếp khách từ 3 giờ trưa đến tối.

Bán gấp thật rẻ 300m2 đất mặt tiền xa lộ mới Cầu Kinh Thị Nghè. Xin liên lạc quán bò 7 món «Ngọc Lan» 260 Bạch Đằng Gia Định.

Đất Nhà bán khu đất rộng 1230m2 có sẵn 3 căn phố và vòng rào kín, tọa lạc số 189 quốc lộ 15 Biên Hòa (cách cầu Vạt 100m) có giấy phép lập xưởng mousse và cất Villa rất thuận tiện mở hãng xưởng, garage, nhà kho và mua bán vật liệu kiến trúc v.v... Hỏi tại 75 Lê thanh Tôn Biên Hòa, Đ.T. 2123 Biên Hoa.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

PHỐ BÁN
Phố thương mãi, lầu đúc (6x14) mặt tiền tại chợ Cầu Muối, ngang thương và Cô Giang, tiện việc mua bán, có thể khuếch trương được mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Lầu đúc 6mx18m hai mặt tiền, điện nước riêng, luôn đồ đạt, gần trường, chợ, xe vô ra rộng rãi. Xem nhà tại 267-333/16/19 Trương minh Ký Gia định. Xin mời ông bà ở Phúnhuận đã trả 2.200.000đ. đến thương lượng gấp vì bán dời đi xa. hoặc điện thoại 21592 hỏi ông Nghiệp Xem nhà suốt ngày.

Bán 1 căn nhà tại Chung Cư Minh Mạng số 204 lầu 2 đường Sư vạn Hạnh, ngang 4m, dài 11m, giá rẻ. Hỏi 45 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán 420.000đ một căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 207/3 Trần khắc Chân PN.

Bán 1T4 1 căn lầu tại Chung cư Nguyễn văn Thoại 4x22m đầy đủ tiện nghi điện nước compteur riêng. Nhà trống mua xong ở ngay. Hỏi tiệm cầm đồ bình dân Tân Hòa 539/6 Lê văn Duyệt Saigon. Điện thoại 90.420 hỏi ông Tân Á trong giờ làm việc.

1T3 Bán nhà 10x11m, số 220/68/15C T.M.Giảng (gần trường Võ Đại Hàu.)

Nhà bán lầu đúc 100m trước Trung Tâm bán lẻ Cần Thơ hỏi tại số 81 đường Kiến Quốc (Lộ 20) CầnThơ.

Nhà bán mặt tiền, đang có huê lợi giá 2 Tr. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Sg

Bán phố thương mãi, luôn đất 4x21 và 8x21 ba tầng, đủ tiện nghi, bán đất 4x26 có bằng khoán và giấy phép xây cất đường Lê quang Định gần chợ Bà Chiểu. Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.288.

Nhà bán khu Nancy đủ tiện nghi gác đúc, gần chợ và trường. Hỏi 553 Trần hưng Đạo đi thẳng vào, bên mặt, số TK 7/7.

Vũng Tàu đổi đi xa muốn bán lại nhà có cửa hàng đang khai thác huê lợi cao, Nhà ở mặt tiền, khu thương mại, đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 226A Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu

Villa lầu 446 thước vuông đất. Bán gấp. Hỏi 13bis Kỳ Đồng.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường Yên Đỗ Saigon và đường rầy xe lửa 50m, giá 650.000đ

Bán rẻ Nhà Cư Xá Nguyễn Kim, 4x17 Bến Chương Dương, 4x30, luôn đất lầu đúc, Hỏi : 175/2 Nguyễn Biểu, Bà Năm. ĐT : 93427.

Nhà bán đủ tiện nghi có đồ nước. Hỏi 336B Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà Quận 2
đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ trường học 3,30x13m giao nhà trống, 102/7/9 Cống Quỳnh.

Bán nhà
283 Công Lý

Nhà bán mặt tiền, 4x30m đúc suốt, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu đang phát triển, hiện buôn vật liệu xây cất, lợi tức lớn. Hỏi Đức Thành 169 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.704.

NHÀ BÁN TẠI VŨNG TÀU
số 49/5B Lê Lợi Vũng Tàu 7mx6m bằng gạch, điện nơi Cao Đài Giáo, Hỏi bà Nguyễn Thị Thanh Phấn Đại Nam Ngân Hàng, số 2 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Dịp may nền phố 100, 200ng phố luôn đất 210 đến 1000 ngàn nóc béton để lên lầu. Trung tâm thương mại mới chung quanh là cơ xưởng đang thu nhơn viên, đang hoàn tất, đang xây cất, Quốc lộ 1 Thủ Đức mới. Sau đợt này giá sẽ thêm 30o/o. Siêu thị ở đây sẽ bán bộ phận rời nhiều loại máy, nông cơ, máy cày, con rạp lại và đặc cho một hiệu để có nguyên chiếc. 220 bis Pasteur Sg.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20 B Lê văn Duyệt Sg

Nhà bán Xa Lộ, 600.000đ gạch bông, vách tường, 2 lối đi 4x15m, nhà 1.200.000đ, ngang 7x17 luôn đất trống 7x12m và 2 căn nhà tiền tiện mua bán. Hỏi vựa cây Chính Hưng 101/4 Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 200m.

STUDIOS bán : 1 tại 213 Tự Do điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette, WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng. Giá 4T6.
Xin do nơi LELION LEFORT 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc.

NHÀ BÁN
3 từng, kiến trúc tân kỳ đầy đủ tiện nghi, mở ngành thương mại gần chợ, trường, bến xe An Đông. Hỏi 88 Nguyễn Hoàng Chợlơn.

Bán gấp Pharmacie giá rẻ. Hỏi 1017 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 nhà lầu đúc 4mx27m luôn cả đất, đầy đủ tiện nghi, Một lô đất trống 8mx30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia.

Bán nhà mặt tiền, gạch bông, đủ điện nước 4m50x20m. Hỏi số 1/5 cách ngõ tư đường vào trường SG Thủ Đức 200m. Cạnh Pharmacie Việt Đức.

2.200.000đ 1 căn phố 4mx16m 173/45 Phạm ngũ Lão (Saigon), đầy đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ Thái Bình. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định).

1T6 nhà bán có lầu suốt, gạch bông, đầy đủ Compteur điện nước. Hẻm 42 số nhà TK 10/3 Cộng Hòa Saigon. Trung tâm thành phố xe vào tận nhà, (vào chợ Nancy rẽ tay trái vô 100m).

NHA TRANG
Bán giá rẻ nhà có gác đường Thoại ngọc Hầu, rộng rãi, đủ tiện nghi, ở hoặc mở phòng mạch. Hỏi 35 Trần nhật Duật tức Phước Hải nối dài.

Quảng Ngãi Biệt Thự Bán
Cần tiền bán rẻ biệt thự đầy đủ tiện nghi 2 phòng khách 6 phòng ngủ, 2 phòng ăn phòng người làm, 3 cầu tiêu, buồng tắm, nhà để xe, compteur điện nước, có giếng riêng, vườn cây ăn trái rộng rãi tại trung tâm thành phố có bằng khoán, giấy phép xây cất. Hỏi tại 42 Võ di Nguy, Phú Nhuận, ĐT 40964. 136 Quang Trung, Quảng Ngãi, Đ.T 2052.

Nhà bán gấp luôn đất
4mx17m đủ tiện nghi, có đèn nước riêng, giao liền có gát lầu sau bếp nhà tắm gạch men gạch bông, Trung tâm Thủ đô Q.II, gần chợ, trường học, khu đông dân cư nhứt, góc Nguyễn cư Trinh - Cống Quỳnh Sg tiếp khách từ 9g rưỡi sáng đến 19g. Hỏi 54/18 Nguyễn cư Trinh Sg, hẻm 4m xe vô tận nhà.

Nhà bán lầu đúc, có sân thượng cửa hậu mặt tiền, nơi buôn bán. Giá 4tr. Hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2, căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành, Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố bán lầu đúc suốt mặt tiền tiện buôn bán đất bằng khoán đủ tiện nghi 31mx4m. 7T5. Hỏi 80-A 80-B Nguyễn Huệ GĐ.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi trang trí đẹp — điện nước đầy đủ — Có máy điều hòa không khí Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn lầu Beton đã [illegible] đất, nằm trong biệt thự 1/5 Phan đ. Phùng Saigon (Giá 4t3, [illegible] giá 3tr

Bán 1 villa lầu tại Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương. máy lạnh, máy nước nóng, điện 110-220v luôn điện thoại dân sự, chỗ để xe rộng bảo đảm, ngang 7th dài 17th, Hỏi 40/16 CX Lữ Gia hay Điện Thoại 50.159 DS.

Bán nhà lầu đúc đẹp có sân để xe đầy đủ tiện nghi, 528/5/18 Phan thanh Giản.

BÁN NHÀ : 1.800.000đ
nhà trệt mặt tiền đường Trần Tấn Phát, điện nước đầy đủ, 4x20. Hỏi 86 h ậ. 80 đường Trần Tấn Phát Hiền Vương.

Nhà bán đủ tiện nghi gần trường gần chợ số 42/1bis đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội. Hỏi cô Mỹ Lệ.

Nhà bán 80.000đ nhà sạn, lộ lớn 4mx15m. 81 đường 13 bến Phạm Thế Hiển (trước chợ Phạm Thế Hiển vô)

Bán nhà mặt tiền 596 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán Lầu đúc suốt sân dài 9 thước vuông đất có bằng khoán riêng đồng hồ điện nước riêng mặt tiền đường lớn gần chợ trường chùa nhà thờ và siêu thị. Giao nhà trống 145K (số mới 207) Ngô Tùng Châu Giađịnh.

VŨNG TÀU Nhà bán gần chợ mặt tiền đường. Hỏi số : 21B đ. Tạ thu Thâu.

Nhà bán mặt tiền số 620 Phan thanh Giản Saigon

NHÀ BÁN GẤP
Giá rẻ, lầu, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi 4mx6m, 50/26 Lý Thái Tổ, Saigon

Bán nhà 165/20 Trần q. Toản Saigon. điện nước đủ.

Nhà cư xá An Nhơn, Gò Vấp, cần tiền bán gấp rẻ, nhà luôn đất. 4mx16m, tiện nghi, điện nước, gần chợ trường học, chùa, nhà thờ gát suốt, ngõ hậu. Giá 550.000đ. Muốn xem nhà, xin đến ngoài giờ làm việc để dẫn đi : số 7 Nguyễn thượng Hiền, Gò Vấp Gia Định (Đường xéo Rạp hát Đông Nhì. Vào gần tới chùa).

Bán nhà lầu đúc. Cư xá Hàng Xanh. Bạch Đằng. Gia Định. 4x20m, luôn đất đủ tiện nghi điện nước, sân để xe, giao nhà trống ngay. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT 25609

Nhà bán gần Kỳ nhi viện Mầu Tâm. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia định. Vô hẻm 10th.

Nhà cửa hàng mặt tiền 1 tầng lầu đúc hiện đang buôn bán rất đông khách lợi tức 80.000đ một tháng 4m.x16m. có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi 241 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn, bán gấp giá 4 triệu mời ông bà trả 3 triệu 8 đến thương lượng.

20/6 ấp Hàng cầu Xã Tân Sơn Hòa, quận Tân Bình cần bán rẻ đi xa 1 lầu đúc nước điện đủ tiện nghi.

Bán 1 căn nhà rẻ, mát yên tĩnh, gần chợ, trường, hai gác suốt tiện cho 2 gia đình. Bếp, nhà tắm lót gạch men, lavabo, douche, điện nước riêng. Sang 2 sạp liền bán quần áo 2 buổi tại chợ Bàn Cờ. Hỏi 242/47/14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Coi nhà từ 12h-18h, Chủ nhật cả ngày.

Bán phố thương mại
luôn đất 4x22m, 2 tầng lầu, điện nước và ngõ hậu riêng, đủ tiện nghi, gần chợ Bà Chiểu và trường [illegible] ngọc Cần. Xin mời đến 51.F [illegible] quang Định Gia Định.

Phố lầu đúc đầy đủ. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 74 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán nhà 1.500.000đ nhà lầu đúc có vườn cây 2 phòng vệ sinh điện nước hướng đông Hỏi 220/18b Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán [illegible] bông lợp ngói, vách tường [illegible] điện nước quạt trần gác [illegible] Douche Lavabo bằng sứ [illegible] Địa chỉ 325/9.G đường Hòa Hảo CL.

Bán 2 căn phố lầu tại góc chợ TMG (số 209 đường TMG) địa điểm thật tốt, hai mặt tiền đường, điện 110/220, giao trống, có bằng khoán riêng và giấy phép hành nghề tiệm ăn.

Bán 1 Villa (440m2) (số 11 Nguyễn thanh Ý Dakao) điện 110/220, khu sang trọng và yên tịnh, có bằng khoán và giao trống. Mọi chi tiết xin liên lạc tại 81 đường Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán gấp, lầu đúc 2 tầng, 10P, cửa tiền dưới sắt kính 5lv luôn đất BK, giá 4T5 vô đường 281 Nguyễn văn Thoại trước kho O.P.V qua phải hỏi ông gia Trương, nhà số 299 28A

Dọn nhà
Chở hàng hóa, ba chuyến, bao thang bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT 50.732.

Building trống bán
— Building Nguyễn văn Thoại (CL) 530m2 — Building Trần quang Khải 712m2 — Building Hai bà Trưng 257m2 — Building Trần hoàng Quân 1.800m2 — Building Pasteur 750m2 Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90163

BAR

Bar lớn cần C.Đ.V con gái kinh kỳ bắt đầu chậm trễ 502/1 Ng T Châu GĐ cuối đường.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở làm việc tại Đà Nẵng. Liên lạc nhà may Tân 71-73 Nguyễn văn Thoại GĐ Hỏi bà Bộ.

Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp Bar gần Dalat, ngay [illegible] cứ Mỹ. Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Sg.

Bar Vũng Tàu đông khách, cần chiêu đãi viên biết tiếng [illegible] từng đi làm. Hỏi 144 Lê Lai [illegible]

Cần gấp CĐV, đi Vũng Tàu ăn ở lương 5000đ/10 000đ. Hỏi bà Năm [illegible] Cô Bắc Sg.

Bar đông Mỹ cần 5 nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Newyork 96 Nguyễn văn Thại.

Quán Hoàng Lợi 365 Pétrus Ký Sgon cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên. Làm tại Vũng Tàu. Bao ăn ở. Hỏi [illegible] Liên 430/9 Lê văn Duyệt Sgon, [illegible] Hằng 145 Võ Tánh phòng 25 có [illegible] an 80/1 Nguyễn Trãi.

Bar cần 2 cô biểu bông. 1 la[illegible] công hợp lệ tình trạng quân dịch và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 28 Tự Do Sgon.

Quán Trang Thanh Thanh Cần nhiều chiêu đãi viên [illegible] nghề hay tập sự Bao ăn & lương bậu, 1 người giữ em. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Ng[illegible] Phương).

Quán Vàng đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và lịch thiệp [illegible] Quán Vàng 71 Ngô T Châu Sgon trong giờ làm việc.

Hotel Tài
[illegible] 88,89,90 Nguyễn v Thoại Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần gấp 4 cô chiêu đãi viên thành nghề, cho Bar đông Mỹ đi làm xa. Hỏi Trương tấn Bửu 183/9 8g đến 13g

Cần nhiều chiêu đãi không biết tiếng được chỉ thị [illegible] Hỏi tại 80/1 Võ TánhSg[illegible].

TV-RADIO

Teac A2070, 2050 nguyên thùng. Hỏi 20 Sư vạn Hạnh, lầu 1 phòng 3.

Bán Ampli Denon 150 Watt. Nivico 503, Teac 4010S, tất cả mới tinh bán rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Akai X1800SD xài băng lớn và Cartridge mới tinh đủ đồ phụ tùng. Hỏi 212/88 Ng. Thiện Thuật Saigon.

Bán Radio Philips Bi Ampli, 6 băng bấm nút, kiểu Bô-25A, điện 110V-220V. — Ti Vi Philips 20 inches kiểu X20T, điện 110V-220V. — 2 máy đàn Silvet, 2 giàn còn mới. Hỏi 122A Tôn Thất Hiệp Chợ Lớn.

Quá rẻ 1 bộ nhạc nhà nghề tình trạng hoàn hảo 90o/o gồm Ampli Sansui 707A Loa SP200 và tape deck Akai 200D, autoreverve. Quán Như Mai 28 Lê Văn Duyệt G.Đ. (mời ông trả 125 đến lấy máy).

Bán rẻ Teac 2050 (nguyên thùng) thâu phát 2 chiều. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

46.000đ 1 magné Sony 530 bán 1 a. Hỏi 82/8 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) Sg

TV Denon 20' (58). Máy lạnh 1 ngựa. Hỏi 499/109 ĐL Nguyễn tri Phương vào hẻm villa 527 (20m).

TV Denon 19 in xách tay còn mới, tốt bán. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saig n (Cô Việt).

Bán 2 loa AR4X nguyên thùng Hỏi 19 Minh Mạng C.L.

Sansui 1000A bít dít (43), 5000A gỗ (68) loa Coral BX 1200/200W (60) Akai X200D (62). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95.823.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

1 bộ Ampli Teléfunken cả 2 loa 55 000. 1 máy may Singer. 1 Ampli vỏ gỗ Pioneer 1000TW 38.000. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ [illegible] được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương gần bến xe An Đông.

AKAI 1730D-SS
(TAPE DECK 4 CHANEL)

[illegible] GX365D, 280D [illegible] 220D, [illegible] 1800SD, 1810, [illegible] Sansui [illegible] (tape deck), Teac A[illegible] 4010S. Ampli [illegible] Fisher 701TX, 800TX, 250TX, Marantz 22, Scott 382C/13 Sansui 2000XW 4000AW 4000A, 2000A, 1000X, Fisher QX8000 (4 chanel), SX9000, 6000 1500TD 1000TW, Kenwood 5150, Nivico 5040, Denon Model mới 150W giá (40). Ampli Tuner Sansui QS 500 4 chanel (độc nhất VN), Loa Fisher XP10B 111K, 65K, AR3a, AR2a, AR4X, Sansui SP3500, 3000, 2500, 2000, 1500, Pioneer CS99, 88A, 77A, 33A, 30 (tất cả nhận đổi bù). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bo Viên đi vào 10m).

Thất cử cần tiền
Akai 560D, 200D, 220D, GX365D. Sony TC730, 651. Teac 4010SL. Pioneer SX9000, QX8000, SX6000, CS99, 88A, 77A, A566, SP2500 2000, 5000XW. Kenwood 5150. Nivico 5040. Denon 150W. 139 lô 1 khu tái thiết Hoàng Diệu Saigon.

FISHER 800T
250TX, Loa 111K, 65K, Scott 386C Loa S15. Akai GX365D. 280D (loại mới), 220D, 1800S, 1730SS (4 channel), 1810, 1800SD, 2000 SD. Teac 4010SL, QX8000, SX 6000, 1500TD, Sansui 5000X, 2000-X. Sony 730, 366, Nivico 5040, Kenwood 5150, CS99, 88A, 77A 33A, AR4X, SP3500, 2500, 1000 Echo RA500. Đủ loại Cassette A23 CS50D. 177/17 Trần quốc Toản Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh).

FISHER 111K
65K, 800T, 250TX, Scott 386C 386, 14, Loa S15, Akai 365D, 280 D, 220D, 1730SS, 1800SS, 1810 1800SD, 2000SD, Ampli QX8000 SX6000, 1500TD, 1000TW Sansui 5000X, 2000X, Nivico 5040, Kenwood 5150, CS99, CS88A, 77A 33A, AR4X, SP3500, 2500, 1500, Echo RA500, Cassette đủ loại A23 CS50D. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

TV đại hạ giá
Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình. Xài điện. Xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn 1 máy, xe giao tận nhà. TV **Thăng Long** 2E Trần quốc Toản (ngang, Công trường Dân Chủ Saigon).

PHƯƠNG'S Thâu Băng
Số 60 Nguyễn Hoàng

(Ngã tư Trần Bình Trọng Cholon) Chuyên thực hiện nhạc Hit-Parade mới nhất hàng tuần Hit 36 phát hành tuần này, có tặng Poster màu giá 600đ đến 1.000đ.

SOUND ON SOUND Tape
Băng nhạc gồm 33 nhạc phẩm lừng danh trên hoan vũ với lời hòa âm dồi dào của 33 bản nhạc và ca sĩ khác nhau. Có in sẵn và đặt thâu tại HOAN'S REC 95 HAI BÀ TRƯNG SAIGON (sau Hạ Viện)

Ampli Sansui 3000A 55.000 Kenwood 45.000. Lo[illegible] Akai 45.000 Sansui 55.000. Ma[illegible] Sony 355 38.000. Panasonic 755 38.000. Electronic Pioneer 20.000 (Tivi Radio AM FM 6 inch loại [illegible] hơi 25.000, điện 110, bình 12V pin 8 cục). Hỏi 324 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật lô C lầu III buổi chiều.

T.V. Thiện Mỹ
90 (số mới) Thoại ngọc Hầu ĐT 40917 (gần Ngã Tư Trương Minh Ký).

Nhận sửa tất cả các loại máy Điện Tử đã ở tiệm nơi không sửa được như TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, Tape Recorder Akai, Teac, Sony, Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Cassette, Radio v.v... Chủ nhân tốt nghiệp tại các Trung Tâm Điện Tử Hoa Kỳ và Nhật bản điều khiển. Sửa bảo đảm, giá bình dân. Có xe nhận và giao máy tận nhà. Bán TV nhập cảng đủ loại, giá hạ nhất.

2000AW Sansui mới dư, bán rẻ. Hỏi 75, Cống Quỳnh Sg.

T.V Shap in 12 kiến đen, còn mới. 254/38 Bến Vân Đồn âu dừa.

Tivi 16 (33 ngàn) 19 (45 ngàn) 12 xài bình và điện. Hitachi vải 8 viên pin, bình, điện. Tủ lạnh National Jetcycle 140L (64 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

41 ngàn máy truyền hình 12in mới loại để bàn. Hỏi bà Nghĩa trong giếng nước cửa sau Tòa Hành Chánh GĐ

DALA thâu băng
201 Nguyễn thiện Thuật Sg
318D Lê văn Duyệt Sg

Trọn bộ Top-Hits 100 bản 1970, 14 tape Top-Hits 1971, Nhạc ngoại quốc cổ điển, Các loại băng nhạc đang phát hành Kinh Phật ca Bắc ca Huế băng sinh ngữ Anh Pháp Đức (Origine). Nhận chọn bản băng thâu sẵn — Romantic Guitar đặc biệt độc quyền.

Tanberg 6000X
Tape deck vô địch Đan Mạch, model mới nhứt, Ampli Sansui AU999 Sansui 5000A (55). Loa Fisher XP7B, AR4X (38). Akai 200D (55). Sony 366 (42), Cartridge Nivico deck 250 (28). Cassette deck Nivico (27). Hỏi 265 bis Võ Tánh Sài Gòn.

Rẻ Ampli Fisher 250TX (70) Sansui 5000XW (70). Loa 1001 80W (39). Do 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu Gia Định. cặp loa Panasonic (8) Sony 500A (27) quay dĩa PL 41 (28).

TV Ampli Tape Recorder
Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đại 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Bán giá quảng cáo TV
TV 12, 14, 16, 17, Nat. Sony 20 ó cửa Sanyo. Chuyên sửa TV, Magné, Ampli, đủ hiệu với phụ tùng đầy đủ Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ, Ngã Bảy (tại bến xe Lam,

PIONEER SX-1000-TW
1500TD 6000, 8000, 9000, 2500 5000X, 800T, 5040U, 382C/13 Loa CS99, 77A, 33A, BX1000 SS110. Sony 630, 730, 366, 355 (32). M10 (83), 1800SD, 1810. CS50D, 1730SS, 150D (37), 200D (60), 220D, TV Zenith 19, RCA 20', GE 20', Sharp 12', Toshiba 20', máy xay trái cây National có đồng hồ tự động. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

ĐÔI TÂM THÂU BĂNG
378 PetrusKý (Bến xe Dalạt) Trọn bộ các băng nhạc Shotguns Phạm Mạnh Cương, Tâm Anh, Jo-Marcel v.v. Tuyển chọn Thái Thanh Thanh Thúy, Phạm Duy Kinh Phật ca Bắc, ca Huế, Băng Sinh ngữ Anh Đức Pháp. Chọn bản băng thâu sẵn. Các lối nhạc ngoại quốc mới nhất.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Nhật, Sony, Akai, Teac, National, Dokorder và các loại Amplifier Sansui, Pioneer, Kenwood v.v... Bảo đảm phụ tùng đầy đủ. Chuyên môn lâu năm đã được các tiệm thâu băng lớn tại Saigon tín nhiệm. **Lê Đỗ 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg.**

Bán rẻ 1 Panasonic còn mới. 1 TV 19 inch Motorola. 1 Toshiba. 591 Trần Quốc Toản Cholon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn Dokorder 8010, Akai 200D, 150-D, 1800-SD, Sansui 4000, 5000AW, Pioneer 990, 1000TW, 1500TD, Kenwood TK140X (250w) KR100, Loa Akai SW160, (120w 6 loa), Coral BX1000, BX200, TV RCA 23, National 23. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ v.v..). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Bán 1 tủ Sanyo 47L, model mới 23.000. TV 12 in Denon model mới 37.000. 19 in Motorola model mới 48 000. 94/14 Trần khắc Chân Tânđịnh.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Trung Tâm Sửa Chữa Điện Tử

VĂN HÓA
43 Trần quang Khải Đakao. Mỗi đầu tháng có nhận học viên bổ túc TV Transistor theo phương pháp «On The Job Training».

Hoa Sim thâu băng
259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

20.000đ 1 cặp loa AS61 mỗi cái 5 loa 58.000đ. Sony TC330 tape corder 63.000đ. Akai X200D 76.000đ. Ampli 5000X 34.000đ. AmpliDenon Stereo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

RADIO & TV
thái-bình
BÁN ĐỦ LOẠI RADIO-TV
ĐỦ PHƯƠNG TIỆN KỸ THUẬT PHỤC VỤ QUÍ VỊ
ĐT 92.801 — 90.994
99 CAO-THẮNG
SAIGON

Loa Fisher 111K, 65K, Scott S15, Ampli Fisher 800T, 250TX, Nivico 5040, 50003, QX 8000, 2500, 6000, Scott 382C, Akai GX220D, 1810W, CS50D. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã Đà).

Sansui 3000A (37), 5150 (55), SX1000TW (47), SX420 100W (32), SX990 (45). Akai 1800SD kiểu sau cùng (73), X200D (57), CS88 (65), 77A (65). 15/6 Nguyễn Trãi.

Bán gấp CS99, 160W, 82 ngàn, Kenwood 140X, 58 ngàn, Teac A1500, 45 ngàn, Ampli Denon AM-FM, loa gỗ rời (58). Hỏi tiệm Hớt tóc Chí Thành 195 Đề Thám Saigon.

Ampli Scott 382C (53), Marantz 22 (87), Denon 150W (40). Akai 1730SS 4 chanel (81). Akai M10 (83), Teac A4010 SL (85). Loa Pioneer CS30 (29), Loa AKA8, 1 cặp loa 40W (14). Xin đến gấp 112B Cao Thắng Sg (hẻm bán Bò Viên đi vào 10m).

LOA Fisher XP10, XP9B, 111K 65K, CS99A, CS99, 77A Ampli Fisher 901TX, 701TX, 800TX, 250TX, Pioneer SX9000, QX8000, SX6000, 1000TW, Kenwood 6170 Jumbo 5150, Sansui 7000, 5000X, 5000A, 2000AW, 1000X, Nivico 5040, 5030, 5003, Teac A801 S, 7010S, 6010S, 4010SL, Akai 1800SS 1800SD 1730D-SS, 1730SS 365D, 280 D, 220D, 200D, M10 (tất cả nhận đổi bù). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bò Viên đi vào 10m).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hits...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn
Minh Châu 66t Lê Lợi SG

XUÂN ĐÔ
Chuyên sửa các loại máy : Ampli : Sansui, Kenwood, Pioneer, Thu băng : Teac Akai Sony Dokorder TV : Mỹ, Nhựt, Hòa Lan có đủ phụ tùng thay thế. Thợ nhiều năm kinh nghiệm sửa chữa mau lẹ, kỹ lưỡng giá đặc biệt. Nhận đổi 50 chu kỳ đủ loại máy. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

VÀNG THAO LẤN LỘN
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Cơ Hội Hãn Hữu :
Bán Hay Cho Mướn

- Một TD 20 mới tinh
- Một khoan đá chạy xích mới
- Một máy trộn hồ cỡ lớn
- Một xe xúc và nâng hàng

HỎI : Ông DOANH 194/20 Lý Thánh Nguyên [illegible] trưa và tối giờ nghỉ việc.

Hảng Sắt HỒNG-DIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG [illegible] GIỚI
VĂN PHÒNG 99 Phạm Đăng Hưng (Dakao Saigon)
Điện Thoại : 25.710.

Hoa Cưới Búp Bê
Bạch-Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 90 272
403 Phan Đình Phùng ĐT : 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Mới Lạ ! Duy Nhất tại VN
Hoàng-Việt Electronics
642, Phan Đình Phùng, Saigon

[illegible] trân trọng trình bày cùng quí khách hàng **về hình màu in trên Plastic** của chúng tôi :

Hình màu loại A

Hình, phim, đen trắng hay màu, đổi ra hình màu

Hình in trên Plastic trong suốt, không có bọt, nếu khi có ánh sáng rọi qua, hình sẽ linh động đẹp tuyệt vời : màu [illegible] thức pha màu thiệt đúng. Lớp men hóa học che [illegible] mặt hình, **Giữ cho hình bền bỉ, không sợ nước và nắng, không phai màu** cũng phải trong suốt và bóng láng để làm tăng vẻ đẹp của hình.

Đã thí nghiệm theo kiểu tính giờ (Phòng thí nghiệm Quốc Tế) rửa nước mỗi ngày nửa tiếng đồng hồ hàng 100 lần theo kiểu như rửa bụi **Không sao.**

— Để ánh sáng đèn Neon từ phía sau rọi qua cho hình linh động, 12 tiếng mỗi ngày trong 1 năm (4.200 giờ) : **Không sao.**

— Để ánh nắng gay gắt rọi thẳng vào mặt hình mỗi ngày 2 đến 3 tiếng liền theo kiểu để ở tủ hàng trong 1 năm (Cộng tất cả là 1.000 giờ) màu sắc so với tấm hình mới giảm 1/10. Như vậy có nghĩa là treo trong nhà thì 10 năm, 20 năm cũng **Không sao.**

Hình màu loại B

Đặc biệt dùng cho Mộ Bia hoặc những nơi mưa nắng dãi dầu

— Lớp men che trở mặt hình dùng Formica dày (làm hình bớt đẹp khi có ánh sáng rọi qua) nhưng loại hình này bền gấp 10 lần hình màu loại A. Hình đen trắng hay Sepia bền gấp 50 lần. Có thể nói là vĩnh viễn. Nắng, mưa, nước sôi, thuốc lá dụi vào v.v... đều không sao.

GHI CHÚ : Ngoài kỹ thuật in hình trên Plastic, xin mời quý khách tới coi NHẠC MÀU của HOÀNG-VIỆT. Cũng mới lạ và duy nhất tại VN.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách: KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐỊNH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

LÀM BÁNH

YẾN KHANH

THÚ thật với các bạn là Khanh rất dốt về khoa nội trợ gia chánh. Nhưng khốn nỗi lại rất ham làm. Hè đã gần về, mùa bãi trường sắp đến làm Khanh nhớ lại mùa bãi trường trước gần ngày nghỉ hè không khí nhộn hơn nhiều. Năm nay, ban tổ chức hè gồm có Khanh, Hồng, Loan, Bích Thủy, Thanh Lan và một số bạn khác. Tất cả là 10 đứa vừa phân công là thấy nhiệm vụ ngay, còn 5 ngày nữa bãi trường thôi. Sau giờ Sử Địa, cả bọn ngồi họp nhỏ Loan đằng hắng để lấy giọng:

— Bi giờ xin mời trưởng ban tổ chức khai mạc «đại hội» ạ!

Khanh nhăn mặt:

— Ê! cho «Si tốp pờ-ghen» đã, tôi phân công ở đó mà giởn mãi!

Bích Thủy bắt chân Khanh:

— Đừng có quơ đũa cả nắm à. Ai giởn chứ còn tôi thì.

Nhỏ Lan hớt ngang:

— Thì sao?

— Thì... chơi chớ sao!

Nhỏ Thủy nguýt dài:

— Vậy mà cũng làm làng Ê! lêu lêu...

Khanh đưa tay:

— Thôi! ở đó mà gây lộn mãi bực mình lắm.

Hồng Loan gật đầu:

— Thôi nói đi!

Khanh lấy tờ giấy «tăng đơ» trên bàn.

— Phần nhỏ Lan thì đi giao nhiệm vụ mua nước ngọt và nước đá cho hai đứa Bạch Huệ và Bạch Tuyết mua 5 két nước Cam vàng. Dặn tới 7 giờ sáng thứ bảy ngày ăn tiệc có [illegible] nha!

— Ờ! «Xin đừng có lo»

— Còn mượn nấu «cà-ri» và bánh mì thì nhỏ Thanh Lan nói với hai nhỏ Huỳnh Nga với Hoàng Lan

— Còn nhỏ Bích Thuỷ?

— Thuỷ đi với Khanh ra mua bột xong mai 4 đứa mình tới nhà làm bánh sẵn nhá!

— Ô ke! Nhưng ở đâu?

— Thì ở nhà Khanh chớ ở đâu?

Nhỏ Lan thắc mắc:

— Nhưng mà làm bánh gì mới được cơ chứ!

— Ờ há! Quên nữa, bây giờ tụi mình tính làm bánh gì?

Bích Thủy góp ý kiến:

— Làm bánh «phục linh» đi. Dễ làm mà rẻ tiền...

Tức thì nhỏ Loan phản đối:

— Thôi! Cho em can. Bánh đó ăn ngán thì mồ với lại ăn đau bụng lắm ạ...

Nhỏ Thủy trừng mắt:

— Sao nhà ngươi biết?

— Chớ còn gì mà hổng biết? Hôm [illegible] bữa làm bánh cho tụi này thưởng thức. Đớp xong. cả bọn ôm bụng mà nhảy «tuýt» đó! Hổng nhớ sao?

Nhỏ nhỏ Loan nhắc Thanh mới nhớ tài làm bánh của Bích Thủy. Hôm ấy, chả biết hắn học lóm của ai cái món bánh «phục linh» nên thử làm thí nghiệm. Ái chu choa! Đến khi hoàn thành xong «tác phẩm đầu tay» thì sau khi «the cakes run out sur... bao tử» thì hỡi ôi cả đám ôm bụng rên rỉ. Hỏi kỹ ra «nguyên nhân sâu xa» là hắn dùng bột lộn. Còn «nguyên nhân gần» là sáng bột chưa chín và nước dừa không nấu kỹ...

Không hẹn mà cả 3 đứa lắc đầu nguầy nguậy:

— Thôi! làm đây rồi đem ra thiên hạ ăn họ quở chết

Thủy cố chống chế:

— Nhưng bây giờ thì đã làm được rồi và lại, chớ biết làm bánh gì đây?

Thanh Lan lại đưa thêm ý kiến:

— Thôi! Bi giờ tụi mình hãy làm bánh chuối đi?

Nghe tới cái khoảng... bánh chuối tự nhiên tôi nghe hai tai... lùng bùng:

— Hử? Nhà mi mới nói cái chi? Bánh gì lạ rứa?

Nhỏ Lan tủm tỉm cười:

— Ta nói bánh chuối. Bộ nhà ngươi điếc à?

— Hong phải! Nhưng mới nghe ta cảm thấy hơi khó nuốt!

Nhỏ Loan nóng nảy:

— Cái gì mà khó nuốt? Ta thấy bánh chuối cũng ngon lành đi chớ?

Tôi gật đầu:

— Ừ! Biết rồi, nhưng làm bánh chuối mất công và lâu thấy mồ.

Tức thì nhỏ Lan «tác giả» đưa ra bánh chuối, vội đi một đường phỏng vấn:

— Mi nói mất công và lâu là sao?

Tôi vội khoát tay:

— Ê! Làm kì gì mà «người anh em» định «xâm phạm» quyền ăn nói của ta dữ dzậy? Nên biết rằng «người anh em» đã phạm điều 8 ơ... hơ... đoạn 7 của bảng hiến chương liên hiệp quốc được «phát bánh» ngay...

— Thôi! Cho tui xin can. Nhỏ Thủy la lớn

— Giờ này không phải là giờ Công Dân và lại: mi nói sai rồi đó là điều 4 của đoạn...

Nhỏ Loan ngắt lời:

— Dẹp hết! Nói riết giống y như là đám...

Tôi hớt ngang:

— Đám gì?

— Thì... đám gây lộn!

Lan đưa tay:

— Bỏ qua đi! Bây giờ có ai đồng ý với cái món bánh chuối không nè?

Nhỏ Thủy:

— Để nhỏ Khanh quyền ưu tiên vì hắn đã phản đối món «chuối chiên» ủa quên món bánh chuối của Thanh Lan

Tôi hăng hái:

— Sẵn sàng!

— Rồi nói đi ta rất nóng... bao tử để nghe nhà ngươi nói.

— Giởn hoài! Để ta nói. Nảy nhé làm bánh chuối thì rân yếu là cần phải có chuối, đúng không?

— Ờ! Đúng rồi đi nhiên, hỏi gì nữa rồ làm cảm chưa?

— Nhưng mà phải chuối sứ!

— Rồi sao nữa?

— Mà mấy «em» biết chuối sứ bao nhiêu một «buồng» không?

Nhỏ Lan dãy nảy:

— Gì mà tới một buồng dữ vậy? chừng 5, 6 nải là đủ rồi!

Tôi trề môi:

— Chuối sứ trái nhỏ xíu làm 5, 6 nải làm sao ăn đủ?

— Còn bột nữa chi ả

— Ờ hé, quên! «J am Sorry»

— Nói tiếp đi!

Nhỏ Thủy đưa tay:

— Khoan đã! Nhưng mấy bồ nói cái gì mà «buồng» tui hỏng biểu? Buồng gì?

— Thì «buồng» chuối chớ buồng gì?

— Ủa vậy hả? Vậy mà tui tưởng «buồng»... ngủ chớ! «Thiếp thì về «buồng» ngủ chiếu chăn» Cả bọn cười nghiêng ngửa một phen tôi tiếp lời:

— Thôi! để nghe ta nói tiếp còn phải nạo dừa lâu thì mồ với lại cái khoản vắt nước dừa và nhồi chuối ta thấy hơi.... kém vệ sinh!

Nhỏ Lan:

— Ối giời! Ở đó mà vệ sinh với «vệ tử» À! Mà nạo dừa tui cũng thấy... hơi phiền lâu một cây.

Tôi hoan hỉ tiếp lời:

— Như thế thì các bạn có đồng ý cho món bánh chuối «a-la-de» không?

Loan vỗ tay tán thành:

— Đồng ý gấp! Ta có ý kiến này...

Nhỏ Lan:

— Ý kiến gì? Nhà ngươi phải nói đàng hoàng hoàng thôi ta «nốc ao» bi chừ!

— Ìm, để nghe «bần cố nương» nói!

— Cha, oai dữ «tại hạ» xin sẵn sàng thỉnh... «giáo»

Nhỏ Thủy cười cười:

— Cái gì? Nhỏ Lan «thỉnh giáo» hả?

— Ừ! Rồi sao?

— Còn lâu! Tại lất phải nói như vầy «tại hạ xin sẵn sàng thỉnh giáo» chớ «giáo» gì? Chắc là «giáo dừa» sau khi nạo dừa để làm... bánh chuối hấp!

Nhỏ Lan bị «kê» quá đau nên xụ mặt ngồi nhăn nhó:

— Nhà ngươi chơi đòn «ma giáo» ta chả thèm nói chuyện nữa!

(Còn 1 kỳ)

VŨ VĂN CHƯƠNG

1) Tròn tròn như chiếc đồng hồ,
Đi biển đi hồ tất phải mang theo?
2) Trên ghềnh đá dưới ghềnh đá
Nằm giữa là con cá thờn bơn?
3) Dần dần tháng hết ngày qua
Luôn thay mặt mới dần dà mỏng đi
5— Anh em ôm cột xoay hoài
Suốt bao ngày tháng miệt mài chẳng ngơi?
5) Xanh xanh dây liễu ngàn thông
Che đôi cửa sổ... ta cùng giữ gìn
Là những cái gì???

GIẢI ĐÁP:
1) La bàn
2) Cái miệng
3) Cuốn lịch
4) Đồng hồ
5) Lông mi...

Cười cười cười

Vô lễ

Tuấn đang dạy em 1 cách giao giữ, xưng hô. Tuấn nói:

— Nguyệt, từ rày về sau ai nói gì thì phải dạ cho lễ phép nghe không.

Nguyệt thản nhiên đáp:

— Ừ...

Tuấn:

— Trời!

LOAN MẮT BI

Con rùa vàng

(số 146) Tô-Ngọc

Cả bốn người đều mặc quần dài đen đến rốn, đi giày cao su êm. Đầu trọc, lông mày chổi xể, cổ to như cổ trâu... Nhất là đôi mắt sáng quắc dữ dội lạ thường.

Bốn hung thần bước ra chưa làm gì cả mà lão già làm vườn đã vái lạy lia lịa:

— Oan cho con lắm, xin đừng hành hạ con:

Nhưng bốn hung thần như bốn bộ máy bằng sắt, cứ từ từ tiến tới bên cạnh lão già làm vườn kia. Một tên nắm cổ lão [illegible] lên ngon như cầm một hòn sỏi dưới đất lên. Hắn đưa mắt ra hiệu. một tên khác nhấc bổng một chiếc bàn nhỏ gần đấy kê ngay trước mặt lão chúa trùm.

Lão chúa trùm khẽ gật đầu...

Lập tức tên nắm cổ lão già làm vườn, xây mình sang một bên vác cả người lão già làm vườn và đè xuống chiếc bàn... Lão già nằm ngửa, cố đẩy đưa nhưng không thể nào thoát khỏi bàn tay cứng như sắt của tên hung thần đó.

Tên hung thần bỗng ú ớ mấy tiếng, thì ra hắn ta câm... [illegible] dường như bị cắt... Cả bốn tên đều câm. Không [illegible] lão chúa trùm đã thửa ở đâu được mấy tên bộ hạ [illegible] như vậy. Chúng chỉ biết vâng lời ngoài ra không có ý kiến gì cả. Chúng là một thứ người máy... Tất cả những nhà lãnh đạo đều thích có những thằng bộ hạ câm như thế... Miễn là bảo sao nghe vậy, không cần phải giải thích gì hết. Loại gia nô câm như thế thiệt là quý hóa vô cùng.

Chiếc bàn là có sẵn bốn cái vòng sắt ở bốn chân. Khi [illegible] lão làm vườn vừa đặt lưng nằm xuống mặt bàn, thì [illegible] ngay những vòng sắt đó, như cái còng của cảnh sát, quặp [illegible] ấy. Đồng thời còn có hai cái còng lớn hơn, một ở ngực [illegible] ngang bắp vế, vòng qua và ép xuống... Như vậy lưng [illegible] luôn bị đè sát vào mặt bàn, và lão có muốn cong [illegible] cũng không thể được. Lão hoàn toàn bị cột chặt vào [illegible] tra tấn, không cách gì thoát thân.

Một chiếc lò than hồng từ trong được đẩy ra. Những dụng [illegible] tra tấn này dường như luôn luôn sẵn sàng. Lò than nhỏ thôi [illegible] có sức nóng đáng kể. Lò được kê trên một chiếc bàn [illegible] sắt có bánh xe đẩy. Bánh xe cao su chạy rất êm ái, chứng tỏ nó đã được xử dụng nhiều lần.

Chiếc lò đẩy tới sát bên chiếc bàn lão già bị cột thì dừng lại. Một trong bốn hung thần cúi xuống phía dưới lấy ra một chiếc nồi bằng đất bé nhỏ xinh xinh. Hắn thong thả đặt lên bếp lò với bộ mặt lầm lỳ. Một chiếc bổng có cán dài và làm bằng đất nung cũng được bỏ vào trong chiếc nồi đất...

Lão chúa trùm người Tàu bảo lão già làm vườn:

— Nào, mầy còn linh chối nữa hay thôi... Nên nhớ lát nữa đây chì nóng chảy sẽ được đổ vào rún mày... Ha hà... chì nóng mà đổ vào rún thì «ngon lành» lắm đó. Chắc mầy đã xem lén trò vui này nhiều lần rồi phải không? Hi hi... Thật là phiêu diêu miền cực lạc!

Nhưng lão già làm vườn to ra gan góc khác thường. Lão chỉ kêu oan chứ không chịu khai gì hết. Có lẽ lão biết tính lão Tàu già dù khai hay không khai thì lão cũng vẫn bị tra tấn như thường. Vậy thì chỉ có một cách chịu đựng, cố mà chịu đựng may ra còn có đường thoát. Nếu lão khóc oà lên, cốt lấy nước mắt để gợi tình thương.

Nhưng lão Tàu dường như quá quen thuộc với cái cảnh khóc lóc ấy rồi, dù nước mắt đó là nước mắt của một người [illegible] xấp xỉ tuổi lão.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề:

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI: 23-244)

Truyện cổ tích

Chết vì giấc mơ

MBB THÚY PHƯỢNG kể

Ngày xưa có vị vua già, giàu có với cả quyền hành trong tay, quần thần đều kính nể, dân chúng tin yêu. Trong nước hòa bình ngự trị quần dân vui vẻ hoan ca. Song, vị vua kia rất mực khổ sầu vì không biết phải làm sao để kiểm soát được sự trung thành của các cung phi mỹ nữ trong thâm cung.

Rồi một đêm kia, buồn bã nhà vua ngồi vào bàn long án chong lên bạch lạp cốt là để suy nghĩ suốt đêm canh nhưng vì quá mệt mỏi lại thêm tuổi già sức yếu nhà vua ngủ thiếp đi trên bàn.

Trong cơn mê nhà vua mộng thấy một tiên ông chống gậy nét mặt hiền từ râu tóc bạc phơ xuất hiện đến bên vị vua bảo rằng:

— Có phải con đang lo lắng 1 chuyện gì quan trọng lắm phải không. Nói đi ta sẵn sàng giúp con toại nguyện.

Đức vua mừng rỡ vội quì xuống tâu:

— Thưa lão trượng con chỉ xin một điều.

— Điều gì con cứ nói ta sẵn lòng

— Thưa con chỉ xin một điều là hễ cung phi nào phản bội con, lỗ mũi nàng sẽ nổi màu đỏ chói như son.

Tiên ông cười khanh khách:

— Được, ta sẵn sàng làm cho con vừa ý.

Nói xong tiên ông biến mất vua không kịp lạy tạ và hỏi thêm điều gì nữa. Quá tiếc rẻ vị vua già thét lên một tiếng rồi bừng tỉnh dậy

Lạ lắm sao! Sáng hôm sau lúc cung phi đem trà vào dâng Vua, thì cô nào cô nấy lỗ mũi đều một màu đỏ thắm như son. Thấy vậy nhà Vua chợt nghĩ: «Không lẽ mộng mị lại thành sự thực?»

Nhà vua bèn gọi cung phi mỹ nữ và các quan văn võ vào triều. Nhà vua kiểm soát một lần và hết sức ngạc nhiên vì cung phi nào lỗ mũi cũng đỏ cả chỉ trừ bà cung phi già có phận sự săn sóc bầy gái đẹp của nhà vua. Vua lo sợ đến điên đầu; chân tay run bần bật, răng chạm vào nhau mồ hôi tuôn ra như tắm. Rồi trong lúc hồn phách thất kinh ngài hét lên một tiếng vang dội cả trào đình và ngã ra chết trước sự ngạc nhiên của các quan văn võ.

Sợ hãi các cung phi mỹ nữ bỏ chạy về phòng riêng. Còn các quan thì lo mai táng nhà vua trọng thể.

Trong khi đó một vị quan ngạc nhiên tự hỏi: Tại sao nhà vua lại băng hà bất đắc kỳ tử như thế này??? Ông liền tới bàn long án xem có điều gì khả nghi không?

Quả nhiên gần nghiên mực có 1 tờ giấy. Ông cầm lên xem, thì ra đó là tờ giấy mà nhà vua đã ghi chép sau khi ngủ dậy tới khi cung phi mỹ nữ vào dâng trà. Bây giờ vị quan văn mới biết lý do nhà vua băng hà thà đừng biết sự thật có lẽ sống lâu hơn đấy. Phải không các bạn ???

Sự tích chim chèo bẻo

MINH HÙNG kể

Xưa có một người, về mùa tháng mười, lúa đã gần chín đêm nào cũng ra đồng nằm để giữ lúa. Gặp phải một đêm có hai tên kẻ trộm rủ nhau đến cắt trộm lúa. Chúng thấy có người nằm giữ đấy rồi, không biết làm thế nào, mới bảo nhau giết chết đi.

Than ôi! giời cao đất dầy
Để cho người ấy bị tay tham tàn

Ai ngờ, oan hồn thì hồn hiện, hồn người chết ấy lên Thiên đình kêu oan với Ngọc Hoàng.

Ngọc Hoàng liền sai quỷ sứ xuống bắt hai tên kẻ trộm lên, rồi phán rằng:

— Hai đứa chúng mày siêng ăn, biếng làm, chỉ lo trộm cướp của người, rồi lại còn giết người. Như tội ấy thật là to lắm! Hai tên bay phải chết, một tên thì bắt làm châu châu, còn một tên thì biến làm cào cào.

Xong ngọc hoàng lại phán rằng

— Còn tên giữ lúa chết oan kia thì ta hóa kiếp cho làm con Chèo bẻo

Người giữ vườn tâu rằng:

— Bây giờ con hóa làm Chèo bẻo thì con phải làm những việc gì

Ngọc hoàng phán:

— Tao cho mày hoá làm Chèo bẻo một là để cho mày lại theo được cái nghiệp giữ lúa như xưa, hai là để cho mày cái dịp báo thù hai tên kẻ trộm. Bao giờ lúa chín có châu châu, cào cào đến ăn hại, thì ta cho mày cứ tha hồ tự do bắt nó mà ăn thịt.

ÔNG CHÁU

PHƯƠNG LAN

THẰNG bé dương tay đúm lửa vào mảnh nến nhỏ gắn trong cái đèn quả bí tròn. Quay lại nói với ông ngoại nó đang bán báo cho khách bên sạp:

— «Ngoại ơi! Bọn thằng Hy đi rước đèn rồi kìa ngoại! Việt đúm lửa không được, ngoại đúm cho Việt đi!

Ông ngoại đang đếm tiền lẻ leng keng để thối cho khách, ngẩng đầu lên nói:

«Chờ ngoại một chút rồi ngoại ra ngoại đúm cho!»

Thằng bé đâu cúi thấp xuống đám tro gần tắt, tàn hừng lên, hơi đỏ hồng, thằng bé rút một cọng rơm dài trong túi áo ra, quấn tròn tròn như tổ chim rồi khoanh vào, miệng thổi nhè nhẹ.

Đám lửa phừng lên đôi chút, thằng bé khoái chí lại rút trong túi áo sọc một miếng lá chuối khô, nhấm lửa. Ông ngoại ra, cầm một miếng giấy báo xếch để vào cho bùng rồi đúm cho cây nến trong đèn. Thằng bé hí hửng, lấy que tre dài, thoăng vô sợi chỉ dứt vào đầu que, nhanh chân đi lại gần bọn trẻ. Thằng Hy với mấy đứa nữa, cũng đang đúm lửa vào đèn.

Thấy Việt bọn trẻ ngừng lên nhìn thằng Việt thằng Hy nói:

— Mày có cái đèn quả bí đẹp quá nhỉ! Tao có đèn con cá, thằng Tỷ có đèn lồng, thằng Tư có đèn xe tăng, con Thu có đèn quả bí như mày đó! Có mình tao là có đèn con cá thôi!

Thằng Việt nhìn con Thu, cái đèn quả bí như nó

— Cái đèn này của tao cũng đẹp vậy! Ngoại tao mua 12 đồng đấy! Thế còn cá của mày bao nhiêu nào

Thằng Hy lúng túng giơ bàn tay lên đếm lẩm nhẩm,

— «Mười này... hai mươi này... bốn mươi này... à! bốn mươi lăm mày ạ!

Thằng Việt ngồi xụp bên tay giữ chắc quai lồng đèn:

— Nhà mày giầu quá nhỉ? Bố mày có cho mày tiền mua bánh không?

Thằng Hy nhanh nhẩu:

— Bố tao cho những ba chục, tao cho thằng Tỷ năm đồng, thằng Tư ba đồng con Thu một đồng. Chỉ có một đồng, con Thu mua kẹo kéo ăn rồi; thế ngoại mày có cho tiền không?

Thằng Việt lắc đầu, thò tay vào túi.

— Không có! mày ạ! Ngoại mua hai quả lựu, tao một quả, cu Tâm một quả, cu Tâm ở nhà, chờ tao đưa đèn chơi, cái đèn này là của nó! Tao mượn nó, mỗi lần là mười hạt lựu».

Thằng Tỷ đúm xong đèn, đúm hộ thằng Tư, con Thu, rồi quay qua thằng Hy nhắc:

— Tụi mình đi rước thôi. Mày ạ! Rước xong, mình lấy tiền mua ổi cùng rồi phá, nhé!, thằng Việt có chơi với tụi tao không?»

Việt gật đầu:

«Tao thích chơi lắm! nhưng không có tiền mua ổi!»

Thằng Hy

— «Tao mua cho mày ăn. Bằng lòng nhé!»

Thằng Việt ờ, tay cầm lồng đèn, tay khoác vai thằng Hy. Mấy đứa đi dọc theo lề đường, hát tương:

«Bóng trăng trắng ngà, có cây đa to... có thằng Cuội già... ôm một mối mơ... Cuội ơi! ta nói cho Cuội nghe...» Thằng Tỷ nhìn đèn đèn, nhìn trăng sáng giữa đỉnh đầu, bâng quơ nói:

Trăng hôm nay sáng quá. Chúng ty ạ!

Thằng Tư lách chách;

Sáng thì sáng nhưng không tròn, ai mới tròn cơ mày ạ! Mai mười âm mà!

Thằng Hy đang chuyện với thằng Việt, quay đầu xuống nói:

«Ai nói với mày đó Tư? Mai là mới Trung Thu chớ bộ? mười âm hồi nào đâu! nói ẩu!»

Thằng Tư cụt hứng, đưa tay chỉ vô hàng ổi.

— Mua ổi thôi! Hy!»

Thằng Hy:

— Ừ nhỉ, mải nói chuyện quên ổi. vào đây mua ổi đi chúng mày!

Rồi quay sang bà hàng, hỏi:

«Bao nhiêu một trái ổi thế bà?»

— Hai đồng ba quả, mua nhiều o bớt, tao thêm cho quả nhỏ».

Thằng Hy vỗ lách cách túi tiền;

— «Thế thì bán cho năm đồng bốn đồng ổi, một đồng tầm ruột... thêm một chút muối ớt nữa bà!»

Tất cả được bảy trái ổi, và hơn mười trái tầm ruột, một gói muối ớt. Tụi nhỏ đem đến bên nhà mày. có ánh sáng rồi «nhập tiệc.» Thằng Việt mới cắn cái rộp quả ổi xanh thì nghe tiếng ông ngoại gọi nó bỏ đám trẻ, cầm lồng đèn chạy đi. Thằng Hy với theo dúi tay nó gói tầm ruột và quả ổi,

Việt chạy đến bên ông ngoại, lồng đèn đã tắt lửa:

— «Cái chi thế ngoại? Về hả ngoại? Còn sớm mà!»

Ông ngoại vỗ tóc nó:

— Về thôi con, ngoại đi sắm thêm cái đèn lồng cho cu Tâm đưa ngoan rồi ngoại lại mua mỗi đứa cái bánh dẻo, mấy quả mận để ngày mai tụi con bầy cỗ, nghe không?

Thằng Việt ngoan ngoãn dạ một tiếng rồi phụ với ông ngoại xếp báo vào yên sau của xe mô bi lét, gấp chiếc đèn quả bí thành chữ C rồi móc vào cổ phốc lên yên xe trước quay tay vào cổ ông ngoại

Chiếc xe nổ ròn, xuống khói đục rồi đi theo con lộ ngược chiều gió Ánh trăng mười bốn hơi tròn và sáng giữa trời đen, vắt mấy sợi dây trắng.

Việt thủ thỉ bên tai ngoại:

Mai Trung thu rồi hé ngoại! Ngoại mua đồ nhá cỗ cho tụi con nghe ngoại»

Ông ngoại gật đầu: Mai Trung Thu rồi. Trung Thu của tuổi thơ.

Mấy đứa trẻ đi rước đèn sớm, hát vang đầy trời.

— Tết Trung Thu đốt đèn đi chơi. Em đốt đèn đi khắp phố phường.

Việt lâng lâng. Tay ôm chặt cổ ngoại.

— Mai Trung Thu hé ngoại? Mai Trung Thu rồi ngoại ơi! Ngoại ơi! con thương Ngoại quá.

Trăng lên giữa đỉnh trời. Trăng tròn và sáng. Trời giăng mây trắng thật đẹp. Ngoại cho xe rồ vào chợ, ngoại mua lồng đèn quả bí cho cu Tâm.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT: 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT: 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T: 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T: 21.501
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

1) Xuất xứ của bảy tên nốt từ đâu?

Là do một nhà tu nghĩ ra và đổi ra loại ký âm cho giản tiện.

Tên những nốt nhạc này được đổi từ các chữ đầu trong bản thánh ca:

UT QUEAUT (DO)
RESONARE FIBRIS (RE)
MI RA GESTOROM (MI)
FAMULI TUORUM (FA)
LALU REATUM (LA) v.v...

Và từ thế kỷ XI những bản nhạc tiếng la tinh được dùng bởi bảy nốt chính cho mãi đến bây giờ vẫn còn dùng như các bạn vẫn thấy...

2) Người nghĩ ra nhịp VALSE (như bài Giòng sông xanh) là nhạc sĩ JOHANHH STRAUSS.

Ông sinh năm 1804 con lao động. Năm 15 tuổi điều khiển dàn nhạc hạng ba. Năm 26 tuổi điều khiển dàn nhạc 200 người.

Vợ là Anna Streim, vợ kế là Fmilliet Gon lớn khá hơn ông nhiều nên luôn được hoan nghênh.

Strauss chết năm 1849 sau khi đã điều khiển dàn nhạc và bị ngất xỉu./.

Văn Chương (sưu tầm)

Nguyễn thị mây bay

Tiếng hát vang [illegible]
Một [illegible]
Đường chân trời [illegible]
[illegible]
Ngẩn ngơ chim trong tiếng hát [illegible]

Trời [illegible] xanh mây xanh nhìn cỏ lá
Mơ hồ nghe trong gió tiếng thời gian
Kéo nhau về đọn khúc tiễn [illegible]
Và tất cả cho mùa thu lá úa

Lá bay bay trên không [illegible]
Lá quyện bên [illegible]
Lá nhẹ vương [illegible]
Và lá ngủ trong [illegible]

Ngày thật dài như giấc mơ [illegible]
Dư âm theo sương khói [illegible]
Thời gian ngọt ngào [illegible]

Gió Thu thướt tha [illegible]

LÁ HỔ MUỘN CHIỀU

NHỚ QUÊ

[illegible]
Nhớ hoài những [illegible]
Ngồi bên bếp lửa than hồng [illegible]

Nghe ngoại kể chuyện trong đêm
Dưới trăng sáng tỏ bên thềm dạ hương

Bây giờ càng thấy nhớ thương
Ngoại thường săn sóc bên nương khoai [illegible]

Giờ đây tuy ngoại đã già
Tình thương nơi ngoại đậm [illegible]

Những khi chán hay dỗi hờn
Ngoại thường ấp ủ khuyên lơn hằng ngày
Rằng thôi cháu nhớ từ đây
Chớ [illegible] bỏ đi

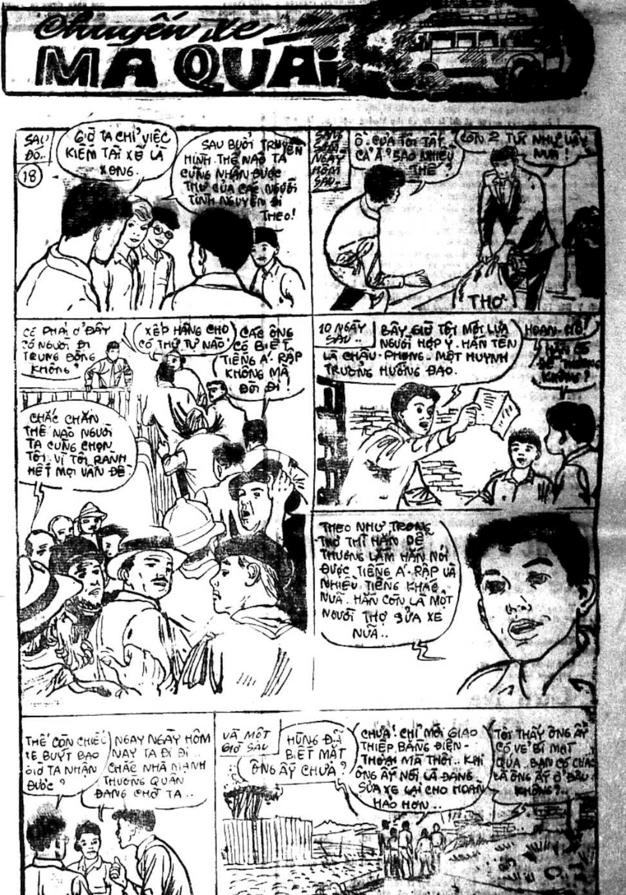
MY THỤY

Đêm dài

Đêm dài thao thức thầu canh
Hỏa châu soi sáng quá nhanh lung linh

Nào nùng nghe gió trở mình
Như lời than thở [illegible]
Súng khuya vang dội cõi người
Sao khuya lấp lánh [illegible]
Lòng đen [illegible]
Ghi dòng tâm sự trên tờ hoa tiên
Xót xa trút nỗi ưu phiền
Gởi về cho bạn [illegible] còn long
Ai đâu là [illegible]
Sót chia [illegible]
Nụ cười chưa nở [illegible]
Mà nay đã [illegible] rồi còn đâu
Đầu xanh mang nặng ưu sầu
Cũng vì [illegible] nước nhuốm [illegible] tang thương
Chiến chinh cướp mất tình thương
Để bao trẻ dại sớm vương [illegible]

NĂNG HÀ


Chuyến xe
MA QUÁI
SAU ĐÓ..
18
GIỜ TA CHỈ VIỆC KIẾM TÀI XẾ LÀ XONG.
SAU BUỔI TRUYỀN HÌNH THẾ NÀO TA CŨNG NHẬN ĐƯỢC THƯ CỦA CÁC NGƯỜI TÌNH NGUYỆN ĐI THEO!
SÁNG SỚM NGÀY HÔM SAU..
Ô. CỦA TÔI TẤT CẢ À? SAO NHIỀU THẾ?
CÒN 2 TÚI NHƯ VẬY NỮA!
THƠ
CÓ PHẢI Ở ĐÂY CÓ NGƯỜI ĐI TRUNG ĐÔNG KHÔNG?
XẾP HÀNG CHO CÓ THỨ TỰ NÀO!
CÁC ÔNG CÓ BIẾT TIẾNG Á-RẬP KHÔNG MÀ ĐÒI ĐI!
CHẮC CHẮN THẾ NÀO NGƯỜI TA CŨNG CHỌN TÔI. VÌ TÔI RÀNH HẾT MỌI VẤN ĐỀ.
10 NGÀY SAU..
BÂY GIỜ TÔI MỚI LỰA NGƯỜI HỢP Ý. HẮN TÊN LÀ CHÂU-PHONG - MỘT HUYNH TRƯỞNG HƯỚNG ĐẠO.
HOAN-HÔ! HẮN CÓ DỄ THƯƠNG KHÔNG?
THEO NHƯ TRONG THƠ THÌ HẮN DỄ THƯƠNG LẮM HẮN NÓI ĐƯỢC TIẾNG Á-RẬP VÀ NHIỀU TIẾNG KHÁC NỮA. HẮN CÒN LÀ MỘT NGƯỜI THỢ SỬA XE NỮA..
THẾ CÒN CHIẾC XE BUÝT BAO GIỜ TA NHẬN ĐƯỢC?
NGAY NGÀY HÔM NAY TA ĐI ĐI.. CHẮC NHÀ MẠNH THƯỜNG QUÂN ĐANG CHỜ TA..
VÀ MỘT GIỜ SAU
HÙNG ĐÃ BIẾT MẶT ÔNG ẤY CHƯA?
CHƯA! CHỈ MỚI GIAO THIỆP BẰNG ĐIỆN-THOẠI MÀ THÔI.. KHI ÔNG ẤY NÓI LÀ ĐANG SỬA XE LẠI CHO HOÀN HẢO HƠN..
TÔI THẤY ÔNG ẤY CÓ VẺ BÍ MẬT QUÁ.. BẠN CÓ CHẮC LÀ ÔNG ẤY Ở ĐÂU KHÔNG?..

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-KHIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 123

Tình em như biển cả bao dung.

Kiều và Quí chọn nơi đất trống rộng rãi làm diễn trường rồi Quí lên tiếng thách la phèng phèng inh ỏi, trong khi đó đều nai nịt gọn gàng, thon thon cái lưng, hồng hồng đôi má múa ít cây thương, đâm đông, đánh tây tới bụi. Bọn người hiếu kỳ kéo tới xem, chẳng mấy chốc đã bị cặp mắt của Kiều thu hồn lượm phách tự lúc nào, không còn hòng rời khỏi được nữa.

Một lúc lâu, bỗng có một tên đại hán cao lớn từ trong đám đông nhô ra, mình mặc toàn đồ tơ lụa, phía sau có bốn tên gia nhân theo hầu. Một tên gia nhân trong bọn chạy tới bảo Tiêu Triều Quý :

— Tướng công muốn mời cô nương của nhà ngươi tới phủ chơi !

Quý hỏi lại tên gia nhân :

— Tướng công của nhà ngươi là ai vậy ?

Tên gia nhân giơ một tay chỉ tên đại hán đứng phía trước rồi lại giơ luôn ngón tay cái nói tiếp :

— Tướng công Hoàng ngọc Côn đó ! quanh đây ít ra là một trăm dặm ai lại không biết tiếng tướng công tôi ?

Hồng tuyên Kiều nghe nói vậy biết đây là chuyện trúng ý mình vội liếc mắt ra hiệu cho Quý rồi chạy lại trước mặt tên đại hán gật đầu chào và gửi lời chúc tụng.

Tên đại Hán cho gọi bọn Cáng đều đem một chiếc kiệu nhỏ tới để Tuyên Kiều ngồi lên rồi khiêng về phủ. Hoàng ngọc Côn bày tiệc ngay tại thư thết đãi 2 người Kiều, Quý. Hồng Tuyên Kiều đã có dụng ý thả mồi câu bắt, bèn bước lại mời trà khuyên rượu cho tên đại Hán khiến hắn lòng rạo rực khó chịu như đàn kiến bò, hình như không còn chịu nổi lấy một phút nữa. Hắn liền lấy ra 3 trăm lạng bạc, muốn mong Tuyên Kiều ngủ với hắn một đêm, Kiều lúc đó lại giả bộ e lệ, không chịu. Tên đại hán phải nài nỉ ba, bốn lần, lúc đó, nàng mới chịu.

Hồi đó là vào hồi hạ tuần tháng 7, khi trời còn nóng bức, Hoàng ngọc Côn (phải tên đại hán chính là Hoàng ngọc Côn) cầm tay Tuyên Kiều dắt vào phòng. Côn đích thân cởi hết quần áo của nàng, để lộ cả một tấm thân Ngọc ngà trắng ngồn ngộn khiến đôi mắt của hắn hoa cả lên, tâm thần rối loạn như bước vào mê hồn trận.

Hồng tuyên Kiều nằm ngửa tênh hênh trên chiếc giường Tương phi ngực rất cao đôi chân thon thon duỗi thẳng ôm ở chờ đợi. Đã thế nàng còn nguýt Côn một cái thật dài và vô cùng tình tứ rồi bất thần quay nằm úp vào trong để lộ hẳn cả một phía sau từ cổ xuống tới chân trắng nõn các bắp thịt óng lên múm mím như con búp bê.

Hoàng Ngọc Côn đến lúc này không còn chần chừ gì nữa. Hắn như say như tỉnh, mạch tim đập thình thình, hắn nhảy phốc lên giường, ôm ghì lấy vai nàng, bế xốc lấy eo ếch, rồi muốn làm gì thì làm, mặc sức đem hết bình sinh ra mà làm,

Côn quả đã đem hết nội lực để làm nương suốt từ xế chiều tới tối, đến nỗi mồ hôi nhỏ giọt tí tách, đầu mình ướt đẫm thế mà Tuyên Kiều nằm ngửa ngộn trên giường vẫn khanh khách cười vang, cặp đùi vẫn không chịu nới ra cho một tấc.

Côn càng làm càng mê càng mệt Côn đã đến lúc khoanh tay, nhất định phải đầu hàng. Côn đành phải quì trước mặt pho tượng thần vệ nữ mà cầu xin ban ơn phước..

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TƯ-KHANH-VÂN

(*TIẾP THEO*)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trong một động sao lại có cây lớn ?

— Ở bên ngoài hang động nhìn vào thì không thể biết rõ được. Nguyên phía ngoài hang động là một dãy vách núi san sát, bên trong có một tiểu sơn cốc. Từ Hỷ Phượng lợi dụng tiểu sơn cốc ấy làm sào huyệt. Nơi đó tuy không lớn, nhưng cũng sâu đến ngàn trượng. Ở trên đỉnh cốc nhìn xuống không trông thấy đáy. Vì vậy, dưới cốc cây cối mọc um tùm, mây khói nhốn nháo, quả thật là một sào huyệt cực kỳ bí mật.

Liễu Tồn Trung thở dài. nói :

— Chẳng trách hành tung của bọn La Quỷ ở Miêu khu lại bí mật đến thế. Sau rồi thế nào nữa ?

Câu này là chàng hỏi Tiểu Hắc Thằng nhỏ kể tiếp :

— Tiểu đệ thấy nơi cô cô chỉ là cây cổ thụ khoảng một ôm, là một nơi ẩn núp rất tốt, liền cùng cô cô rón rén núp ở phía sau thân cây. Nhưng con đường quanh đó yên tĩnh như tờ, không một bóng người. Trên đỉnh cốc tuy có ánh trăng sao, nhưng bị bóng cây che kín nên bốn bề tối tăm một cách đáng sợ. Tiểu đệ khẽ nói :

— Cô cô, ẩn núp ở chỗ này thì ích lợi gì đâu. Chi bằng cứ xông xáo bừa, họa may sẽ phát hiện được bí mật

Cô cô suỵt một tiếng, thì thầm :

— Đừng lên tiếng nữa. Sự tình đêm nay có vẻ đặc biệt, thế nào cũng có nguyên do khác thường.

Tiểu đệ không biết nguyên do khác thường là điều gì, đành nhẫn nại ẩn núp sau thân cây bất động, chờ đợi.

Giây lát sau, bỗng từ một thông đạo lấp lánh ánh sáng vừng sáng mỗi lúc một lớn, đồng thời còn văng vẳng nghe thấy tiếng bước chân người. Không lâu sau, đã lờ mờ trông thấy bóng dáng hai tên La Quỷ, một tên cầm đèn lồng, từ thông đạo bên cạnh quẹo tới. Một tên La Quỷ nói :

— Tuy bắt được một tên, nhưng y nhất định không chịu nhận quen biết Y Bất Tử nên không thể bắt được lão.

Tên cầm đèn lồng nói :

— Nếu không tìm thấy Y Bất Tử, chẳng bảo ra lão Vu bà vô phương cứu chữa ư ?

Tên La Quỷ này khi nói tới câu «Lão vu bà» rất khẽ giọng, dường như sợ người ta nghe thấy. Xem ra câu «lão Vu bà» này ắt phải húy kỵ, mà hai tên La Quỷ này rất chán ghét, cho nên mới nói lên như trên cho hả dạ

Tên La Quỷ nói trước tiếp :

— Vì vậy, giáo chủ mới hạ lệnh cho pháp sư phải lâm thời khai đàn tế trùng ngay.

Câu này gã nói rất khẽ, dường như sợ lớn tiếng thì sẽ đắc tội. Bấy giờ hai tên La Quỷ đã đi sát qua cây cổ thụ rồi quẹo sang một thông đạo khác. Cô cô khẽ kéo tay áo tiểu đệ, rỉ tai nói :

— Chẳng trách nơi đây linh mịch đến thế. Thì ra đêm nay tế trùng.

Tiểu đệ hỏi :

Tế trùng là cái gì ?

(Còn nữa)

Chắc Hơn Gạch Thẻ
Rẻ Hơn Gạch ống !!!

Tường bằng gạch bê tông ép « CENABLOC » rẻ hơn tường gạch lối 20o/o vì dễ xây, nhẹ công, mau lẹ và đỡ tốn bỏ lại chắc chắn vĩnh viễn.

Vách nhà bằng đá ép « CENASTONE » đẹp như đá rửa lại khỏi tô.

Quý vị cần sửa nhà, xây nhà mới, cư xá, biệt thự, cao ốc, kho vựa v.v.,. xin mời đến :

Cửu Nam Công Ty
CENACO
189, Công Lý Saigon
Đ.T. 22.019

Nhà máy tối tân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, trang bị bằng máy Mỹ : BESSER.

Chuyên sản xuất vật liệu kiến trúc đủ kiểu và đủ cỡ đúng tiêu chuẩn ASTM.

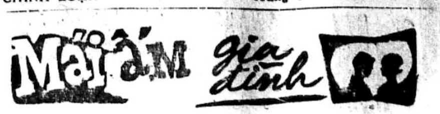
CENACO có đủ vật liệu để quý vị làm vách 10, 20 phân và cả vách 15 phân.

CENACO có sẵn vật liệu đặc biệt để quý vị có thể đúc cột, đà kiềng và linteau khỏi cần coffrage.

Chắc, Rẻ, Đẹp, Mau, lẹ, Nhẹ công, ít tốn bỏ, Bền, Vĩnh viễn, đúng tiêu chuẩn quốc tế,.. không lý do gì chỉ có Mỹ mới biết dùng vật liệu CENACO.

CENACO đã và đang cung cấp CENABLOC cùng CENASTONE cho các nhà thầu Mỹ, Anh, Đại Hàn v.v.,. và rất mong được Quý Khách Việt Nam chiếu cố.

CENACO trân trọng kính mời,



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chó khôn đẹp mặt chủ

— TRONG LÚC MÀ NẠN TRỘM CƯỚP ĐANG NỔI LÊN NHƯ RƯƠI, SỰ HIỆN DIỆN CỦA MỘT CON CHÓ CANH GÁC, GIỮ NHÀ, GIỮ XE, BẢO VỆ CHỦ V.V. THẬT LÀ CẦN THIẾT

— BẠN CÓ THỂ BIẾN MỘT CON CHÓ TẦM THƯỜNG THÀNH CON CHÓ GIỮ NHÀ KHÔN LANH VÀ BIẾT TẤN CÔNG GIAN PHI ĐƯỢC KHÔNG ?

Bài của **TRỌNG TẤU** và **TRƯƠNG VĂN BÊ** (HUẤN LUYỆN VIÊN QUÂN KHUYỂN QUỐC TẾ. TỐT NGHIỆP TẠI PHÁP và MỸ

(Tiếp theo)

Và có một điểm đáng nói nữa, là mỗi con chó đều phải do một ông thầy dạy chỉ huy (maitre de chien), nghĩa là nếu bạn giao cho huấn luyện viên bao nhiêu con chó thì người huấn luyện phải có bằng ấy thầy dạy để dẫn dắt con chó mà tập luyện cho đến khi thành thục.

Bởi thế cho nên người ta sẽ không lấy làm lạ rằng, có những con chó được giao cho các nhà huấn luyện chuyên môn rất có uy tín huấn luyện nhưng sau khi được trao lại cho chủ với tất cả mọi khẩu lệnh và hiệu lệnh cần thiết để chỉ huy nó. chỉ một thời gian sau lại đâm ra khó bảo khó điều khiển. Những trường hợp đó thường xảy ra trong các giới nuôi chó ở ngoại quốc. Và những chủ chó đã cho rằng các huấn luyện viên không tận tâm, hoặc thiếu chân thành

Người huấn luyện viên chính sẽ chỉ huy tất cả những thầy dạy phụ. Dĩ nhiên là các thầy dạy đứng chỉ huy những con chó kia cũng phải là các người biết nghề hoặc đã được chỉ dẫn cho biết rõ tất cả mọi kỹ thuật cần thiết để điều khiển con chó.

Đối với các con chó của quân đội và của cảnh sát sở dĩ bạn thấy chúng có vẻ kỷ luật và tuân lệnh một cách rất răng láng chính xác đó là cũng nhờ ở chỗ chúng được huấn luyện hết sức thành thuộc. Một con chó có thể huấn luyện mỗi ngày 2 buổi. từ năm này qua năm khác thì làm gì chẳng hay (Châu văn luyện võ là như vậy !)

Trên thực tế thì không phải như vậy con chó, sau khi giao cho huấn luyện viên nhà nghề huấn luyện rồi dù cho nó thành thục cách nào đi nữa nếu đem nó về nhà mà ta bỏ bẵng đi luôn, không chịu ban ra những mệnh lệnh mà nó đã từng học được để cho nó có dịp tuân lệnh thì lâu năm chầy tháng, nó cũng sẽ bị quên đi

Ta cần phải nhớ rằng trí nhớ của con chó không thể nào bằng trí nhớ của con người được. Tỉ như một người học trò đi học dù là đã học thuộc lòng những bài học rồi, nhưng nếu bỏ lâu không ôn lại cũng còn quên nữa là một con thú kém trí nhớ

Chính kẻ viết bài này đã được chứng kiến một con chó như sau :

Nó được mua từ một người lái chó về nhà một ông chủ nọ. Một tháng sau, con chó đó được giao cho một huấn luyện viên nhà nghề huấn luyện.

Trí nhớ của con chó cũng thay đổi tùy theo từng con. Có những con chó có một trí nhớ khá dai. Vắng chủ hằng năm, khi gặp lại vẫn còn nhận được ra Nhưng cũng lại có những con, chỉ vừa trao qua tay chủ khác có chừng độ một tuần, là khi gặp lại chủ, nó đã ngớ ngẩng như người xa lạ. Lẽ tất nhiên, những con có trí nhớ giai bao giờ cũng là những con chó tốt, tức là có nhiều đức tính về tinh thần,

Sau khi đã được học qua đến giai đoạn tấn công kẻ địch rồi, nghĩa là đã bắt đầu được tập sủa trước những người đáng nghi ngờ, con chó đã gặp lại người bán chó.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Ba 7-9-1971

Việt Nam

(*Trên băng tần 9*)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thiếu nhi Lê văn Khoa
18g50	Thời sự miền Tây
19g00	Thông cáo
19g05	Chương trình CSQG
20g00	Tin tức
20g30	Tân nhạc Tiếng Tơ Đồng
21g15	Bình luận
21g30	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(*Trên băng tần 11*)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Bonanza
1400	News
1405	Smokey Robinson Show
1500	News
1505	Movie : Madigan's millions
1700	News
1705	Dragnet
1730	The Wild kingdom
1800	Goldiggers
1900	News
1935	Sit down, shut up or get out
1935	Hawai five-O
2030	Here's Lucy
2100	News
2105	Marcus Welby MD
2200	News
2230	Neked city
2330	Tim Conway

Sức khoẻ của bạn

Bịnh Của Bao Tử

(*Tiếp theo và hết*)

Nếu các lỗi lầm đã gây ra bịnh, cứ giữ mãi đến nỗi kết cuộc làm suy hoại hoàn toàn những hạch trong bao tử, và việc ấy đôi khi đã xảy ra rồi, thì không còn hy vọng trị lành nữa.

Ợ nóng cổ (pyrosis)

NHỮNG ĐIỀU KHUYÊN BẢO

1. Ngay lúc ợ nóng cổ, uống một muỗng súp lait de magnésie. Uống một lần nữa cách 1 giờ sau, nếu cần Nếu lait de magnésie uống vào không đỡ, đi tìm thầy thuốc ngay.

2. Trong trường hợp uất bón, rửa ruột bằng nước muối nóng (lavement à l'eau salée chaude).

3. Nằm và duỗi thẳn thân tay chơn.

4 Chẳng nên ăn gì hết ít lắm trong 9 giờ.

5. Tập ăn thức ăn đơn giản, dễ tiêu và ít muối : đừng ăn trái cây chua, lựa thứ trái cây nào ít có mùi vị như trái sung tây (figue) trái bom (poire) và chuối,

Ợ nóng như cháy cổ thường phát sanh một giờ sau khi ăn song.

Những triệu chứng này không chắc chỉ một bịnh nặng. Dạ dày có thể trở nên đau đớn, kích thích bởi vì hôm qua người ta đã ăn quá độ, trong một bữa ăn thịnh soạn bởi quá lao lực hoặc qua lao lực hoặc quá lo lắng. Thường ợ nóng cổ chỉ rằng ta đã chểnh mảng các thói quen giữ vệ sanh. Thường nhận thấy bịnh này nơi người nào ăn mau nuốt đồ ăn không nhai kỹ.

Chứng ợ nóng cổ cũng thường xảy ra bởi những sự phản ứng thần kinh do các bịnh của những cơ quan trong bụng. Nếu đã giữ các thói quen ăn uống tinh khiết mà bịnh không thuyên giảm, thì cần phải tìm thầy thuốc để người tìm nguyên nhơn của bịnh, và chỉ bảo một phương điều trị thích nghi.

Ăn không tiêu (trúng thực)

(INDIGESTION)

NHỮNG ĐIỀU KHUYÊN BẢO

1. Có tiêu chảy hay không có cứ uống một muỗng súp lait de magnésie và nửa muỗng cà phê thuốc tiêu mặn pha trong một ly nước nóng. Cứ 15 phút uống lại một lần cho đến 4 liều mới thôi. Nếu bịnh nhơn uống vào mửa ra hết thì uống liền một liều thuốc khác thay vào. Nửa giờ sau khi uống liều thứ 4 uống tiếp theo 2 muỗng súp lait de magnésie và uống lại một lần nữa 2 giờ sau, và trong khoảng 24 tiếng đồng hồ tiếp theo đó chỉ nên uống ròng nước chín (nước nấu sôi để nguội).

2. Qua cơn trúng thực, người ta uống sữa nấu chín với ăn bánh sấy hoặc cơm cháo gì cho dễ tiêu ; đoạn lần lần ăn trở lại như mực thường.

3. Trong một tuần, để một ngày ăn toàn là trái cây tươi hoặc nấu chín. Trái cây ăn vào rất dễ tiêu, nên nếu cần. người ta có thể ăn lúc nào cũng được. Những người nào cảm thấy có nhiều vị toan trong bao tử (bao tử chua) thì không nên dùng trái cây. Chỉ dùng thử trong 2, 3 lần sẽ biết ăn trái cây hợp hay không hợp. Nếu không hợp dừng ăn nữa và phải đi bác sĩ.

4. Mỗi ngày uống. một lít «nước sữa» (1) (babeurre) là một phương thuốc linh nghiệm.

5. Tiêu thực kinh niên, mỗi tối băng bụng bằng vải ướt thường khi đỡ lắm.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phóng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 8

CHƯƠNG HAI
MỘT KHÁCH HÀNG KỲ DỊ

Nhưng Ái Liên, nhờ ở lòng can đảm hiếm có của nàng và nhờ ở chỗ rất thích, cho nên đã bao nhiêu lần giải quyết được các vấn đề bí mật và khó khăn. Rồi cũng bắt đầu từ đó trở đi, cha nàng đã đương nhiên coi nàng như là một cộng sự biên rất đắc lực. Chính ba nàng đã giao cho nàng rất nhiều công tác vô cùng tế nhị, và ông cũng không đến nỗi bị hối hận.

Giờ đây thì người lính địa phương đã đi tới chỗ đám người đang đứng tụ tập trên lề đường. Ái Liên bình tĩnh chờ đợi

Người lính hỏi :

—Có chuyện gì vậy ?

Người đàn bà nhà quê đáp :

—Con nhỏ này ăn cắp. Nó lấy hết tất cả tiền của con cháu Minh nhà tôi. Nó làm bộ gạ bán những đồ quỷ để ma để con gái tôi bôi tèm lem lên mặt

Ái Liên vẫn tỏ vẻ bình tĩnh như thường. Nàng đáp :

—Bà ấy lầm rồi ông ơi! Tôi đâu có phải là người bán hàng.

—Nếu cô không phải là người bán thì cô hãy chỉ cho tôi biết, người bán hàng đó đâu ?

Ba người con gái cùng quay về phía mà Ái Liên để chiếc xe đẩy. Nhưng chiếc xe kia đã biến mất rồi. Có lẽ người đàn bà bán hàng kia đã lợi dụng cơ hội lộn xộn không ai để ý, lén đẩy chiếc xe đi mất rồi

Người đàn bà nhà quê vẫn tiếp tục đòi :

—Cô phải trả lại tiền tôi !

Nhưng người lính kia bỗng nói :

—Bà hãy bình tĩnh một chút đi nào! Thay vì la lối um sùm trời đất lên như vậy, bà hãy kể rõ cho tôi nghe, vì sao mà bà lại kết tội cô gái này.

Người đàn bà nhà quê nói :

—Cô ta bán cho con gái tôi một lố những món đồ chẳng có giá trị gì cả

Đúng vào lúc đó, có một nhân vật đã nghe rõ được câu chuyện tranh luận chợt tiến tới và nói :

—Tôi xin tự giới thiệu, tôi là giáo sư Miễn

Rồi ông ta giải thích rằng, chính ông ta là người đã được chứng kiến từ đầu tới cuối câu chuyện. Ông ta có thể làm nhân chứng trong vụ này. Ông ta cho biết là Ái Liên đã đẩy chiếc xe bán hàng ra sao trước khi con ngựa kéo xe chồm tới vài giây, để tránh tai nạn và để cứu cho chiếc xe khỏi bị con ngựa kia xô bể nát

Rồi để kết luận, ông ta nói :

—Tôi cần phải nói rằng, chính người bán hàng kia đã đẩy chiếc xe của bà ta đi là cốt để khỏi phải mất công cám ơn cô gái này

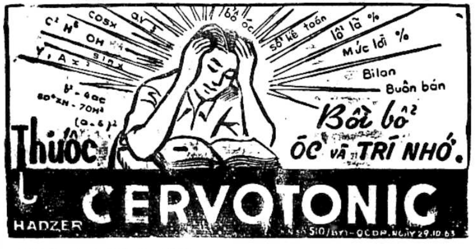
Người đàn bà lúng búng trong miệng ;

—Như vậy là tôi lầm rồi sao? Nếu vậy thì tôi xin lỗi cô. Và xin cô cũng đừng có chấp nhất gì về những lời tôi đã lỡ nói

Rồi người đàn bà chào mọi người và bỏ đi một nước. Trong khi Ái Liên ngỏ lời cám ơn ông giáo sư Miễn thì người lính lẳng nhún vai một cái và bỏ đi

Sau vụ rắc rối đó, mấy người con gái đã vội vã chạy về chỗ xe ngựa của họ và rời khỏi làng

(Còn nữa)



Thuốc Bồi bổ ÓC VÀ TRÍ NHỚ.
HADZER CERVOTONIC
K.N số 510/BYT-QCDP. NGÀY 29.10.63

Varemoïd
Varemoïd
Varemoïd
ZYMA

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền-bỉ sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế
Z ZYMA
THỤY-SĨ phát-minh
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG, BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu
005N/BYT/18-1-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

---

mẹ ghẻ con chồng

(120) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Bà muốn giả đại qua ải, để vào nhà trên xem xét cho kỹ rồi sau đó bày gây gổ, tranh chấp. Sẵn dịp này, bà rón rén vào nhà :

— Tôi xin lỗi mình !

Ông chủ tỏ ra dè dặt :

— Bà làm gì mà xin lỗi...

— Mấy lúc sau này, tôi không săn sóc cho mình. Tôi buồn lắm. như người điên.

Ông chủ cười lên :

— Tôi không còn biết bà là... cái gì, bà nói thiệt hay nói chơi, bà thương tôi hay ghét tôi...

— Tôi nói thiệt mà,

— Nhưng không lẽ bà có bao nhiêu lầm lỗi đó sao ? Ít quá. Thiên hạ chòm xóm đồn đãi rằng tôi chết trên gác rồi. Tủi nhục cho tôi quá. Bà muốn làm gì thì làm. Nhưng tôi không muốn dời chỗ cửa. Bà chiếm căn nhà nào thì cứ nói Tại sao bà không cho tôi sống yên ổn ? Hay là bà muốn cho tôi đi xứ khác. Ra sau vườn. ở trong chòi mà cũng bị bà xua đuổi.

Bà chủ cúi đầu, ngồi trên ghế, như để hối hận. Bà liếc qua liếc lại, nhìn trên vách, trên cửa tủ và trên nền gạch. Dưới chân cái tủ thờ, đất cát còn lấm lem, hai ba miếng gạch bể nát, Mặt đất ngay chỗ ấy không bằng phẳng. Cái tủ thờ như nghiêng một bên, tàn nhang rơi đầy mặt bàn thờ.

— Bà nói :

— Tôi muốn ở đây... Tôi hối hận lắm.

Ông chủ bèn nhìn lão Tư Lung :

— Vậy thì mình đi xứ khác chớ làm sao ?

Bà chủ thêm bối rối, e rằng trong đêm rồi, bao nhiêu vàng bạc, giấy tờ quan trọng đã đem lên khỏi mặt đất, chuyến này, ông chủ sẽ đi luôn, không trở lại. Và trong tương lai, bà không còn quyền hạn gì cả. Ông chủ sẽ mướn người tới đuổi bà ra hoặc bán nhà cho người khác.

Bà nói :

— Ông muốn ở đâu thì ở.

— Tôi ở đây, để bà giết tôi sao ! Thôi, từ hồi cưới tới giờ, tôi biết rồi, Bà muốn chiếm cái nhà này Vậy thì tôi xuống làm lều.

— Tại sao ông không ở chung với tôi ?

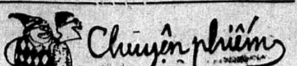
Ông chủ cười lạt :

— Để bà giết tôi như lúc trước sao chớ ? Bà đuổi thì tôi đi. Tôi xuống làm lều.

(CÒN NỮA)

MỚI
VISO
500 GRS
天鵝洗粉
SUPER DETERGENT
CÔNG TY VISO VIETNAM

MỚI VISO
MARQUE DÉPOSÉE
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM
• RẺ TIỀN ?
Cùng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền.
• NHIỀU BỌT ?
Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi
• TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lên tinh xanh dương áo trắng tinh-khiết, có hào-quang phản chiếu
• THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm
• KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay
• ÁO MÀU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được màu sắc như mới, không phai.
XIN CHỌN • 50 GRS • 100 - • 250 - • 500 - ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY 10 KGS TIỆN BÁN VÀ MUA



MỘT LẦN CINÉ

BẠCH HẠC

Trước khi vào vấn đề chính nhà cháu không ngần ngại mà thưa mí lại liệt cụ rằng : Vào những buổi bát phố đẹp trời, liệt cụ đã hân hạnh diện kiến một nhân vật cù lần nào chưa ? Nếu có thì liệt cụ cứ tin rằng liệt cụ đã gặp nhà cháu rồi đấy. Nếu liệt cụ chịu khó nhìn kỹ «dung nhan mùa mưa» của nhà cháu thì liệt cụ sẽ cười bảo mí lại bồ của liệt cụ rằng : «con bé ấy trông quê mười cục. Mặt mày cứ ngơ ngơ ngẩn ngẩn như mán rừng xuống phố dzậy «Vâng, liệt cụ nói đúng đấy. Một năm nhà cháu đi bát phố không quá 5 lần và không quá ba lần đi xem ciné. Nhà cháu không nói ngoa. Ai mà nói ngoa cho trời cho què chân đi. Có lần đi bát phố Bô Na, nhà cháu đã bị lạc đường suốt ba tiếng đồng hồ đi bộ mới tìm được con đường quen thuộc để dìa nhà. Đi xinê, nhà cháu lại chui vào rạp hát ghế ngồi đầy rệp. Nếu liệt cụ nào không tin hay dư máu muốn bố thí cho lủ rệp làm phước thì cứ đến Kinh Đô cầu Ông Lảnh sẽ rõ (Đã bảo người ta cù lần mà lỵ) lần đi xem ciné thứ hai, ôi lần này mới thực là đáng nói. Nhà cháu sẽ diễn tả từ từ cho liệt cụ rõ. Nói nhỏ cho liệt cụ nghe, ông via nhà cháu thật là độc tài gia đình trị. Ngày 1 tháng 5 là ngày lao Động, toàn dân được nghỉ dưởng sức một ngày, thế mà ông via lại bắt anh chị em của nhà cháu làm một cuộc hành quân tảo thanh nhà cửa cho ~~sạch sẽ~~. Dĩ nhiên là trong một nước dân chủ toàn dân sẽ phản đối kịch liệt. Anh Hai nhà cháu lở hẹn với cô bồ đi bát phố nên tiền phong làm một màn ngụy biện :

— Trời ! Bố nở nào tàn ác thế bố ! Con lạy bố, xin bố dời đến Chúa nhật cho chúng con nhờ. Ngày mai lễ lao động mà bố !

Cả đám dân chúng nhà cháu khoái quá, bèn tính mỗi đứa tấn công ông via một đòn cho người xiêu lòng, ai ngờ chạm phải nhản lực lạnh như băng của ông via, cả đám đều «teo» vì thiếu nội lực. Mặt đứa nào cũng đáng gọi là «tang gia bối rối». Thấy thế ông via tội nghiệp bảo :

— Thôi chúng con ráng giúp giùm bố ngày mai, Ngày mốt chúa nhật xem lễ xong tụi bây muốn đi đâu thì đi. Bây giờ tao cho tiền đi xem hát bóng !

Quả thật lúc đó, hoa ny lông còn kém tươi hơn vẻ mặt của nhà cháu. Thế là bốn đứa vội sửa soạn lên đường ngay để kịp xuất hát chót và nhất là khỏi phải sợ ông via đổi ý. Vừa đi cả đám vừa bàn. Anh Hai nhà cháu đề nghị :

— Đến Khải Hoàn xem Âm Dương truy Hồn Đao !

Thằng em cháu bảo .

— Lại Thăng Long xem «Combat» hay cao bồi khoái hơn ! Rồi hắn liếc ông anh cả, chợt nhớ mình còn phải nhờ vả nhiều chuyện nên đổi lập trường :

— Ờ ! Hay xem phim Tàu cũng được !

Chị Ba nhà cháu vốn không có cảm tình mí lại các chú Ba nên phản đối :

— Thôi ! Ra Hưng Đạo xem «Biển Động». Anh chỉ ưa vọng ngoại ghê ! Phải nâng đỡ nền Điện Ảnh nước mình chứ ! Ta về ta tắm ao ta, dù trong dù đục ao nhà vẫn hơn... (Gớm đạo diễn Lê Hoàng Hoa đọc được câu này chắc là phải cảm động nhiều)

Riêng nhà cháu thì thích xem ciné ở Văn Hoa hay Rex cơ, nhưng sợ về đêm gặp ma nên cũng theo lập trường bà chị :

— Xem Hưng Đạo về nhà cho gần. Kẻo sáng dậy trễ, ông via cho một trận thì Chúa nhật khỏi đi đâu ! Phim này có Kim Cương khỏi chê !

Thế là cả đám đồng ý xem phim «Biển Động». Là ngày chiếu đầu tiên (?) nên khán giả cũng khá đông. Có cả những anh chàng Mỹ đi theo mấy cô bồ Việt xem hát nửa, liệt vị ạ. Phía dưới chả còn một ghế trống, đành phải lên phía trên. Xem ciné thế này chắc mười lần nhà cháu phải đeo kính cận mất. Ông anh ngồi cạnh cứ lải nhải :

— Phim gì dở ghê ! Hổng có mạch lạc gì ráo trọi. Khi không đang chiếu khung cảnh hồi này, bây giờ lại chiếu qua ba nàng híppi dang nhảy nhót, thật tao chả hiểu nổi. Chắc là xuất chót họ cắt phim.,,

Nhà cháu tiếp :

— Mà âm thanh cũng chưa hoàn toàn lắm, anh nhỉ ? Bà ... có cảm tình với Kim Cương nên quát khẻ :

— Mầy kỳ thực. Đi đâu cũng chê, làm như mầy giỏi lắm ấy. Anh nói gì là mầy ào vô. Có giử lịch sự một chút cho người khác khỏi phiền lòng không ?

Nhà cháu mỉm cười không cải lại. Phim đang diễn đến lúc nàng Diễm Trang Kim Cương đâm anh chàng phiên Huy Cường. Trên màn ảnh có tiếng hét hải hùng thì dưới hàng ghế khán giả, cũng có một tiếng la hốt hoảng của một anh chàng Mỹ. Ai cũng tưởng có plastic nổ hay rạp cháy, nên ào ào chạy ra. Thú thực mí lại liệt cụ, lúc đó nhà cháu cũng «teo» ghê gớm, vội nhớn nhác nhìn chung quanh thì thấy khán giả đả ào ra ngoài hết chỉ còn có mấy người. Chân nhà cháu chết dí một chổ, lúc đó plastic nổ thì chắc là «tàn một kiếp hoa». Anh Hai nhà cháu hét :

— Nằm dại xuống, kẻo plastic nổ tan xác bây giờ.

Thế là bốn tên ngồi thụp xuống đất, riêng nhà cháu rét quá nên do đất luôn. Bên ngoài thấy có lộn xộn nên nhân viên ... đóng cửa nội bất xuất, ngoại bất nhập. Đến khi hoàn hồn ... thấy không có chuyện gì xảy ra, khán giả lại vào xem tiếp. Thật là tội nghiệp cho những chàng dẫn bồ đi ciné. Hết cái màn lo sợ nàng «tiêu diêu miền cực khổ» đến cái màn mò trong bóng tối để kiếm giày cho nàng. Một nàng hốt hoảng nói nhỏ với chàng.

— Chết em rồi anh ơi ! Anh kiếm dùm em lẹ đi. Em nói dối với ba là đến nhà con bạn. Bây giờ mất giày rồi làm sao về ?

Chàng cuống quít :

— Ờ khoan, để anh kiếm.,.

Một nàng khác :

— Chết cha, hồi nảy em nhớ mình ngồi ở hàng ghế này mà. Sao kiếm hoài hỏng thấy dôi giày ? Cưng ơi ! Có thấy đôi giày chị ở hàng ghế của cưng không ?

Có chàng chả biết có linh tính hay không mà đem bấm đèn pin theo. Chàng chịu khó rọi từng hàng ghế đi kiếm giày cho nàng. Cặp nào hên thì kiếm được ngay, yên lòng ngồi xem đoạn cuối. Cặp nào xui thì kiếm giày bở hơi tai đến khi chấm hết phim ! Hẳn là từ đó về sau, có đi ciné thì dù có muốn cho ... hân ngà ngọc được thoải mái các nàng cũng chả dám cởi giày ra. Có điều lạ khán giả hỏi nhau và không ai biết cái gì đã làm cho mình hốt hoảng như vậy. Thấy thiên hạ chạy thì mình cũng chạy theo ! Còn bà chị nhà cháu, gớm, bị mất mẽ điếng vía mà bà ấy vẫn thu phục được sự bình tĩnh, ngồi khốc sụt sịt khi nàng Diễm Trang Kim Cương ra trước vành móng ngựa. Lúc nàng Diễm Trang chết, nhà cháu phải lấy cùi chỏ hích bà ấy một phát, cho bà ấy tỉnh ngộ kẻo kỳ chết ! Đến lúc vản hát nhà cháu đã sắp sẳn ý định viết một chuyện phím về chuyện này nên nhào ra trước để,,, săn tin ! Một đám đông khán giả vây quanh bà soát vé phân trần :

— Thiệt là dì Ba khổ với mấy ông trời con này hết sức. Tụi nó xin vô, dì Ba không cho sợ nó vô phá khán giả không coi được. Mình mới liếc đàng nầy một cái là hai thằng quỷ sống đó nó vô, Dì Ba vừa chạy vô rạp thì thấy tụi nó lại di đầu thằng Mỹ kí cốp cốp. Thằng mỹ hết hồn la lên thì khán giả chạy rần ... ra ngoài. Thiệt là quân trời đánh, làm khán giả mất vui,..

Khán giả cười ồ. Một bà phân trần :

— Tui thì bị đau tim, Tui đâu tính đi, dám con nói quá tình ra phải đi, Cha, chừng năm lần như vầy là tui chết,..

Một anh chàng đứng cạnh bảo nhỏ mí lị nhà cháu,

- Cô ơi ! Tóc cô dính mấv cục xin-gum ! Nhà cháu ... chín người, vội lủi ra ngoài, Biết thế này thì đi ăn mì ... hồ lượng sướng hơn !

BẠCH-HẠC

SINH VIÊN DU HỌC VỀ NƯỚC THĂM AN GIANG

phong sự [illegible] của PHAN

Vì mới tập sự lần đầu cái nghề viết phóng sự, tôi không dám lấy giấy bút ra bi hoáy trước mặt đông người chỉ ráng vận dụng mắt mũi, tai để ghi nhớ. Chừng trở lại Saigon, tắm rửa ngủ thẳng cẳng đến chiều hôm sau mới bò dậy lục lọi trong trí nhớ để ghi lại. Vì vậy thế nào cũng có những chi tiết bỏ sót hoặc sai lầm, nhất là các địa danh xin chư vị quân tử tha lỗi cho,

xXx

Về nhà hơn tháng nay tôi cứ lo rong chơi, gần như chẳng có bữa nào ở nhà trọn 24 tiếng đồng hồ. Ui chao sao chỗ nào cũng.., hấp dẫn và lạ đối với tôi. Dù là em tôi đã cảnh cáo «Chị tìm mất công chẳng có film nào hay cả hết» tôi vẫn xách xe đi lùng rạp chiếu film Việt nam Tụi nó chẳng chịu thông cảm tôi gì hết. Đến nỗi hôm nọ gặp lại 1 đứa bạn nó rú lên làm tôi suýt té :

— Trời ơi mày ở bên Tây về tưởng mày mập mạp phúc hậu, trắng trẻo lắm. ai dè đâu mày đen còn hơn Mai lệ Huyền.

Về cả tháng nay chỉ là đi «gần gần» chưa có dịp đi xa. Bi giờ mới thấy mình ngu đần. May mắn một bữa. anh bùng thấm mệt, tôi nằm khèo ở nhà. tình cờ bật nút cái radio bỏ túi nghe được thông cáo của Bộ Giáo dục, đại khái bộ tổ chức đi du ngoạn ở Huế, An giang. Đà lạt cho sinh viên du học ngoại quốc về nghỉ hè, ghi tên trễ nhất tại Nha du học một ngày trước khi đi. Tôi hộc tốc chạy vào thì hay tin người ta đã đi Huế hôm đó, đành ghi tên đi An giang. Đọc tờ chương trình tôi tiếc hùi hụi vò đầu bứt tóc mấy thuở có dịp đi xa đến tận Huế lại để lỡ, quả tôi số con rệp.

Ghi tên xong, sáng thứ hai 23-8, mới 7g sáng tôi lóc cóc bò tới Bộ Mới có hai, ba người mà sao toàn là đáng sồn sồn, tôi hơi teo. sợ mình lầm lẫn. nghe vài ba câu trao đổi của họ tôi yên tâm bèn trổ tài phỏng vấn một bà :

—Dạ thưa bác ở đâu về ?

—À tui ở Pháp về, còn bà ?

Trời đất, bà ấy vừa hỏi xong hai chữ «còn bà...?» tôi nghe «tâm thần rúng động bèn than thầm. «Mới có 2 năm nhớ nhà mà ta già đến thế à ?» Tôi được biết bà ở Pháp đã 16 năm rồi. Bà than thở nhớ nhà cần về ! phen dù tốn tiền và cười :

—Chời ơi diết dời quên tiếng Việt Nam hết dáo chọi.

—Ủa vậy bác nói chuyện với mấy em không bằng tiếng Việt sao ?

Bà tròn mắt nhìn tôi :

—Í, đâu có. Nói tiếng Tây không hà. Tụi nó đâu biết nói tiếng Việt «Tụi nó» gồm có 6 mạng tuổi từ 3 đến 15 rưỡi. bà về không đem theo đứa nào cả : «Tụi nó có biết gì đâu mà về thăm...» Tôi đoán bà có chồng người Pháp. Đoán nhưng không (dám) hỏi. Tôi lại hỏi :

— Bác có thấy gì lạ khi về đây không ?

— Có chớ. chời ơi. nhà cất nhiều quá xá, cao và bự. «tân» là theo kiểu Tây (?!) không hè với lại xe gắn máy nhiều quá. lại do con nít chạy, ui nó lạng tui thấy ngán luôn !

Tôi xoay qua hỏi một anh khác đứng gần đó :

— Còn anh ?

— Thì cũng có nhiều cái lạ, thí dụ trước mặt tui— (anh chỉ cái tòa nhà bên kia đường phía trước bộ)— hồi tui đi chỗ này đâu có cái đó,.

Tôi chặn :

— Cái đó không lạ đâu. cái đó... mới. Anh cho biết cái lạ khác đi

Anh cười cười :

— Có nhiều cái kỳ cục lắm. Như tham nhũng hối lộ.

Tôi tò mò :

— Anh cho tôi thí dụ đi.

Anh ta dòm tôi. Dù có cặp kính râm, nhưng tôi cũng thấy mắt anh ta đầy vẻ nghi ngờ. Tôi vội vàng đính chính :

— Tôi cũng mới về như anh nhưng [illegible] dịp gặp chuyện kiểu đó tôi muốn biết.

Anh ta vỡ lẽ :

— Vậy mà nãy giờ tui tưởng chị «coller» tui chớ.

Anh kể chuyện biết một người nào đó trốn quân dịch gặp cảnh sát được Cảnh sát chở về nhà lấy... Trần hưng Đạo v..v.. Tưởng gì. cái đó cũ mèm ai lại hổng biết ? Anh ta cho tôi biết một cái thắc mắc bự :

— Ở đây sao kỳ quá. đèn vàng tôi vọt thì bị lính thổi ?

Tôi cũng lấy làm lạ. nửa tin nửa ngờ. Nhưng vì thiên hạ đến kh. đông nên phải xì tốp. Vài vị đã lục tục leo lên xe giành chỗ tốt. Tất cả bốn xe loại Toyota có 25 chỗ ngồi. mọi người có vẻ thoải mái vì không xe nào đủ 25 người. Tôi được phát cho một xấp bài hát quay ronéo quyển nhạc Con đường Cái quan của Phạm Duy và miếng giấy nhỏ ghi tên mình ghim lên ngực áo.

Đoàn xe chuyển bánh lúc hơn 8g « trực chỉ » An giang Ra khỏi Saigon là màu xanh mát mắt. Mải lo ngắm cảnh tôi quên... hành nghề. Hát được vài bài hát tự nhiên ai cũng nín hết. Có lẽ vì nắng bắt đầu nóng. hoặc có vài người không biết hát. thí dụ như hai ông ngoại quốc. 1 Anh 1 Pháp. ông đầu đi mí vợ. ông sau cu ky có một mình.

Tới bắc Mỹ thuận khoảng 12g trưa. ôi chao ôi, ôi, ôi ở đâu mà nhiều và coi ngon không chịu được. Những trái tọ tượng da xanh mướt. ướt nước, còn nguyên lá được xếp trên những cái đĩa nhôm. Vài chị nhào xuống mua, lên xe xong kêu trời là mua hớ, không tới chục quả mà những 100 đồng, những quả bên dưới lại nhỏ tí và bị sâu hoặc dập. Thật đáng đời nhưng phải chịu là ôi ngon : ít hột, dòn và ngọt. Tôi đi bắc Mỹ thuận lần đầu tiên trong đời. Nước sông ở đây đỏ và đặc phù sa. Lục Bình trôi từng đám nhỏ, lớn; nhìn ra xa tựa như những chiếc ghe nhỏ gắn máy đuôi tôm kéo lục bình chạy. Đoàn xe qua Nha Mân, bụi ơi là bụi. Hai bên toàn là xoài, xoài xen lẫn những căn nhà nhỏ. Xe chạy ngang Sa đéc, cô bạn đồng hành gồi cạnh tôi hỏi ông «Đặc trách» (tôi không biết tên và chức ông. nghe một anh nói là ông Đặc trách thanh niên).

— Bác ơi. Sa đéc là có nhiều bánh phồng tôm phải không bác ?

— Ơ. chỗ này bánh phồng tôm nhiều và ngon có tiếng. À mà cô biết làm bánh phồng tôm hôn ?

Cô bé ngây thơ .. cụ :

— Dạ làm là sao hở bác ? Là mình cho mỡ vào rồi rán có phải không ạ ?

Ông kia lắc đầu :

— Làm là trộn tôm với bột quết thành bánh đó. Cô không biết à ? Con gái gì mà dở quá vậy ?

Cô bé cố chống chế :

— Nhưng cháu đâu có ở tỉnh này đâu mà biết.

— Thì tôi cũng đâu có ở tỉnh này !

Cô bé tịt ngòi. Tôi cũng ìm thin thít sợ ông ỉ hỏi một cái là chít. Đoàn xe vẫn tiếp tục đi trong nắng và... qua cầu. Cầu vô số kể, tôi nhớ bài học hồi đệ Nhị «... hệ thống kinh rạch như mạng nhện...». Lúc xe kẹt tôi đọc được một tấm bảng dễ thương : Quán : hồi nẳm Ba Lịch» phía dưới là hai chữ lớn «bốn lít» và một hàng chữ nhỏ cà phê hủ tiếu gì đó không nhớ rõ tấm bảng bên hông cũng có chữ quán bốn lít và phía dưới có hai chữ « đây nè » ba nhánh của chữ E vươn ra cuốn lấy cái chân ly rượu dưới là mũi tên chỉ vào quán. Có vài tiếng cười. Cô bạn đồng hành hỏi :

— «Hồi nẳm» là gì đấy hở chị ?

Tôi lúng túng.

—À hồi nẳm là hồi. xưa, hồi trước hồi đó.

Xe chợt ngừng. Ông trưởng đoàn đến mời mọi người xuống giải lao Cả bọn đi kiếm nước rửa mặt. tôi lau sơ mặt, cái khăn trắng trở nên... đen ngòm Một vài anh nằm dài trên bộ vân, có người nói :

É, nằm ngủ thì trả thêm tiền đó nghe mấy cha.

Xong xuôi lại «. .thế rồi cuộc hành trình» ai nấy đều có vẻ tỉnh táo, ai dè hát hỏng được một lúc rồi cũng...tịt. Đến bắc Vàm cống đã 2 giờ rưỡi, nước sông vẩn đỏ, tôi hỏi ông Đặc trách :

—Dạ sông này là sông chi vậy bác ?

—Sông Hậu giang

—Thưa bác vậy ở bắc Mỹ thuận hồi nãy là sông gì ?

—Sông Tiền giang đó.

—Ủa ? sao ngộ «dậy» ?

Ông ĐT bèn cười :

— Có gì đâu mà ngộ ? Tại An giang nằm ở bên kia của Hậu giang Sông Cửu Long có hai nhánh là Tiền và Hậu giang.., trời ơi học địa lý rồi, mà sao dốt vậy ?

Tôi ráng chống chế. dù trong bụng thấy mình... dốt thật :

— Dạ tại học lâu rồi thành ra quên.

Ông bèn chịu khó bảo tôi lấy giấy ra ông vẽ sơ cho tôi thấy 2 nhánh sông cùng vị trí của An giang. và chỉ hướng tay phải cứ đi lên trên đó thì gặp biên giới Miên. Nhân đó tôi hỏi về chuyện cáp duồn, ông cho biết Miên có giết Việt kiều mà ít thôi ? nói thêm :

! «Linh minh cũng bê bối lắm khi qua nước người».

Một cô cãi lại :

— Nó giết mình nhiều lắm,hồi ở bên Tây cháu xem TV thấy người mình bị chết nhiều và rùng rợn lắm.

TV nào ? chắc [illegible] mấy ông phóng viên Pháp quay chứ gì ?

Một ông khác chen vào :

«Rồi sao. cô thấy sao ?»

«Chị có sợ không»

Một cô khác hỏi với. Cô ta cười .

— Tức lắm chớ sợ gì

Ông kia cười [illegible] :

— Vậy rồi cô tính trả thù dân tộc không ?

Cô ta lơ đi không trả lời (?). mà trả thù thế đếch nào được, ở bên [illegible], tôi có mấy ông bạn đồng nghiệp người Miên, ông nào ông nấy đen gòm ngòm mắt toàn tròng trắng trông đến khiếp. Dạo đó gặp họ chỉ có [illegible] cho mấy phát... cho bỏ tức.

Đến Long Xuyên ai nấy mệt đừ. Xe chạy đến một tòa nhà trắng xung quanh là vườn cỏ. cây cao mát mắt mê. Một ông nói :

— Chỗ này để tiếp... Quốc khách, ! lộn, để tiếp «tỉnh khách» đó. [illegible] lâu mới được hân hạnh đón mấy cô mấy cậu ! (Thật không dì bác ?)

Sau đó mỗi người được phát cho 1 chiếc khăn tẩm nước lạnh. Chu choa. tỉnh cả người và... nhẹ cả người (lớp bụi đóng trên mặt có đến 1 tấc.) Có 1 đoàn mấy vị hướng đạo sinh (sau này tôi mới biết là các anh em đó đón phái đoàn, họ chờ cả buổi từ mười giờ sáng), và ông đại tá tỉnh trưởng người cao lớn oai vệ nhưng nét mặt... hiền lành quá đứng đón chúng tôi. Ông TT chào mọi người và mời vào trong uống nước. Bên trong đẹp và coi sang quá. Một anh bạn nói đúng ý nghĩ của tôi (cht... mèo gặp nhau) :

— Chết thật mình có là gì đâu mà họ làm coi ghê của, thôi lỡ rồi mình phải cư xử cho đàng hoàng lễ phép.

Cả bọn được đưa sang phòng bên cạnh để ăn và nghe thuyết trình- Ăn sơ xong. mỗi tên được phát cho 1 hộp giấy trắng : 1 ổ bánh mì. 1 bánh Pâté. mấy khoanh chả. Pâté. một hột gà. 1 bánh ngọt. cuối cùng... Một khăn giấy (chùi ghê). . nhiều của sức,

Tôi chỉ ăn 1 góc bánh mì và mấy khoanh chả rồi ai tiếp [illegible] đó (từ sáng giờ chỉ ngồi hát làm nhăm mấy bài. phí hao nhiều sức ?)

Một ông đại úy (tôi quên chức vụ và tên rồi) nói về chương trình bình định và phát triển An giang. Điều tôi và mấy người khác không biết là : An giang, tỉnh yên nhất nước khá giàu có vì : phần lớn người dân [illegible] đều ly tức. Ông ta nói về các mục tiêu. các cơ sở thành lập, sự tiến triển của chương trình bình định. Còn ông Kỹ sư điền địa [illegible] Trưởng ty điền địa cho biết về chương trình người cày có ruộng. Chúng tôi được biết An giang gồm có 4 quận : Huệ đức. Châu thành, Thốt nốt và Chợ mới giáp với các tỉnh Kiến Phong, Châu đốc Sadec và tỉnh gì tôi... quên rồi.

Từ khoảng 67.68 tới nay An giang được an ninh hoàn toàn chính quyền địa phương kiểm soát được 100o/o dân số và đất đai. Ông [illegible] cho chúng tôi biết những con số về dân chúng, xã ấp, [illegible] thành viên đặc biệt ông nhấn mạnh đó là những VC [illegible] An giang. Như đa số các tỉnh khác của miền Nam, An giang [illegible] nông nghiệp.

Lúa được trồng. nhiều nhất là lúa Thần Nông [illegible] hoa màu phụ. Lúa thần nông đem lại [illegible] nước [illegible] Ông Trưởng Ty [illegible] ruộng) của Phi luật Tân [illegible]

Ông cũng cho biết về chương trình «người cày có ruộng» Một anh hỏi :

— Thưa ông trưởng ty rồi tiền bồi thường cho các điền chủ ra sao ?

— Chính phủ trả 20o/o tiền mặt và phần còn lại bằng công khố phiếu trả trong 8 năm với số lời 10 0/0 mỗi năm

Thế ở An giang có ai lãnh tiền không ạ?

Ông trưởng ty cho biết con số địa chủ được bồi thường

Anh chàng lại hỏi gặn :

— Thế ở An giang có ai được lãnh tiền bồi thường không ạ ?

Khi ông TT đáp rồi, anh lại hỏi tiếp :

— Họ đã lấy tiền rồi chứ ạ ?

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện khoa học

Cái chết là gì ?

KHAI PHÁ

(Theo Eléments de médecine Légale et Législation Médicale, Editions Médicales Flammarion E Fournier)

Khoa học luôn luôn tìm hiểu xem cái chết là gì ? Khi nào ta có thể nói là ta đã chết ? Khi chết ta thấy có những hiện tượng gì xuất hiện trên tử thi ?

Từ trước đến nay đã có nhiều định nghĩa về cái chết. Những định nghĩa này nhiều khi khác xa nhau và có khi trái ngược hẳn nhau. Nhưng trên thực tế, người ta đồng ý gọi là đã chết khi cơ năng hô hấp và tuần hoàn của cơ thể không có thể hoạt động trở lại nữa (irréversible). Định nghĩa này hiện nay còn được bàn cãi tranh luận vì có những sự tiến bộ khoa học có thể làm cho bệnh phân tạm thời ngừng thở và ngừng tuần hoàn trong một khoảng thời gian, khiến họ không còn cơ năng tiếp ngoại (relation) và cơ năng sinh vật học của não (điện não đồ thẳng phẳng).

Việc ấn định xem lúc nào là lúc chết (moment de la mort) là do trách nhiệm pháp lý của người y sĩ trong mỗi quốc gia. Ông ta quyết đoán là một người đã chết khi được căn cứ vào sự phán đoán bệnh nghiệm và nếu cần, nhờ sự giúp đỡ của 1 số máy móc như điện não kế (electro-encephalographe), Hiện thời đó là máy cần thiết nhất để đoán biết khi nào não không còn hoạt động được nữa Dù hiện nay khoa học đã tiến bộ nhiều nhưng chưa có một phương pháp kỹ thuật nào khả dĩ thay thế được sự phán quyết của người y sĩ về vấn đề sự chết,

Việc ấn định được lúc nào là chết khiến cho phép ta chấm dứt các phương pháp làm hồi sinh. và trong những nước mà luật pháp cho phép. lấy những bộ phận ra khỏi cơ thể sau khi có sự ưng thuận pháp lý.

Những việc nói trên được trình bày trong «tuyên ngôn Sydney». còn được gọi là tuyên ngôn về sự chết. của tổ chức y tế quốc tế nhóm họp lần thứ 22 tại Sydney nước Úc, vào tháng 8 năm 1968.

Trước khi chết ta thấy có một giai đoạn hấp hối. Vậy hấp hối là gì ? theo định nghĩa của ông Parrot. thì hấp hối không tựa như gió làm rung động bó đuốc đang cháy mà là khói bốc ra từ bó đuốc khi ngọn lửa vừa tắt đi. Trong khi hấp hối thì óc suy nhược trước các tạng phủ khác của cơ thể. Vậy thì hấp hối là khoảng thời gian mà người sắp chết [illegible] tạm thời khi óc người đó suy nhược dần dần và chết đi.

(Còn nữa)

---

thắc mắc nguyện vọng

Mẹ bị tật nguyền xin cho đứa con duy nhất được xuất ngũ hoặc phục vụ gần nhà

KÍNH GỬI
- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng
- Trung Tướng Tham Mưu Trưởng
- Chuẩn Tướng Chỉ Huy Trưởng Công Binh
- Đại Tá Trưởng Phòng Tổng Quản Trị Bộ TTM

Tôi tên là Huỳnh Nãi sinh ngày 9-9-1899 thẻ căn cước số 011698 cấp tại Biên Hòa ngày 22-3-62 hiện cư ngụ tại số 16/6B ấp Bình Thành xã Tân Thành Biên Hòa trân trọng đệ đơn này xin Đại Tướng một việc như sau :

Tôi có 1 đứa con trai độc nhất tên là Lâm Bốn Mươi Lăm nhập ngũ ngày 29-6 năm 1967 hiện đang phục vụ tại Đại Đội 318 khai quang thuộc Liên Đoàn 30 Công binh chiến đấu số quân 63/800178

Hiện gia đình tôi chỉ có một mẹ một con duy nhất nay tôi bị tật nguyền mà con tôi thì ở trong quân ngũ xa nhà không biết nhờ ai lo liệu thuốc thang cơm nước.

Kính xin Đại Tướng xét hoàn cảnh gia đình tôi chấp thuận cho con tôi được phép xuất ngũ nếu không thì cho con tôi được ở một đơn vị không tác chiến gần nguyên quán để giúp đỡ tôi trong khi tuổi già bệnh tật.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Đại Tướng xin Đại Tướng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của tôi.

dầm mưa
dãi nắng
HAY SINH CẢM MẠO
1 Viên
LINDAL
trị
CẢM CÚM
Nghẹt mũi - Sổ mũi
ĐAU NHỨC
Nhức mỏi - Đau lưng - Nhức răng
Công-hiệu
của VIỆN BÀO-CHẾ Donapha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ĐỒNG HỒ SEIKO
SẢN PHẨM NỔI TIẾNG NHỨT THẾ GIỚI
KIỂU SỐ NĂM LỊCH TUẦN LOẠI MỚI
MỘT SẢN PHẨM THỜI TRANG, VỚI HIỆU NĂNG CAO, KỸ THUẬT TINH VI, CHÍNH XÁC, THÍCH HỢP VỚI NAM GIỚI NHỨT LÀ CÁC THANH THIẾU NIÊN VỚI TUỔI THANH XUÂN.
Sportsmatic
KIỂU 518

[illegible]

Một nhóm nữ sinh viên có kinh nghiệm kèm [illegible] tại tư gia chương trình Pháp Việt từ 3e đệ tứ trở xuống (Pháp Toán Lý Hóa Anh Văn) tại 47 Võ Tánh Saigon.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, đồ, áo choàng, đồ bộ nịt, bò bông tay, bông may, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Chol.on

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

ĐÀN TRANH

Nhận dạy căn bản Đàn Tranh, độc huyền. Và luyện vào QGAN do cựu sinh viên tốt nghiệp QGAN đảm nhiệm. Hỏi 463B/86 Lê Văn Duyệt Saigon.

Dạy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon.

LỚP Pháp văn du học

Do giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách. Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn. Ghi tên tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan [illegible] Robe quần Tây. Chémise đại học Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris
Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ
Nhận học viên mỗi ngày

CẮT MAY (đồ đầm)

DẠY NGHỀ CĂN BẢN
MỞ VÀO NGÀY 15-9-71

Cho ai biết tìm nơi để học

Lớp dạy cắt : cho những người đã biết may. Thời gian 3 tháng.

Lớp cấp tốc : 2 tháng. dạy từng người một, mỗi ngày 2 giờ học.

Học phí từ 20.000 đến 25.000đ

Khi học xong sẽ thâu dụng làm lương tháng tùy theo khả năng.

ĐẶC BIỆT. — Có lớp dạy : cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Bảo đảm 100%. Đã từng dạy nhiều khóa tất có kết quả.

Điều kiện và thể lệ hỏi : Phong Dung 393A, Phan thanh Giản Sg gặp Bà Kiều Dung.

Luyện thi tú Tài I và II CD

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71 : Cao nhất Thủ đô, Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học kỷ luật yên tĩnh (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp Ghi tên tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

học kỹ nghệ lạnh

Khóa mới khai giảng ngày 7-9-71

— Bạn muốn học nghề «SỬA TỦ LẠNH và MÁY LẠNH» mà không biết học ở đâu dạy hay, và có nhiều máy để bạn thực tập

— Bạn hãy đến :

XƯỞNG KỸ NGHỆ LẠNH
KS. NGUYỄN VĂN TOẠI
số 167 đường Võ Tánh SAIGON

Nơi đây bảo đảm sẽ chỉ dẫn bạn trở thành người thợ giỏi.

— Bạn sẽ được học hỏi thêm phần quấn giây Bloc tủ lạnh và máy lạnh.

— Mãn khóa học, bạn là học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho xưởng.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

DUNG

26 c/11 Nhất Linh (Chi Lăng) GĐ
Dạy — Các thứ bánh Tây và ta.
— Các thứ hoa vải và giấy.
— Tỉa các thứ hoa bằng đu đủ.
Nhận — Đặt bánh lễ, tiệc.
— Làm hoa cưới (trọn bộ)
— Làm đèn cưới hoa sáp.

Nếu bạn cần đi làm

HỌC MAY

ĐỂ LÀM TẠI SAIGON

18 tuổi 18 năm qua, Lúc nào trường sở cũng đông đúc. đó là trường dạy may Thành Mỹ. Học thưởng. Học ở đâu cũng xong. Học để mở tiệm hay để làm ngay S.G Trường giới thiệu Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp Gia định, hay Thành Mỹ 339B Đại lộ Pétrus Ký Saigon (Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

Trường dạy cắt may

VIỆT NỮ

028 Lộ F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ, Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có luyện thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục.
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Nguyễn Tri Phương

DẠY CẮT MAY

Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu Việt Phục phụ nữ. Thực hành vải của trường hướng dẫn đi làm, ở xa có nội trú. Bảo đảm mãn khóa tất giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương.

BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước ở Đakao nay đã về QUÁN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 164 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, và 14-9-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Một nhóm sinh viên Việt Kiều kampuchia hồi hương, nhận dạy kèm tư gia Pháp văn từ 12e đến terminale và Math từ 12e đến seconde. Xin liên lạc : 225/25B Phan đình Phùng Saigon Điện thoại 21738.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xà và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 24g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, đủ mọi trình độ. G.S. tốt nghiệp Đại học phục trách 163 Calmette Saigon (Hỏi từ 16g. 19g)

Lớp dạy làm hoa giấy và vải. Có bán dụng cụ ủi bông. Hỏi 296 Trương minh Giảng (Liêu thị Bình Đăng).

Một nhóm sinh viên có tú tài II B nhận kèm lý hóa. Toán từ lớp 1 đến lớp 9 ; Liên lạc Y 6 46/4 Trần xuân Soạn (GĐ

Nữ giáo sư tư thục. Cử nhân lý hóa nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 10, 11AB. Hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

Giáo sư dạy Phan Văn từ lớp 7 đến lớp 4 (từ 5e đến 8e). Hỏi 67/8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th, Giản Saigon.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Dạy khiêu vũ vì yêu nghề học phí tượng trưng tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Nguyễn Tri Phương

CẮT MAY THÊU

KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM thực hành ngay trên vải, học phí hạ, tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN ĐỒ ĐẦM.379 Nguyễn tri Phương.

Lớp dạy Cắt May

Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Học Viện RADIO - TV xin lưu ý !

Tôi ĐẶNG SỸ HỶ, Hiệu Trưởng trường Chuyên nghiệp. TRƯỜNG AN 770, Phan đình Phùng — Saigon, Xin thông báo để quý vị phụ huynh và học viên được biết : Tôi đã xin phép Bộ Giáo Dục tạm ngưng hoạt động kể từ 01-9-71 nên tôi không chịu trách nhiệm về những lời quảng cáo LỚP RADIO — TV mở tại 770 Phan đình Phùng Saigon đăng trên báo Chính Luận số ra ngày 29 và 30-8-71 và những sẽ kế tiếp vì không phải do tôi thuê đăng. Tôi sẽ lưu ý tìm cho ra xuất xứ bài quảng cáo ấy vì tôi còn trách nhiệm với bộ Giáo Dục.

ĐẶNG SỸ HỶ

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 30-8-71 đến 6-9-71.

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

[illegible]

ĐIỆN-RADIO-T V

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH kết quả mau chóng Xin ghi tên trước. KHÓA MỚI 1-9 và 15-9 có đủ lớp Sáng Chiều Tối.

Lớp RADIO SƠ CẤP
— TRASITOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV 1-9 tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor, yêu cầu học viên đã ghi tên lại giữ chỗ gấp. Các bạn muốn tìm trường hay thầy giỏi muốn hướng đi về Kỹ thuật, muốn có 1 nghề bảo đảm tương lai muốn trở thành chuyên viên điện tử, xin lại ĐIỆN TUYẾN. 1 trường có uy tín và bảo đảm nhất.

CHÚ Ý : 5 học viên Trưởng Xưởng đã xin việc làm, xin liên lạc gấp với trường.

Người Lớn-HS ?

Mất tất cả căn bản, học các lớp Khai giảng 6-9 · I) Toán Lý Hóa Căn Bản Thất — Tứ liên tục II) Tú Tài I AB (ôn từ mi từ Đệ Ngũ) III) Luyện thi Trung Học Trảng Niên 72 (Dạy lại từ Đệ Thất) và các lớp Sinh Ngữ. Lớp rất ít. Tại TT. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng Saigon và 20/1 Lý thái Tổ Saigon.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v.,. Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa 14-15g. 4-10-71 Học chải hợp 10 kiểu tóc dài không uốn. Và nhiều kiểu tóc có uốn. Cả khóa 5000đ.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

FR -|- MATH

Từ 12 đến 3è

Tân Toán Học theo chương trình Lê quý Đôn

Pháp Văn theo chương trình mới nhất của Mission culturelle bà RONGIER hợp tác.

Có lớp pháp văn du học ghi tên : Villa 15B Phan đình Phùng (Đakao)

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambreta, Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tại 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T.93.081

trường PHƯƠNG CHÍNH

39 NGUYỄN Đình-Chiểu
(Tân Định)

Nữ công Phương Chính lúc nào cũng có đầy đủ các lớp Nữ Công, Gia Chánh và chuyên nghiệp ích lợi cho mọi giới phụ nữ như sau :

CÁC LỚP NẤU ĂN : Việt Nam, Pháp, Tàu các món ăn thượng hạng lịch sự.

CÁC LỚP BÁNH : Mặn ngọt đầy hương vị rất ngon rất đẹp bảo hạng. CÁC LỚP MAY CẮT : Áo dài, (đủ kiểu) Áo đầm, Quần áo Tây, Đồ bộ, mặc thường CÁC LỚP THÊU, ĐAN, LÀM HOA CÁC LOẠI LÀM BÚP BÊ ĐÀN TRANH, PIANO TRANG ĐIỂM UỐN TÓC... Các môn học chia riêng học thứ nào trả tiền thứ đó : Mở cửa từ 8g30 sáng đến 6g30. chiều. Các bạn chỉ cần chăm chỉ học trong vòng 2 tháng là biết đủ kiểu Nấu ăn các món Việt và Ngoại quốc. Biết làm hoa cắm hoa...

TRƯỜNG SỞ KIẾN TRÚC TÂN TIẾN ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE CHO HỌC VIÊN. CHỈ DẪN RÕ RÀNG. TẬN TỤY ĐỂ TIẾT KIỆM THÌ GIỜ HỌC VIÊN. MỤC ĐÍCH : ĐÀO LUYỆN MỘT LỚP THIẾU NỮ KHUÔN MẪU, CẦN MẪN, TÀI KHÉO VÀ XINH ĐẸP, ĐỂ THI ĐUA VỚI NƯỚC NGOÀI.

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Tư 8-9: Sáng 9g: Bánh Dẻo + Bánh Phượng Hoàng Chiều 3g: Cơm Pháp : Dinde Farcie aux marrons -|- Nouilles au gratin.

Thứ Năm 9-9 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Religieuse -|- Pruneaux Farcis Chiều 3g : Cơm Tàu : Vịt Chiên Khoai môn -|- Trứng Cua sauce dầu hào.

SV kỹ sư công chánh muốn kèm từ lớp 12AB, trở xuống về Toán, Lý Hóa xin liên lạc : Hồ Ngọc Diệu Box E Chợ lớn Q. 10 Saigon.

MATH 3è à domicile. Spécialement pour les faibles, résultats assurés au B.E.P.C. par Mr Hùng, professeur licencié expérimenté, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Trường nữ công

QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500

3g Thứ hai 6-9 Fromage Laotien. Poulet coco au riz.
3g Thứ ba 7-9 Gà bao giấy. Bao tử dồn thịt
3g Thứ tư 8-9 Gateau marbré. Da gà (rút xương lóc thịt) nhồi sôi nướng.
3g Thứ năm 9-9 Ốc đậu Đồng Khánh. Hải sâm hầm vịt.
3g Thứ sáu 10-9 Canard au poivre. Bồ câu rút xương tim yến.
9g Thứ bảy 11-9 Bánh nướng 150đ. Bánh dẻo 150đ (học khóa).
3g Thứ bảy 11-9 Bánh trái sáng, Chân vịt rút xương.
9g Chủ nhật 12-9 Bécasine au nid. Bánh tôm Hà nội.
3g Chủ nhật 12-9 Chó bằng bưởi, Thỏ bằng dừa (bày cỗ T.T.)

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quân Quản (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Lớp học

RADIO-TV-TRANSISTOR

Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

Toán Lý Hóa Nhị - Hà

528/5 Phan thanh Giản Saigon
Khai Giảng 15-9 Các lớp 9—10—11—12
Luyện thi Tú Tài I và II
Trường nhận chuyển hồ sơ hoãn dịch
Kết quả Tú Tài I và II —71 : 60% 4 ưu 6 bình 27 bình thứ

Học Sinh 12ABCD chú ý!!!

Đã phát hành trên toàn quốc

— LUẬN LÝ HỌC 12ABCD (in lần thứ 2)
— ĐẠO ĐỨC HỌC 12ABCD (in lần thứ 4)
— TÂM LÝ A 12A (in lần thứ 3)
— LUẬN TRIẾT 12ABCD (in lần thứ 2)

Chương trình 1971 1972 của G.S. Vĩnh Đễ
NAM GIAO xuất bản và phát hành

Hãy ghi tên học Anh Pháp Đức

đủ mọi trình độ do một nhóm, giáo sư danh tiếng phụ trách.

Có lớp đặc biệt cho Mauger I và II, Các lớp Đức ngữ sẽ được Trung Tâm Văn Hóa Đức cấp chứng chỉ. Hỏi chi tiết tại 256 Công Lý Saigon,

TRƯỜNG THỜI ĐẠI

540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận
6-9 mở lớp mới hoàn toàn :
12 A và B, 11 A và B (sáng, tối)
TOÁN LÝ HÓA 12 A.B 11 A.B (Chiều, Tối)
— Qui tụ ban GS. nổi tiếng nhứt về các lớp thi.
— Kết quả Tú Tài 1 A.B 71 đậu 68%. lớp 11A ban
— Pháp đậu 100% Lớp Toán Lý Hóa đậu 89%.

RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon ĐT : 93.296

15-9-71 Khai giảng Sáng, Chiều, Tối

— Radio đèn
— Transistor,
— Amphi — Tuner — Tape recorder - Cassette 3
(Đặc biệt dành riêng cho các bạn đã hành nghề muốn kiện toàn khả năng chuyên môn).
— Télevision

Chương trình đổi mới. Học cụ đầy đủ. Ban Giảng Huấn tận tâm. Lý thuyết căn bản, Nhiều giờ thực hành Xin ghi tên trước ngày khai giảng để giữ chỗ

CA NHẠC

Lớp ca nhạc và xướng thanh theo kỹ thuật quốc tế do ĐOÀN MINH cựu giáo sư trường Quốc Gia Âm Nhạc phụ trách.

Khai giảng ngày 15-9-1971
Có lớp dành riêng cho các em nhỏ tuổi
Ghi tên nơi : 216C/22 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Đồng bào thiếu nhà ở không lo

1) CHUNG CƯ TRÚC GIANG, 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội, Phòng khang trang, 3 Từng Lầu an ninh mát mẻ, đủ tiện nghi điện nước ĐÃ SỬA CHỮA HOÀN TOÀN MỚI, bán giá thật rẻ từ 113.000đ, 200, 300, 400 ngàn cho đồng bào nghèo.
2) TỪNG THƯỢNG, rộng 980 m2, tiện lập nhà hàng
3) SÁU CĂN PHỐ MẶT TIỀN, từ số 31 đến 41 Lê văn Linh đầu chợ Xóm Chiếu, mỗi căn 4mx20m giá 2 triệu rưỡi mỗi căn.

Hỏi 34 Lê văn Linh, đi vô độ 10m, lên lầu 1 ĐT : 93755. Tiếp khách luôn chiều Thứ Bảy.

Tìm việc

— Nam sinh có tú tài I ban B, có khiếu về hội họa, mong tìm một việc làm hợp với khả năng (chiều hoặc tối) để có phương tiện học thêm. Xin thư về : Đức Nguyễn, 48/152/1 Cách Mạng Gia định.

2-9 Chiều 4g tối 7g **Toán Lý Hóa 12B, 12A**
1-9 chiều 3g, tối 7g **Toán Lý Hóa 11B, 11A,**

TOÁN : Nguyễn Đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn Văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129-131 Lê văn Duyệt Saigon

*Công-Ty **VISO** Việt-Nam trân-trọng tin quý vị khách hàng được rõ.*

*Bột giặt **VISO** "MỚI" kể từ ngày tung ra thị-trường đã được sự yêu chuộng của các giới đồng-bào, sản-xuất không đủ cung ứng thị-trường, được bán ra với giá hạ, quý vị mỗi tháng tiết-kiệm được một phần ngân quỹ gia-đình, ngược lại bột giặt cũ có phần lạc-hậu bị ảnh-hưởng bán không được. Công-ty chúng tôi lúc nào cũng nghĩ đến quyền lợi của khách hàng, vậy quý hiệu nên gởi bột giặt cũ trả về hãng, chúng tôi bằng lòng thối lại bằng tiền mặt, hoặc chọn đổi lại Bột giặt **VISO** "MỚI" để kịp thời cung ứng nhu cầu.*

Công-Ty VISO Việt-Nam kính chào đồng-bào toàn quốc.

Céfamid
Trị : CẢM-HO-BAN NÓNG TRẺ EM
Ở các nhà thuốc tây có bán
KN SỐ T251/BYT/DPBC

Math Phyisque.

Classes terminales 1ère, 2e 3e 4e
*ad 66 Trương minh Giảng Saigon,

Trường dạy bằng thư gửi bài, chấm bài, gửi đến tận nơi Bạn ở, đầy đủ các lớp Trung học, rất thích hợp cho các bạn quân nhân, công tư chức, v.v... vừa đi làm vừa đi học. Trường thành lập trên 10 năm, ban giáo sư đầy đủ cấp bằng và kinh nghiệm sư phạm. Liên lạc thẳng tại văn phòng, hay điền vào Phiếu dưới đây gửi ngay về trường :

TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai (Gần Cầu Sắt)
Đakao Saigon 1

Thỉnh cầu Ban Giám Đốc Trường Tân Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Saigon, gửi ngay cho :

Tên . . . .
Địa chỉ . . . .
. . . .

Tập Thể Lệ, Mẫu Đơn để tôi có thể ghi tên theo học tại quí trường niên học 1971 1972.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn, Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài — S.V Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Votre avenir dépend de votre culture converstion — Connaissances générales (merveilleuse efficacité).

221/1B Trương minh giảng Saigon

Cours Particulier et de Repetition Francais, Math Moderne Programme : Col — St Exu, — Fraternité Classes : Ile à 5èassurees par Dame eurresenne exp Limité 5 él. par Cl, S'adr : 184 Phan đình Phùng Saigon. (près de Consulat de France).

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ Lớn (cách Đ.L Nguyễn Tri Phương 80th)

Nhận dạy : Các thứ bánh và các món ăn Pháp Việt, Trung Hoa phương pháp chỉ dẫn rõ ràng 1 Bảo đảm làm được 1 Nhận dạy riêng theo giờ hẹn.

Thứ ba 7-9 : 15 giờ (Bánh pháp 1500đ 10 món) : Choux à la crème plumcakes,

Thứ tư : 15 giờ : Cơm Tàu : Cơm tay cầm — gà bao giấy.

Nữ sinh viên, đã tốt nghiệp đại học có bằng tương đương cử nhân khoa học, nhận dạy kèm Lý Hóa và Pháp văn cho học sinh đệ nhất cấp hoặc đệ nhị cấp, hay một việc làm thích hợp với khả năng. Thư về cô Trinh 152/22 Yên Đỗ Saigon (nhờ chuyển giao).

RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon
ĐT. 93296.

Chương trình đổi mới — Ban giảng huấn danh tiếng và tận tụy,

15-9-71 : Khai giảng RADIO ĐÈN — TRANSISTOR T.V. (sáng chiều). Riêng học viên trình độ Tú Tài, có lớp Đặc biệt 7g 9g. Xin ghi tên và lấy chương trình trước ngày khai giảng.

Lớp GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 99823 (Gần ngã tư Lê văn Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

— Thứ ba 7-9-71 9giờ : cơm tàu : Vịt quay chợ cũ cá chiên xốt chua ngọt — 15 giờ Cơm Pháp crème de volaille — crabe Jaracé

— Thứ tư 8-9-71 9 giờ : Bánh cari thượng hải -|- chè tàu hủ hành nhân 15 giờ cơm tàu : Liên hoa trứng cút -|- Vịt tứ xuyên.

— Thứ năm 9-9-71 giờ cơm tàu · Ruột heo chiên dòn — mì hấp thập cẩm. 15 giờ : Bánh dâu xanh thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogne cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần 2 Trần Quang Khải Đaokao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Anh Văn CARITAS SG.

Khai giảng đợt III ngày 7 và 8-9-71 đào luyện từ căn bản thực hành cấp tốc đến chuyên nghiệp giáo sư Anh văn theo phương pháp của g.s Anh Tuấn, M.A. (Linguistics) giảng sư đại chủng viện Saigon.

Xem giờ học tại văn phòng Caritas nhà thờ Tân Định và 36/4 Cao Thắng, Saigon.

GIÁO SƯ DO

Đã có những thiên lệch, người giàu lại giàu quá. Kẻ nghèo lại càng xơ xác. Đã có những khó coi (không được ngoạn mục) Chồng trẻ, vợ già hoặc ngược lại, Chồng xấu, vợ đẹp. Về Vũ cũng vậy. Có cặp (đôi.) Vũ, trai thì quá thấp, gái lại cao hay ngược lại. Nam thì Vũ Trì mà Nữ lại quá Bết, Hãy tìm học Vũ G.Sư DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon bến xe đò Tây Ninh,)

Nữ sinh viên HK đã dạy học 4 năm. Nhận dạy tại tư gia đến lớp 11. Xin liên lạc với 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

SV kỹ sư điện nhận dạy kèm tại tư gia, toán, lý hóa các lớp từ 12 trở xuống, điều kiện dễ dãi. Xin liên lạc : Bùi văn Thạch (hay sáu) tại 248/21/2 (110/1B) Bùi thị Xuân Gia Định.

Nữ SV YK III muốn tìm chỗ dạy tư gia. Hỏi 143. Ngô tùng Châu — Gia định.

Sinh viên, Dược, cựu nữ sinh Marie, đã dạy nhiều nơi, tận tâm kinh nghiệm, nhận kèm trẻ từ 7è trở xuống. Liên lạc : cô Vinh 80 Trần quí Cáp hay Cô Phượng 99 Đặng Dung.

RAO VAT RAO VAT

Bán nhà mặt tiền giá 2T1. Số 37/5 đường Vườn Chuối Saigon. Hỏi 526 Hồng Thập Tự.

Bán rẻ nhà 3 từng giá chừng 3T mấy, đầy đủ tiện nghi mặt tiền.226 Nguyễn thiện ThuậtSg

Bán gấp căn nhà lầu đúc suốt tại khu Bàn Cờ đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, tiện đường xe đi Saigon Cholon giá rẻ. Hỏi 443/18 Phan thanh Giản Saigon.

Bán đất 140m2 gần nhà bảng Thanh Thanh xa lộ. Hỏi nhà buôn Tân Phát 239/17 Phan thanh Giản xa lộ, sau trạm kiểm soát xe bảng.

Nhà bán lầu 2 từng đúc, mới xây có Garage luôn đất 8x20m, 3T9 tại 175/9 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ sau trường Nhân Chủ. Liên lạc 390/32 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3x12m ngay giữa chợ Bàn Cờ, tiện buôn bán, đủ tiện nghi, Tại 91/104/24 Cao Thắng Saigon.

Bán đất Cần bán một vườn đất nằm sát đường Võ Tánh Đalat, diện tích 2,515 thước vuông. Xin hỏi số 72, Hàm Nghi Dalat. Ở xa, xin biên thư về Hộp thơ 22 Đalat.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi, vùng bà Chiểu (Gia Định) khu yên tịnh. Hỏi bà Vinh ty lao động (Gia Định) 11 đường Hoàng Hoa Thám (GĐ) Sáng 9giờ đến 12giờ chiều 15giờ đến 18giờ.

Bán gấp nhà lầu đúc, 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 473 Nguyễn Lâm (Trước cửa chợ Nguyễn tri Phương).

Bán 1 căn phố

tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Võ) từ 10g-12g—từ 16g-20g

Bán gấp 2 căn nhà lầu đúc 3 từng, đủ tiện nghi. Số 193-195 Nguyễn Biểu Chợ Quán, đang làm Garage đông khách và tiện chỗ mua bán giá 7.200.000đ.

Bán phố thương mãi có đèn, nước, điện thoại, luôn đất (4x25). 121/1C Hùng Vương Thị Nghè gần xa lộ ĐT 21.148-94.979.

Bán phố lầu đúc luôn đất 4mx25m mặt tiền hướng Đông Hỏi 151 (số cũ 84) Nguyễn văn Thoại khu vườn cao su Phú Thọ.

Đất bán rẻ

Đất Võ Tánh Phú Nhuận, mặt tiền 3.400m2. 8000đ/1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT.90.167

Phố bán rẻ

Phố Trương Minh Giảng, 1 từng lầu 4m3x22m, giao trống 4T5. 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90.167

Bán rẻ đất gần Chợ Nhỏ, xã Tăng Nhơn Phú, Thủ Đức. Giá 1500đ một thước vuông. Xin hỏi cô Trang, 102 Võ Di Nguy Phú Nhuận, ĐT.41.820.

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi. mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Nhà bán đường Trần bình Trọng Chợ Quán, 3mx15m hẻm 27/38/8 lót gạch bông, co gát mát mẻ nhà chắc vô ở liền khỏi sửa.

Bán gấp một trong 2 căn nhà đủ tiện nghi mặt đường tiện cho gia đình đông con buôn bán giá phải chăng. Hỏi 64 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận ngang hông nhà thờ ba chuông.

700.000đ đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà gần ngã ba Ông Tạ. Số 189/20 Phạm hồng Thái Gia Định.

Đi xa Bán nhà, Trung tâm thành phố, đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vào được, Giá 1T3 Hỏi 96/10 Ngô tùng Châu Sg

Nhà Quận 2

bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m đủ tiện nghi, xe vô tận nhà coi nhà buổi chiều số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Nhà bán gấp rẻ lầu đúc 2 từng 3mx7m khu tái thiết Hoàng Diệu giá 950.000đ hỏi 114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán villa 8mx18m phía sau có lầu đúc, nhiều phòng, có chỗ để xe, compteur điện nước riêng. Hỏi 29 Bis Ngô Tùng Châu Gia định.

Bán nhà gát 3x16 luôn đất, đủ tiện nghi đường Trần quí Cáp 2.500.000đ. Hỏi 399/2C Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán số 34/8 Cư Xá Lữ Gia rất đẹp đầy đủ tiện nghi.

Nhà Bán

135/10 Minh Mạng Phú Nhuận bán đất Vũng Tàu 5m5x30m, Hỏi 76/1 Cô Giang Xóm mới.

PHỐ trống bán

— Phố Phạm ngũ Lão Sg. 5 từng lầu mặt tiền 120m2, đủ tiện nghi, bán 17T — Phố Huỳnh Khương Ninh Đakao mặt tiền, 3 từng lầu, có sân thượng, bán 17T — Phố Phan thanh Giản Sg, 2 từng lầu đủ tiện nghi, khu yên tịnh, bán 7T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Nhà 650.000 mặt tiền, gát, tường gạch bông, hàng rào, cửa sắt, compteur điện, compteur nước, tiện mở tiệm đủ mọi ngành. Vạn Kiếp 683 Gia định. Hỏi thăm tiệm giặt ủi, nhà anh chị Sáu Quế, có cylo máy, mở cửa vô coi nhà.

Bán nhà cần tiền bán rẻ 1 căn nhà tại 139/26 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, 18thx4th5, đầy đủ tiện nghi điện, nước, giá 1T2. Hỏi 139 Nguyễn Nguyễn huỳnh Đức PN (khỏi cầu Công Lý quẹo trái).

Nhà Kiến Thiết Hàng Xanh. Hỏi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót HàngXanh) GĐ

Bán nhà 251 Trần Bình Trọng Sg. dài 24m, đủ tiện nghi, ngang trường Sư Phạm và 1 Austin Minivan EB5... giá phải chăng. Miễn trung gian.

Bán gấp lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi. Hỏi 633/2 Phan Thanh Giản Sg.

4T250 Vì dời đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu đúc 3 tầng, 21mx5m, gồm có garage, salon, phòng ăn, nhà bếp, terrasse, 5 phòng ngủ, 6 toilettes với hệ thống nước, nóng và lạnh, 8 quạt trần, biếu luôn đồ meuble trong nhà. Xin liên lạc 267D (hẻm 267) đường Trương minh Ký Gia Định (ngoài giờ làm việc) hoặc ông Kim, Đ.T. 99.475 (trong giờ làm việc).

1T6 căn nhà đủ tiện nghi, có công tơ điện, và máy nước nóng, và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp, vô ở ngay khỏi phải sửa chữa đường Chi Lăng P.N. số 204/12.

600 ngàn căn nhà đầy đủ tiện nghi, rất tiện cho vợ chồng ít con, gần chợ, trường học, dài 8m, ngang 3m, có gác, vách tường, gạch bông. Đường Trương minh Giảng số 202/44.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Pharmacie nhà lầu 2 từng ngã tư đường lớn gần chợ luôn đất Saigon, địa điểm đẹp đông khách hoặc buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan đ. Phùng Sg.

Nhà bán Nhà 6mx14m. Gần chợ. Đủ tiện nghi. Hỏi số 5 và 6 lot 18 đường Vườn Chuối Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ, thật đẹp Giá rẻ lịch sự cặp vợ chồng và 2 con. Khu yên tịnh. Hỏi 165/44 Trần Quốc Toản ngang viện Quốc Gia Hành Chánh.

Đi xa bán rẻ

một căn lầu 11x8,5 thuộc khu vực Cư xá Công Lý số 290. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi ông Độ hẻm 82/26A đường Yên Đỗ Saigon. (vô lối cư xá quẹo phải).

Bán gấp 1 tiệm chụp hình đang đông khách hiệu Ánh Sáng tại chợ Bình Tiên 97A đường Minh Phụng.

Bán 1 căn nhà lầu 5 từng có gác lửng mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon. Và 1 căn nhà tol lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Calmette Sg.

Nhà bán 1T. 16x4m có sân để xe. Hỏi 98 Thánh Mẫu Chí Hòa Gia Định.

Vũng Tàu Bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động tất cả 16 phòng Sân thượng để coi, thêm 1 tầng nữa. Xem 18 Triệu Âu V.T. Hỏi cùng đường 8 Triệu Âu V. Tàu.

Nhà bán 180.000đ. Hỏi 265/5 bến Nguyễn văn Thành. Xem nhà 350A/1 Lê quang Liêm Cholon.

Gấp mua Villa lầu đất rộng có tường chung quanh lối 1000m có xây piscine kiểu tối tân, trang trí máy lạnh, tél cây cối ngay trung tâm Đô Thành từ 25-30T. Mua Villa ngay nhà mặt tiền từ 200 đến 300m Q 2, 3, 5 độ 16t ông Thăng Long 381 ĐL Trần H Đạo Tél 20.048.

Bán nhà 350.000đ đủ tiện nghi, có gác suốt. 209/88/3 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán 1 căn phố lầu thương mại mặt tiền đường. Kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, cổng riêng biệt. Khu vực hoàn toàn an ninh rất tiện lợi vừa để ở vừa khuếch trương làm ăn gần chợ, trường học. Hỏi và xem nhà tại số 262 Hòa Hưng Saigon (giá phải chăng, mua xong, giao nhà trống liền).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học., Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Bán phố buôn bán, ngay ngã ba thị tứ, đang bán phụ tùng xe, tiện mọi ngành, có lợi tức ngay. Hỏi 330 Trương Minh Ký (Lăng Cha Cả).

VũngTàu cần tiền bán thật rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền đủ tiện nghi mát mẻ có sân để xe hơi ban công ngó ra biển tọa lạc tại Khu Bãi Trước. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng SG, hoặc tel : 96443 ông Cang trong giờ làm việc.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tỉnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23414.

MUA nhà hẻm gần lộ béton xe hơi vô được lối 200th.v, có lầu, chung quanh có trồng cây cối trên 10 triệu, thuộc Quận 1, 2. Cần yên tịnh để dạy học, bác sĩ cần mua nhà mặt lộ vừa ở và làm phòng mạch có lầu độ 200th.v., có garage Quận 1, 2, 5. Thăng Long 381 Trần hưng Đạo Sg

Dịp may hiếm có

Khu thương mại mới, nền phố 100, 200 ngàn phố luôn đất 220 đến 900 ngàn, nóc béton sắt lên lầu bán vốn sau dịp này sẽ lên 30%, có người tựu rồi, có nhiều xưởng phía Thủ Đức mới, điện nước, đến trước chọn chỗ tốt, có nhiều việc làm. 220bis Pasteur Saigon.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ, xế xi măng Hà Tiên, 1 lô 660 M2, 1 lô 1.750 M2, khu chỉnh trang, 2 mặt đường, tiện xây cất biệt thự, trại, chăn nuôi, xưởng tiểu công nghệ, nước rất tốt. 780đ 1 M2 Liên lạc 143 Trịnh minh Thế Saigon.

2 triệu nhà 3m50x35m điện nước riêng, gần chợ nhà thờ trường học, bến xe. Đầy đủ tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vào tận nhà. Khu vực an ninh. Hỏi 106/212, đường Tôn thất Hiệp, Phú Thọ cửa trường đua.

Căn bìa bán

7mx18m, khu cư xá đường Võ di Nguy Phú Nhuận, tầng trệt, gồm 4 ngủ, garage, điện nước riêng. Vì đi xa, bán gấp. Hỏi : 50 Cách Mạng ĐT-40.652.

Bán nhà thật rẻ mặt tiền đường, có điện nước, tiện làm thương mãi, gần chợ Nguyễn trí Phương. Hỏi 283 đường Nhật Tảo Cholon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi và xem nhà tại số 28/49 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

1 triệu 9 hai căn nhà

Bán hai căn nhà gạch đủ tiện nghi 8mx14m, có sân để xe rộng rãi. Có thể bán từng căn. Hỏi 115/1B Nguyễn Thần Hiến Q.4 Khánh Hội.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng, mặt tiền, ngang 4mx16. 446 Lý Thái Tổ gần Ngã Bảy Saigon. Đang mở cửa hàng.

Bán gấp phố trệt mặt tiền đường Duy Tân Sg. có đất, điện thoại, điện, buôn bán, để ở. Xin hỏi cậu Alain 88 Duy Tân Sài Gòn.

BÁN RẺ 2 PHỐ GIA LONG

Bán hai căn phố sát liền nhau 8mx18m đủ tiện nghi. Sau chợ Saigon. Hẻm lớn xe vào được. Xem nhà liên lạc tại số 174/5 đường Gia Long Sài Gòn.

Nhà 2T5 kiểu biệt thự đất rộng tiện chăn nuôi, tiểu công nghệ vùng Cầu Sơn 42 Nguyễn văn Thành chỉ dẫn.

4.500.000đ nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi 32/3 Yên Đỗ.

Nhà bán Trương minh Ký cổng xe lửa số 6 hẻm 4, cách lộ 25m, béton, nóc bằng bề 3m,20x14m tiện nghi, đẹp để, lối vào sạch sẽ do 95 Trương minh Ký chỉ dẫn.

Nhà bán 3mx12m có lầu máy lạnh trang trí tân kỳ đủ tiện nghi, lý tưởng cho vợ chồng mới cho đến 3 con, 940.000đ hẻm Thương Xá Cẩm Vân Hỏi Ông Thân 324 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán 1Tr. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quản Hòa Hội) Chợ Quán. Gạch bông, gác suốt, Compteur điện nước. Giao nhà trống. Chìa khóa hỏi số 139/7.

Bán nhà đi xa cần bán gấp căn nhà 900-ngàn, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học Hỏi bà Mùi số 2/5 Đỗ thành Nhân GĐ.

Nhà bán gần đại lộ và Trung tâm thành phố, có điện nước, tiện nghi Hỏi 85/1Trần bình Trọng Sg. (Sau tiệm chụp hình Lai Minh).

Bán gấp nhà mặt tiền ở đường Hồ Biểu Chánh số 40, luôn đất trên 100 thước vuông sáu phòng đủ tiện nghi, giá khoảng 5 triệu. Liên lạc nơi 184 Trương tấn Bửu Gia định.

600.000đ căn nhà 9x4m đầy đủ tiện nghi, gác suốt, gần chợ, trường học Hỏi ông Hoàng số 282/6 Dương bá Trạc Saigon (qua cầu Y quẹo trái).

Nhà bán, hay cho thuê mặt tiền, lầu đúc đủ tiện nghi. Xem 164A Cách Mạng P.N. (Công Lý nối dài).

Tam Hà Thủ Đức

bán phố lầu luôn vựa cây, gần chợ. Hỏi tiệm cây Tân Phú 45/1 chợ Tam Hà Thủ Đức.

Nhà rẻ, đẹp bán nhà tường. gát suốt, gạch bông, điện nước, an ninh kế lộ. Số 56/6 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhà trống).

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, điện nước, gác suốt gần chợ trường học giá 1T2. Hỏi 158/19B Bà Hạt C.L.

Nhà bán lầu đúc mới cất, 2 tầng rưỡi 5,6x12m gần chợ, trường học, đủ tiện nghi. Hẻm rộng tráng xi măng xe vô tận nhà. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn nhà 3m30x7m50 ngã tư đường để cho việc buôn bán. Hỏi 25 Nguyễn Hoàng Saigon, mua xong giao nhà liền.

NHÀ MẶT TIỀN BÁN

7 triệu, lầu đúc 4 tầng luôn đất 4mx25m, đổi nhà trong hẻm Quận 1, 2, 3. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

NHÀ THUÊ

House For Rent cho Ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 301 Công Lý.

1 phòng cho mướn tiện nghi. 23 Cao Thắng Sg.

Phòng meublé mặt tiền (lầu 1) Cho Ngoại kiều hoặc C.Đ.V thuê. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

Cho thuê appartement lầu 3 P.Eden đầy tiện nghi. Hỏi 72 Phan đình Phùng Sg. TL : 25689.

Phòng đủ tiện nghi lối đi riêng trong Villa cọc 50.000đ tháng 7.000đ. Hỏi 351/42 Trương minh Giảng.

Cần mướn văn phòng có điện thoại vùng Quận Nhứt. Xin gọi bà Viên Đ.T. 93.083, Ext 4906 hẹn trước.

Cần mướn 1 văn phòng giao dịch đủ để 2 bàn cho 2 người làm việc gần khu vực Phạm Ngũ Lão. Đề Thám, Bùi Viện, Cống Quỳnh, Cô Giang, Cô Bắc Saigon. Xin liên lạc tại 195-197 Phạm Ngũ Lão Sg (giờ làm việc).

Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự có gia đình cần thuê Villa hay phố lầu, 2 hoặc 3 phòng ngủ khu an cư quận 1, 3 SG hay Phú Nhuận. Trả trước nhiều tháng, hợp đồng thông cảm. Hỏi : 50 Cách Mạng PN ĐT : 40.652, 41.092.

APPARTEMENT cho N. Kiều thuê có bếp Toilette, Phòng khách riêng biệt— Chauffe-eau Frigidaire. Tại Võ Tánh Saigon. Hỏi 218 Lê Lai ĐT. 22.848.

Nhà cho thuê 5x30m. Mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi 110-220 có Đ.T. Hỏi số 670 Võ di Nguy PN. Tel 41.287.

Villa cho ngoại kiều mướn Khu Cách Mạng 3 phòng tốt, máy lạnh. Hỏi 10 Huyền Quan từ 12g trưa.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi nơi đi riêng 5000đ một tháng cho mướn độc thân. Hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức văn phòng xe buýt vàng đi thẳng vô tìm 48/18 Hồ biểu Chánh.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 169A Hồng Thập Tự, nhà may Diệp.

Nhà Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Nguyên từng lầu 30.000đ, phòng 15.000đ. Không nhận trẻ em. 436/26 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa đẹp, mới cất, rộng, có chỗ để xe hơi, dư 2 phòng đủ tiện nghi cho mướn mỗi phòng 15.000đ. Có thể bán nhà luôn đất. Hỏi 45/3A Xa Lộ, hẻm Đoàn Kết đường vào nhà thờ Chính Lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500 thước.

Lầu Cho Mướn

Lịch sự đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, salon, tủ giường v.v... Xin hỏi 184, Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Cho Ngoại kiều thuê 1 phòng. 18 ngàn. Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm đủ tiện nghi. Hỏi 25/1/2 khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc 2 phòng ngủ. 1 phòng khách, phòng ăn tủ lạnh nước nóng, 30.000đ một tháng. Đặt trước 2 tháng. Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiếu P.N. từ 12g đến 16g.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 8.000đ-16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê Tiện nghi cho gia đình không con hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt lầu đúc, đủ tiện nghi. 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Ngoại kiều (Anh, Mỹ) cần nhiều Villa 2-4ph. ngủ, khu vực trung tâm Saigon, ở dài hạn. Ô. Lý 8 Tự Do ĐT 25837-25838.

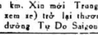
Văn phòng cho thuê. Địa điểm tốt điều kiện dễ dàng Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê rộng mát, có lối đi riêng 60 Lý thái Tổ Saigon.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN

(4,5x8m5) và phòng đẹp. đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng, khu an ninh. Hỏi 379 Nguyễn tri Phương (căn bìa công sau).

Thương xá mới xây cất ngang chợ Trương Minh Giảng để kịp buôn bán trong dịp Lễ Giáng Sinh và Tết tới. Xin ghi tên tại 296 Trương minh Giảng (Siêu Thị Bình Đăng).



Pán Mercédès 220-S thật tốt đời EA thiệt 9 nút, kiểu mới, một đời chủ, mới chạy 57 ngàn km. Xin mời Trung Tá (đã đến xem xe) trở lại thương lượng (23 đường Tự Do Saigon).

Bán P.203 vận tải nhẹ xe nhà 650 ngàn đồng máy vỏ còn tốt. Hỏi D 16 cư xá Phú Lâm B.

680.000đ 1 xe Commer EB Familiale rất tốt bảo đảm 6 tháng hư chủ sửa rất tiện vừa đi chơi vừa làm ăn. 70 Lê quang Định Gia Định.

Anglia Familiale EB thiệt bán. Hỏi ông Đoàn số 63 Trần quý Cáp Saigon giờ làm

Taxi 4CV đời lớn bán giá rẻ coi xe trước số 301 V/P bảo hiểm Minh Phụng Cholon.

Jeep lùn bán. 57/6 Garage Permenent ngang trạm Biến Điện Xa Lộ, cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Mazda PU 1000 EO. Daihatsu 360 PU kiểu mới cửa mở sau EP-EO, mui tôle, mui bố. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

DKW bán xe du lịch DKW EC, giữ rất kỹ, phụ tùng đầy đủ. Hỏi 39 Minh Mạng Cholon. Mời các ông trả 700.000đ lại thương lượng.

Jeep Capot cao EI, 720.000đ Xem xe 491/50 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua xe số T. X. P2 hiệu Mazda, 404, hay Fiat. Ô. Hồng. Đ.T. 99.860. 145 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp xe Taxi nhà, xem xe khỏi chê, đời NBS. Tại số 1020 Bến Lò Gốm sau Chi Bình Tây Quận 6.

Daihatsu EO9 PU bán gấp. Máy toàn hảo. Xem xe từ 1 giờ trưa tại 80/2 Trần Quang Khải.

Inter dít 1800 cuối đời EO gắn dầu EP, ít xài, vỏ ruột Kelly mới cần bán, giá đặc biệt. Tại 2A Trần Nhân Tôn gần hãng thuốc MIC, xem xe thường trực.

Peugeot 203 du lịch số máy 1T2 xe thật tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 90 Đỗ Thành Nhân quận 4. Cầu Bác sĩ Calmette đi tới.

2CV ED 6 biển, đồng máy sơn toàn hảo và Daihatsu EP. bán gấp. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris 1100 máy sơn, nệm mới làm toàn hảo, cần tiền bán gấp Ô. Hùng Garage Phi Mã Xa Lộ qua cầu P.T. Giản 100m bên trái.

Toyota Mark II Famil. EO

xe còn mới nguyên vì ít đi, chưa dùng chở hàng bao giờ, đóng Famil rất đẹp xe 8 nút. Bán tại 240 Đề Thám Saigon.

Đi xa bán gấp, rẻ xe hiệu Morris «Mini-Van» EB.5... sơn, đồng, máy hoàn hảo. Hỏi tiệm phở số 1 lot 8 Vườn Chuối Saigon hay số 136/7 Nguyễn Huệ Gia Định (gần King massage) (Mời ông bà đi xe Daihatsu trở lại xem xe).

Jeep Capot thấp số tay thật tốt bán. 398 Phan đình Phùng Sg.

3CV Ami 6 berl. EB 9 nút tình trạng thật tốt bán rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

REO 3 xe 10 bánh, máy Diesel, đồng, sơn, máy toàn hảo bán bao xài số. Ô. Kiên 95/274B Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

MAZDA 1500 DE LUXE

Máy lạnh nguyên thủy Radio Car-Tridge hiệu Pioneer, loa đứng, màu Pétrotle vỏ phòng hờ chưa đụng đất, 9000cs đời EO Xem xe 13[illegible] Bùi thị Xuân Saigon Đ.T 93.299.

Volkswagen vận tải nhẹ đời EC bán (mới chạy 25000 KMS) Hỏi 80A/5Cao Thắng, Saigon.

Bán xe 2 Tracteurs International máy Diesel, thứ 10 bánh, coi xe tại số 106, Cách Mạng Saigon (Tân Sơn Nhứt).

Jeep bầu không chỗ để bán gấp 1/1 Phạm hồng Thái GĐ ngang nhà giấy Thép gió Chí Hòa.

Cần bán gấp 1 máy lạnh xe hơi hiệu Toyota Corona Mark IV. Xin liên lạc với ông Thông tại 32/85 Cao Thắng.

Taxi bán Renault 4CV 3 chiếc đời BB EA 211 đường Cao Đạt Chợ Quán gần cầu chữ Y.

FORD 100, Pick up, EQ mới làm. Xem tại 241 Nguyễn văn Thoại Gia-Định, gần ngã tư Bảy Hiền ngang cổng trại Phạm Công Quan. Mời quí ông bà đã trả 620.000, 630.000 trở lại thương lượng.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Peugeot 203 bán 700ngàn. Tại 4/9 sau Cây Thép Gió Ô Tạ đường Chấn Hưng gần chợ Nam Hòa và trường Văn Đức.

Honda TN360

Vận tải nhẹ. Còn tốt bén. Xem xe từ 9g30 đến 11g30 sáng, tại tiệm phở 52 Mạc đĩnh Chi Dakao (xế cửa hội Việt Mỹ).

Bán 403 Caminette EC-263B Hương lộ 15 Ngang bót Nguyễn văn Cự Phú thọ.

Peugeot 403 Camionnette đời EA máy đồng sơn Toàn hảo. 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định-gần Cầu Bông hẻm xưởng của máy Hồng Hoa.

Mazda 1500 du lịch màu trắng radio, máy lạnh đời EI xe mới như kéo hãng cần bán gấp. Hỏi 30 Huỳnh Mẫn Đạt (Thị Nghè).

Lợi Hàng Tháng 100.000 đồng

Quí vị mua ngay xe lô du khách Bến Bạch Đằng ngang nhà hàng Majestic đầy đủ giấy bến, hợp lệ. Bạn công vụ bán lại : Ford Fairlane EC : 6116. Hỏi : 319/2, Nguyễn văn Thoại (hẻm trước trường Nữ quân nhân, Chợlớn nhà đang xây cất).

Toyota Corolla

EH... 1T650

Fiat-Spider EH... 1T800

Hỏi : Bửu, 52,Bùi thị Xuân SG.

Honda TN 360 vận tải nhẹ đời EO hoàn hảo. Bán. hỏi 231 Bà Hạt Chợlớn.

Cần mua một xe 403 có 9 chỗ ngồi kiểu Xe lô chạy Đàlạt. Coi xe Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon. Điện thoại số 90227.

Toyota 800 du lịch E.H

Màu trắng Còn origine, rất ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SIMCA 1000 EB Xe hoàn toàn thật tốt. Hỏi số 12/1 Ng. Huệ Gia Định.

2CV NBT, du lịch, thật tốt, bán gấp. 108 Cộng Hòa Saigon.

PEUGEOT 403/3 E.H.2

vận tải nhẹ ít đi một đời chủ 95 phần trăm bán. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán thật rẻ với mọi giá 1 xe hơi Nash toàn hảo tuyệt đẹp. Hỏi 67 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài).

Bán 1 xe Landrover dầu đời EA Chassi dài nguyên thủy Hỏi 275 Lục Tỉnh Chợlớn.

Cho người Việt mướn xe Jeep P/U du lịch. Liên lạc 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu PU. EO, EP mui vải bán. Hỏi 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Peugeot 403 Familial 3 băng số máy 288 xe nhà ít đi, toàn hảo. Coi xe 327 Phan thanh Giản từ 12g đến 15g.

Simca Aronde còn nguyên xe thật tốt. Bán gấp Xem xe tại 352 Hương lộ [illegible] thọ Hòa Gia Định.

La Dalat Cô bán xe mới mướn để lại xe sẽ được giao trong vòng 2 tháng. Hỏi Ô. Khanh (trên lầu) 171/6 Cô Bắc Saigon.

Taxi Renault 4 CV đời lớn thật tốt bán Hỏi 71/14B Nguyễn Hoàng.

MGA. Sport

Tuyệt đẹp chắc giá 590.000đ dư dùng bán rẻ 2 Trần quí Khoách Tân Định.

Bán Toyota 800 Pick Up số EH 8 đã sửa lại kiểu du lịch thật rẻ. Hỏi Nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Sg.

300.000đ hoặc đổi xe 2 bánh, 1 xe Hoa Kỳ hiệu Buick Spécial, kiểu đẹp tiện làm xe lô, xe đám cưới. Xem xe suốt ngày tại Garage Ngọc Hùng số 8A Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Taxi đời ED hiệu Fiat 600 bán giá phải chăng, xe còn nguyên xứ ít chạy. Hỏi 113 đường Nghĩa Phát Ấp Lộc Hòa gần nhà thờ Nghĩa Hòa ngã ba Ông Tạ

Bán 1 xe Opel Record 58 t ăn bảo. Xe đang làm ăn rất bận. Tại 108 Lê quang Định, Bà Chiểu Gia Định ngoài giờ làm việc

Bán Daihatsu Station Wagon EI8. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tiền bán rẻ xe Taunus kiểu mới nhứt. Familial 4 cửa 854 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 50855

404 Du lịch 2CV Du lịch

2 xe tình trạng thật tốt, máy, đồng sơn, nệm, khỏi chê, giá lại rẻ hơn thị trường. Hãy nhanh chân đến 33 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu)

Đi xa cần tiền bán gấp xe Fiat 850 số EH0180, xe còn mới ít đi. Hai tiệm may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt GĐ.

Peugeot 209 thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sai Gon.

Honda du lịch một đời chủ cần bán 211 đường Cao Đạt Chợ Quán gần cầu chữ Y.

Chevrolet 56

du lịch, thật tốt, giá rẻ, Coi xe. 129 Phạm thế Hiển cầu chữ Y.

Mazda PU 1000 EO. Daihatsu PU. 1000. EP Daihatsu 360 PU. EO, EP. mui bố, mui tôle.224B Pétrus Ký C.lớn (bến xe An Đông).

Volkswagen du lịch đời EA 9 dấu 9 nút, thiệt, tình trạng nguyên thủy còn toàn hảo. Bán hay đổi du lịch Honda Toyota 800. Coi xe tại 65 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc (gần bến xe An Đông).

Daihatsu PU EO. 1 chủ radio giữ kỹ tốt 149 Đề Thám Saigon.

2CV EB 3 Fourgonette một đời chủ đồng máy sơn toàn hảo giá rẻ. Hỏi 151A Ngô-t-Chêu Saigon.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mau chóng. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

2CV DU LỊCH NBU (EL)

1 đời chủ, đổi đồ kiểu mới, thiệt tốt. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Dauphine EC

xe thật toàn hảo, bán gấp. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo mặt độ 200m).

Cần thuê xe hơi

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê xe du lịch máy móc toàn hảo. Hợp đồng dài hạn và có kế hoạch theo dõi việc xử dụng hữu hiệu. Hỏi 50 Cách Mạng PN. ĐT 40.652, 41.092.

Peugeot 404. EI 9 dấu, xe comment chưa hết Rodage, có máy lạnh. Coi xe 327 Phan thanh Giản, 12g đến 15g.

Traction 11L cốp vuông toàn hảo bán gấp 300. 72 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Bán gấp Chevrolet air 58, sáu máy có radio Tình trạng toàn hảo Mua xài liền, giá 700.000đ Do : Ô Vinh, 20 Ng-văn Thoại GĐ (Ngang Saigon Dépôt của Mỹ).

Jeep Capot cao toàn hảo bán gấp giá rẻ. Xin hỏi 274 Lý Thái Tổ Saigon.

Mercédès 220S EA.. 9 nút máy lạnh Radio toàn hảo 205 Hai bà Trưng.

Mazda 1500 de luxe EQ 2.. máy lạnh radio Cassette origine màu toàn hảo. Do : 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (tại dốc cầu Bông).

Bán Juvaquatre 279 Nguyễn văn Thoại gần ông vá vỏ.

Xe cho thuê

Toyota T.25 Microbus ngày chuyển thang Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54 vô 30/77.

Fiat 1500 ED

bán thật rẻ xe Fiat 1500 ED còn tốt. Xem xe suốt ngày Hỏi 271 Trương minh Ký-Trương m. Giảng nối dài (gần nhà thờ 3 chuông 70m)

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ. Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín

Fiat 600 toàn hảo (có số Taxi) bán gấp. Hỏi ông Điển nhà may Diễm ngang nghĩa địa Tây đường Võ Tánh Gia Định.

Bán rẻ 250.000đ xe Mỹ đã đóng thuế và sang tên cho người Việt Nam, Traction mới làm máy và đồng bán 290.000đ. Hỏi số 5B cư xá 214/19 Đường Ng. Hữu Cảnh Tân Định.

Jeep EQ 9 nút cần tiền bán gấp. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon trên lầu.

Jeep Bầu EQ 2...Chassis long hoàn toàn mới số 42 Trần Q.Diệu Saigon 3 ĐT.41887.

Daihatsu Hijit có mui, nệm, công chức chỉ đi làm xài kỹ. toàn hảo.cần tiền bán gấp xin hỏi 207/1 Tự Đức DaKao.

Bán Mazda 800 (vận tải nhẹ) toàn hảo. Hỏi ô. Sơn 90 Thánh Mẫu Chí Hòa GĐ.

Bán xe Austin A105 hoàn toàn làm lại mới Bà Năm 175/2 Nguyễn Biểu Saigon. ĐT. 93.427.

Bán 2CV du lịch. Hỏi tiệm giặt ủi Đức Lợi 7 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Chợlớn.

Peugeot 203 đi số máy 1T2. . ít đi, cần tiền bán. Hỏi 003-lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon (mời ông trả 640 ngàn đến thương lượng).

Dauphine EA xe nhà nguyên thủy bán : Hỏi 71/14 Nguyễn Hoàng.

Jeep Cabo cao. mui nệm đổi mới thật tốt 148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng.

Inter 1600 vận tải nặng sơn đồng máy vỏ ruột tốt như mới, xe nặng, giá 750.000đ. Hỏi 4E Cư Xá Trần Quốc Toản (Nhà may Hương đường Trần Q. Toản gần xót Nguyễn Kim)

Mustang 68 đời EP. Tám máy số automatic, có radio máy lạnh-nóng origine, cassette mecca, mui da. Tất cả còn nguyên thủy (miễn trung gian). Mời đến 501 Phan th. Giản (Sg).

Fiat 1500 hoàn toàn mới. Rất ít xử dụng có máy lạnh. catridge cassette giá 2T000. Hỏi 184 Công Lý Sg.

Bán gấp giá phải chăng — Mazda B1.500 Pickup đời EI.8. dấu — Mazda 1.000 Pickup đời EI 9 dấu — Daihatsu 1.000 Pickup đời EO.7. Còn mới tại số 98 đường Gia Long. Hiệu Trọng Đức Cam Lộc. Cam Ranh.

Mazda 1200 EI.8..., màu trắng, radio, Cassette, 1 đời chủ, cần tiền bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã Sáu Sg).

Daihatsu 1000 đã đóng thành du lịch EP. Xin hỏi 2E đường 46 Cholon

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

La Dalat EP bán. Hỏi tại 52/5 Bắc Hải (gần cổng cư xá sĩ quan Chí Hòa)

Bán Toyota Lite Stout đời EI (chín nút). Hỏi 510 Đại Lộ Hậu Giang Saigon.

Nissan DL và Microbus Dodge 12 chỗ bán. Hỏi ông Cường 95 Tân Thành CL

Bán Peugeot 403 Camtte EB số máy 2T9. 6 Bùi Chu Saigon.

Toyota PU Mark II EI 2... màu trắng, toàn hảo. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt Giadịnh (tại dốc Cầu Bông).

P.404 EQ du lịch trắng, đồng bỏ tròn, bọc cao su. 149 Đề Thám Saigon.

Dư dùng bán gấp rẻ xe du lịch đời EB 4 cửa, sơn đẹp, tình trạng tốt. Hỏi 217 lô C lầu 2 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Q.3 Saigon (mời bà Kim đã trả 580 ngàn đến thương lượng).

Cortina EC toàn hảo như mới chủ lái. ít đi. Do nơi 171 Cách Mạng Saigon.

Bán gấp xe Sport hiệu Sunbeam đời EC toàn hảo (3 mui). Xe du lịch Morris Minor 2 cửa, máy đồng nệm toàn hảo đời EK... Phố lầu đúc 3 tầng mặt tiền đang buôn bán 3,50x14. Hỏi 311 Phạm hồng Thái G.Đ. (tiệm may Dung bến xe Lam Saigon-Bảy Hiền).

Austin 1100 ED

Tám nút, xe còn Nguyên thủy, radio car stéréo, cartridge, 3 loa âm thanh độc đáo màu trắng 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota PU 2000

EI8 toàn hảo bán. Xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona

EE máy lạnh, xe còn nguyên thủy

Daihatsu Hijet

EP kiểu mới, cửa mở sau. 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall, giá 380.000đ. Hỏi 281 đường Hùng Vương sau chợ An Đông Cholon.

Fiat 1500 EC máy vỏ ruột nệm mới bảo đảm giá hạ. Hỏi Garage Tân Phát 111/7E Xa Cảng Xa Lộ.

Bán rẻ Reo Nhì 10 Tacket Benne giá 1.900.000đ Hỏi 127Chi Lăng PhúNhuận, G.Đ.

Honda Sport EH.9 dư dùng nhường lại. Triumph số NG. Hỏi 428 Minh Mạng Cholon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, giá cao, gìn giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn.Xin liên lạc Phu Hai. Địa chỉ (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigòn, Điện thoại 90689.

Sửa xe hơi và làm máy các loại xe việc làm có bảo đảm, số 123 đường Bàn Cờ (Sg). Hỏi Hưng thợ máy.

THUÊ XE

một số ngoại kiều mới sang, và hãng thầu của Mỹ, có cơ sở đảm bảo. Cần thuê nhiều xe Du Lịch P U thực dụng giá cao. Hỏi 153 Trần quang Khải ĐT 90524 (giờ làm việc).

Austin vận tải nhẹ bít bùng EC 2 chiếc cần bán gấp. 241 Phan đình Phùng hoặc Garage Hai Thời Phú Định.

Peugeot 404 EH máy lạnh Cassette, Fiat 1500L cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. 92 Kỳ Con Saigon.

Fiat 125 và 1500L đời EH 9 toàn hảo bán. Hỏi ông Đại 131 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon ĐT 22.531.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB số máy 2.97 toàn hảo bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Honda du lịch tuyệt đẹp có Radio nguyên xứ EI 8 ngàn dầu cần bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợlớn.

Inox chống sét mục, chống thấm nước, bảo vệ xe hơi, tường, trần nhà, carton, vải v.v... 100%. Bán sỉ và lẻ tại 388 Hòa Hưng. 134 T.M.Giảng. 436 Phan đình Phùng, 262 Lê Thánh Tôn, 84 Võ Tánh Saigon.

MAZDA 1200 DELUX EI

Du Lịch Radio cassette Màu trắng ít đi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được. do 525 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán [illegible] Hỏi cô Nữ 196C Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận từ 7g đến 8g.

Cần mua 1 Honda PU 360 EO. EP. Hỏi 629 Pétrus Ký Sg. ĐT 95823.

Bán xe Toyota số T. Hỏi 240 Gia Long Saigon

G.M.C Pick-up chở 2 Tấn rưỡi. xe về đến hãng bán gấp. Hỏi Bà Tâm 134 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Kỳ Đồng) Đ.T. 95536.

Bán xe Corona Mark II Famial mới đi trên 20.000k.mét Cần người Cộng tác, đánh nghề mui nệm xe địa chỉ 9-11 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã Ba Ông Tạ

TAUNUS 12 M ĐỜI EC 3...

du lịch có Radio Xe Hoàn Hảo, nhìn thấy ưng ngay, bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

La Dalat bán EP 94.. đã làm mui nệm, chưa hết Rodage 70 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Dahatsu Hijet, EI... Cabine Origine mui tôn, băng sau xếp, hỏi 26E/67 Công Chúa Ngọc Hân, Phú Thọ Chợlớn-

OPEL record 1700.EE..., du lịch một đời chủ xe ít đi tình trạng thật tốt như mới bán gấp Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Mercedes 220 S.EE Máy Lạnh Radio Mazda 1000 EH du lịch Jeep Capot thấp EL Jeep Capot cao EI 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán xe bồn bán hạ nhiều xe bồn đang chạy và 1 xe du lịch ID. Hỏi ông Hạnh ở 46 cư xá Lê đại Hành cạnh phường Phú Thọ (trước cửa trường đua) từ 17 giờ.

2CV EC 8. DU LỊCH

tuyệt hảo, nguyên thủy 1 đời chủ dư dùng. bán rẻ gấp 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

DAIHATSU HIJET EO

Mui bố. Thùng origine có băng nệm 1 chủ, 197B Lê văn Duyệt Saigon

Fiat 1500L De luxe thật mới màu xanh radio tự động-149 Đề Thám Saigon.

Peugeot 203 toàn hảo 650.000 đồng, miễn trả. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 xe Peugeot 404, 1 Morris, máy đồng sơn còn tốt và 1 cần câu máy chạy dầu, 1 Vespa. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản Sg ngang bịnh viện Bình Dân.

TOYOTA X....HONDA P.U.

Toyota Corona 1968 số X... Radio, máy lạnh thật tốt và Honda Pick-up EI.3... Tại 256 Công Lý Saigon.

Cần mướn gấp 1 xe Pick-up Honda càng tốt cho người Việt xài ít xử dụng rất kỹ. Hỏi ô. Phúc 180 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 41969.

Fiat 124 đời EH.3... Có Radio tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Trung 86 Thánh Mẫu Chí Hòa ngã Ba Ông Tạ Quận Tân Bình Gia Định.

Fiat 850 Coupé, cần mua. Hỏi 524A Trương Minh Giảng. ĐT 41887.

Bán xe Mazda Pickup. Đường Thái Lập Thành Phú Nhuận số 45B.

P.404 EP tình trạng toàn hảo Hỏi 290/6 Công Lý, Saigon.

Jeep Capot cao EQ tám nút dang Rodage, mui nệm mới toanh, cần tiền bán thật rẻ. Ô. Huấn Viện Truyền màu QG 118 Hùng Vương Chợlớn.

Xe cho mướn xe du lịch cho mướn chuyến, giờ, ngày, tháng, đi xa, gần, đám cưới, dự tiệc, đám hỏi. Xin mời liên lạc ông Duyệt 335 Trần quý Cáp Saigon. Đ T. 90.689.

Bán gấp xe (Ford Taunus) F.K toàn hảo, đời EB, 8 tiện chuyên chở hàng hóa. Giá rẻ. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe bán 1 Falcon du lịch EB delux, 1 Jeep Scout, 1 Dodge Pick-up tất cả toàn hảo. Xem xe 417 Hùng Vương (Thị Nghè) gần Cầu Sơn Gia Định, thương lượng giá 176A Trần hưng Đạo, Đ.T. 40.266-99.551.

TRIUMPH SPITFIRE X...

Ngoại kiều bán xe Triumph Sport số tạm nhập, giấy tờ đầy đủ. Tình trạng thật tốt Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

TAXI DAUPHINE E.C

Xe nhà công chức ít chạy bán gấp. giá rẻ. Ông Năm 127 Tôn thất Đạm (Chợ Cũ) Saigon.

NHẮN TIN

Anh TRẦN BÁ BẢO trước ở Hội An, năm 1966 học ở Trường Bộ Binh Thủ Đức. Nay ở đâu xin liên lạc với ĐỗNguyênKhôi tại130/5 Lê văn Duyệt Saigon. Thật gấp.

Mất xếp da không có tiền

trong có thẻ căn cước mang tên Phạm thị Niệm và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin mang lại 144 Lê thánh Tôn sẽ hậu tạ, hứa không làm khó dễ.

Chuộc 25.000đ 1 Honda PC 50 xanh số SA.4010. Liên lạc tiệm giò chả Minh Hương 118 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Anh Khanh Nghe tin anh đi. O Nghiện. Hoàng Sen đã về Qui Nhơn Mạ đã vào Sgon cùng với em Bé không buôn bán gì cả vậy.Hay tin này anh về gấp ba rất buồn. Mong Anh. Ba Mạ và mấy em.

Tìm người nhà

Cụ Nguyễn thị Lý, 66 tuổi quê quán làng Xuân Viên, Hải Dương đãng trí đi lạc ngày 26/8/71. Vóc người cao lớn, đầu trọc, có nốt ruồi giữa 2 lông mày khi đi đội khăn đen mặc áo nâu cụt, quần đen. Ai biết xin cho con là Nguyễn văn Quý tại 358/3K Lê văn Duyệt Sgon biết gia đình chúng tôi vô cùng cảm tạ.

Chuộc xe

xe vận tải nhẹ Daihatsu số EO.2796 số máy 903425 số giàn 153.435 mất đêm 1/9/71 chuộc 200.000đ Liên lạc Bà Dung 82 Trần quang Khải Sg cam kết không làm khó dễ.

Francis R. Andrews

mất một thẻ đăng bộ xe Honda mất một bằng lái xe bà con nào có lượm được đem lại tại đường Lê văn Duyệt 179E-F Nhựt Quang Xin hậu tạ 5.000đ.

Chuộc xe bằng lòng chuộc lại chiếc xe Daihatsu số đăng bộ EP.1660 đã bị mất lúc 21 giờ ngày 31/8/1971 tại đường Lê thánh Tôn Saigon. Cam đoan không làm khó dễ và hứa giữ luật giang hồ. Xin thương lượng tại 237 Lê thánh Tôn Saigon Điện Thoại số 23.012 và 93.953.

Chuộc Jeep bâu số FB 7831 số máy 4J.50167 số bloc 807895-11 A số giàn VN 3810-1970G bất cứ giá nào cam đoan không làm khó dễ. Hỏi 150/2 Võ Tánh Saigon.

Mất Falcon du lịch 64 số T. 085463 mất trước nhà số 32 Nguyễn An Ninh Saigon Đêm 23 rạng 24-8-71. Ai trông thấy chỉ giùm, sẽ đền ơn (300.000đ) Hứa không làm khó dễ. Liên lạc địa chỉ trên hoặc điện thoại số 99468-99558 Hỏi cô Năm.

Chuộc xe

mất xe C 50 màu xanh số đăng bộ GP 6813D khoảng 8g45 ngày 1-9-71 đậu trước Tổng Nha Thuế Vụ số 193 Đinh tiên Hoàng Dakao. Xin chuộc lại đúng luật giang hồ Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ 961/3 Phan đình Phùng Sgon.

Chuộc giá cao

Chiếc Lambretta Spécial số EE 8469. Liên lạc với 380 Nhật Tảo Cholon.

DALAT ăn chơi!

Muốn ăn lươn ếch gỏi cua.
Chiên xào rang hấp ngọt chua tuyệt trần.
Khách du DALAT dừng chân
Hẻm hai (22) Cường Để, tiệm
TÂN KHÁNH HOÀNG
Chủ nhân kính mời.

Điều hòa Sanh đẻ của Bác sĩ Hoàng Nhân. Mọi người trong giới Y khoa cũng như mỗi gia đình VN cần đọc một cuốn sách trên để biết mọi chi tiết về phong trào KHHGĐ tại quốc tế cũng như tại VN những năm gần đây.

Làm việc lại từ ngày :
24.8.1971

BÁC SĨ TRẦN HỮU CHÍ

— Bằng chuyên môn Y khoa Đại học Paris — Cựu Bác sĩ Trưởng khu tại Trung tâm Nội và Ngoại khoa Villiers St Denis (Pháp) — Bác Sĩ Trưởng Bệnh viện Hồng Bàng — Giảng sư Y khoa Đại học Saigon. Nội thương. Bệnh phổi. Suyễn, Phong. Người lớn trẻ em, ngừa lao. 155bis Trần Quang Khải Saigon-Tânđịnh. Khám bệnh chiều : 16 giờ đến 19 giờ (trừ Chúa nhật).

XE SCOOTERS

Bán gấp (105 ngàn) 1 Honda 68 đỏ, máy còn tốt Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg.

Vespa Sprint El 8 nút hãng đem về chưa tróc thấy xe sửa ý liền cần bán gấp 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Vespa Sprint đời EO toàn hảo. Hỏi 216 Đ. Lục Tỉnh Phú Lâm.

Vespa EN...thật tốt mời ông trả 95.000đ. 336/113 Trần quí Cáp Sg.

Lambro bán, 2 xe nhà EF EH. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Honda dame xanh đời mới nhứt dư dùng bán rẻ, 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m.

Cady thật tốt bán. Tại 81/1 Trần văn Thạch Tân Định.

Mua 1 xe Lambr bằng nhà. Giá trên 300.000đ. L/L nhà may Tươi Trang ngã tư Phú-Nhuận từ 5g30-6g30 mỗi chiều.

Đi xa cần bán gấp. 1 Vespa Sprint, EG 8....toàn hảo giá phải chăng. Hỏi địa chỉ số 184 đường Lục Tỉnh, ChợLớn.

Bán Lambretta EC 150

751 Nguyễn Trãi (gần hội thể thao Thanh Võ) từ 14 đến 16g.

Bán Mobylette AV85, giá 50.000đ, và Suzuki M12 đen giá 70.000đ. Hỏi Hiếu bán chuyên vào 190 Trần quốc Toản Sg.

Bán gấp Vespa NA-A đã thay sườn, rất tốt. Hỏi cô Nhanh 40 Nguyễn Huệ Saigon giờ làm việc. Hay 52 Quốc lộ 1 (ngã Tư Bảy Hiền) ngoài giờ làm việc.

Lambro bán, 2 xe nhà EG. EH. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Vespa Super: Vespa Sprint El: ít đi tốt bán một cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda dam xanh thật tốt bán rẻ hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» số 54/2 đường. Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Honda C50 (118000đ)Cady (38000đ)Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu Dakao 150m.

Honda SS67, tốt, còn mới. Hỏi 361/29 Phan đình Phùng Sg.

60 ngàn Lambretta 3 bánh có Cabil còn tốt bán. Hỏi 912 Hậu Giang (Chợlớn).

Honda CB 160cc

đời El... 9 nút, tình trạng tốt bán gấp 280.000đ. Liên lạc từ 9h-11h 228bis Tân Thành Chợlớn.

BÁN VESPA SUPER 6... XE

dư, ít đi, hoặc đổi Honda. dame. xanh hoặc H-D 72 mẫu tốt mới đến 157/52 Dương bá Trạc tại chợ. buổi chiều.

Vespa Rally EP.7 kiểu mới bán. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.

Honda SS50v (72) bán 155000đ Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt ĐaKao 150m.

Vespa Super EF 1 Đời chỉ Honda SS50 ít Đi Bán 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 chiếc Moto (hiệu Harley Davision) 750cc còn mới, đã đóng thuế. Hỏi ô. Quang 80 Đoàn thị Điểm Saigon Tel 95549.

Lambretta Spécial 150 1 chủ người lớn tuổi ít đi mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m

Bán xe, cần tiền bán gấp xe PC50 còn tốt. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Sg.

128.000đ Bán rẻ 1 Honda mới toanh Hỏi 339 Lô BCC Minh Mạng Sg.

Lambretta Spécial X150 đời EO mới bán 360.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 BMW 500-C. 1 250C. 1 Vespa NA. 1 Lam NAX 1 67, 1 C50, 1 Suzuki dame. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

CẦN MUA NHIỀU HONDA

lớn nhỏ và Vespa, Lambretta có chương bán Vespa Sprint El Super EG EE Standa EE ED. BMW 250C Honda 125, CB 160,rất nhiều Honda 50cc, Mobylette, Suzuki. Salon Thu Tiên 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda CB 125cc

đời EP Bán gấp 220.000đ 264D Trương minh Giảng Saigon.

Vespa Sprint bán gấp đời El 5... ít đi thật tốt. 72 Bùi Chu Saigon.

Xe đạp ráp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

Bán Honda dame Mobylette xanh, 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda dư dùng bán 1 SS50 màu Bordeaux dè ai tình trạng toàn hảo 145/12/30 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán Vespa Super EP mới hết rodage, Honda C50 còn mới. Honda 90. Hỏi 279/1150 Vĩnh Viễn Cholon, ngoài giờ làm việc.

Lambretta Spécial EH mới tinh bán trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba góc đan số 8J Nguyễn văn Giai Đakao ngoài giờ làm việc cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

6 Honda C50 (dân bà) thật tốt 110.000đ đến 145.000đ. 1 PC 85.000đ, 3 Kawasaki 40.000đ và 45.000đ. 3 Suzuki M15-|-M12 60.000đ và 70.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

3 Mini Lam còn thật tốt 85.000đ và 95.000đ. 1 Lam EC (150) 160.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambro bán EO. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lò nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát hỏi nhà Sáu Khải.

Vespa Sprint El. Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái.539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 506 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Bán gấp Honda C50, PC-50, SS67, SS68. rẻ và đúng đắn, 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa Gia định.

Lambro 550 cần bán. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (Cholơn) góc Ngô Quyền.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame, SS-50, Suzuki, Brigestone, Honda Motor 150cc, Honda Benly 90, Lambretta ED7... EH5... Vespa ED.9... bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

TIẾP THEO **B** TRANG 5

Nhưng không hiểu vì lẽ gì, sau đó anh này lại được thả về.

Ngay sau khi xảy ra vụ «treo ấn từ quan», tướng Ngô Dzu, Tư lệnh Quân Khu 2 và Trung Tá Tỉnh Trưởng Nguyễn văn Tố đã đến tận nơi giải quyết nội vụ nhưng các viên chức trên vẫn khăng khăng trả ấn tín.

Các viên chức này đã yêu cầu Tướng Ngô Dzu phải tỏ thái độ ngay về những hành động của ông Trưởng ty Cảnh sát vì cho rằng họ đã có công bắt được cán bộ VC mà ông Trưởng ty Cảnh sát lại sử dụng quyền hạn của mình thả tù một cách mờ ám.

Tướng Dzu đã hứa sẽ giải quyết nội vụ nhanh chóng và mong mỏi các viên chức này hãy trở về lại làm việc. Trung Tá Tỉnh Trưởng Phú Yên đã phải ra chỉ thị cho Trưởng Ty Cảnh Sát bắt lại tên cán bộ VC trên, nhưng dường như ông Trưởng Ty đã bay về Saigon để chạy «thuốc». (TV)

TIẾP THEO **X** TRANG 5

Ranh đã bay về Nha Trang để họp mặt Ban Chấp Hành Tỉnh Bộ.

QTT Viên phản pháo

Nguồn tin từ Bộ Nội vụ hôm qua cho biết quyền Thủ tướng Nguyễn lưu Viên vừa gửi một văn thư phúc đáp liên danh Kỳ-Lê về tất cả những lời tố cáo liên quan tới điều mà liên danh này gọi là một sự phí phạm công quỹ trong công việc bỏ ra 21 triệu in phiếu bầu của LD 2 đồng thời còn khuyến cáo chính phủ nên dùng ngân khoản trên để cho dân thì hữu ích hơn.

Theo văn thư phúc đáp này thì quyền Thủ Tướng Viên đã nhận định rằng LD Kỳ-Lê đã tỏ ra quá nóng nảy trong những lời lẽ đả kích chính phủ căn cứ vào những nguồn tin hoàn toàn vô căn cứ. Sự thực, Bộ Nội Vụ, sau khi biết chắc không có sự tham dự tranh cử của LD Kỳ—Lê thì không hề tiến hành việc in phiếu bầu cho LD2 - Như vậy những lời tố cáo cho rằng Bộ Nội Vụ «đi lụm» cứ cho in phiếu để phí phạm 21 triệu là hoàn toàn không đúng sự thật (TMN)

Cần tiền bán 1 Honda dame giá 145.000đ tình trạng origine. Hỏi số 71/46 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Honda dame, SS-50, 15-50 Suzuki Brigestone. Lambretta EH... EF... Vespa EM... Honda Motor 150cc bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

155 ngàn Honda C50 đời sau cùng 2 vít người lớn tuổi xài. Hỏi 1823 B46 Hương lộ 14, cách Ngã tư Bảy Hiền 200m.

Honda dame và SS50 đàn ông thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

SALON Scooter ĐẠI NAM

Bán nhiều Vespa Lambretta đủ loại giá đặc biệt 197 B Lê văn Duyệt Saigon.

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Muốn cắt lưỡi Trịnh Khắc Sảng

Tiểu thuyền từ từ tiến qua bên kia sông. Ngô Lục Kỳ nhìn về chiếc thuyền đậu dựa bờ hỏi lớn : — Hai đứa con trai con gái đó đâu rồi ?

Từ bên thuyền có tiếng đáp : — Còn trói chặt nơi đây.

Ngô Lục Kỳ quay lại nói : — Vi huynh đệ, chúng ta cùng chung một Hội, tình như ruột thịt, làm một người anh như ta không nỡ ngồi nhìn huynh đệ bị đắm chìm theo nữ sắc mà hủy diệt cả tiền đồ, vì thế nên hôm nay ta quyết vì huynh đệ diệt trừ hậu hoạn....

Tiểu Bảo run giọng :—Chuyện này...chuyện này chúng ta có lẽ... nên thương lượng kỹ càng...

Ngô Lục Kỳ trầm giọng :—Còn thương lượng nỗi gì nữa chứ ?

Thấy thuyền mình càng gần tới tiểu thuyền kia, Tiểu Bảo nóng hơ, bèn cầu cứu :— Mã đại ca, xin đại ca hãy... khuyên giải Ngô đại ca một lời...

Ngô Lục Kỳ nói :— Trong thiên hạ biết bao nhiêu là gái đẹp, ta hứa với tư cách một người anh là ta sẽ tìm cho huynh đệ một cô vừa đẹp vừa đức hạnh, chuyện chi lại cứ đeo theo con khốn đó chớ ?

Tiểu Bảo ú ớ :— Cái này... chuyện này...

Hắn nói chưa dứt thì một bóng đen chợt phóng qua chiếc tiểu thuyền, mọi người vừa nhận ra đó là Hồ Dật Chi thì ông ta đã chui tuốt vào khoang.

Chỉ một cái nháy mắt, ông ta lại chui ra sau lái, trên tay có ôm theo một người và chỉ hai ba lần chấm đất, Hồ Dật Chi đã vào rừng cây trên bờ xa mút.

Bọn Ngô Lục Kỳ chưa kịp phản ứng thì nghe tiếng của Hồ Dật Chi vọng lại :— Ngô đại ca, Mã đại ca. Vi huynh chuyện này thật là bất đắc dĩ, xin chư vị thứ cho, sau này đệ sẽ thân tự đến cửa để chịu tội cùng qui vị.

Tiếng nói xa lần và mất hút, nhưng dư âm vì nội lực hùng hậu của Hồ Dật Chi còn dội vào không khí rõ ràng.

Ngô Lục Kỳ vừa kinh vừa giận, muốn nhảy vút theo, nhưng một ý nghĩ thoáng qua, ông ta lại đứng yên và bật cười ha hả...

Tiểu Bảo cũng vỗ tay cười lớn. Hắn nghĩ chắc chắn Hồ Dật Chi sẽ mang A Kha về Côn Minh để gặp Trần Viên Viên.

Hai thuyền cập sát vào nhau, anh em trong Thiên Địa Hội áp dẫn Trịnh Khắc Sảng vào. Tiểu Bảo vừa thấy mặt là chưởi tưới lên : — Mẹ họ cha ngươi chớ, ngươi sát hại anh em trong Thiên Địa Hội, lại âm mưu ám hại sư phụ ta, đã vậy, A Kha là vợ ta mà ngươi cứ đeo tiết theo phá khuấy.....

Vừa nói vừa bước lại gần vung cả hai tay tát liên hồi vào mặt Trịnh Khắc Sảng, đánh đến da mặt hắn sưng lên.

Vì bị uống nước rồi lại bị anh em Thiên Địa Hội đánh như tử, Trịnh Khắc Sảng biết mình đã nguy, hắn bèn xuống giọng khẩn cầu : —Vi.... Vi đại nhân, cầu xin đại nhân hãy niệm tình cha tôi mà tha cho tôi một phen nếu sau này.... sau này... sau này tôi sẽ không dám nói với A Kha cô nương một tiếng nào nữa cả.

Tiểu Bảo hỏi : — Nhưng nếu A Kha nói với ngươi thì sao ?

Trịnh Khắc Sảng nói : — Thì tôi cũng không trả lời nếu không thì... thì.

Hắn không biết nói không thì như thế nào cho ổn nên nín thinh luôn.

Tiểu Bảo nói : — Con người của ngươi nói năng y như thế người ta địch, ông phải cắt cụt lưỡi ngươi để sau này ngươi có muốn nói chuyện với A Kha cũng sẽ không nói được...

Hắn rút ngọn chủy thủ thét lớn :— Lè lưỡi ra đây.

Trịnh Khắc Sảng run bắn tay chân : — Tôi... tôi thề không khi nào nói với A Kha cô nương lời nào nữa cả nếu tôi mà nói với nàng chỉ nửa câu thôi thì cũng là đồ chó đẻ trâu sanh.

Tiểu Bảo sợ bị Trần Cận Nam trách tội, nên hắn không dám giết Trịnh Khắc Sảng, hắn chỉ hất ngược ngọn chủy thủ lên tiện ngang ngón tay út của Trịnh Khắc Sảng và nói :— Về sau nếu ngươi còn dám vô lễ với sư phụ của ta, còn dám tổn thương đến anh em trong Thiên Địa Hội, còn dám lẽo đẽo theo A Kha để phá rối thì ngọn chủy thủ này ta sẽ cắm đúng vào tim ngươi...

Vừa nói vừa phóng ngọn chủy xuống mũi thuyền lút luôn tới cán.

Trịnh khắc Sảng bốt hoảng lập bập :— Không dám... không dám... nhất định tôi sẽ không bao giờ dám như thế nữa...

Tiểu Bảo quay lại nói với Mã Siêu Hưng :— Mã đại ca, tên tiểu tử này do anh em trong Gia Hậu Đường bắt được, vậy xin Mã đại ca hãy tùy nghi phát lạc.

Mã Siêu Hưng nói : — Hừ, Quốc Tánh gia ở Đài Loan là bậc anh hùng, không ngờ lại sinh ra cái thứ con cháu chẳng ra cái giống gì cả !

Tiểu Bảo nói : - Tên tiểu tử này là cái giống lai, chứ không phải là máu huyết của Trịnh Thành Công đâu.

Trịnh Khắc Sảng giận ói mật xanh, nhưng vì ngón tay bị cắt làm cho hắn đau thấu tim gan, hắn cắn răng không dám hé một lời....

Ngô Lục Kỳ nói :— Cái tên này mà trở về Đài Loan nhất định sẽ làm khó dễ Trần Tổng Đà Chủ, ta phải cho hắn một đao để trừ hậu hoạn cho rồi.

Trịnh Khắc Sảng hoảng vía kêu lên :— Không... khi trở về Đài Loan nhất định tôi sẽ xin cha tôi phong quan tước choTrần Vĩnh Hoa tiên sinh, phong tước thật lớn...

Mã Siêu Hưng hừ hừ : — Ngươi nói Trần Tổng Đà Chủ ham quan chức lắm à ?

Họ Mã quay lại nói nhỏ với Ngô Lục Kỳ : — Hắn là con của Trịnh Vương Gia, nếu chúng ta giết hắn thì nhất định sẽ làm cho Tổng Đà Chủ sẽ mang tiếng bất trung bất nghĩa...

Tiếp theo **Đ** trang 5

sốt cao độ, mặt lõ ra và chết sau đó trong vài giờ đồng hồ. Khi chết rồi lỗ tai của các heo có màu bầm tím. Dường như giới chức thú y chính phủ đã hay được tin trên nhưng vì bệnh quá lạ nên chưa thấy 1 biện pháp ngăn ngừa chữa trị cần được đưa ra. Hiện giờ vì tình trạng [illegible] giới nuôi heo đã tục tịch bán tháo để heo ra thị trường tiêu thụ. Không biết giới kiểm soát thú y đã lưu ý chưa, hầu tránh sự truyền nhiễm bệnh dịch nơi trên sang người ta vì ăn phải thịt heo bị bệnh. (STB)

Tiếp theo **R** trang 5

thăm TC sắp tới của T.T. Nixon là một bước tiến đưa tới sự giảm bớt căng thẳng quốc tế và cho hay quyết định của TT Nixon chấp thuận viếng thăm TC được hoan nghênh rất nhiều ở Đông Nam Á nơi mà người ta rất chú ý đến những lời nói cũng như hành động của Bắc Kinh.

Ông cũng cho là các nước đang mở mang ở Á Châu trong năm nay đang phải đối phó với nhiều sự khó khăn như thời tiết xấu làm gián đoạn sự sản xuất nông sản và kỹ nghệ cho nên với dân số tăng gia quá nhanh, nạn thất nghiệp và các vấn đề xã hội khác.

Tiếp theo **Q** trang 5

thuyền bỏ chạy và một ghe khác đông bọn đi bán vào tàu Hải Quân

— Chiều thứ Bảy 4/9, ông viên đắc cử Dân Biểu ở Gia Định, ông Nhữ Văn Uy đã bị Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Gia Định xử phạt 1 tháng tù treo và 50.000đ. vạ vì đã « vi phạm luật bầu cử. » Ông Dương minh Kính cũng là dân biểu đắc cử ở tỉnh này, cũng bị phạt 50.000đ. vạ.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau rát, có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÔI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 6...

Lời tình của Nam thanh niên

TAM-TINH HẢI-CẨU

Bổ thận hoàn

trị: MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH
TRỊ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VĂN VÂN

Bán Volkswagen du lịch số 7.. tình trạng toàn hảo. Hỏi 16, Trần văn Thạch, Tân Định, Sg.

Volks mic . EC kiểu sau lớn, Simca 1300 EH1500c. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo.

Bán 1 Daihatsu UP 1.000 chưa rodage xe như trong hãng. Địa chỉ : 28/47 Cư xá Lữ Gia.

TOYOTA-800 P.U EH

xe toàn hảo, giữ cẩn thận. Xin hỏi 585/2 Phan đình Phùng Saigon (lớp nhạc Vĩnh Cần).

International 1300D bán tại hãng Chassi 3,5m 6 bánh. 4 máy dầu Diesel 354. Hỏi Tuấn Sinh Viên 5 J cư xá hỗn hợp Tô hiến Thành Saigon.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Toyota Coaster

26 chỗ ngồi, mới nguyên bản. Hỏi Ô. Đại 131 Đại lộ Nguyễn Huệ SG ĐT. 22531.

Bán Vận tải Desoto PD. 600 toàn hảo cốm Renault dầu bạc đạn 1890 và 1 lot đất 550m cư xá Cogéco di 134 Bùi Thị Xuân Saigon.

MAZDA 1000 PK E03...

xe còn mới, có Radio, nhìn thấy ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Intern. 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 Rờ mọt Coder dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Bán giá đặt biệt

1 Trong 2 chiếc VOLKSWAGEN M.C. đời EE toàn hảo 404 đời El màu trắng Radio Cassette. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
DS.19 NBU — La Dalat EP —
Simca NBL — Ford Microbus EC
— Chevrolet Microbus EB.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Mui tole La Dalat

kiểu du lịch, nhẹ nhàng, thanh nhã, giao xe 1 tuần, giá thiệt phải chăng VINH GIANG 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Sg. Đ.T. 21.486.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon
Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg. ĐT.25.504

Chevy II Nova

9 Võ tướng Trần Gia Định.

MAZDA 1500X

Người kiều gửi bán Mazda 1500cc Model 68, có radio, anten tự động tình trạng còn như mới. Giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Peugeot 403 EA

thật Familial Radio, máy vỏ ruột mới toanh. Và P.203 EP. R.8 EB

Jeep bâu EQ. Hỏi Ô. Lượng Chi Cứu Hỏa Xóm Củi 250 Tùng Thiện Vương (xem xe thường trực).

A.E.C.? Auto Electronic Check.

Bán Fiat 124 xanh đọt chuối EH 9 nút, hoàn hảo. ĐT 50.159DS.

Volkswagen bán gấp 1965 số T. 4 Trần Quí Khoách Tân Định.

Taxi R-4 CV-đời NBK Moris Minos- NBN- 300.000đ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp. Trước mặt cây săng ESSO.

Morris 1100 EC 9 nút màu trắng và Toyota 800 PU Hỏi 41 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Bán Daihatsu đời EP. 61 Phạm văn Chí Chợlớn.

LandRover xăng chassis long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ thu Thâu Sg.

Toyota Corona EH máy móc sơn nệm toàn hảo còn nguyên thủy 1 đời chủ lái. Hỏi 12/1A Trương quốc Dung ngã tư Cách Mạng đến nhà hàng Tân lâm Điều tới ngõ hẻm độ 10m.

Daihatsu Fello

EP đóng thành Familile Cassette quạt máy chạy 9000km, chủ lái.nhìn thấy ưng ngay. Số 589 Bà Hạt CL.

Jeep Willys EL Capot cao sơn máy nệm toàn hảo còn mới hoặc đổi xe du lịch. 175 Trần bình Trọng.

Bán xe Traction 11L. Hỏi 285 Trương tấn Bửu PN.

Honda Sport

Décapotable tình trạng hoàn hảo sơn đỏ số X giá 500.000đ. Hẻm 82/322/2 Chi Lăng GĐ.

Garage Tân Tiến

40A Phạm hồng Thái nối dài (đối diện trường Đắc Lộ Bảy Hiền) chuyên sửa chữa các loại xe hơi máy săng, dầu sơn, đồng đóng các loại thùng xe du lịch v.v... Do nhóm thợ chuyên môn điều khiển khai trương ngày 5-9-1971.

MƯỚN XE

CO—30 ngàn : xe Du lịch, vận tải nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do người kiều mướn «có thể chân, bao dame» Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Về xứ bán gấp

1 Taxi Renault 4CV máy mới làm chưa hết rodage Hỏi 60 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon.

165 ngàn bán gấp xe du lịch hiệu Panhard của Pháp, tiện ra Taxi. Đang xử dụng, tình trạng đồng và máy thật tốt. Hỏi ông Đức tại Bar Tân's 71 Nguyễn văn Thoại. Quận Tân Bình—buổi chiều và tối.

Thay kiếng xe

Nếu rủi ro xe hơi bị bể kiếng xin mời đến số 10 Bùi Viện Saigòn.

Bán 1 xe Taunus 17M deluxe máy, sơn, đồng mới làm thật tốt, đúng giá 650.000đ. Coi xe tại 83/3 Dương công Trừng Phú Thọ (góc trường đua).

Bán rẻ 1 Camion Mercedes Diésel benne và 1 Camion Renault Diesel benne Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Sửa Honda TN360 và Daihatsu có sẵn đồ phụ tùng, giá phải chăng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Bán Honda 360 du lịch ED có Radio vỏ mới dời đi xa. coi xe từ 5giờ chiều, 55 Phan đình Phùng Gia Định. (Lò heo mới).

MÁY & TỦ LẠNH

Bán rẻ 150.000đ máy và ghế làm răng hiệu Nhựt Hỏi phòng răng Minh 1/3 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Lò bánh mì điện

Bán hiệu Taifun. Xin hỏi 35bis Lê thánh Tôn Sg. 9bis Trần xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Bán 1 máy cắt giấy. 2 máy in Pedale Tecming và chữ in đủ loại, có thể mua từng món. Hỏi 234-236 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Bán máy hình Yokika Tivi Sharp 20 inch, hình rất rõ, máy dao len tự động. Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót HX) Gia Định.

Bán 1 máy điện hiệu Kubota 5 ngựa. Hỏi 72 Nguyễn Thông (Sg) Đ.T. 29527.

Tủ lạnh National 140L, và Jetcycle 1 TV 12in Mỹ bán. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gaz nồi cơm điện QUANVINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Máy lạnh Freeder và General Electric 1.5 ngựa và 2 ngựa còn mới bán giá đặt biệt 520 Hồng thập Tự Sg.

Máy tắm nước nóng 100 lít điện 220v tình tốt bán 20.000đ. Hỏi 305 Pétrus-Ký.

Bán một máy ép nylon sản xuất áo mưa, cặp táp, bóp hỏi 499/109 DL Ng tri Phương vào hẻm villa 527. (20m) 250.000đ.

Bán máy đan hiệu «Passap» rất tốt. Hỏi 220, Lê Thánh Tôn Sg (Lầu 1).

Sharp tủ lạnh 180 lít còn mới toanh. Địa chỉ 363/252B Phan đ. Phùng Saigon.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220volt 50 cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Máy offset cỡ 65cmx100cm bán thật rẻ, vì chật chỗ. Hỏi 184, Ng. thiện Thuật Sg.

Freezer Sub Zéro 600L. bloc mới, sơn mới 5 ngăn đông lạnh tiện ướp bia đặc và thịt. 72 Huỳnh quang Tiên Sg.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Du học bán gấp giá rẻ dụng cụ chiếp ảnh máy ảnh Yashica Mat 124. Petri FT 1.8/55-|-télé 200mm/4-|-3X. máy rọi Cherry 6x9-|- Filter Contrast (cho giấy Mỹ)-|-máy sấy-|-Rouleur đôi. Tank tráng Film Đức Flash Minicam 100 Joule-|- Accu 4volt v.v... Tất cả còn mới. Hỏi 112/74C Nguyễn Lâm CL ngoài giờ làm việc.

VẠN LỢI

Nhứt Bán Vạn Lợi ! Phải đúng ! Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi. lợi vô cùng. Tại sao ? Vì rẻ hơn nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Đi xa bán gấp 1 máy chiếu phim hiệu Elmo 32.000đ 1 máy quay phim Canon 518 15.000đ 1 Minolta 5.000đ. Tất cả đều toàn hảo. Xin hỏi số 195 Công Lý (Sg).

Bán tủ lạnh 400L hiệu Frigidaire, 1 máy phát điện Powpak 2Kw, 1 lô bàn ghế học sinh tốt. Hỏi 45/2D Xa lộ (cách cầu PTG 208m bên trái).

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Sg

KỸ NGHỆ LẠNH **HỒNG TUYẾN**
Sửa Chữa, Bảo Trì, Thiết Lập
THẦU CUNG CẤP
các loại máy lạnh tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt... và hệ thống điện nước vv... Sửa tại nhà—nhanh chóng và bảo đảm Văn phòng : 455 Đại lộ Lý thái Tổ ĐT. 50854 Saigon.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer, Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496.
HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn [illegible] Saigon
146 Vĩnh Viễn Chợlớn

Hotpoint 400L 1 máy Sanyo Tape Recorder MR 1020. 214/9B Cư Xá Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Máy lạnh Fedder, 1C.V.50, 2C.V. còn mới bán Hỏi 6/4 Lê Văn Duyệt (ngã Sáu Sg).

Quí vị Dược Sĩ lưu ý

Chúng tôi có 1 số máy bào chế thuốc viên gồm có máy xay, máy trộn, máy làm thuốc cốm v.v. muốn nhượng lại xin tiếp xúc tại Esso gas Lan Nga 104 Nguyễn Văn Thoại điện thoại 50156.

Bán rẻ máy lạnh Hotpoint 6000 BTU - 110V còn tốt. Hỏi 263/32 Võ Tánh SG.

Bán rẻ máy lạnh 1 ngựa còn tốt. Hỏi 118/51 Trần qu. Diệu Saigon.

Vì bận, bán thật rẻ 2 máy lớn làm kem đủ loại, toàn hảo, điện 220, đầy đủ dụng cụ: máy nạo dừa, máy xay dừa, mixer trộn sữa, đường, khuôn kem.Freezer chứa kem. Chỉ bảo cách pha chế kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L dư dùng vì chật nhà bán rẻ 32.000đ. 188 Lê Lai Sg.

Cần mua 1 máy photocopie của Mỹ phế thải hiệu 3M kiểu 57FA, F6, GG hoặc GB. Liên lạc 319 Vĩnh Viễn CL.

Bán rẻ Fedder 1 ngựa mới 90o/o điện 220Volt, tủ lạnh Nec 110L, Sanyo nhỏ 80L tất cả đều tốt. Do 44/16 Huỳnh quang Tiên Gia Định (bên hông nhà thờ 3 chuông).

Saigon điện-lạnh

88 Bùi-Viện Saigon — Đ.T. 20.050 Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền, cung cấp máy lạnh đủ cỡ gấn cho quý vị giá phải chăng.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

Máy giặt 20.000

hiệu Kenmore Sears mới nguyên dùng ít hao điện 110V và 220V bao sửa chữa. Số 404 Lý thái Tổ SG (bến xe Lam ngã bảy) số 171 Ng. trung Long Mỹ Tho.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

Số 297 CÔNG LÝ Saigon
Lãnh sửa chữa, sơn và Bảo trì Máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, điện nhà. Điện và máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng và bảo đảm. Tính giá đặc biệt. Có xe nhận và giao tận nhà.

Bán máy bào gỗ

máy bào, cưa, và đục mộng kiểu mới rất tân kỳ tiện dụng cho trại làm cửa, trại đóng tủ, giường, bàn, ghế, máy đó có sẵn quí vị có thể mua liền. Hỏi Bi da Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 máy điện thoại. 18 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon ĐaKao.

Cần mua 1 máy bào, 1 máy xoáy 1 máy tiện lớn, ai có bán Xin hỏi 36 Hồng thập Tự.

Bán rẻ máy đá thịt để làm nem hoặc giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90853.

Bán 1 tủ chứa kem còn mới 98o/o hiệu Sanyo liên lạc 32/70 Cao bá Nhạ Saigon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Thợ chuyên môn gọi ĐỒNG TÂM 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis-moline Jet Star 3 Super, 65-70 Mã-lực. Do Ô. Giàu số 92/2D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hàng bà).

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon

Bán 1 máy giặt R.C.A Whirlpool 7R điện 110V hoàn toàn tự động giặt vắt khô hoàn hảo. 43.000 tủ lạnh Sanyo 120L 4 Ng-Minh Chiếu Phú Nhuận.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

29.000đ máy giặt Sanyo 3k5 điện 110V 45.000 máy giặt National 3k tự động giặt vắt sấy khô. 69.000 máy giặt National 4k giặt vắt khô. 42.000 máy giặt Mỹ tròn 6k điện 110V, 50 Cyle cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn minh Chiếu PN.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom có xe lạnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO
123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tél : 23583.

Sơn Tủ Lạnh

Tủ lạnh cũ sơn lại như mới, Đủ màu Trắng, Hồng, Xanh lơ. Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chilăng Gia Định Đ.T. 41452 và 41042— Tủ nhỏ 6.000đ Tủ trung 7.000đ. Tủ lớn 8.000đ Nhận sơn tại nhà.

Tủ lạnh lỗ vốn

Cần tiền trả nợ, bán lỗ vốn TỦ LẠNH NHỰT BỔN National Hitachi, Sanyo, bán lỗ luôn Freezer bếp Gaz, nồi cơm điện, máy xay trái cây.
QUANG VINH TỦ LẠNH
278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu).

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Sửa tại nhà

máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. Xin Quí vị gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417

65.000 1 máy lạnh 1 ngựa toàn hảo. Hỏi 186 Lê Lai Saigon, ĐT 21.179.

Bán nhiều loại máy may cũ. mới hỏi 118/3 Trần Khắc Chân (Tân Định).

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa. Bloc máy nguyên thủy (85). Hỏi 117 Tân Khai Chợ Thiếc. Chợlớn.

NHẠC MÀU !

Dàn nhạc. Ca sĩ, diễn giả, nhà hàng, đêm Giáng Sinh, Phật Đản... xin dùng NHẠC MÀU âm thanh chỉ huy ánh sáng, thưởng thức âm thanh bằng màu sắc, bóng điện chớp sáng theo nhạc điệu v.v...

Mới lạ duy nhất tại VN
Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Fedders Westinghouse. Admirel 1-1.5-2CV bán rẻ. 425/6, Phan đình Phùng, Saigon. Tél : 90381 nhận cung cấp máy đủ cỡ, giá đặt biệt Hoa hồng hậu cho người giới thiệu.

TÉL 95.379
FUJI - 260 PASTEUR

Sửa Sơn : Máy Lạnh Tủ Lạnh Đúng Tiêu Chuẩn Quốc Tế Lý Tưởng cho người dùng máy, tín nhiệm lâu năm.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC

Mọi phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Mào gà, sang độc, hột soon Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.
Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ, tem để hỏi âm

OCERVO

— GIÚP TRÍ NHỚ
— BỒ DƯỠNG CƠ THỂ

THUỐC MỚI

HEPATANA B12
Bổ máu, bổ gan, đường thai
CALCIUM B12
Bổ xương, bổ máu, mau lớn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Tổng Phát Hành viện Bào Chế TANA 44 Nguyễn Trãi Saigon.

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PLACENTONE COLLYRE

THUỐC NHỎ MẮT
Mắt yếu. Đỏ mắt. Sưng mắt. Lở giác mạc.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loét gãi tới đâu ăn lan tới đó, «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

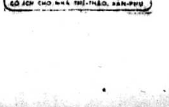
ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIA...

đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hoạt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, [illegible] Ruột, Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Tai khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/...



LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn Độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Chủ nghĩa quốc gia thực tế

(Tiếp theo trang 2)

Do đó, cần phải có một giải pháp tổng quát. Và có thể sẽ không có một giải pháp. Trong giả thuyết ấy, các nước Âu châu sẽ khó chịu nhưng không một nước nào sẽ phải chịu sự sai lầm đáng kể.

Và chắc, là những vụ xuất cảng của các nước Âu châu sang Mỹ sẽ không giảm. Nghĩa là các vụ xuất cảng ấy không tăng theo cùng nhịp độ như trong quá khứ nữa. Còn đối với Nhật thì Mỹ sẽ một mình lo đối phó với Nhật nếu Âu châu không sẵn lòng giúp Mỹ đối phó.

Với Hoa thịnh đốn thì đó là chiều sâu của vấn đề. Trong tháng 7, số xuất cảng của Nhật sang Mỹ tăng 26o/o trong khi số xuất cảng của Mỹ sang Nhật giảm 18o/o.

Trong một năm thì một số thất thăng bằng như vậy sẽ đưa tới một số thất thăng bằng thương mại là 3 tỷ mỹ kim, nghĩa là hơn hai lần số thất thăng bằng thương mại của Mỹ đối với toàn thể thế giới. Kết luận đối với Nixon là phải bắt Nhật nhượng bộ. Bằng cách nào? Bằng mọi cách.

Năm ngoái, Nixon ký một hiệp ước trù liệu việc hoàn lại cho đế quốc Mặt Trời Mọc đảo Okinawa. Bây giờ, người ta nói rằng rất có thể là Thượng Viện Mỹ không phê chuẩn hiệp ước ấy. Đó là điều mà ngôn ngữ thông thường gọi là sự bắt chẹt và ngôn ngữ ngoại giao gọi là sự khuyến dụ. Nhưng chưa phải là hết. Nếu lỡ ra mà Nhật có bắt chước Pháp để lập một thị trường hối đoái song hành thì chánh quyền Mỹ chắc sẽ « không có cách nào để chống lại » những đạo luật đặc biệt của Mỹ chống lại Nhật. Trong các cuộc thương thuyết quốc tế thì đó là thói quen của các nước dân chủ để dùng Quốc hội.

Để cho mọi người nuốt viên thuốc của Mỹ, Nixon đã làm một cử chỉ chẳng làm cho ông ta thiệt thòi gì. Ngày 26-9-1971, Nixon sẽ đến Anchorage tại tiểu bang Alaska là nơi mà máy bay chở Nhật hoàng Hiro Hito phải dừng lại lấy thêm nhiên liệu.

Nixon lạnh lùng tính toán rằng Nhật sẽ phải định lại giá đồng Yen vì nay Nhật đã phải thả nổi đồng yen rồi.

Vậy thì các nước Âu châu phải tìm ra một chính sách. Hoặc nhiều chính sách. Nghĩa là chẳng có chánh sách nào hết. Với các nước Âu châu thì điều cần thiết chính là các sự đầu tư dài hạn của Mỹ. Theo sự tính toán của các cố vấn kinh tế của Nixon thì những vụ đầu tư mà các xí nghiệp Mỹ thực hiện ở nước ngoài tính đến năm 1975 sẽ mang lại cho Mỹ hơn 17 tỷ mỹ kim.

Ngược lại, các vụ đầu tư của ngoại quốc tại Mỹ sẽ chỉ mang về cho các nước ấy không tới 7 tỷ. Đó là sự sai biệt tới 10 tỷ mỹ kim, tương đương với tất cả các sự khiếm hụt thương mại trên thế giới.

Ngay trong năm 1970, hãng IBM đã kiếm được nhiều tiền lời tại nước ngoài hơn là tại chính nước Mỹ. Còn ông Henry Ford thì đã có lúc ông ta tự hỏi rằng phải chăng nước Mỹ «nên để cho các nước khác làm kỹ nghệ và nước Mỹ chỉ lo dịch vụ thôi».

Kiểu xe mới nhất của hãng Ford là một loại xe nhỏ, hiệu Pinto : xe ấy có động cơ của Đức, một cơ phận truyền động của Anh và hệ thống điện của Mễ tây cơ. Tất cả những thứ đó đều được các xưởng Ford sản xuất tại mỗi xứ. Và được ráp tại Gia nã đại. Trong một xưởng Ford.

Những công cuộc thiết lập ngoài biên giới ấy bảo đảm tương lai cho nước Mỹ. Nixon tìm cách bảo đảm hiện tại bằng chủ nghĩa quốc gia thực tế của ông ta. Còn Âu châu thì chẳng chịu làm gì hết.

- Làm cách nào để giữ chất bổ trong thức ăn ?
- Ăn theo phương pháp Ohsawa đúng hay sai ?
- Làm sao chữa chứng mệt mỏi bản thân để vui sống ?

Hãy tìm đọc: SỨC KHỎE ĐỂ VƯỢT GIÒNG ĐỜI của Tiến Thù 1. Muốn mua trực tiếp, xin liên lạc với số 184 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Sáng nay, B-52 đội bom tới tấp vùng TB Quảng Trị, dường như để chuẩn bị chiến trường. Tuy nhiên, đến nay, người ta vẫn chưa rõ địa bàn mở cuộc hành quân. Giới chức này cải chính hiện đã có các đơn vị VNCH được không vận qua Lào.

4 TIẾP THEO TRANG 1

vô sự.

Bộ Tư lệnh quân sự Hoa kỳ hôm Chủ nhật không loan báo một trận giao tranh trên bộ nào có binh sĩ Mỹ tham dự nhưng cho biết trong 24 giờ qua tính đến trưa chủ nhật có 3 phi vụ của pháo đài bay B 52 oanh tạc các vị trí của CSBV tại vùng phi quân sự chung quanh Cam Lộ và Khe Sanh.

Ngoài ra bộ Tư Lệnh Hoa kỳ loan báo có 2 trực thăng Mỹ bị hạ rơi, một tại 23 cây số Bắc thị xã Quảng Trị và 1 tại 110 cây số BTB Qui Nhơn. Có hai nhân viên phi hành đoàn thiệt mạng và 1 bị thương.

8 TIẾP THEO TRANG 1

là cách mạng văn hóa cho những kẻ mà trước đây chính phe Mao đã xây dựng tại trong đảng CSTQ những kẻ đã tích cực dọn đường cho phe Mao thiết lập quyền thống trị của mình. Hiện nay các nhà lãnh đạo Bắc Kinh cố tạo chính sách của họ cái vẻ mỹ miều hơn và chính sách đó được tiến hành bằng những phương pháp tế nhị hơn.

Nhưng qua sự kiện cụ thể, mọi người đều thấy rằng những chiến thuật của các lãnh đạo Bắc Kinh đã có thay đổi chút nào thì sự thay đổi đó chỉ là ở chỗ từ bỏ âm mưu thực hiện ngay lập tức đường lối cũ nhưng không phải bỏ mục đích của đường lối đó, phát hiện những mánh khóe tế nhị hơn nhằm lừa dối nhân dân TQ cũng như các lực lượng cách mạng giải phóng trên thế giới. Trước đây, các giới cầm quyền ở Bắc Kinh chỉ biết gọi chính sách chung sống hòa bình giữa các nước có chế độ xã hội khác nhau do Liên Xô và các nước anh em khác triệt để tiến hành là hành động phản bội cấu kết với đế quốc v.v... thế mà hiện nay ban lãnh đạo Trung Quốc thậm chí gọi mọi người khác chung sức tiến hành chính sách chung sống hòa bình, cương quyết làm cho 5 nguyên tắc chung sống hòa bình trở thành cơ sở quan hệ giữa nước CHND-TH với Mỹ, đồng thời chính phủ nước CHNDTH phát triển mối tiếp xúc với nhiều nước phương Tây. Ở Bắc Kinh đã giảm hẳn việc tuyên truyền dọn đường nói rằng cuộc chiến tranh thế giới bằng vũ khí hạt nhân nhất định phải xảy ra. Hơn thế nữa, các giới cầm quyền ở Bắc Kinh ra sức phô trương cái vỏ yêu chuộng hòa bình.

Giọng nói của bộ máy tuyên truyền TQ với Liên Hiệp Quốc cũng đã thay đổi. TQ rõ ràng ngỏ ý phục hồi quyền lợi của mình trong tổ chức quốc tế này mặc dầu mới gần đây Bắc Kinh đã tuyên bố không bao

7 XEM TIẾP TRANG 12

14 TIẾP THEO TRANG 1

Lý luận trên đây của TC trái hẳn với lý luận thường xuyên của Nga rằng Hồ là đồ đệ trung thành của Lenine, rằng chủ nghĩa Lenine đã đào tạo Hồ thành một «chiến sĩ xuất sắc», rằng Nga đã và đang giúp đỡ to lớn cho CSVN.

Trong suốt bài phát biểu cảm tưởng, viên trưởng đoàn du lịch TC không hề đả động đến sự giúp đỡ của TC từ trước đến nay dành cho CSVN. Viên chức TC này trình bày cuộc chiến đấu hiện nay của CSVN như là hoàn toàn dựa vào sức mình.

Viên trưởng đoàn TC cho biết khi đến thăm cầu Hàm Rồng Thanh Hóa, đoàn được thấy vô số mảnh bom đạn còn để lại vết tích trên thành cầu, nhưng chiếc cầu vẫn còn đứng hiên ngang trên sông Mã. Viên trưởng đoàn TC nói trong thời gian BV bị oanh kích, lực lượng bảo vệ cầu đã phải báo động mỗi ngày 13 lần, phi cơ Mỹ đã trút xuống chung quanh cầu 4 ngàn tấn bom, một chiến sĩ phòng không đã lấy mình đỡ mảnh bom đạn cho cấp chỉ huy, bỏ mạng để cho viên chỉ huy này được sống.

Viên trưởng đoàn TC không đả động đến hỏa lực phòng không — có thể là do Nga cung cấp — đã bảo vệ được chiếc cầu này.

Viên trưởng đoàn du lịch TC tự coi mình «từ hậu phương lớn ra thăm tuyến đầu chống Mỹ» là BV, và nhắc lại lời giáo huấn của Mao. Viên chức TC này nói «Trước sau như một, trước sao sau vậy, TC vẫn hết lòng hết dạ ủng hộ CSVN đánh thắng Mỹ dù cho sông có cạn núi có mòn, lời thề son sắt ấy không bao giờ phai nhạt».

Việc TC gởi các phái đoàn du lịch qua thăm BV là sự việc hy hữu chỉ có thể giải thích được là một kế hoạch tuyên truyền sâu rộng và trực tiếp trong quần chúng và cán bộ hạ tầng cơ sở BV nhằm chặn đứng mưu đồ của Nga muốn lôi kéo CSVN vào tay mình. Kế hoạch này được thực hiện trước khi Chủ tịch Nga Podgorny qua thăm Hà Nội vào đầu tháng 10, và trước khi Tổng Thống Mỹ Nixon qua thăm Bắc Kinh vào đầu năm tới. Nga Xô lên án nặng nề cuộc viếng thăm này và trung ương đảng CSVN coi đó là mưu đồ chia rẽ thế giới CS, dùng nước CS này chống nước CS kia, các đại cường bắt tay trên đầu các đàn em nhỏ yếu.

Chu Ân Lai giải thích

MEXICO 5-9 (AP).— Thủ Tướng TC Chu Ân Lai tiên liệu là trong dịp Hoa du sắp tới, Tổng Thống Mỹ Richard Nixon không có chủ tâm giải quyết các vấn đề rắc rối giữa hai nước.

Việc đắc lời đối đáp của Châu Ân Lai trong cuộc phỏng vấn dành cho ông tháng trước tại Bắc Kinh, chủ bút Julio Scherer của nhật báo (Mễ Tây Cơ) Excelsior tiết lộ trong bài báo đăng trên số báo ra ngày 5-9 rằng, theo Châu Ân Lai, hai trường hợp có thể xảy ra khi Nixon sang thăm Bắc Kinh. Nếu cuộc thương thuyết Mỹ-TC thành công, nhân dân các nước Đông phương sẽ được nhờ rất nhiều, và đó là điểm chính. Nếu cuộc điều đình thất bại, Nixon sẽ tự lột mặt nạ. Nếu Nixon sang Hoa Lục không phải với chủ ý giải quyết vấn đề thì toàn thể thế giới sẽ nhận thấy và phê phán. Đó là điều nhà cầm quyền Bắc Kinh đã liệu trước. TC quyết không đem các nguyên tắc căn bản của họ ra để thương thuyết mà cũng không bán đứng các đồng chí của họ.

Được hỏi, «Phải chăng Trung Quốc vẫn tiếp tục chi viện phong trào du kích CS tại các nước?» Châu Ân Lai trả lời trực tiếp bằng tiếng Anh «rằng: Tại sao không?» và xác định «TC sẽ không nuốt lời [illegible] chi viện các phong trào giải phóng dân tộc trên thế giới».

Để giải thích tại sao TC lại mời Nixon sang Bắc Kinh, họ Châu nói rằng «mọi cuộc hội đàm Mỹ - TQ ở cấp Đại sứ từ trước tới nay chẳng mang lại kết quả gì. Nay Nixon muốn nói chuyện với TQ ở cấp cao hơn và ngỏ ý trước. Vả lại, hiện nay 2 nước dân có đánh nhau và cũng vì vậy TQ không thể nào không mở cửa mời Nixon vào nói chuyện được».

9 TIẾP THEO TRANG 1

muống, hiện có và trồng thêm rau ở những nơi có điều kiện bảo đảm có đủ rau cung cấp cho thành phố trong những tháng tới. Nhiều hợp tác xã ở vùng trong đồng chuẩn bị các loại giống rau như bắp cải, su hào, cải củ, cà chua giúp các hợp tác xã nghải bãi có giống rau gieo ngay sau khi nước rút.

• Ngoại thành đang chuẩn bị các loại ngô ngắn ngày để gieo trồng trên đất bãi nước rút để [illegible] con gieo ngô đến [illegible].

Hà Nội ...

1 TIẾP THEO TRANG 1

những mánh khóe gian lận trắng trợn, Tổng Thống Thiệu đã không dẹp được hết các lực lượng đối lập trong cuộc bầu cử hạ viện lần này: Một số người đối lập với TT Thiệu đã trúng cử, nhất là ở Saigon và 1 số thành phố lớn, nơi mà tay chân của TT Thiệu vẫn dùng thủ đoạn chèn ép và gian lận nhưng không giám trắng trợn như ở các tỉnh và các vùng nông thôn. Nếu trước đây số dân biểu đối lập ở hạ viện VNCH đã từng nhiều lần tố cáo và phản đối chính sách độc tài phát xít của TT Thiệu thì giờ đây việc có nhiều người đối lập trúng cử vào Hạ Viện hơn trước chắc chắn sẽ gây nhiều khó khăn rắc rối cho TT Thiệu hơn nữa.

Đài HN nói tiếp sau cuộc bầu cử HV, TT Thiệu đang chuẩn bị cho cuộc bầu cử tổng thống vào đầu tháng 10 tới. Được sự ủng hộ của Mỹ, chắc chắn trong cuộc bầu cử sắp tới, chính phủ VNCH sẽ càng tăng cường hơn nữa những thủ đoạn khủng bố và những mánh khóe gian lận mà đã thực hiện trong cuộc bầu cử hạ viện vừa qua, để cho TT Nguyễn văn Thiệu hợp pháp hóa việc bám giữ ghế Tổng thống một nhiệm kỳ nữa.

Đài Hà Nội hô hào nhân dân miền Nam đẩy mạnh đấu tranh tiến tới «lật đổ bằng mọi biện pháp» TT Thiệu, mở đường cho việc chấm dứt chiến tranh, vãn hồi hòa bình.

Đài Hanội vẫn dấu kín tổng số cử tri và số cử tri đi bầu trong cuộc bầu cử Hạ viện vừa qua.

0 THEO TIẾP TRANG 1

vị lãnh tụ tôn giáo và đảng phái đang cố gắng vận động hòa giải giữa TT.Thiệu và Phó TT Kỳ.

Theo nguồn tin trên, kết quả thăm dò của các vị lãnh tụ này cho thấy có thể Phó TT Kỳ đã dằng chấp nhận hòa giải trong khi về phía TT Thiệu có lẽ gặp sự khó khăn hơn bởi những cố vấn thân cận của TT Thiệu.

PTT Kỳ trong 1 cuộc tiếp xúc thân mật với báo chí trong nước hôm vừa qua cũng nói ông sẵn sàng hòa giải với TT Thiệu vì quyền lợi tối cao của đất nước và dân tộc.

Nguồn tin trên cũng cho hay các lãnh tụ tôn giáo và đảng phái vẫn đang cố gắng vận động để thực hiện sự hòa giải giữa hai nhà lãnh đạo.

Mặt khác, 1 nguồn tin trong giới công giáo cũng cho biết giáo dân tại nhiều địa phương vẫn tiếp tục phản ứng vụ TT Thiệu chính thức tuyên bố quyết định ứng cử một mình.

Giáo dân tại các họ Chí Hòa, Gia Kiệm Phương Lâm và Phú Nhuận vừa gửi những kiến nghị bày tỏ sự không chấp nhận TT Thiệu ra tranh cử một mình và tán thành giải pháp Chủ tịch Thượng Viện đảm nhiệm chức vụ quyền Tổng Thống sau khi TT Thiệu mãn nhiệm kỳ để tổ chức 1 cuộc bầu cử công bằng và trong sạch. Các giáo dân cũng bày tỏ sự tin tưởng [illegible] quân đội và nhiều đảng [illegible] cho giải pháp này.

PTT Kỳ [illegible]

SAIGON, 6-9 — PTT Nguyễn Cao Kỳ từ Nha Trang đã về đến Saigon tối hôm qua và ông đã gặp các cố vấn của ông để xác nhận hai bản tin phủ nhận của Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng Thống đối với nguồn tin ngoại quốc nói rằng ông sẽ dùng võ lực để loại trừ TT Thiệu là đúng.

Tưởng cũng cần nhắc lại, trong khi Phó Tổng thống Kỳ ở Nha Trang thì Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng thống đã liên tiếp hai lần phổ biến hai bản tin, đã phủ nhận các tin tức báo chí ngoại quốc, mà có dư luận đã cho rằng đây là một sự linh động của Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng thống để tránh hậu họa cho Phó Tổng Thống Kỳ vì Phó Tổng thống Kỳ có nói thật.

Phó Tổng Thống Kỳ giữ nguyên lập trường phủ nhận đó. Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng thống loan ra và thách hãng UPI cho biết, ký giả nào đại diện hãng tin này đã dự cuộc mạn đàm chiều thứ Sáu và mở cuốn băng ghi âm lời PTT hăm dọa dùng võ lực với TT Thiệu cho cả nước nghe.

Nha Báo Chí Phủ PhóTổngThống nói rằng, họ có danh sách 18 ký giả 10 tờ báo đã mạn đàm với PTT chiều thứ sáu, trong đó tuyệt nhiên không có hãng UPI.

Giám đốc Nha BC phủ phó tổng thống nói, không biết là ai đang rung tin đó với âm mưu gì và có chủ đích nào.

Riêng PTT, ông vẫn giữ lập trường cũ đã nói với báo Việt sáng thứ Sáu, nghĩa là đã đưa bàn tay ra để chờ đợi một sự thông cảm, trong tình thế ngột ngạt của quốc gia hiện tại. Nhưng đã 3 hôm rồi, vẫn không thấy tiến bộ nào trong chiều hướng đó, từ phía bên kia. Giám Đốc Nha Báo chí phủ Phó Tổng Thống [illegible] Kỳ nói như vậy và cho biết, PTT Kỳ vẫn kiên nhẫn chờ đợi.

Được hỏi, [illegible] Giám đốc Nha Báo chí Phủ phó Tổng thống nói là Phó Tổng thống vẫn cố gắng trình bày và thuyết phục Tổng thống Thiệu từ nhiều phía.

Sau đó, Nha Báo chí Phủ Phó Tổng thống đã không xác nhận hoặc phủ nhận nguồn tin, PTT Kỳ sẽ xúc tiến một chương trình đi khắp 4 quân khu để tiếp xúc với các Tư lệnh quân binh chủng trong tuần tới.

Riêng chuyến đi Nha Trang [illegible] đi Nha Trang nghỉ mát. [illegible] Phó TT có 1 [illegible] Nha Trang [illegible] Chỉ huy PTT Kỳ [illegible] trường Ngô Đức [illegible] Quân Khu 2.

Giám đốc NBC Phủ PTT, [illegible] bác bỏ [illegible] lượng Không quân [illegible] chuẩn bị một việc gì [illegible] xảy ra việc [illegible].

3 TIẾP THEO TRANG 1

cũng sẽ bị các yếu tố Quốc tế quyết định.

Trong khi đó có tin cho hay, hồi 8g sáng hôm nay, Ông Phan bá Cầm bí thư trưởng lực lượng Dân Tộc Việt đã đến chùa ẤQ để hội kiến với T.T. Trí Quang trong hơn một tiếng đồng hồ. Giới chức thân cận VHĐ cho hay dịp này ông Phan Bá Cầm đã chuyển đến TT. Trí Quang những ý kiến của một số chánh đảng tại Saigon mong muốn có một «Ủy ban Liên Kết Tôn Giáo Đảng Phái» để thi hành và kiểm soát, cũng như đề nghị những sáng kiến mới về cuộc bầu cử Tổng thống sắp tới.

Tin này cũng cho hay dường như một vài yếu nhân của Tòa ĐS Mỹ cũng đã được 1 số chánh đảng tham khảo ý kiến về vấn đề này.

ẤQ cứu lụt Bắc Việt

Mặt khác, trước đó sáng nay TT. Thiện Hoa đã bày tỏ sự ưu tư về nạn lụt đang hoành hành tại BV, Thượng Tọa cho hay trong tuần, Viện Hóa Đạo sẽ mở phiên họp khẩn cấp để bàn nhiều vấn đề trong đó có vấn đề kêu gọi Phật tử góp phần vào việc cứu lụt BV và cả Đông Hồi nữa.

CỦNG CỐ
Bước Đi!
ĐA ĐỌC XƯƠNG
THẢO NAM SƠN
TÊ THẤP

[illegible] Hàng cũng [illegible] tín dụng được [illegible] và dễ dàng tại

Đông Nam Á Ngân-Hàng
15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thư 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

LÃI SUẤT:
— Trương Mục Tiết Kiệm : 12o/o một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12o/o đến 21o/o một năm

Cần Tuyển
Công Ty Tân Lập Cần Tuyển
— Ứng viên đã tốt nghiệp hoặc đang theo học các Phân khoa Đại học.
— Ứng viên có nghề chuyên môn như : Thợ máy xe hơi, Thợ điện, Thợ in, Thợ sửa chữa VTĐ, Cán sự điện tử, Chuyên viên điện tử v.v...
✱ Phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
✱ Ghi các chi tiết lý lịch (ngày nơi sanh, trình độ học vấn hay chuyên môn, tình trạng quân dịch, địa chỉ tại Saigon, ảnh 4x6 v.v...) gởi về hộp thơ số 2546 — Saigon

CẦN NGƯỜI

Quán nhậu «Thiên Kiều» 618 Trần hưng Đạo góc Bác sĩ Yersin đường xuống Quận nhì Sg Cần nhiều nữ tiếp viên trẻ đẹp Hỏi lúc 16g mỗi ngày địa chỉ trên.

Cần gấp 2 dưỡng nhi hoặc y tá hoặc Nữ hộ Sinh 2 phụ tá dưỡng nhi làm việc đêm hoặc ngày, có cấp bằng chuyên nghiệp và kinh nghiệm. Xin liên lạc 148 Đồng Khánh Cholon vào những ngày làm việc trừ thứ bảy và chúa nhựt, không chuyên nghiệp xin miễn.

Cần gấp hai người thợ lớn tuổi, rành nghề nhiều kinh nghiệm, cắt may âu phục và y phục phụ nữ thời trang, đủ kiểu may ăn chia. Hỏi tiệm Tuyết Nhung 37 Lê tấn Kế Cholon mới Bình Tây nếu không xin miễn đến.

Cần 1 em học sinh kèm 1 em đệ lục. Ăn ở luôn đặc biệt dành cho em học sinh nào cần có chỗ ở ăn học đến mỗi chiều khoảng 4g số 7 Nguyễn thượng Hiền, Gò Vấp GĐ (đường xéo trước rạp hát Đông Nhì vào gần tới chùa).

Cần người phụ nữ tiếp tân từ 25 tuổi đến 30 tuổi giỏi Anh văn, biết Pháp văn càng tốt đến 115-117-119 Tự Do Sgon hỏi phòng nhân viên.

Thợ đồng cần 1 thợ đồng biết hàn gió đá uốn ống làm bô Lương cao. Hỏi 348 Thành Thái Cholon.

Cần gấp 1 tài xế ngoài 50 tuổi cẩn thận, kinh nghiệm lái xe nhà. Lương hậu. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Cần 1 tài xế lái xe nhà, đứng tuổi, biết qua về kinh nghiệm bao ăn và ở. Hỏi Saigon Rosi'es Bar 16 Ng v Thoại Tân Bình GĐ.

Cần thâu ngân viên trung tâm sinh ngữ cần 2 nữ thư ký thâu ngân lịch duyệt duyên dáng. Hỏi văn phòng Trung tâm số 256 Công Lý Sgon.

Quán đông khách cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp. Hỏi số 43 Hậu Giang Cholon.

Cần ngay 1 người đàn bà lao công làm cho trường học hỏi trường Trung học Tiến Đức, 477 Pétrus Ký Sgon.

Công Ty GEO HYDRO Inc.
181 Trần Hưng Đạo, SG
Đ.T.92.721
Cần người có khả năng vào những chức vụ sau đây:
— Trưởng xưởng bảo trì máy móc văn phòng.
— Chuyên viên sửa chữa máy móc văn phòng.
Làm việc tại Phi Trường TSN Cần xuất trình giấy chứng nhận những nơi làm trước. Cần có đầy đủ giấy tờ hợp lệ quân dịch.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Quán Thanh Xuân 182 Trần bình Trọng Sg.

Cần 2 chuyên viên sửa máy vô tuyến điện hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 168 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần quản lý Cần 2 thư ký và 1 quản lý đảm nhiệm văn phòng Cao Thắng lương từ 20.000đ đến 30.000đ, có thể chấn Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Quán Thùy Hương 24 Lê văn Duyệt nối dài trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng bao ăn ở, và 1 bà giúp việc nhà.

Cần 1 cô thâu ngân, và nhiều đãi viên, lương hậu. Hỏi 282 Hoàng Diệu Cách mạng, PN.

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 bà thật thà siêng năng làm việc nhà thạo nấu ăn, giặt ủi, Lương tháng 6000đ làm ở Thủ Đức. Hỏi tại 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

Cần người hợp tác Cần 1 bà hay 1 cô biết chút ít về nghề vũ (dở sẽ chỉ dẫn thêm) để hợp tác mở 1 phòng dạy vũ Xin L/L ông Minh từ 18-20g tại hẻm 267/C Trương minh Ký GĐ (nơi có ban nhạc).

Nhận sửa chữa các loại xe hơi và cho thuê chỗ để hàng tháng. Hỏi 81 Cao Thắng Sg.

Nhà may RITZ Cần gấp 2 thợ làm đồ đầm thật chuyên nghiệp. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Sgon.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà tối ở lại lương 5-6 ngàn. Hỏi 28 Chi Lăng GĐ.

Quán mới, nơi thích hợp cho gái vũ trường cần gấp nhiều chiêu đãi. Hỏi 65 Đỗ quang Đẩu và 309 Phạm ngũ Lão Sgon.

Nữ hộ sinh Q.G Cần 1 cô đi tỉnh. Lương 30.000 Liên lạc 35 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhận phóng tác hoặc vẽ lại truyện dài nhi đồng bằng tranh để làm bản kẽm. Vẽ hình giáo khoa và kẻ chữ trên Stencil đem đồ về nhà làm khoán, giao đúng hẹn. Thơ cho Dinh 429/15 Trương minh Giảng Sgon.

Cần 1 người thơ ký. Ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi 25, Ng thái Học Sgon.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi. Gặp chủ tại 406/30 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 người may cắt âu phục phụ nữ rành. Hỏi tại bên hông nhà số 85b Nguyễn văn Thoại Tân Bình.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Quán Hải Tân 38 khu B Khổng Tử CL.

Cần thật gấp 1 người bếp nấu các món nhậu. Hỏi Mây Hồng 189 Trần quốc Toản Saigon.

Cần người làm gấp rút, Đến ngay Đăng 149 Nguyễn văn Sâm Saigon. Hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi, bếp, thư ký, quản lý...) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 người hợp tác làm chia hoặc hưởng lương, chuyên môn thêu đồ các phù hiệu Insignes, biệu kỳ Q.Đ. Mỹ bằng tay hoặc máy, không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 23 Phan Châu Trinh G.Định.

Cần 2 cô thợ ráp âu phục giỏi 1 chị giúp việc nhà lương hậu có ăn ở. Hỏi 40 Phan bội Châu (Saigon).

Cần 1 nam tùy phái kiêm thư ký hợp lệ QD 19-20t, có xe gắn máy tốt, biết nói, viết, nghe rành Anh ngữ, biết đánh máy giỏi lương 8.000đ Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định.

Cần 3 em gái 13,14 tuổi phụ bán hàng. Hỏi bà Nhân bán kem Trường Hưng Đạo 115, Cống Quỳnh.

Cần 3 lao công đàn ông từ 30 tuổi sắp lên, giúp việc tại hãng rửa xe. Lương từ 250đ đến 300đ mỗi ngày. Hỏi 92, Phạm ngũ Lão Sgon.

Uốn tóc cần cô chánh phụ nếu làm móng lương cao 1 chị giúp việc nhà 5500đ. 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Cần người chuyên môn làm tiết canh lòng heo. Hỏi tiệm phở Hòa Bình 120 Trần bình Trọng Cholon.

Cần một cô phụ nha sĩ không cần khả năng chuyên môn. Hỏi 160 Phan thanh Giản Saigon.

Cần tài xế do Engineco 232 Trịnh minh Thế Sgon.

Cần tài xế có 3 dấu kinh nghiệm Hỏi 27 Phủ Kiệt Saigon.

Hợp tác chia lợi, sẵn cơ sở cần 1 chị giỏi giao thiệp rành việc quản lý Bar hay Hotel, có sẵn gái càng tốt. gặp ô Vinh 284 Ng công Trứ Sgon buổi chiều.

Cần nhiều người bán hàng và đi giao hàng một người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sgon.

Tài xế 37 năm trong nghề chuyên chạy đường đèo miền Trung, biết máy, cần tìm việc chạy xe giao hàng, có thể an ninh M.A.C.N. Hỏi 8 Phước 220/164/2 Sau Trường Vạn Hạnh Trương M Giảng.

Thanh niên khỏe mạnh học lực trung bình cần tìm việc làm có thể đi xa thơ về Đinh Bao Box 1146 Sgon nhờ chuyển.

Lớp đào tạo diễn viên Điện ảnh và truyền hình do đạo diễn Doãn Dực xuất thân OVERSEAS FILM TELEVISION CENTER TRAINING SCHOOL tại LONDON hướng dẫn học viên tốt nghiệp sẽ có nơi thi thố tài năng ghi tên tại VIGECO FILMS, 161B/24 đường Phú Thọ (cách Quận 11 10m).

Ai cần người làm (thư ký, lao công, tài xế, giúp việc nhà) 145 Đề Thám Sg ĐT: 99860.

Cần gấp — 6 thợ khắc chữ lành nghề — 6 cô đứng bán và nhận hàng — 2 cô thư ký thạo Anh ngữ — 1 tài xế biết chút ít về máy móc (để làm việc tại Long Bình) Xin liên lạc nhà khắc dấu Phi Long 293 Võ Tánh Tân sơn Nhất.

Cần gấp 2 người bếp giỏi bán Câu lạc Bộ Thủ Đức. Lương hậu. Hỏi 308D Phan thanh Giản Sgon.

Cần 1 cô thợ may đồ kiểu thật giỏi và có kinh nghiệm, biết bỏ để tay càng tốt, tập sự xin miễn hỏi, bán 1 Vespa Super EH 9 nút, xe ít đi, vì nhà chật chỗ để. Hỏi nhà may Duyên Trang 156 Nguyễn Kim Saigon.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần vài cô làm việc tại trọ nhà biết đi gắn may. Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng Gia Định (gần Tân Sơn Nhất).

Cần nhiều nam điếm hóa viên làm việc tại Thủ Đức, lương hậu. Xin mời đến Hỏi Hoàng Diệu Khánh Hội, văn phòng băng thầu Hồ thị Bảy trong các ngày giờ làm việc.

Cần 1 nam hoặc nữ tùy phái người miền nam, nhà phải ở Cholon Phú Thọ, có xe di chuyển Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Chợ-ơn gần hãng xà bông Việt Nam giờ làm việc.

Cần gấp 1 bà quản lý có nhiều gái (trên 10 cô chiêu đãi viên) lương hậu, làm việc tại Saigon Hỏi 45 Tự Do Saigon.

Nam y tá có nhiều kinh nghiệm thành thật cần tìm việc làm cho các xí nghiệp ở xa càng tốt xin biên thư về 58/16 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) Sg nhờ chuyển giao cho Trần.

Cần tài xế đứng tuổi thạo về lái xe 404. Hỏi 141 Trần quý Cáp Sgon.

Pharmacie cần 1 cậu bé bán thuốc tây thạo lương từ 7 đến 10 ngàn theo khả năng. Hỏi ô. Tờ. 68/4B Trần quang Khải.

Cần 2 người bồi và bếp, rành việc, cẩn thận, lương hậu. 2 Hoàng hoa Thám GĐ.

Cần 1 người giúp việc nhà, ở nhà chủ lương 5000 mỗi tháng. 233/23 Võ Tánh Sg lầu 1.

Cần 2 bà bồi phòng rành nghề không giỏi xin miễn đến tài xế giỏi máy móc lớn tuổi kinh nghiệm lái Mercedès. Hỏi 10 Hồ Biểu Chánh. (trả lương cao).

LINH TINH

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà con Pilch Mỹ, Pilch Central, Hubbard Mỹ, chóng lớn, dễ nuôi bán tại Thế Đô 628 Phan Th. Giản Sgon.

Cút Mỹ trắng và 2 màu sắp đẻ 200đ mỗi cặp. Thermostat ấp trứng gà Siêu thị Bà Chiểu 298 Bùi hữu Nghĩa.

Gà Hubbard và Pilch Mỹ ấp bằng máy tự động, mạnh mẽ, dễ nuôi, Đặt mua tại 20 Đinh Hòa, Xóm Củi, ChợLớn, hiệu Tường Sanh.

Bán 30 gà mới đẻ. Gà con ngoại quốc. Hai máy ấp 800 và 200 trứng gà. Số 201/11 Nguyễn Huệ PN, GĐ.

Gà thịt giống Pilch Mỹ nuôi mau lớn, có mỗi tuần. Hỏi 22/6 Tự Đức Phú Nhuận (78 Cách Mạng quẹo vô).

Gà Central Gà Brown-Nick đẻ về hàng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick đẻ của Central là tốt nhất, nuôi không hao, bảo đảm toàn gà mái, đẻ trên 90o/o, trứng vàng, sắc lông vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con(Brown-Nick đẻ, Pilch thịt Central,154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) Chợ-Lớn.

Mỹ thuật Hà Nội Muốn bán 1 bộ ghế trắc chạm, cẩn ốc xa cừ, mặt đá cẩm thạch thật quí, Đã mua tại Hội Chợ Hà Nội. Hỏi 5 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Yamaha đàn một đàn Guitare Yamaha, với «toanh» nguyên thùng, thích hợp cho những bạn «văn nghệ» độc tấu. Nhường lại giá rẻ. Hỏi 372/18B Lê văn Duyệt Saigon.

Thẩm-Mỹ-Viện CẨM-YẾN 321 Công Lý Saigon (gần đầu cầu Công Lý) Chuyên viên sửa sắc đẹp, uốn tóc (có máy lạnh).

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

BÁN 3 BÀN BANH TAY 33 Trần Quý Cáp Saigon.

BIDA bóng bàn có sẵn giao liền. 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Thợ răng giả chuyên nhận lãnh làm các loại về răng, việc làm mau, kỹ lưỡng, răng không đổi màu có người giao tận nhà. Hỏi 446 Phan đình Phùng (nhờ chỉ).

Thợ sửa phim giỏi, làm kỹ nhận làm khoán. Hỏi Photo Tự Do 18 Ký Đồng Saigon.

Đan áo len Nhận đan áo len, có len tốt ấm hiệu Australia Calypso Piccadilly mới [illegible]. Có máy đan tay du Marque Plagodin. Hỏi Tiến Phú 29 Thủ Khoa Huân ĐT 25433.

GHẾ SALON Ghế cũ muốn làm lại mới theo kiểu bây giờ xin Đ.T. số 41.969 hay liên lạc với THĂNG LONG 180 Lê văn Duyệt Saigon sẽ có người đến tận nhà quý vị để lãnh và giao. Đặc biệt các loại ghế Comfort, giá thật hạ.

MẮM RUỐC BÀ BA HIỆP BÃI DÂU VŨNG TÀU Mắm ruốc bảo đảm nguyên chất, tất thơm ngon, để lâu ngày không hư, để gởi đi ngoại quốc rất tốt. Hỏi mua tại Ngã Ba lên đồi Đức Mẹ Bãi Dâu Vũng Tàu.

Giấy sống chung Hôn Thú Và Thông Hành xuất ngoại theo chồng. Liên lạc cô Xinh 33B15 PHẠM ĐĂNG HƯNG DAKAO. (V.P. Hopley INC) góc đường Phan thanh Giản gần cầu Xa lộ. Bảo đảm mau lẹ đúng hẹn, giá phải chăng.ĐT21604

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

Quán Mây Hồng số 189 đường Trần quốc Toản SG.
Đặc biệt thịt rừng
Nhiều món nhậu Thuần Túy VN Nai, Bò, Lươn, Gà, Tôm, Cua, Ếch Rùa, Rắn v.v...
Địa điểm theo lối sành nhậu độc đáo.
Nhận đặt tiệc cung cấp đầy đủ trong buổi tiệc.
Nhiều cuộn băng giá trị âm thanh Stereo.
Chiêu đãi viên lịch thiệp lo cần chu đáo nồng hậu giá phải chăng
MÂY HỒNG kính mời.

Hàng thêu tay Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại : TÂN HOA 30 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon 151 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Cần gấp nhiều ban kích động nhạc có sẵn dụng cụ và Nữ Ca Sĩ. Giao kèo dài hạn, lương hậu, bảo đảm, bao ăn ở. Làm tại các Club Mỹ ở xa. Chỉ tiếp các Trưởng Ban có thực quyền (miễn trung gian). Hỏi G.S. Huyền Linh tại Lớp Nhạc 218A Trần Quý Cáp mỗi sáng từ 9g đến 10g.

Bán 1 Piano «Wurlitzer» (Mỹ) gỗ Mahogany. 1 Guitare Espagnole «Hoffer» (Đức) có hộp. 1 Violon trẻ con «Suyuki» (Nhật) có hộp chỉ mới ngừng. Xin hỏi Bà Hiếu ĐT 23670 (giờ làm việc) 3 Tự Do.

Nhà may đồ đầm áo kiểu thời lạ. Lại ngay Xóm Chiếu đường Nguyễn hữu Cảnh Tân định, vào khu Nhà Thờ số nhà 170/54/56. Nơi sản suất đủ cỡ nút nhôm bao vải. Bán máy ép và khuôn bằng thép rất tiện lợi.

300đ một hộp bánh Biscuit Champagne. Hoa Mai nhận đặt tiệc trà, đám cưới... Tại Mỹ Tân 222 Phan đình Phùng hay 11 Đoàn Thị Điểm Sg. điện thoại 25289.

RONÉO ĐỆ Làm tất cả mọi việc Ronéo. 307 Trần Quốc Toản Saigon. (trước Quán Viện Quốc Tế)

Xe xích lô bán rẻ. Hỏi đầu hẻm 121 Ngô tùng Châu Saigon.

Quán ăn Ngọc Điệp 330 Trần Quý Cáp Khai trương ngày 5-9-1971. Đặc biệt Sáng Phở Gà, Bánh Canh giò heo. Trưa và chiều các món nhậu tuyệt nhứt.

GỎI CÁ BẮC 357/5 Nguyễn thiện Thuật (ngang cây xăng) ĐT. 92.322. Ngon, bổ, rẻ, độc đáo nhất Việt Nam Khai trương : 5-9-71.

Hôn thú Việt-Mỹ Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc, thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán bàn Bida và bàn để banh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

XUẤT NGOẠI theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung, nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.505

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão nhờ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholớn Mấy Bà.

Danois rặc giống Vì không người săn sóc nên bán rẻ 1 con chó đực loại Danois 8 tháng. Hỏi nơi 23 Duy Tân Saigon.

Mách Giúp Muốn khỏi quay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ đường.

Nhận ở trọ gia đình tư [illegible] rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi nhận cho cả ăn lẫn ở gia đông tư chức. Sinh viên học thảo, mỗi tháng 10.000đ. Hỏi ở 335 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu S.

Áo dài Raglan nổi tiếng may đẹp, khéo thử, mới lạ PHƯƠNG-DUNG 87 đường Bùi Viện Saigon

Dọn nhà, du lịch, có xe VT nặng và Toyota Mark II PU chở thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon.

QUẢNG CÁO CUỘC **bạch đằng** 220 Bạch Đằng Gia Định Nhận mọi dịch vụ về : Quảng cáo Trang trí

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhờ chính sách kinh tế mới của ông và do đó ông đã thắng xa hơn các đối thủ chính thuộc đảng Dân Chủ.

Theo cuộc thăm dò mới nhất của Viện Gallup được tổ chức sau khi TT Nixon loan báo chính sách kinh tế mới, số thăm tín nhiệm Tổng thống hiện nay là 43.o/o so với 38o/o dành cho TNS Edward Kennedy, 43o/o so với 37o/o của TNS Hubert Humphrey và 42 o/o so với 36o/o của TNS Edmund Muskie.

Trong một cuộc thăm dò tương tự hồi tháng 6, ông Nixon chỉ hơn TNS Kennedy có một điểm, hơn TNS Humphrey 3 điểm và thua TNS Muskie 2 điểm.

Mặt khác, tổ chức cực hữu «Thanh Niên Mỹ tranh đấu cho Tự do», vừa triệu tập Đại hội toàn quốc hằng năm tại Texas đã quyết định với đại đa số, phát động một phong trào chống đối việc tái đề cử ông Nixon làm ứng cử viên của đảng Cộng Hòa trong cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ năm 1972.

Một trong những quyết nghị của đại hội tổ chức nói trên lên án các «thất bại» của chính phủ Nixon và một quyết nghị khác mô tả dự định viếng thăm Bắc kinh của ông là «khiêu khích trên phương diện tinh thần» và «đe dọa sự liên minh của Hoa kỳ với các dân tộc tự do khác».

12 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói Mỹ không có ý định bỏ các căn cứ ở miền Tây Thái Bình Dương.

DOVER, ANH QUỐC.— Một cựu chiến binh cụt chân từng chiến đấu ở VN cho hay ông đã thất bại trong chuyến bơi qua biển Manche giữa 2 nước Anh Pháp vì khi bơi ông đã «nghĩ đến ăn thay vì nghĩ đến Chúa Jesus».

NỮU ƯỚC.— Trong một bản tin đánh đi từ Hoa Thịnh Đốn, tờ Nữu Ước Thời Báo hôm Chủ nhật tiết lộ là Nga Xô hiện đang điều chỉnh một loại oanh tạc cơ siêu thanh liên lục địa mới khiến cho các chuyên viên quân sự Tây Phương phải đặt giả thuyết rằng Nga đang tối tân hóa các vũ khí không lực.

ĐÔNG KINH : Một nhóm gồm 10 nhà lập pháp Nhật thuộc đảng Dân Chủ Tự Do của Chính phủ đã đến Bắc Kinh hôm thứ Bảy tuần qua để thăm viếng TC trong mười ngày theo lời mời của TC.

BẮC KINH : Văn phòng Sihanouk loan báo theo lời mời của chính phủ Nga hôm 2-9, Phái đoàn của mặt trận Sihanouk đã qua viếng Ngasô.

Bán Trả Góp

Appt Lê Lợi (Bonard) Villa 400th. Tú Xương Phố lầu Lê thánh Tôn (có garage) Đất trống Lê quí Đôn 250th-500th Kho và phố lầu Trịnh minh Thế Saigon. Carot 40 ngựa và 80 ngựa, do

MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu
Saigon Đ.T. : 23.909

Chúc Mừng

Được tin mừng ngày 4-9-1971

Cô BÙI-THỊ NGỌC-CƠ

Đẹp duyên cùng

Cậu ĐÀO-TẤN-VINH

Thành thật chúc Cô Cậu ba vạn sáu ngàn ngày hạnh phúc.

ANH CHỊ EM FMT CẦN THƠ

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà TRƯƠNG-THANH-VÂN, báo tin sẽ cử hành lễ thành hôn, tại Sadéc, cho con trai là :

Micae TRƯƠNG-THANH-KIM

cùng

Cô Théréso LÝ-HUY-HOÀNG

Xin chia vui cùng Ông Bà Trương-Thanh-Vân và chúc Cô Dâu — Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

BS LÊ-QUANG-NHỰT

Lời Cảm Tạ

Đồng Bào Cử Tri Thị Xã Nha Trang

Tôi, Nguyễn-Văn-Cử

Ứng Cử Viên số 18,

Dấu Hiệu «Máy Bay Ném Bom Dinh Độc Lập»

Đã được toàn thể Đồng Bào Cử Tri Thị Xã Nha Trang tín nhiệm dồn phiếu trong cuộc Bầu Cử vào Hạ Viện pháp nhiệm 1971—1975.

[illegible] thành cảm tạ và nguyện sẽ luôn luôn cố gắng để xứng đáng với niềm [illegible] của toàn thể Đồng Bào Thị Xã Nha Trang.

NGUYỄN-VĂN-CỬ

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Bởi vì mục tiêu chính của cuộc chống đối là sự « ngồi lại » của ô. Thiệu, nhưng vào phút chót phải đưa ra quyết định tối hậu thì phong trào chống ô. Thiệu tất còn phải xét rộng tới nhiều vấn đề khác, nhất là các vấn đề tình thế đất nước đối trước Cộng Sản xâm lược, đối trước Đồng Minh khó tin và nền đệ nhị Cộng Hòa với căn bản pháp lý đã được coi như một ưu thế có còn cần phải duy trì và vẫn có cách để duy trì hay đã có thể dẹp bỏ và cần dẹp bỏ.

Trong tương lai, sự việc sẽ diễn biến như thế nào chưa ai biết được. Nhưng ngay lúc này, với tư thế sẵn có và với vấn đề đảo chính được đặt trở lại trong một hoàn cảnh và với một tầm mức khác trước nhiều, ô. Kỳ có vẻ hy vọng trở nên trọng tâm cho phong trào đối nghịch với ô. Thiệu. Nắm được trọng tâm đó mà lại có được một sự lãnh đạo khéo léo, ô. Kỳ mới hy vọng đóng góp được nhiều cho phong trào đấu tranh đòi hỏi dân chủ. Lẽ dĩ nhiên với rất nhiều rủi ro và hiểm nguy nếu cuộc đấu tranh chỉ đưa tới hỗn loạn.

Bây giờ xét về khía cạnh phụ của vấn đề. Vấn đề đảo chính với ô. Kỳ là tác giả đã hình thành trong một cung cách khá đặc biệt. Xuất xứ của nó là một cuộc gặp gỡ một nhóm đại diện báo chí và thông tấn ngoại quốc. Vậy thì căn cứ vào các sự việc : 1) Sau khi tin tức được đưa ra, văn phòng ô. Kỳ đã ra thông cáo phủ nhận ngay 2) Các hãng thông tấn và báo chí ngoại quốc ra mặt khai thác nội dung cuộc gặp gỡ : vấn đề phải được nhìn như thế nào ? Có lẽ phải nhìn rằng vấn đề đảo chính đã được đặt ra trong phạm vi một cuộc trình bày ý kiến có tính cách nhận trưởng chính trị chứ không phải một cuộc họp báo, do đó theo quy luật không phải có sự chính thức phổ biến tin tức để rồi có sự công khai loan báo tin tức. Và quy luật đã bị phá. Sự phá quy luật là do dụng tâm của một bên hay do ý muốn của cả hai — một bên có lợi về nghề nghiệp, một bên có lợi về chính trị — điều đó bây giờ khỏi cần xét tới. Điều đáng lưu ý hơn hết là sự khai thác triệt để của báo chí quốc tế sau khi sự việc bùng nổ ra công khai. Chẳng hạn có thông tấn gợi ý về pháp lý ô. Thiệu có thể bắt giam ngay ô. Kỳ». Chẳng hạn có thông tấn đâm bị thóc chọc bị gạo làm như cuộc bạo động thực sự chờ giờ bùng nổ. Chẳng hạn có hãng thông tấn khích bác «ô. Kỳ có thể đảo chính giết ô. Thiệu nhưng sẽ không đắc chính được lâu» (nghĩa là rốt cục cũng thua) Có hãng thông tấn chi chiết tiếc rẻ 45.000 mạng Mỹ đã phí phạm ở VN để mong cung cảnh ấy xảy ra và sớm muộn gì Mỹ cũng hết ảnh hưởng ở VN, vậy rút lẹ hết đi là hơn. Nói tóm lại, mỗi hãng thông tấn, báo chí hay đài phát thanh có mỗi kiểu khai thác tùy theo ý muốn của thế lực đề ra họ, là tư bản hay quân phiệt, là Mỹ hay Pháp, v.v...

Nhìn qua cung cách các báo chí ngoại quốc khai thác rồi liên hệ nó với những giọng điệu bán chính thức hay những tuyên bố chính thức được đưa ra sau đó không ai không phải suy nghĩ về đường múa huyền ảo của những chiếc vua thần, đứng ngoài lãnh thổ VN nhưng móng vuốt đang chụp xuống vận mệnh VN. Đó là điều đáng lưu ý nhất về biến cố vừa xảy ra. Có thể coi sự khai thác đó như một biến cố sôi vì cho dù đó là de dọa đảo chính đi nữa nhưng đó cũng vẫn chỉ là một sự cảnh cáo đã được nói đến hơn một lần. Chỉ có điều lần này được khai thác triệt để và rất khoa học. Làm cho nó dễ để hay làm cho nó dễ nên ?

Cuộc bầu cử với ứng cử viên duy nhất sẽ biến thành cuộc trưng cầu dân ý nếu bị coi như hành động chặt đứt rễ cái của cây chính nghĩa ốm yếu của Miền Nam. Cuộc đấu tranh đòi hỏi dân chủ nếu phải dùng tới phương tiện chót là đảo chính sẽ là hành động xô gục hẳn cây chính nghĩa ốm yếu nói trên. Để đất nước bước lên một bước tiến mới ? Để đất nước trôi theo một cuộc phiêu lưu mới ?

CHÍNH LUẬN

CHIA BUỒN

Hay tin trễ :

Cụ Bà Nội-Tổ

của Bạn NGUYỄN-THÀNH-CƯNG, vừa thất lộc.

Chúng tôi, toàn thể cơ khí viên Phi hành Phi Đoàn 415. Thành kính phân ưu.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quý Cha Dòng Chúa Cứu Thế.

cùng quý vị thân bằng quyến thuộc và bạn hữu, đã có lòng đến phân ưu và tiễn đưa con chúng tôi là :

PHANXICO TRẦN-HỮU-QUANG

Sinh Viên K.T.T.M

từ trần ngày 30-8-71, hưởng dương 20 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ô.B. TRẦN-MINH-CHÂU

---

7 TIẾP THEO TRANG 11

giờ muốn dính dáng gì với LHQ. Như mọi người đều biết Liên Xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác, trước sau như một, chủ trương khôi phục quyền lợi hợp pháp của nước CHNDTH tại LHQ. Trong quá trình xét lại chính sách đối ngoại của mình, các nhà lãnh đạo TQ chắc đã kết luận rằng hành động của đồ của họ giờ đây trước hết làm hại đến uy tín của bản thân TQ không những ở các nước xã hội chủ nghĩa và các nước đang phát triển và cả ở phương Tây nữa. Trong các lời tuyên bố chính thức của các nhà lãnh đạo TC, thái độ bài Xô cũng đã thay đổi bên ngoài phần nào. Năm 1969, các nhà lãnh đạo TQ đồng ý tiến hành cuộc gặp gỡ giữa các nhà lãnh đạo Liên Xô và nước CHNDTH theo đề nghị của Liên Xô cũng như đồng ý tiến hành cuộc đàm phán Trung—Xô về những vấn đề biên giới và những vấn đề khác trong quan hệ giữa hai nước.

«Tất nhiên người ta đặt ra câu hỏi thực chất những sự thay đổi trong chính sách đối ngoại của ban lãnh đạo Trung Quốc trong giai đoạn hiện nay là như thế nào, những sự thay đổi đó phù hợp với lớp nào của nhân dân các nước trong đó có cả nhân dân Trung Quốc, trong thực tế thay đổi đó liên quan tương quan và liên hệ giữa chiến lược và chiến thuật của ban lãnh đạo TQ trong điều kiện hiện nay. Muốn giải đáp câu hỏi đó cần phải xem những sự kiện cụ thể, phân tích những sự kiện đó một cách khách quan và tỷ mỉ. Thế mà những sự kiện cụ thể lại cho thấy rõ ràng hiện nay về mặt những bản tuyên bố cũng như về mặt việc làm cụ thể, ban lãnh đạo TQ chưa từ bỏ, dù là một trong những nhiều điểm trong những lập trường đặc biệt của họ không phù hợp với chủ nghĩa Lê Nin và những vấn đề cơ trong sinh hoạt quốc tế và phong trào CS thế giới, ban lãnh đạo TQ phản đối việc đặt sự an ninh tập thể ở châu Âu và châu Á, phản đối những bản hiệp ước của Liên Xô và BaLan ký kết với CH Liên Bang Tây Đức. Bắc Kinh không hết sức cố gắng để làm gia tăng tâm trạng chống chiến để hòng dùng phương pháp đó và các phương pháp khác mà trước hết là hâm nóng tình hình căng thẳng ở Balkan.

«Ban lãnh đạo TQ coi Liên Xô, chính sách của đảng CS Liên Xô, những thành tựu của nhân dân lao động đất nước chúng tôi và các nước xã hội chủ nghĩa anh em khác như là trở ngại chủ yếu trên con đường thực hiện thắng lợi muốn làm bá chủ quốc tế. Các nhà lãnh đạo Trung Quốc tiếp tục hành động phá hoại chống khối cộng đồng xã hội chủ nghĩa, phản đối các tổ chức quốc tế tập thể của các nước xã hội chủ nghĩa, chống lại hiệp ước Varsovie, chống hội đồng tương trợ kinh tế. Bắc kinh bác bỏ tư tưởng thống nhất hành động của các nước Xã hội chủ nghĩa, của các lực lượng cách mạng trong cuộc đấu tranh chống đế quốc. Do đó, ban lãnh đạo TQ tự nhận lấy trách nhiệm nặng nề đối với việc tạo khả năng cho bọn đế quốc hành động thêm ráo riết và âm mưu trong một số lãnh vực phản công chống cao trào cách mạng thế giới, đàn áp phong trào giải phóng ở Đông Nam Á, tiếp tay cho cuộc xâm lược của Israel ở Cận Đông.»

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
đòi ra

HÌNH MÀU MỘ BIA

In trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

ANH ĐÀO 284 Trịnh M. Thế
Quận Tư — Saigon

Tắm Hơi Khoa Học

Đơn thuần tẩm quất.

Phòng cá nhân, giá bình dân.

8giờ sáng đến 11giờ đêm

Kỹ Nghệ Sắt

Nơi tập trung toàn thợ Campuchea (Việt kiều hồi hương) tại hãng PHÚ-VINH 483-485 Quốc Lộ 1 gần Bà Quẹo, chuyên làm các loại cửa sắt, thang lầu, nhiều kiểu mới, đẹp, bền.

Bán

Phố Thương Mãi

Vùng Quận Nhì. Xin gọi Bà Viên Đ. T. 93083-Ext 4906 hẹn trước ngày xem nhà.

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông và Cố chúng tôi :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-ĐÔN

Pháp Danh TÂM-TUỆ

Đã từ trần ngày 31-8-71 tức ngày 11-7 Tân Hợi tại tư gia số 163 Huỳnh Thúc Kháng Huế. Hưởng thọ 83 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Huế ngày 9-9-71 tức 20-7 Tân Hợi

Vợ
Bà Quả Phụ Nguyễn Ngọc Đôn
Nhủ Danh Trần Thị Thiềm

Con Trai
Ng. ngọc Thương và các con
Ng. ngọc Kiểu, vợ Trương thị Trai các con, rể và các cháu
Ng. ngọc Ngoạn vợ Tôn Nữ Ngọc Anh và con

Đích Tôn
Ng. ngọc Ban

Nghĩa Tế và Con Gái
Ng. đại Từ, các con, rể và các cháu
Quả phụ Ng. thị Bạch Mai, các con, rể và các cháu
Ng. thị Cam, chồng Ng. xuân Hòa và các con
Ng. thị Quýt, chồng Ng. văn Mừng và các con

Ngoại Tôn
Ng. trung Chánh, vợ và các con
Ng. trung Trí, vợ và các con
Ng. thị Minh Châu, chồng và các con
Tang gia đồng kính báo

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà TRẦN-VĂN-NGỌ

Nhủ danh Nguyễn-Thị-Tư

Thất lộc ngày 30-8-1971 tại Hong Kong, hưởng thọ 59 tuổi.

Linh cữu đã đưa về Saigon tại tư thất 109/15 Nguyễn Đình Khiêm Dakao. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 8-9-71 lúc 8 giờ tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Chồng : Ông Trần văn Ngọ
Em : Nguyễn văn Năm, vợ và con
Con : M.R. Perreaux vợ và con
: Trần văn Thể vợ và con
: Trần quang Thiệt
: Trần văn Tính
: Trần quang Trung và vợ
: Trần thị Tốt, chồng H.W. Vreedenburgh và con.
: Trần thị Tươi, chồng và con
Cháu : Nguyễn thị Kim Hườn, chồng và các con
: Trần quang Nghiêm

PHÂN ƯU

Được tin trễ.

TỒ-MẦU

Ông VŨ-CÔNG-ĐỊCH, đã quy tiên,

Chúng tôi xin thành thực chia buồn.

Toàn thể nhân viên Đại Học Sư Phạm Cần Thơ

PHÂN ƯU

Được tin buồn,

Bác PHAN-ANH-TOẠI

đã từ trần ngày 27-8-1971 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Bác gái và Anh chị PHAN-ĐÌNH-THỤY và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng NGUYỄN-HOÀNG-HẢI
Vợ chồng NGUYỄN-VĂN-CUNG

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN-VĂN-PHÉP

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NHIỆN

vừa thất lộc tại Cao Lãnh, ngày 31-8-1971, hưởng thọ 53 tuổi.

Chúng Em thành thật chia buồn cùng Anh và cầu chúc hương hồn Chị sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô. Bà Chức,
Ô.Bà Tư Sanh
Ô.Bà Bá
Ô.Bà Soi,
Ô.Bà Phúc
Ô.Bà Si
Ô.Bà Ba Phong
Ô.Bà Tỷ

GHI ÂN

Theo kết quả được công bố, 5.068 cử tri đơn vị 2 Đô Thành đã bỏ phiếu cho chúng tôi. Nhưng không biết còn bao nhiêu cử tri muốn bầu cho chúng tôi mà đã không bỏ phiếu được vì một lý do nào đó. Chúng tôi xin quý vị cử tri và hết thảy bà con cô bác đã sốt sắng giúp đỡ, ủng hộ chúng tôi trong cuộc vận động ứng cử dân biểu vừa qua, nhận nơi đây sự [illegible] vững bền của chúng tôi.

NGUYỄN-VĂN-HƯỚNG

84/5 Phan Đình Phùng, Saigon

Trần - Tấn - Mùi

(Ứng Cử Viên HNV Tỉnh Lâm Đồng. Dấu Hiệu Con Cá)

Xin chân thành cảm tạ và nhớ ơn quý vị cử tri Lâm Đồng đã dồn phiếu cho chúng tôi trong ngày 29-8 vừa qua. Mặc dù chúng tôi không được đắc cử để có dịp đấu tranh thiết thực cho đời sống đồng bào nhưng một số phiếu quan trọng mà quý vị dành cho TRẦN-TẤN-MÙI là một khích lệ lớn lao đối với chúng tôi.

TRẦN-TẤN-MÙI nguyện vẫn sát cánh cùng đồng bào để đấu tranh cho một Lâm Đồng thịnh vượng và yên vui.

LỜI CẢM TẠ

Của Bác Sỹ BÙI-KIẾN-TÍN
Ứng cử viên Dân Biểu
đơn vị 1 Đô Thành Saigon

Chúng tôi xin hết lòng cảm tạ :
Quý vị Đại diện Tôn Giáo.
Quý Thân hào Nhân sĩ,
Quý Ông, Quý Bà, Quý Anh, Quý Chị,
Quý Đồng hương,
Quý Thân hữu và Quý Bà Con

Hoặc đã chen lấn cực nhọc để bỏ cho kỳ được một lá phiếu tín nhiệm chúng tôi trong số 17.131 phiếu chúng tôi đạt được, hoặc đã là một trong số đông cử tri có nhiều cảm tình với chúng tôi nhưng đã không đầu phiếu được vì những thiếu sót về tổ chức. Tòa Đô Chánh đã nhìn nhận qua Thông Cáo số 626/HC/BC ngày 31-8-1971.

Riêng về phần chúng tôi, tuy chưa được vinh dự đại diện quý cử tri tại Quốc Hội song sự kiện này không làm thay đổi ý chí cương quyết của chúng tôi, cũng như của quý cử tri để cứu vãn tình thế Đất Nước nguy ngập.

Một số bạn Dân Biểu đắc cử, chung chí hướng, sẽ cùng chúng tôi, với sức hậu thuẫn của quý đồng bào, quyết tâm thực hiện cuộc Cách mạng thật sự và toàn diện, như chúng tôi đã trình bày trong bức tâm thư gởi quý cử tri trong kỳ vận động tranh cử vừa qua.

Thời cuộc không cho phép chúng ta thơ ơ ngừng bước, xin quý cử tri cùng chúng tôi xiết chặt hàng ngũ tiếp tục tranh đấu trong quyền hạn pháp định.

Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm tạ lòng ưu ái của quý cử tri.

Thân kính chào quý vị với ước vọng được sự đồng tâm hưởng ứng.

Bác Sỹ BÙI-KIẾN-TÍN
106 Nguyễn Huệ, Saigon.

Đêm đêm đến nghe

đêm mau hồng

56 Nguyễn Huệ Saigon

NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

Nhận đặt cọc

Máy May

Giá Chính Thức — Bảo Đảm 20 Năm

HẢI-THÀNH 31A, Võ Di Nguy, Phú Nhuận

— CẢ LÀNG
— CẢ NƯỚC
— ĐỀU BIẾT

Vạn - Kim Truyền - Hình

124 Gia-Long Saigon Đ.T. 93436

BÁN VÀ SỬA TIVI, MÁY GIẶT, BẾP GAS, TỦ LẠNH

Ngày 05-09-71 là ngày gì ?

LÀ NGÀY PHÁT HÀNH BANDE NHẠC :

Khánh - Ly

« HÁT CHO QUÊ HƯƠNG VIỆT NAM »

25 Bài hát giá trị của TRỊNH-CÔNG-SƠN
Sẽ là những giòng nước mắt nóng chảy trong tim mọi người Việt Nam yêu nước

Phải tìm mua cho được Bande Nhạc KHÁNH LY để thấy giá trị thực sự những bài hát của TRỊNH-CÔNG-SƠN với tiếng hát KHÁNH LY

- TỔNG PHÁT HÀNH Hội Quán Cây Tre, 2 Bis Đinh Tiên Hoàng
- TIẾNG HÁT ĐÔI MƯƠI *Lê Lợi*
- MINH CHÂU Góc Lê Lợi
- TÚ QUỲNH Lầu 1 Crystal Palace.

Máy Điều Hòa Không Khí

MỸ 15 TONS 180.000-BTU 220-VOLTS

nhập cảng nguyên chiếc

Hỏi :

SAIGON AGENCY

62, Huỳnh Quang Tiên Saigon
Đ.T. 21.278

---

01 - 9 - 71

PHƯƠNG - DUNG tái xuất giang hồ...
MAI - LỆ - HUYỀN « khóc một người đi xa »...

Băng Nhạc

Trường - Hải 8

Phát Hành ngày 01 - 09 - 1971

- THANH THỦY tái xuất giang hồ ăn khách vì băng nhạc Trường Hải Số 5 mang tên «Tiếng Hát Khói Sương » thành công mỹ mãn
- PHƯƠNG DUNG vẫn độc đáo như thuở nào với các nhạc phẩm sở trường : Những Đồi Hoa Sim, Nỗi Buồn Gác Trọ, Khúc Hát Ân Tình v.v...
- MAI LỆ HUYỀN xuất sắc qua các nhạc phẩm kích động tình cảm giá trị.

Ngoài ra còn có những danh ca Thái Thanh, Giao Linh, Uyên Phương, Thanh Tuyền và Trường Hải...

Kính mời quí vị đến số 76 lầu 1 Thương Xá Tam Đa và Minh Châu 66 : Lê Lợi Saigon.

Tại các tỉnh xin hỏi băng nhạc :
Trường Hải 8 — Tại các đại lý.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn Thầu Khoán VN
Ban Quản Trị và Ban Giám Đốc Đông Phương Ngân Hàng
Cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của NHẠC-PHỤ tôi là :

Phao Lò PHẠM-VĂN-THIỆT

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có gì sơ sót xin niệm tình lượng thứ.

Ông Bà ĐỖ-VĂN-TỰ và các con

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị :

- Ban giám đốc, giáo sư và toàn thể học sinh các trường Nông Lâm Súc Quang Định, Mẫn Đạt và Quốc Thịnh.
- Nha Thủy Lâm và Viện Khảo Cứu.
- Nha Nông Cơ
- Tỉnh Trưởng Quảng Tín và nhân viên
- Phân Bộ Hồng Thập Tự Quảng Tín
- Chi hội cựu Sinh viên Quốc gia Hành Chánh Quảng Tín
- Công Ty giấy COGIDO
- Tiểu Đoàn 68 Pháo Binh
- Thiết Đoàn 9 Kỵ Binh
- Chi hội Tương Tế Bắc Việt

Cùng quý cụ, quý ông, quý bà và anh chị em Thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Thân mẫu tôi là :

Bà Quả Phụ

Đồng-Phúc-Bảo

Nhủ Danh ĐINH-THỊ-SỞ

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ô. ĐỒNG-PHÚC-HỘ và Tang gia đồng cảm tạ.

TV National TP-122 NA

- Kiểu máy bán chạy nhứt trên thị trường Quốc tế vì đẹp và tốt
- Tiêu biểu cho sự tiến bộ vượt bực của nền kỹ nghệ Nhựt.
- Sản phẩm điện tử đã làm hãnh diện cho Hãng National.
- Kiểu máy được hàng trăm triệu gia đình trên khắp thế giới đòi hỏi và ưa thích.
- Kiểu máy 12 inches đẹp, bền, tốt nhứt trong năm 1971.
- Điều chỉnh dễ dàng, chạy điện 110 và 220volts.
- Lần đầu tiên xuất hiện trên thị trường Việt Nam và đem đến cho quý vị sự hài lòng chưa từng có từ trước đến nay.

— Cô là ai, TRẦN-THỊ-DIỄM-CHÂU ? — Tôi là người thù hận đàn ông.

Muốn biết về tôi, hãy coi tôi phơi trần

TRẦN - THỊ - DIỄM - CHÂU

Truyện phim : DUYÊN-ANH, Đạo diễn : LÊ-DÂN

ĐANG CHIẾU TẠI CÁC RẠP :

Rex -- Văn Hoa (Saigon) -- Đại Nam -- Văn Hoa (Đakao)

400đ.

Sang Băng Nhạc

Những băng nhạc mới đang được ưa chuộng nhất. **Hit Parade 1971** — Tiếp đón quý vị rất nồng hậu không đâu bằng — Thu bảo đảm và nhanh chóng. Giàn **TEAC. A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO.** Xin mời đến :

225/7A Phan Đình Phùng
SAIGON

HƯNG-ĐẠO
HỒNG-KÔNG
CA NHẠC
ĐẠI TỬU LẦU
134 Trần hưng Đạo
Đ.T. 22.161
2 thang máy tự động

---

8 - 9 - 71 KHAI TRƯƠNG

Hội-Quán Gia-Đình Hạnh-Phúc

(1) Tuần lễ thi đua KÍCH ĐỘNG NHẠC. Phần thưởng quí giá, từ 8-9-71 đến 18-9-1971, mỗi tối từ 19 giờ 30 đến 22 giờ. Xin mời các ban nhạc đến ghi danh tham dự.

(2) Ban nhạc : Võ Đức Tuyết, Ban vũ : Lưu Hồng, Ban kịch : Khả Năng, Thanh Hoài, Ban ca : 10 ca sĩ tên tuổi.

(3) Thực đơn 1200 đ. hai vợ chồng và 2 cháu. 2400 đ. 2 vợ chồng, 4,5 cháu. 3600 đ. gia đình và bạn bè 12 người.

(4) Giá nước : Ca nhạc vũ nhạc lẹo mà chỉ có 180 đ. (rẻ hơn giá vé Ciné).

Thông - Báo

Trân trọng thông cáo cùng Quý vị Thân chủ mua đất tại CƯ-XÁ AN-PHÚ, XÃ AN-PHÚ, TỈNH GIA-ĐỊNH, được biết : chúng tôi đã khởi công xây cất CHỢ và sẽ hoàn tất vào khoảng cuối năm TÂN-HỢI. Đây là cái chợ quy mô đầu tiên được thiết lập tại vùng XA-LỘ SAIGON — BIÊN-HÒA.

Quý vị nào đã ghi tên thuê gian hàng trong chợ, xin liên lạc gấp với văn phòng chúng tôi để làm thủ tục thuê mướn, nếu để quá hạn 7 ngày kể từ ngày đăng thông báo này, chúng tôi sẽ hủy bỏ và dành cho người khác thuê.

Hiện còn một ít lô đất gia cư và vài lô đất phố thương mại trong Cư Xá, Quý vị nào muốn mua hoặc thuê gian hàng trong Chợ, xin liên lạc ngay với văn phòng chúng tôi.

Trân trọng kính chào.

NAM-THÀNH ĐỊA-ỐC MẬU-DỊCH CÔNG-TY
49 Phan-Đình-Phùng Saigon
Đ.T. 92.066
Saigon ngày 30 tháng 8 năm 1971